Năm Thứ 9 - Số 2.621 - Chủ Nhật 19 Thứ Hai 20-11-72 (Ngày 14,15-10 Nhâm Tý)

12 Trang 25 Đồng
Miền Trung và Cao Nguyên Trung Phần giá 28 đồng, công sở gấp đôi

Chính Luận

CHỦ NHIỆM, KIÊM CHỦ BÚT
ĐẶNG-VĂN-SUNG

82, LÊ-LAI SAIGON – Đ.T. 23.244

CÓ THƯ KÝ TÒA SOẠN SÁNG LẬP:
TỪ-CHUNG

CSBV loan báo truy lùng «phản nghịch» bắt được gián điệp tại Hải-Phòng

HÀ NỘI, 17-11 (AFP).— Tờ báo Quân Đội Nhân Dân cơ quan tuyên truyền của Quân đội CSBV hôm thứ Sáu xác nhận là ngay ở Bắc Việt cũng đã có những phần tử phản nghịch. Trong một bài dài, tờ báo này kể lại cảnh Công an CSBV đã bắt tại thành phố hải cảng Hải Phòng «một tên gián điệp làm việc cho Mỹ».

Bài báo không nói rõ vụ này xảy ra ngày nào, mà chỉ nói xảy ra sau khi Mỹ tái oanh tạc BV, tức sau ngày 16-4-72.

Theo bài báo, một gã đàn ông cư

2 XEM TIẾP TRANG 11

Trì hoãn ngưng bắn khiến CS bị hụt *cơ hội thi hành kế hoạch 3 giai đoạn* tấn công, biểu tình bạo động, bãi thị

HOA THỊNH ĐỐN, 17-11 (AFP).— Các giới tình báo Hoa Thịnh Đốn hôm thứ Năm tiết lộ là việc chậm trễ ký kết hiệp định ngưng bắn ở VN hình như đã tạo ra một tình trạng bấp bênh nào đó ngay trong lòng hàng ngũ chỉ huy Cộng Sản ở miền Nam, và có lẽ đã bắt buộc họ phải thay đổi các kế hoạch dự định từ trước.

Các cuộc thẩm vấn tù binh CS từ cuối tháng 10 vừa qua cùng với những tài liệu tịch thu được của các tù binh này khiến các chuyên viên tình báo nghĩ rằng quân CSBV và VC đã chuẩn bị tung ra một cuộc tổng công kích ngay khi lịnh ngưng bắn được loan báo. Theo các chuyên viên này, Cộng quân làm như vậy có lẽ là để chiếm tối đa đất đai có thể chiếm được trong giữa khoảng từ lúc lịnh ngưng bắn được loan báo cho đến lúc lịnh này có hiệu lực.

Các chuyên viên tình báo trưng ra một tài liệu, mà họ cho là của Bộ Chỉ Huy CS ở miền Nam, theo đó Cq đã nhấn mạnh rằng ngưng bắn có thể được coi như là một giai đoạn chuyển tiếp và sẽ được nối tiếp bằng «những chiến thắng to tát hơn». Các chuyên viên trên cũng cho thấy là Hà Nội đã có kế hoạch, theo đó họ có phải đòi cho bằng được lệnh ngưng bắn loan báo vào ngày 31-10.

Các giới tình báo dịp này cũng

5 XEM TIẾP TRANG 11

Kissinger tới Ba Lê với một phái đoàn hùng hậu, Lê-Đức-Thọ cũng đã tới nhưng không nhắc lại lời phản đối đề nghị sửa đổi dự thảo

20-11 MẬT ĐÀM TÁI TỤC, VIỆC CSBV RÚT QUÂN CÓ HY VỌNG GHI VÔ THỎA ƯỚC

HOA THỊNH ĐỐN, 17-11 (Tổng hợp).— Cố vấn Bạch cung Henry Kissinger, Đại tướng Alexander Haig, Phụ tá Ngoại trưởng William Sullivan và 4 phụ tá thuộc Hội đồng An ninh Quốc gia Hoakỳ sẽ mật đàm phiên 21 với Lê đức Thọ và Xuân Thủy tại một địa điểm không công bố ở Balê để dàn xếp nốt 1 số vấn đề liên quan đến thỏa hiệp ngưng bắn. Mật đàm sẽ kéo dài «nhiều» ngày và, sau đấy, Kissinger có thể qua Sàigòn hội đàm với Tổng Thống VNCH Nguyễn văn Thiệu và có thể mật đàm lần nữa với đại diện CSBV trước khi Hoakỳ có thể ký kết thỏa ước ngưng bắn dứt khoát với CSBV.

Phát ngôn nhân Bạch Cung đã loan báo tin trên trong 1 cuộc họp báo bất ngờ được triệu tập giữa lúc Tổng thống Nixon họp với Kissinger tại Camp David. Ziegler cho biết Kissinger sẽ cùng ĐT Haig, William Sullivan, Winston Lord, Peter Rodman, John Negroponte, David Engelman, dùng phi cơ Bạch Cung rời căn cứ không quân Andrews gần HTĐ lúc 10 giờ sáng địa phương (tức 15 giờ QT) chủ nhật 19-11 tới phi trường quốc tế Orly gần Ba Lê lúc 10 giờ 30 phút tối địa phương (tức 21 giờ 30 phút Quốc Tế) cùng ngày. Phái đoàn Mỹ sẽ lưu trú tại tư dinh Đại sứ Mỹ ở Ba Lê. Tuy nhiên, Ziegler từ chối tiết lộ địa điểm mật đàm. Ziegler xác nhận phái đoàn Kissinger sẽ họp với Lê đức Thọ và Xuân Thủy sáng thứ Hai 20-11 trong «nhiều» ngày và có thể lâu hơn nữa. Sau phiên mật đàm này, Kissinger sẽ còn phải tham khảo ý kiến với chính phủ VNCH và sau đấy với chính quyền Hà Nội. Ziegler gián tiếp nhìn nhận Kissinger sẽ từ Ba Lê sang thẳng Saigon mật đàm với Tổng Thống VNCH Nguyễn văn Thiệu.

Zielger không trả lời câu hỏi «Liệu có thể có sự ký kết một thỏa ước trước khi có các cuộc tham khảo này hay không ?» Tuy từ chối tiên đoán các kết quả có thể đạt được tại phiên mật đàm chót này, Ziegler cho biết là nếu phía bên kia vẫn chứng tỏ có thiện chí như phiên họp mật ngày 8-10 thì Mỹ có lý do để hy vọng rằng sẽ có thể đạt được kết quả. Ông cho biết Hoa kỳ sẽ bước vào các cuộc hội đàm này với một tinh thần xây dựng.

Đây là chuyến công du chuyến (21) của tiến sĩ Kissinger tới thủ đô Ba Lê. Ông gặp Lê Đức Thọ lần chót từ 8 tới 11-10 và sau đó gặp Xuân Thủy ngày 17-10.

Tòa Bạch Ốc tuyên bố rằng phiên họp vào thứ Hai 20-11 này đã được đồng ý trên nguyên tắc trước ngày bầu cử tổng thống tại Hoa Kỳ nhưng ngày họp do CSBV đề nghị sau ngày bầu cử.

Được hỏi «phải chăng đại sứ Nga xô Anatoly Dobrynin đã làm trung gian để hai bên dàn xếp cuộc hội đàm 20-11 này ?» Ziegler tuyên bố «Tôi không muốn thảo luận lãnh vực ngoại giao». ĐS Dobrynin hiện đang có mặt tại Mạc Tư Khoa, địa điểm mà Lê Đức Thọ ghé thăm trên đường đi Ba Lê.

Trong một cuộc tiếp xúc khác với báo chí trong ngày 17-11, Ziegler xác nhận trong thư phúc đáp thư riêng đề ngày 13-10 của Thống Đốc Minobe thành phố Đông Kinh, TT Nixon xác định lập trường cố định của chính phủ Mỹ là «tiếp tục mọi chi viện cần thiết cho mọi dân tộc ĐôngDương chống xâm lăng (CSBV). «Hoa Kỳ, vì công lý và danh dự, không thể nào chấm dứt việc chi viện VNCH» trong khi «tiếp tục theo đuổi một cuộc dàn xếp thương thuyết cho chiến tranh VN».

Trong thông điệp đặc biệt gửi nhân dân Mỹ nhân dịp Lễ Tạ Ân tại Hoa Kỳ, TT Nixon nhận định rằng «nước Mỹ lúc này có thể kiểm điểm lại với niềm tin dào dạt trong lòng những biến cố dồn dập xảy ra trong năm qua đã đánh dấu rất nhiều tiến bộ trên đường vãn hồi một nền hòa bình trường cửu cho VN và thế giới».

Ziegler từ chối bác bỏ hay xác nhận tin của văn sĩ Charles Ashman tung ra trong bài báo quảng cáo cuốn sách mới nhất nhan đề «Kissinger, The Adventures of A superkraut», nghĩa là «Siêu nhân Kissinger phiêu lưu ký». Theo đó, Kissinger sẽ từ chức Cố Vấn Bạch Cung vào tháng giêng 1973 để nhận chức Chủ tịch cơ quan Rockfeller.

Ziegler cho biết trong ngày 17-11, Nixon đã tiếp kiến BTQP Laid, Bộ trưởng Ngân Khố Georges Shultz, Giám đốc Ngân sách Caspar Weinberger, Bộ trưởng Tài chánh Peterson. Nixon dự định dưỡng sức thêm vài ngày nữa tại Camp David và sẽ liên lạc thường xuyên với Kissinger tại Ba Lê.

Giới chức chính quyền tại Hoa Thịnh Đốn, theo AP, tỏ ý tin tưởng rằng một khi CSBV đã thỏa thuận rút bớt 1 phần trong số 140 ngàn quân CSBV có mặt tại NVN về bắc vĩ tuyến 17, Kissinger sẽ thành công trong nỗ lực đòi Cộng Sản Bắc Việt ghi điều khoản triệt thoái toàn bộ quân CSBV khỏi NVN theo 1 lịch trình nào đó trong dự thảo thỏa ước ngưng bắn VN. Chính phủ Mỹ đã và đang «tận lực» mưu cầu hòa bình cho VN nhưng, dù sao đi chăng nữa, thỏa hiệp mà Mỹ chấp thuận dứt khoát sẽ «bảo vệ quyền lợi của Mỹ» cũng như «bảo đảm quyền lợi của VNCH».

Phiên mật đàm 21 giữa phái đoàn Kissinger và Thọ Thủy đã được phái đoàn CSBV loan báo tại Ba Lê vài giờ sau khi Lê Đức Thọ có mặt tại BaLê. Phi cơ Ilyuchin 62 của hãng Dân hàng Nga Aeroflot chở Lê Đức Thọ và Nguyễn Cơ Thạch, Thứ trưởng Ngoại giao CSBV, đáp xuống phi trường Le Bourget lúc 12g10 phút địa phương.

Ra đón Thọ tại sân bay có Đại sứ Nga Piotr Ambrassimov, Đại sứ TC Hoàng Chấn và nhân viên phái đoàn CSVN. Đây là lần đầu tiên Đại sứ Nga và Đại sứ TC ra phi trường đón Lê đức Thọ từ khi có mật đàm Mỹ-CSBV đến nay. Cả Thọ lẫn Thạch đều từ chối tiếp xúc với báo chí, nhưng sau đấy phía CSBV phổ biến 1 bản tuyên ngôn viết bằng tiếng Anh nói là của Lê đức Thọ

Giới ngoại giao tại Ba Lê, theo Reuter, rất chú ý đến điểm, trong bản tuyên ngôn 500 chữ, Thọ không tuyên bố bác bỏ việc Mỹ muốn sửa đổi vài điều trong dự thảo thỏa ước ngưng bắn VN. Nguồn tin ngoại giao CS cho biết TC và Nga đã lẵng lặng thúc ép CSBV phải tỏ ra ôn hòa hơn nữa trong phiên mật đàm 21 với Kissinger và đã nhấn mạnh sự cần thiết phải mau chóng kết thúc chiến tranh ĐD.

Đại sứ Phạm đăng Lâm, theo AFP, đã hội đàm với Ngoại trưởng Pháp Maurice Shumann chiều 17-11 tại BNG Pháp để trình bày lập trường của chính phủ VNCH đối với hòa đàm VN.

Tướng Trần Văn Đôn, theo AFP, đã tới Balê. Tướng Đôn là dân biểu quốc hội VNCH. Ông cho hay ông tới Ba Lê với tư cách một đại diện cho nhân dân Việt Nam tới theo dõi cuộc thương thuyết mà theo ông đã tới 1giai đoạn quyết định.

Tại Djakarta, Phát Ngôn Nhân BNG Nam Dương ngày 17-11 tuyên bố «việc VC phản đối Nam Dương tham dự Uỷ Hội Quốc Tế Giám Sát Đình Chiến ở VN không làm Nam Dương ngạc nhiên, nhưng không thể buộc chính phủ Nam Dương rút khỏi UHQT sau khi đã nhận lời mời chính thức của HK và chính quyền Hà Nội».

Một phần vì thời tiết xấu, chỉ oanh tạc BV hơn 140 phi xuất

Diệt 64 hỏa tiễn SAM ở Quảng-Bình B-52 dội bom dưới VT 20 có 16km

SAIGON, 17-11.— Bộ Tư Lệnh Hoakỳ loan báo trong 24 giờ qua tính đến 17g00 chiều thứ Năm, một phần do thời tiết xấu, các phi công Hoakỳ chỉ thực hiện hơn 140 phi xuất oanh tạc trên lãnh thổ BV. Báo cáo sơ khởi cho hay có 22 quân xa, một trạm sửa chữa quân xa, 3 kho dự trữ tiếp liệu 1 hầm, tiếp tế, 2 kho chứa nhiên liệu 5 nhà kho, 3 xà lan, 7 cây cầu, 9 vũ khí phòng không và 64 hỏa tiễn SAM bị phá hủy hoặc hư hại. Nhiều tiếng nổ phụ và đám cháy ghi nhận.

Các phi công lái Phantom thuộc Không Đoàn 8 Chiến Thuật phá hủy 64 hỏa tiễn Sam 54cs ĐN Đồng Hới.

Các phi công không lực khác phá hủy 2 xà lan 19cs TTB Quảng Khê. Ở 2cs Đông Đồng Hới, các phi cơ thuộc Không đoàn 8 phá hủy 2 súng phòng không gây 2 tiếng nổ phụ. Ở gần đấy một súng phòngkhông 23 ly bị phá hủy. Các phi cơ không lực còn triệt hạ 3 súng phòng không 37 ly gây 2 tiếng nổ phụ.

Cũng trong khu vực đó 2 khẩu cao xạ 37 ly cũng bị phá hủy. Các phản lực cơ Phantom phá hủy 1 cây cầu và một trạm sửa quân xa 8cs Nam Đồng Hới. Ở 5cs phía Tây Đồng Hới có 1 cao xạ 23 ly bị triệt hạ.

Ở 40cs NĐN Đồng Hới, các phi công không lực phá hủy 1 cây cầu và 16cs BTB thị xã này, họ phá hủy 3 quân xa.

Các phi công xuất phát từ mẫu hạm Saratoga phá hủy 14 quân xa tại 64cs NĐN Vinh. Các phi công Hải quân khác phá hủy 1 cây cầu xa lộ tại 46 cs Nam Thanh Hóa và 2 quân xa ở 70cs NTN Thanh Hóa.

Các phi công xuất phát từ tàu Midway phá hủy một cầu xa lộ tại 44 cây số NĐN Vinh. Các phi công xuất phát từ chiến hạm America phá hủy 1 cầu xa lộ 52 cây số Nam Vinh và 1 quân xa tại 61cs NĐN Đồng Hới. Pháo đài bay B-52 từ trưa qua đến trưa nay thực hiện 8 phi vụ oanh tạc trên lãnh thổ BV.

Có 5 phi vụ tại các vùng Tây Bắc và NTN Thanh Hóa, trong số đó có những phi vụ chỉ cách vĩ tuyến 20 có 16cs về phía Nam. 2 phi vụ ở phía Nam Vinh và 1 phi vụ tại phía Nam Đồng Hới.

Các chiến hạm thuộc Đệ thấtHạm Đội hôm 15-11 đã pháo kích mộtkho tiếp liệu của CSBV tại 8 cây số Nam Đồng Hới trên sông Kiên Giang gây 1 tiếng nổ phụ. Các chiến hạm trên còn pháo kích một địa điểm chuyển hàng gần cửa Sông Giang 32cs BTB Đồng Hới.

B-52 thực hiện 21 phi vụ trên lãnh thổ VNCH

SAIGON 17-11.— Pháo đài bay chiến lược B-52 trong 24 giờ chấm dứt vào trưa nay (17-11-72) đã thực hiện 21 phi xuất dội bom các nơi tập trung quân CSBV trên lãnh thổ VNCH.

Trong số các phi vụ trên có 6 phi vụ tại Quảng Trị, 2 tại Thừa Thiên, 2 tại Quảng Ngãi, 2 tại Pleiku, 4 tại Bình Dương, 2 tại Tây Ninh và tại Quảng Tín, Kontum, Bình Long mỗi nơi một phi vụ.

Cùng thời gian trên, các phi cơ Hải, Không và TQLC Hoa Kỳ đã thực hiện 248 phi xuất chiến thuật oanh kích các vị trí Cộng quân, công sự chiến đấu của địch gồm 158 phi vụ tại Quân Khu 1,7 tại Quân khu 2, 50 tại Quân khu 3 và 33 tại Quân khu 4.

6 XEM TIẾP TRANG 11

Dù Pháp và Trung Cộng hết sức không hài lòng

Uỷ Ban Chính Trị LHQ biểu quyết *cấm thử NT kể từ 5-8-73* đặc biệt ở vùng Thái Bình Dương

LIÊN HIỆP QUỐC, 17-11 (UPI).— Uỷ Ban Chính Trị LHQ hôm thứ Năm đã chính thức đưa ra lời kêu gọi chấm dứt mọi cuộc thí nghiệm nguyên tử ở bất cứ nơi nào trên thế giới. Cả trên không lẫn ngầm dưới đất, đặc biệt ở vùng Thái Bình Dương.

Được biết quyết nghị này của Uỷ ban, với 106 phiếu thuận, 4 chống và 8 phiếu trắng đã xảy ra tiếp sau khi Pháploan báo chương trình thí nghiệm nguyên tử trong năm 1973, tại Mururoa Atoll trên lãnh thổ Polynesia thuộc Pháp. Thực ra, các cuộc thử nguyên tử đã được Pháp thực hiện ở đây từ hơn 4năm nay rồi. Cuộc bỏ phiếu đã diễn ra sau khi một số quốc gia đã cố gắng một cách vô hiệu nhằm không đặc biệt ghi rõ vùng Thái Bình Dương để khỏi làm mất lòng nước Pháp.

Ngoài ra, việc công bố quyết nghị này còn phù hợp thêm với những lời chỉ trích của các đại biểu của những quốc gia quanh Thái bình Dương, qua lời nhận định rằng không nên biến vùng này thành thùng rác của Âu Châu.

Các nước đồng bảo trợ cho quyết định này gồm có Úc, Bolivia, Chí lợi, Colombia, Ecuador, Nam Dương, Nhật, Mã lai, Tân tây Lan, Peru, Phi luật Tân và Thái Lan. Cũng có cả sự ủng hộ của Mỹ lẫn Gia Nã Đại. Cũng trong cuộcthảo luận để đi đến quyết định chung, Đại

17 XEM TIẾP TRANG 11

Chiến tranh lạnh ở Hương Cảng vẫn tiếp diễn

N.Dương khám phá ổ gián điệp TC bắt điệp viên, súng ống, tài liệu

DJAKARTA, 17-11 (Reuter): Phát ngôn nhân Bộ Quốc Phòng và An Ninh Nam Dương hôm nay cho hay các sĩ quan tình báo Nam Dương đã khám phá một tổ chức gián điệp của Trung Cộng có mục đích phá hoại nền kinh tế của xứ này. Một số điệp viên TC đang hoạt động ở Nam Dương đã bị bắt, cùng với súng và tài liệu bị tịch thu. Nhưng viên phát ngôn này không cho biết thêm chi tiết.

Theo tờ nhật báo của sinh viên Harian Kami, các tài liệu tịch thu cho thấy tổ chức gián điệp trên đã dùng mỹ nhân và lập cả các đài phát thanh để hành nghề.

Tổ chức này lập từ tháng Ba vừa rồi để tăng cường cho các nhóm có trước đó kể từ sau khi vụ đảo chánh do Cộng sản chủ mưu bị thất bại vào năm 1965.

Tờ báo trên cũng cho biết, vụ cháy lớn làm hơn 70 bị người thiệt mạng hồi năm ngoái ở bến tàu Tanjung Priok cũng như hoạt động buôn lậu bạch phiến đều là do ở bàn tay của tổ chức gián điệp trên đây.

Một phát ngôn nhân BNG Nam Dương tuyên bố không có ý kiến gì về tổ chức gián điệp trong giai đoạn hiện tại.

Mặt khác, các tin tức từ Hương Cảng cho hay vụ gián điệp Nga ở hải cảng này bắt đầu gặp rắc rối. Một phát ngôn của Hãng Mollers là hãng đại diện ở Hương Cảng, cho chiếc tàu Nga Kavalerovo cho biết, chánh phủ xô viết hôm nay đã chỉ thị cho chiếc tàu này cứ ở lì ở Hương Cảng cho đến khi nào vấn đề của tên gián điệp Nga — mà chính phủ Hương Cảng tống xuất—được giải quyết xong.

Tên gián điệp này là 1 thương gia người Trung Hoa có biệt hiệu là «Ô. X». Y bị bắt cùng với 3 người khác, trong số này có hai người Nga và một thương gia Hương Cảng, hôm 23-7 về tội hoạt động lén lút cho chánh phủ Nga.

Hai người Nga được lịnh rời khỏi

14 XEM TIẾP TRANG 11

Tai nạn rùng rợn tại Cầu Tân Cảng

XE CHỞ CÔNG NHÂN lao xuống sông nhiều người chết

GIA ĐỊNH.— Vào khoảng 6g30 chiều16-11, tại cầuSaigon—Xa Lộ đã xảy ra 1 tai nạn lưu thông vô cùng thê thảm gây cho 1 số công nhân nam nữ đều chết thảm dưới sông.

Vào giờ nói trên, khi tan sở, 1 xe chở công nhân loại 18 bánh dài đã chở nhiều công nhân từ Thủ Đức về Saigon. Khi đến dốc cầu xa lộ không hiểu tài xế chạy thế nào để chiếc xe khổng lồ này leo lên dụng nát mọi khoảng lan can cầu, rồi lao tuốt luôn xuống sông.

Tai nạn thật hãi hùng, số lính có phận sự tại đây liền tổ chức cuộc cứu cấp, nhưng nước chảy quá mạnh và dưới chân cầu có gắn điện cao thế, nên cuộc cứu vớt đã gặp khó khăn vô cùng. Chưa rõ có bao nhiêu công nhân trên chiếc xe ngộ nạn.

Tin Điện

HOA THỊNH ĐỐN.— Đại hội Toàn quốc Giám mục Công giáo Hoa kỳ hôm thứ Năm ra tuyên cáo kêu gọi cả Hoa thịnh Đốn lẫn Hà Nội hãy «ngưng oanh tạc và khủng bố», đồng thời «thiết lập một nền hòa bình công chính và trường cửu» trong khắp cõi Đông Dương.

KUALA LUMPUR: Mưa bão hôm thứ Sáu đã khiến thủ đô Mã lai Á lâm vào cảnh lụt lội. Xe cộ ứ nghẹt, đường dây điện thoại bị cắt đứt, và hàng ngàn người phải tản cư tránh lụt.

OTTAWA.— Để chuẩn bị các nhiệm vụ duy trì hòa bình ở VN, Bộ Quốc Phòng Gia Nã đại hôm thứ Sáu cho hay có 200 sĩ quan đã được tiêm ngừa để chống các bịnh tật ở ĐNÁ.

HOA THỊNH ĐỐN.— NS Edmund Muskie cùng các nhân vật Dân chủ khác kêu gọi Bà Westwood hãy từ chức chủ tịch Uỷ ban toàn quốc Đảng DC, để

10 XEM TIẾP TRANG 11

LOẠI NƯỚC NGỌT MỸ mà Nixon đại diện sẽ bán ở Nga

HOA THỊNH ĐỐN, 17-11 (AP).— Các nhà chế tạo nước ngọt hiệu Pepsicola vừa loan tin họ sẽ cho vô chai và bán thứ nước ngọt này tại Ngaxô. Đây là thứ hàng tiêu thụ đầu tiên của Mỹ được bán tại Nga xô.

Theo những điều kiện trong một bản thỏa hiệp được ký kết với các viên chức Xô Viết, thì hãng Pepsicoca sẽ nới rộng tại Hoa Kỳ việc bán rượu Vodka và các thứ rượu khác do Nga Xô chế tạo.

Ban giám đốc hãng Pepsicola cho biết họ sẽ gửi ngay các kỹ thuật gia sang Nga xô để dàn xếp việc thiết đặt một xưởng cho nước ngọt vô chai tân tiến tại đây, xưởng này sẽ bắt đầu hoạt động vào năm tới.

Tưởng nên nhắc lại rằng sau trận thất cử Tổng thống năm 1960, TT Nixon đã viếng thăm nhiều quốc gia kể cả VNCH với tư cách là đại diện của hãng Pepsicola. Khi đến Mạc tư Khoa, Nixon bị các lãnh tụ điện Cẩm Linh hồi đó do Krutchev cầm đầu từ chối tiếp kiến.

Hãng Pepsicola cũng bị dư luận Mỹ coi như có liên lụy vào các vụ buôn lậu ma túy không lồ.

CÓ XE TĂNG VÀ HỎA TIỄN 122 LY YỂM TRỢ

2 tiểu đoàn CSBV chỉ mới chiếm một nửa thị xã Saravane

2 trung đoàn CS Bắc tập trung quanh vùng.

PAKSÉ, 17-11 (UPI).— Hôm thứ Năm, quân đội Hoàng gia đã phải triệu phi cơ tới để dội bom xuống quân lính CSBV hiện đang chiếm đóng một nửa thị xã Saravane khoảng 100cs ĐB Paksé.

Thiếu tướng Soutchay Vongsavan, Tư Lệnh đệ tứ quân khu, sau 1chuyến thị sát chiến trường bằng trực thăng cho hay khoảng 2 tiểu đoàn quân CSBV đã chiếm nửa phía Bắc thị xã Saravane nhưng binh sĩ hoàng gia vẫn giữ được nửa Nam. Tướng Soutchay Vongsavan cho hay CSBV đã huy động khoảng 2 trung đoàn để toan nuốt sống lực lượng quân đội hoàng gia với quân số tương đương hiện có mặt trong vùng. Tối hôm thứ Tư vừa rồi, với hỏa tiễn 122 ly yểm trợ, CSBV đã xua xe tăng vào thị trấn này.

Một vị trí phòng thủ của quân chính phủ đã báo cáo bị bắn đến khoảng 100 quả đạn đủ loại trong vòng vài giờ đồng hồ

Hiện chưa có chi tiết gì về các trận giao tranh ở đây nhưng tướng Soutchay cho hay trực thăng đã đáp xuống được 1 vị trí của chính phủ sáng hôm thứ Năm để tản thương. Phi cơ khu trục T28 của hoàng quân Lào đã dội bom suốt ngày xuống các vị trí của CSBV. Thị xã này đã bị tàn phá dữ dội sau nhiều năm chinh chiến và có lẽ không còn người dân nào cả. Thị xã đã đổi chủ nhiều lần và quân chính phủ đã tái kiểm soát từ 23-10 vừa qua.

Tướng Soutchay nói ông tin rằng CSBV đã gia tăng các cuộc tấn công nhằm kiểm soát càng nhiều thị trấn càng tốt trước khi có hòa bình. Nếu CSBV chiếm xong Saravane, tướng Soutchay nói, họ sẽ tiến về phía Tây uy hiếp tỉnh Khong Sedone cách Paksé độ 60cs.

Trung Tướng Vogt bất thần thăm viếng Nam Vang

Mỹ cung cấp quân cụ cho KPC QUÁ MỨC QH CHO PHÉP

NAM VANG, 18/11 (AP).— Trung tướng không quân John Vogt nhân vật thứ Hai của quân lực Mỹ tại VN ngày nay đã bất chợt ghé Nam Vang vào ngày thứ Sáu để thảo luận với các lãnh tụ Cộng hòa Khmer về việc tăng cường viện trợ quân sự cho xứ này.

Tướng Vogt cùng với ba phụ tá đã dùng gần hết thì giờ của cuộc thăm viếng không loan báo trước này để thăm các tướng lãnh Khmer và người ta không rõ ông có ghé thăm TT Lon Nol không. Tòa đại sứ Mỹ không tiết lộ gì về chuyến đi nhưng một nguồn tin từ quân đội Khmer cho hay mục đích chuyến đi liên quan đến việc chuyển các quân viện thêm cho chính phủ Khmer. Thứ Bảy vừa rồi, 7 chiếc C141 đã chở 14 phi cơ L19 đến KPC và nhiều thứ khác đang trên đường đến xứ này. Các viên chức Mỹ không hé môi nói một tí gì ngoài việc xác nhận những gì đã được đưa đến khiến dư luận nghĩ rằng quân cụ của Mỹ chuyển cho KPC vượt quá cả mức quốc hội Mỹ cho phép. Một viên chức tòa Đại Sứ Mỹ ở đây đã nói một cách nhập nhằng rằng «Đồng ý là QH có thẩm quyền về ngân sách nhưng QH đâu có cần phải biết những thứ gì được đưa đến đây.»

Cuộc viếng thăm của tướng Vogt có vẻ như là sự bày tỏ công khai sự yểm trợ của Hoa thịnh Đốn đối với nước láng giềng của VNCH chống lại CSBV trong viễn ảnh sắp có hòa bình.

Bộ tư lệnh Kampuchea hôm thứ sáu cho biết, quân chính phủ đã hành quân tảo thanh hai trục lộ do CSBV kiểm soát, và lưu thông đã được tái lập bình thường.

Đại Tá Âm Rong, phát ngôn nhân quân đội KPC nói rằng, 2 cây cầu bị CSBV phá nổ trên QL số 5, cáchNam Vang 60cs về phía TB, đã được sửa chữa và lưu thông đã được tái lập hôm thứ Năm cho xe dân sự từ Nam Vang đến Battambang.

Theo lời đại tá Am Rong, quân Khmer cũng đã đẩy lui quân CSBV khỏi quốc lộ 4 nhưng cần phải tu sửa đoạn đường tại Trapeang Kraleng cách Nam Vang 50cs về hướng TN trước khi xe cộ lưu thông bình thường.

XIN ĐỌC
Tin chiến sự VN
nơi trang 11

BỘ TƯ LỆNH MỸ TẠI SAIGON LOAN BÁO

Kế hoạch tăng viện cho VNCH sẽ hoàn tất trong vài ba ngày tới

HOA THỊNH ĐỐN, 17-11 (VOA).— Các nỗ lực của Hoa Kỳ để tăng cường tư thế quân sự cho VNCH trong cuộc ngưng bắn có thể sẽ được hoàn tất trong vài ba ngày nữa theo lời loan báo của bộ chỉ huy Hoa Kỳ tại SàiGòn.

Việc gấp rút chuyển vận các máy bay của Mỹ tới phi trường Tân Sơn Nhất kể từ hồi tháng 10, tức là kể từ khi có những tin đồn về một cuộc ngưng bắn sắp thành tựu cho tới nay, đã khiến cho không quân VNCH trở thành một trong những lực lượng không quân hùng hậu nhất thế giới. Mặc dầu cái mục tiêu xây dựng một lực lượng không quân gồm tới 2.100 máy bay cho VNCH theo như dự định của ông Bộ Trưởng QP Hoa Kỳ Melvin Laird vẫn chưa được đạt tới, nhưng bộ chỉ huy Hoa Kỳ tại Saigon đã xác nhận những nguồn tin nói rằng hơn 600 phi cơ và máy bay trực thăng mới vừa được chuyển vận tới VNCH, nâng cao tổng số máy bay của không quân VNCH lên tới khoảng 1.800 chiếc. Ngoài ra, Hoa Kỳ còn gia tốc việc chuyển giao các chiến xa, trọng pháo và các chiến cụ trên bộ khác cho quân đội VNCH.

Tổng số quân lực của VNCH lúc này đã gồm tới trên một triệu người, theo sự ước lượng của chính phủ SG, hiện đang phải đương đầu với khoảng ba trăm ngàn bộ đội CS Bắc Việt. Hoa Kỳ thì cho rằng lực lượng của CSBV tại miền Nam VN vào khoảng một nửa con số đó mà thôi.

Mục đích của Hoa Kỳ trong việc cung cấp thêm các phản lực cơ chiến đấu F.5, các phản lực cơ oanh tạc hạng nhẹ A37 và hàng trăm máy bay trực thăng cho VNCH là để tạo cho VNCH một niềm tự tín về sức mạnh quân sự của mình, đồng thời cũng tăng cường uy thế trong việc thương thuyết hòa bình. Để có thể kịp thời cung ứng thêm chiến cụ cho quân lực hiện đã được coi là rất mạnh của VNCH, Ngũ Giác Đài đã phải chuyển vận các phản lực cơ chiến đấu từ những căn cứ xa xôi như Nam Hàn và Ba Tư tới VN.

Sở dĩ có việc gấp rút trong việc cung cấp chiến cụ như vậy là vì bản dự thảo thỏa ước hòa bình hồi tháng 10 có một điều khoản qui định rằng trong tương lai các phi cơ và chiến cụ chỉ có thể được đưa vào Việt Nam trên căn bản một đổi lấy một mà thôi. Điều khoản hạn chế này, như các giới chức VNCH và Hoa Kỳ đã vạch rõ, cũng được áp dụng cho quân lực của CSBV, vì vậy mà hồi gần đây HàNội mới phải cấp tốc chi viện thêm cho các lực lượng của họ ở bên dưới vùng phi quân sự.

Quyết định của Hoa Kỳ đã tự hạn chế không oanh tạc ở phía trên vĩ tuyến 20 có nghĩa là các phi công Hoa Kỳ phải đợi tới khi các dò tiếp liệu của CS đã được chở xuống tới các tỉnh miền Bắc Trung Phần rồi mới tới tấn công phá hủy, vì vậy mà các phi vụ oanh tạc chiến thuật trong khu vực từ Thanh Hóa xuống cho tới Vinh và Đồng Hới đã gia tăng đến hàng mấy trăm phi vụ mỗi ngày một phi vụ B.52, mới đây đã được tiến hành ở 16 cây số cách vĩ tuyến thứ 20.

Đồng thời tại miền Nam tin cho hay là các nỗ lực cung ứng chiến cụ của Mỹ cho VNCH đã được thực hiện với tốc độ mau lẹ và qui mô rộng lớn chưa từng thấy khi nó được khởi đầu trước đây mấy tuần lễ. Ông bộ trưởng quốc phòng Hoa kỳ Melvin Laird có nói rằng Hoa Thịnh Đốn đang tìm cách thúc đẩy các cuộc thương thuyết bằng việc gia tốc sự chuyển vận chiến cụ tới VNCH.

Nhưng dù sao chăng nữa thì trong mấy ngày sắp tới đây, vùng trời chung quanh SàiGòn cũng như những con đường tiếp vận ở Bắc Việt dẫn xuống miền Nam sẽ tiếp tục bận rộn với các hoạt động tiếp tế chiến cụ cho đến khi một thỏa hiệp hòa bình được thành tựu cho VN.

ĐỘC TÀI PERON ĐÃ TRỞ VỀ SAU 17 NĂM LƯU VONG

Được 35ngàn binh sĩ giữ trật tự và 3 triệu rưỡi công nhân hoan nghinh

Giới quan sát Mỹ: Peron người duy nhất có khả năng
Peron từ khước bệ kiến Đức Giáo Hoàng vì kỷ niệm xa xưa.

BUENOS AIRES, 17-11 (UPI).— Juan Peron, người hùng năm xưa của Á Căn Đình hôm nay đã quay về quê hương xứ sở, chấm dứt 17 năm lưu vong. Nhà độc tài 77 tuổi cùng với 150 nhân vật ủng hộ ông đã đáp phi cơ từ La Mã cất cánh lúc 23g26 quốc tế đêm qua và hạ cánh xuống phi trường Buenos Aires lúc 14g09 Quốc Tế hôm nay. Chính phủ Á Căn Đình đã cho 35 ngàn binh sĩ với chiến xa bố trí chung quanh phi trường với tiêu lệnh bắn chết tại chỗ những kẻ nào gây rối loạn và chỉ cho phép 300 người ủng hộ ông Peron ra phi trường đón tiếp.

Ngoài những binh sĩ bao quanh các khu rừng, nấp trong các hốc cây, trên trời trực thăng còn bay lượn vòng vòng phòng mọi bất trắc. Không lực Á Căn Đình ra lệnh tạm thời cấm mọi phi cơ ngoại trừ các phi cơ thương mại bay ngang qua phi trường Buenos Aires và các khu trục cơ cũng được lệnh bay tuần tiễu.

Có thể nói đây là vụ bố trí an ninh khủng khiếp nhất từ ngày Péron bị hạ bệ năm 1955. Quân lực giải thích rằng vụ bố trí này là để ngăn chặn các vụ đón tiếp quá đông đảo và để bảo vệ cho Péron khỏi bị kẻ thù ám hại.

Nhưng mặc dù chính phủ quân sự của TT Alejandro Laneesse cảnh cáo là sẽ không dung thứ những cuộc diễn hành đông đảo tại phi trường, đảng Công Lý, lợi khí chính trị của phe Peron, đã kêu gọi các đồng chí hãy rủ nhau đi Ezeiza đón nhà lãnh tụ của họ.

Xe buýt và xe goòng chậtních những người thân Peron từ tứ phía đổ về phi trường Buenos Aires và Tổng Liên Đoàn Lao Công (CGT) một lực lượng thân Peron gồm 3.500.000 đoàn viên đã kêu gọi tổng đình công hôm nay 16 tiếng tại thủ đô và 24 tiếng tại các vùng khác. Để làm mất ảnh hưởng của lời kêu gọi đình công, chính phủ đã công bố hôm nay là ngày quốc lễ vì lý do an ninh cho nên ai cũng có quyền nghỉ.

Thông Tấn Xã «Telam» của Á Căn Đình loan báo rằng sáng sớm thứ Sáu, khoảng 60 hạ sĩ quan trường kỹ thuật Hải Quân gần Buenos Aires đã nổi loạn đón Péron nhưng sau đó đã đầu hàng.

Các binh sĩ võ trang đã bao vây ngôi nhà mà 4 sĩ quan bị nhốt làm con tin và đàn áp được những ngườicanh giữ. Các phần tử nổi loạn thấymưu toan không thành công đã chạy trốn về phía Nam trên 2 chiếc xe lớn, 1 xe vận tải và 1 xe cứu thương. Ngót 2 tiếng đồng hồ sau trật tự đã được vãn hồi tại trường kỹ thuật này. Một vài nguồn tin cho đó là sự xáo trộn thứ nhất bùng nổ kể từ khi Peron cho biết ông về nước.

Trước đó khi còn ở La Mã, tướng Peron đã phải bỏ ra về trong buổi tiếp tân quá hỗn loạn tại đại khách sạn La Mã được tổ chức để khoản đãi 150 đảng viên đảng Công lý đến đón ông. Vị cựu tổngthống Acăn đìnhđã phải bỏbữa tiệc ra về bằng một cửa bí mật giữa lúc có một cuộc xô đẩy tại đại sảnh tiếp tân, nơi mà cờ Á căn Đình và cờ Ý phấp phới bên nhau. Khoảng 200 ký giả, nhiếp ảnh viên và quay phim được mời tới để tham dự một cuộc họp báo, nổi cáu vì mấy lần bị «lỡ tàu» bởi những lời hứa hão trong ba ngày Peron viếng La Mã, đã tông cửa vào phòng bất chấp hàng rào cảnh sát mặc thường phục và các cận vệ không lồ người Á Căn Đình.

Nhà cựu độc tài cũng đã khước từ không vào bệ kiến đức Giáo Hoàng Phao lồ Đệ lục, một trong diều mà ông mong mỏi nhất. Vì cựu Tổng Thống từng bị cựu Giáo Hoàng Pius XII rút phép thông công năm 1955 ba tháng trước khi ông bị lật đổ và sau khi ông mở chiến dịch chống giáo hội công giáo tại Á Căn Đình. Biện pháp trừng phạt của giáo hội này sau đó đã được giải tỏa nhưng Đức Giáo Hoàng Phao Lồ 6 dường như không muốn mang tiếng là can thiệp vào nội bộ Á căn Đình khi tỏ ra ủng hộ sự hồi hương của Peron.

Trong một cuộc phỏng vấn dành cho 2 tờ báo Ý sáng 17-11, Peron tuyên bố có thể sẽ viếng thăm TC.

Ông Péron tuyên bố: «Lúc này tôi không thể biết tôi sẽ ở lại Argentine trong bao lâu. Việc này tùy thuộc vào các sự kiện và việc thi hành các chương trình của tôi».

Ông nói tiếp là ông chắc chắn sẽ thăm viếng các quốc gia Châu Mỹ La tinh và có lẽ sẽ viếng thăm Cuba, sau đó ông sẽ đi Lỗ Mã Ni và TC.

Được hỏi là ông có vận động để trở thành Tổng Thống một lần nữa không, ông Peron tuyên bố: «Việc này tùy ở nhân dân. Chúng tôi là một đảng thể hiện ý nguyện của toàn dân».

Giới quan sát chính trị tại Hoa thịnh Đốn phát biểu cảm tưởng rằng Peron là lãnh tụ duy nhất hiện nay có thể lèo lái con thuyền quốc gia Á căn đình. Chủ thuyết Nixon không bác bỏ ủng hộ một chế độ không theo dân chủ kiểu Mỹ miễn là chính phủ đó có khả năng trị quốc.

12 TRANG 25 Đ
REC'D APR 9 1973 Cornell University Library

Do anh Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (Từ microfilm Thư Viện Cornell)

Hòa-bình, Tái-thiết và Phát-triển

II

HOÀNG-PHI-HIẾN

Ngày 5/11, TT Nixon tuyên bố trong cuộc phỏng vấn của báo Washington Star : đối với các nước bạn tại Đông Nam Á, sẽ tiếp tục viện trợ về kinh tế, và phần nào về quân sự ; sẽ viện trợ cả BV về kinh tế, vì các nước CS vẫn sẽ giúp miền Bắc...

Rồi hôm sau, bộ Ngoại Giao Mỹ cho biết : một uỷ ban chuyên viên cao cấp đã họp từ 10 hôm nay, để nghiên cứu kế hoạch viện trợ tái thiết Đông Dương. Ngân khoản dự trù là 7,5 tỷ Mỹ kim trong 5 năm (2,5 tỷ sẽ dành cho BV.)

Như vậy, chắc chắn miền Nam sẽ được giúp đỡ, song chừng bao nhiêu và như thế nào ?

Theo Kissinger, trong buổi họp báo 26/10, thì viện trợ quân sự sẽ bị hạn chế do các điều khoản thỏa ước ngừng bắn : chỉ được thay thế những gì hiện có, không được phép tăng quá số lượng đã cấp ; còn viện trợ kinh tế sẽ không bị giới hạn.

xXx

Song giới hạn trong thời gian và ngân số đã do bộ Ngoại Giao dự định : 5 năm, và 7,5 tỷ.

5 năm có lẽ sẽ tạm đủ, nhưng hết năm thứ 4, sẽ không còn chánh phủ Nixon. Và HK lại tỏ ra lo xa hơn VNCH, vì chúng ta chỉ lập Kế hoạch 4 năm.

Một đàng 5, một đàng 4, tức là không có sự thương lượng giữa hai bên, Uỷ ban Mỹ cứ định lấy, cũng như giới hữu trách VNCH cứ xét và liệu cho ta.

Và nếu thế, thì các chương trình của ta không biết chừng sẽ phải làm lại, hoặc ta sẽ chỉ có và sẽ nhận những gì được nước bạn đem cho.

7,5 tỷ trừ 2,5 tỷ cho BV, còn 5 tỷ cho VNCH, Lào và Kam Pu Chea, tức là 1 tỷ mỗi năm. Kể thì quan trọng, song cũng không hơn bao nhiêu số đã cấp mỗi tài khóa trong thời chiến.

Phần VNCH vẫn sẽ lớn hơn, vì cho tới nay, có năm tới 6 hay 7 trăm triệu. Nếu thế, viện trợ hậu chiến cũng sẽ không quá những mức đã thấy:

658,9 triệu Mỹ kim (1965/66) 665,3triệu (1966/67) 569,8 triệu (1967/68) 433,9 triệu (1968/69) 577,1 triệu (1969/70) 571,7 triệu (1970/71).

Các số trên bao gồm đủ loại viện trợ : VT Thương Mại, VT Nông Phầm, VT Trực tiếp cho các cơ quan, VT cứu tế qua các hội thiện...

Song theo chế độ mà chánh phủ Nixon quyết đem áp dụng, thì ngoại viện sẽ gồm 3 loại : An ninh, Phát triển, và Cứu tế Xa hội.

Vậy thì viện trợ Nông Phầm sẽ còn không hoặc nếu còn thì sẽ nằm trong loại mới nào ? Loại An ninh, để lấy đối giá bằng bạc tài trợ ngân sách quốc phòng như từ trước đến nay ? hay là sẽ được chuyển một phần cho Cứu Tế Xã Hội (như thực phẩm) một phần cho Phát Triển (như bông và thuốc lá cần cho kỹ nghệ) ?

Nếu bị đưa qua Hội Phát Triển (US International Development Corporation hay IDC) thì Hội nầy sẽ chỉ cho vay : VNCH sẽ phải vay thay vì được tặng theo đạo luật viện trợ Nông Phầm PL 480, phần I ?

Các chương trình phát triển, cho tới nay, vẫn được tài trợ bằng số bạc đối giá của ngoại tệ viện trợ Thương Mại CIP ; ngoại tệ đó được tặng để nhập cảng các dụng cụ trang bị và nguyên liệu cần thiết cho kỹ nghệ thành lập, hoạt động, hay khuếch trương.

Nếu thế số Mỹ kim dành cho kỹ nghệ được coi là ngân khoản phát triển, thì sẽ phải thuộc Hội Phát Triển IDC và chỉ được cho vay thay vì được tặng ?

Viện trợ Thương Mại không còn,hoặc giảm đi,thì nhiều vấn đề nan giải sẽ bị đặt ra,không những cho kỹ nghệ mà cho cả lãnh vực kinh tế.

Vì nhập cảng ồ ạt hàng tiêu thụ, trong mấy năm qua, vẫn được coi như phương sách chính yếu để hút bạc và chống lạm phát. Lạm phát chưa thể chấm dứt sớm sau chiến tranh, thì sẽ bị kìm hãm bằng gì ?

Theo Kế Hoạch 4 năm, thì nhập cảng sẽ từ 825 triệu Mỹ kim năm 1971, lên dần 919 triệu năm 1975 (385 triệu viện trợ).

Không rõ con số 825 triệu được lấy từ đâu ra, vì cả năm 1971, số nhập cảng chỉ tới 714 triệu 190 ngàn MK. Và nếu năm 1975 chỉ còn 385 triệu viện trợ, thì lấy đâu ra 534 triệu ngoại tệ sở hữu để số nhập cảng lên tới: 919 triệu ?

Phần gọi là sở hữu, thật ra hầu hết là số Mỹ kim do toà Đại Sứ và quân đội Mỹ đem đổi lấy bạc để chi tiêu : quân Mỹ rút hết, thì xuất cảng có đem về kịp hàng trăm triệu MK không ? Nếu có, thì còn chi bằng ?

Giả thử mai đây Mỹ còn tặng hay cho vay để nhập cảng, thì số dành cho nhập cảng cũng chỉ là một phần tổng số hạn chế 500 600 triệu : còn phải viện trợ trực tiếp cho các cơ quan công quyền, và cứu trợ nạn nhân chiến tranh.

Rất khó tưởng tượng là Viện trợ Thương mại bị bãi bỏ ngay. Song dù được duy trì vì nhu cầu đặc biệt của VNCH hậu chiến, thì ngân khoản cũng không thể giữ mãi ở những mức cao như trước...

Viện trợ dồi dào chỉ đáng mừng nếu được dành phần lớn cho tái thiết và phát triển, nghĩa là khi phần Trực tiếp dành cho công quyền, và phần nhập cảng dành cho các khu vực sản xuất cao hơn nhiều phần tiêu thụ quá lớn trong bao năm qua : ăn nhiều quá, mặc nhiều quá, bắt buộc tiêu xài về những khoản không tối cần...

xXx

Dầu chưa biết rõ HK định liệu ra sao, VNCH cũng phải chuẩn bị thay đổi để bước sang giai đoạn sinh hoạt mới, khi phần lớn ngoại viện sẽ phải dành ưu tiên cho việc xây dựng và mở mang xứ sở.

Phần tái thiết sẽ phải tăng cùng phần viện trợ Trực tiếp, thay vì xuống dần từ 1967 : 361 triệu MK, rồi 237,6 triệu, 168,3 triệu, và 159,3 triệu tài khóa 1971 ; cầu cống, đường xá, hoa xa, thương cảng, điện nước vv. tất cả hạ tầng cơ sở phải được trùng tu, canh tân và khuếch trương, điều kiện tối yếu để khuyến khích đầu tư trên mọi khu vực và mọi địa phương.

Phần phát triển cũng sẽ phải tăng : dụng cụ trang bị,nguyên liệu phụ tùng phải thành những món hàng nhập cảng quan trọng nhất, choán chỗ cùng tiền đã bị dành cho vải lụa, rượu, trái cây, đồ hộp, máy thâu thanh, truyền hình ngoại quốc...

Đồ ăn đồ uống đã choán 170,6 triệu MK (1969) 212 triệu (1970) 150,7 triệu (1971) và 113,5 triệu trong 8 tháng đầu 1972..., luôn luôn đứng hàng đầu và vượt xa mọi loại hàng khác.

Nếu vừa muốn tái thiết phát triển, vừa muốn «tiêu hóa» như trên, thì ngoại viện sẽ phải lên chừng một tỷ MK mỗi năm trong nhiều năm tới, một số mà không nước nào cung ứng nổi dù có nợ tiền kiếp đối với miền Nam.

Trong sự hoạch định về thời bình, không thể nào bỏ qua vấn đề chuyển hướng kể trên. Những biện pháp chuyển tiếp cần được dự trù, và tuy phải tránh xáo trộn đột ngột, không thể không giảm phần nhập cảng những ngoại hóa xa xỉ hoặc không cần thiết để dành ngoại tệ cho khu vực kiến thiết và sản xuất.

Mục tiêu này, được nêu ra nhiều lần, vẫn chỉ là một viễn tượng trong thời chiến, nhưng phải đạt trong thời bình, dù gây bực rọc buổi đầu cho những tầng lớp đã quen sống dễ dàng trong sự thừa thãi.

Đài Loan cho tới những năm gần đây, đã cấm nhập cảng nhiều hàng để tiết kiệm ngoại tệ : rượu trà, xe hơi vv. Dầu tiêu thụ bị hạn chế, mức sống của người dân miền Nam cũng vẫn sẽ cao hơn của người dân miền Bắc.

Song muốn hợp lý hoá hay thích ứng hoá nhập cảng, phải ngăn chặn nổi nạn buôn lậu xa xỉ phẩm, hoặc bày bán ngang nhiên những hàng không được nhập cảng : biện pháp kinh tế ở đây, lại tùy thuộc sự cải thiện kiểm soát hành chánh và sự tuân hành một chánh sách được thừa nhận là cần thiết.

Ai cũng thấy là không thể tái thiết và phát triển nếu thiếu ngoại viện, và chỉ có thể hoạch định đúng mức nếu người cho và kẻ nhận cùng thỏa thuận với nhau, thay vì để trống đánh xuôi và kèn thổi ngược.

Nhưng ta phải nhận thức các nhược điểm của ta trước, mà tìm cách sửa chữa. Kế hoạch hợp lý với phương tiện dồi dào cũng không đưa tới kết quả chờ đợi, nếu thói quen lạm dụng và tận hưởng trong thời chiến không nhường chỗ cho một thiện chí sống lành mà xây dựng trong thời bình.

Bàn về vai trò của Lê-Duẩn và tương lai của MTGPMN

✶ MỘT CÁN BỘ CỘNG SẢN ĐÔNG DƯƠNG ĐÃ TẠO NÊN SỰ NGHIỆP TỐI CAO TRONG TỔ CHỨC ĐẢNG, LÊ DUẨN ĐÃ GẮN LIỀN VỚI CHÁNH SÁCH « GIẢI PHÓNG » MIỀN NAM ✶ NAY TÌNH THẾ ĐÃ ĐỔI THAY, LIỆU HỌ LÊ CÒN GIỮ ĐƯỢC ĐỊA VỊ CỦA MÌNH NỮA KHÔNG ?

Á-TRÌNH

Theo lý thuyết thì sự nghiệp «cách mạng» của một cán bộ CS không có nghĩa lý gì về bình diện cá nhân vì theo nguyên tắc «tập thể chỉ huy, cá nhân phụ trách» thì mỗi lúc tập thể định đoạt một chánh sách mới, cá nhân của đảng viên dù là ở địa vị cao cấp nhất cũng phải phục tùng, mặc dù chánh sách đó không phù hợp với ý kiến và đường lối của cá nhân người cán bộ, nghĩa là cán bộ phải chịu sự chỉ định của đảng CS một cách trung thành tuyệt đối.

Nhưng trong thực tế, lịch sử các đảng CS lại cho thấy rằng vai trò của cá nhân người bí thư hay chủ tịch đảng CS quyết định đường lối của đảng, như Staline, Mao trạch Đông, Hồ chí Minh, Kim nhật Thành v.v... Và cá nhân của người bí thư hay chủ tịch, ngoài sự tôn sùng bắt buộc của các đảng viên, còn được dìn giữ bằng một hệ thống an ninh, mật vụ và cả một hệ phái do lãnh tụ đảng tạo dựng ra để phục vụ chủ trương, chánh sách và địa vị của cá nhân lãnh tụ. Vì vậy mà những vụ thanh trừng, những vụ tảo đảng dầm máu các đồng chí, thường xảy ra trong các đảng Cộng sản để đè bẹp các khuynh hướng đối lập với chủ trương, đường lối và chánh sách của kẻ cầm đầu đảng CS trong một nước.

Trong lúc sanh thời của ông Hồ, người đã tạo ra đảng CS Đông Dương, tự tay ông đào tạo ra cán bộ lãnh đạo nên sự xếp đặt ngôi thứ trong đảng đều được coi như «con cháu trong nhà» nên cuộc đổi thay chức vụ đảng sau cuộc «cải cách ruộng đất thất bại» tại miền Bắc mà ngôi bí thư thứ nhứt đã từ tay Trường Chinh tuột qua tay Lê Duẩn, một cách êm đềm.

Sau khi ông Hồ mất, đảng «Cộng sản Đông Dương» đang phải lao mình vào một cuộc chiến tranh thôn tính miền Nam dưới danh nghĩa «giải phóng» nên sự tranh chấp quyền hành tuy có xảy ra ngấm ngầm giữa phái thân Nga và phái thân Tàu nhưng họ vẫn phải bao bọc lấy nhau để tất cả sự nghiệp cách mạng do họ Hồ tạo ra tại miền Bắc và mục tiêu chiến tranh theo đuổi tại miền Nam khỏi bị đổ vỡ. Do đó vai trò của Lê Duẩn trong nội bộ đảng đã được duy trì suốt hơn 12 năm qua.

Từ nay một khúc quanh trong lịch sử phong trào cộng sản thế giới đang chuyển hướng ảnh hưởng đến cuộc chiến tranh Đông dương và viễn ảnh một cuộc ngưng bắn dù rằng tạm thời đang được trở thành sự thực trong những ngày gần tới, trong đó sẽ nhứt định đưa tới một sự đổi thay của phong trào «cách mạng giải phóng» tại miền Nam khiến mọi sự bất đồng ý kiến ngấm ngầm có cơ được bộc lộ và một sự đổi thay dưới một hình thức tranh chấp nào đó tất nhiên phải xảy ra.

Người chịu ảnh hưởng sự đổi thay đó một cách trực tiếp là Bí thư thứ nhất của «đảng» ông Lê Duẩn, vì sự nghiệp và địa vị của ông trong phong trào cộng sản Đông Dương được sáng chói với chủ trương và đường lối của ông đã thực hiện tại «Nam bộ» lúc trước và chiến tranh «giải phóng» miền Nam trong lúc này.

Một ngôi sao bỗng nhiên lu mờ

Trong những ngày dồn dập thương thuyết về ngưng bắn, trả tù binh Mỹ, và nhận sự viện trợ tái thiết của Mỹ, những vấn đề này sẽ thay đổi hẳn sự sanh hoạt cũng như đường lối của cuộc cách mạng vô sản Bắc Việt về lâu về dài, người ta không khỏi ngạc nhiên tiếng nói của kẻ lãnh đạo đảng và nhà nước BV với tư cách và cương vị của một đệ nhất bí thư của bộ chính trị trung ương của đảng CS Đông dương và đảng Lao động BV hiện tại lại có thể lặng thinh, trong khi đó những đầu óc hoạch định đường lối trong giai đoạn nghiêm trọng này lại là Phạm văn Đồng,Thủ tướng BV, người đứng vào hàng thứ 3 và Lê đức Thọ, người đứng trong hàng thứ 7 của hệ thống lãnh đạo.

Sự yên lặng của Lê Duẩn có phần nào phù hợp với những nhận xét của các quan sát viên và báo chí ngoại quốc trong những ngày gần đây. Trong những tấm hình chụp các nhân vật lãnh đạo Bắc Việt tham dự buổi tiếp tân mừng ngày «Quốc khánh Bắc-Việt 2/9» vừa qua, người ta đã không thấy có sự hiện diện của Bí thư thứ nhất Lê Duẩn mặc dù những nhân vật hết sức phụ như Nguyễn Xiển, Trần đăng Khoa đều có mặt, nâng li chúc mừng ngày «cách mạng thành công».

Cũng trong dịp «Quốc khánh» và kỷ niệm cách mạng 19/8 năm nay, Bí thư thứ nhứt Lê Duẩn tuyệt đối không đưa ra một lời tuyên bố nào hay một bài diễn văn nào.

Buổi tiếp tân ăn mừng cách mạng tháng 10 Nga sô thành công được tòa đại sứ Nga sô tổ chức tại Hànội, trong hàng các quan khách, người ta cũng không thấy bóng giáng của họ Lê.

Từ những nhận xét trên, các nhà quan sát đặt câu hỏi : Lê Duẩn nay ở đâu ? Đã bị sa thải ngấm ngầm hay đang bị bịnh chăng ?

Trước sự thắc mắc của các nhà quan sát ngoại quốc, đảng và nhà nước BV cũng im tiếng luôn không có một lời chứng minh công khai trực tiếp,hay cải chánh gián tiếp những tin đồn của ngoại quốc. Vào những ngày gần đây,các phái đoàn «hòa bình» của Mỹ,các phóng viên Mỹ được HN dành cho những cuộc phỏng vấn,nhưng chỉ có Phạm văn Đồng tiếp họ và dành cho họ những cuộc gặp gỡ mà thôi. Thử hỏi tại Nga, tại TC hay bất cứ một nước CS nào khác, một Bí Thư thứ nhất của «Đảng» lại khiêm tốn đến mức đó chăng ?

Đường lối chánh sách giải phóng miền Nam của Lê Duẩn đã thất bại

Theo một số nhà phân tách tình hình BV thì Lê Duẩn thuộc về phe cứng rắn, đánh đến cùng để «giải phóng miền Nam», ngày nay chánh sách đó đã thất bại rõ rệt vì vậy mà Lê Duẩn đành phải nhường chỗ cho Phạm Văn Đồng hoặc Trường Chinh chẳng hạn trong vai trò lãnh đạo. Sự nhận xét đó không phải không căn cứ. Chúng ta nhớ rằng trong số những người cách mạng kỳ cựu của đảng Cộng Sản Đông Dương hoạt động vào những năm 30-31 người ta không nói đến tên Lê Duẩn. Họ Lê có lẽ chỉ là một cán bộ thoát li hoạt động tại miền Nam, trong những năm kháng Pháp, tên tuổi Lê Duẩn mới bắt đầu xuất hiện tại miền Nam, sự thành công của Lê Duẩn chỉ thu vào trong phạm vi kháng Pháp ở miền Nam.

Nhân sự thất bại của Trường Chinh về Cải cách ruộng đất tại Bắc vào những năm 53-56, Lê Duẩn được ông Hồ chọn lên thay thế giữ chức bí thư, vì cuộc chiến tranh «giải phóng miền Nam» được trù liệu nên Lê Duẩn, một người gắn vó với cuộc «kháng chiến Nam bộ» được nâng lên hàng lãnh đạo. Tư tưởng và hành động của Lê Duẩn là phải tìm đủ mọi cách để «giải phóng» miền Nam bằng chiến tranh hoặc bằng chính trị. Chúng ta nhớ rằng trong những năm 62-63 có tin đồn một cuộc đối thoại giữa chánh phủ họ Ngô và Hà Nội, theo J. Lacouture thì khi viên đại sứ Ba Lan trong Uỷ Hội Quốc Tế Kiểm Soát Đình Chiến đưa ra ý kiến này, cả bộ chánh trị trung ương Hà Nội từ chối chỉ trừ Lê Duẩn và sau đó có sự can thiệp của họ Hồ nên cuộc đối thoại mới chớm hiện. Với cuộc đảo chánh 63 khiến mưu đồ của họ Lê thất bại sau đó là chiến tranh, họ Lê lại thất bại vào năm 68 và năm 72.

Số phận MTGPMN liên hệ đến số phận của Lê Duẩn

Năm 68 Lê Duẩn tưởng cứu MTGPMN với cuộc tổng nổi dậy Mậu Thân, không ngờ vì nó MT bị tan rã đến tận hạ tầng cơ sở. Năm 72,Lê Duẩn tưởng cứu MTGPMN bằng cuộc tấn công qua vỹ tuyến, 8 tháng đánh mạnh kết quả cả quân đội xâm lăng miền Bắc bị thảm bại làm chết thêm một số cán bộ còn lại của MTGP tại miền Nam.

Cũng trong cuộc tấn công này đã để lộ sự lủng củng giữa cán bộ MTGPMN, quân du kích miền Nam và cán binh BV, những lời phê bình khắc nghiệt của Trung ương Cục R và của đài Hà nội về vai trò trợ chiến của du kích cộng sản địa phương đã cho thấy có sự mâu thuẫn trầm trọng giữa hai tổ chức cộng sản Bắc và Nam VN.

Trong những điểm thỏa hiệp mật giữa Kissinger và Lê đức Thọ, Hà Nội đã đóng vai trò chủ trong câu chuyện thương thuyết và để an ủi MTGPMN phần nào, Hà Nội đã dùng những người đại diện MT tại Ba Lê như công cụ để phụ họa vào sự đòi hỏi của Hà Nội và cho họ một chỗ nhún nhường trong cái «cơ cấu hành chánh» hòa hợp dân tộc, hơn nữa đặt MTGPMN ngang hàng với thành phần «chờ sung rụng thứ 3» để rồi cuối cùng bị hy sinh trong cuộc bầu cử mà MTGPMN chỉ kiểm soát nổi 10% dân số. Ác ý của Hànội lại còn sâu hơn nữa khi họ định để lại một số quân xâm nhập ở lại miền Nam. Số quân này phần lớn là người miền Bắc, cán bộ trung kiên của miền Bắc, họ sẽ chịu mệnh lệnh của Hà Nội, họ sẽ là thứ quân viễn chinh ở lại để kiểm soát MTGPMN và những người ở lại sẽ có tâm lý của những người «cai trị» thi hành chỉ thị của HN. Chúng ta chưa biết điểm này sẽ giải quyết ra sao vì VNCH nhứt định đòi quân BV phải rút về Bắc, trái lại hình như Mỹ chỉ nói đến việc rút 35 ngàn quân BV đóng ở Quảng

(Xem tiếp trang 11)

TÀI LIỆU ★★★★★★

« AI KHÔNG MUỐN NGƯNG BẮN »

LTS : Diễn văn đăng tải dưới đây Ngoại Trưởng VNCH Trần Văn Lắm đã đọc trước Hội Lions tại Saigon ngày 13-11-72.

Hai năm trước đây, gần như cùng ngày và cũng chính tại diễn đàn này, tôi đã hân hạnh có dịp trình bày cùng Quý Vị về triển vọng của một cuộc ngưng bắn. Lúc đó, chắc Quý Vị cũng còn nhớ, hy vọng cơn ác mộng sẽ chấm dứt lên rất cao mặc dầu không tiến đến mức cao độ như trong những tuần lễ vừa qua.

Thật tôi không ngờ rằng hai năm sau, tôi có dịp trở lại nơi đây để cùng với Quý Vị tiếp nối câu chuyện vẫn chưa dứt khoát và gần như nan giải của một cuộc chiến không biết bao giờ kết thúc.

Hiện nay, người Việt Nam chúng ta dường như đang trải qua một trạng thái quen thuộc thường vẫn xảy ra trong diễn tiến của cuộc chiến tranh Việt Nam : vừa hy vọng thì thất vọng đã đến kề, niềm hân hoan chưa dứt thì sự buồn bã lại hiện ra...

Một niềm hy vọng triền miên vừa được tạo ra do những chuyến du hành lịch sử của các nhà chánh khách đã nhường chỗ ngay cho thất vọng khi người ta thấy viễn ảnh hòa bình cứ dần dần lui vào nơi chân trời xa như một ảo ảnh.

Nếu ta muốn tìm một biểu tượng để diễn tả cuộc chiến tranh dường như vô tận này, trên phương diện quân sự, chính trị, ngoại giao hay là khi ta hồi tưởng lại những năm điều đình không kết quả tại BaLê hoặc khi ta nhớ đến những ấp xã bị mất rồi lại tái chiếm, có lẽ biểu tượng thích hợp nhất là chuyện của Sisyphe trong truyện thần thoại Hy Lạp, bị hình phạt phải lăn một tảng đá từ chân đồi lên đỉnh đồi nhưng khi lên tới nơi tảng đá lại rớt xuống, khiến cho hình phạt của Sisyphe thành bất tận.

Tuy nhiên, lần nầy người ta tin tưởng rằng rốt cuộc tảng đá sẽ chịu nằm yên tại chỗ. Với sự kiên trì và lời cầu nguyện của những người có thiện chí, ta hy vọng sẽ đặt nó tại đó tức là trên đỉnh đồi quang đãng của hòa bình, để tiêu biểu cho một kỷ nguyên mới và đánh dấu sự chấm dứt của một trong những trang sử đẫm máu nhất của nhân loại. Kỳ vọng của cả nhân loại đang hướng về miền đất VN này.

Giữa lúc ấy, thật là mỉa mai khi một số người cho rằng tảng đá duy nhất ngăn cản con đường hòa bình là việc Chính Phủ Việt Nam Cộng Hòa do Tổng Thống Nguyễn Văn Thiệu lãnh đạo đã không sốt sắng ký kết bản thỏa hiệp đã được Chính Phủ Hoa Kỳ, đồng minh thân hữu nhất của Việt Nam Cộng Hòa, đã phác họa với chính quyền Hà-Nội.

Thật ra, ai là người không muốn ngưng bắn, ? Hỏi tức là trả lời (cũng như hỏi quý vị có muốn trúng số độc đắc hay không ?).

Nhưng muốn có hòa bình, cần phải cả hai bên muốn đó là điểm khó. Chính phủ Việt Nam Cộng Hòa không từ chối một cuộc ngưng bắn trong tương lai, và chúng tôi đang chuẩn bị cho việc này. Theo thiển nghĩ chúng tôi, trong tình hình hiện tại, những đề nghị ngưng bắn và tổng tuyển cử của Cộng Sản tại miền Nam VN, theo như lời tuyên bố của TT Nguyễn văn Thiệu ngày 24 tháng 10 trước quốc dân, là « những cạm bẫy trên con đường đi tới cái mà Cộng Sản gọi là sự dàn xếp hòa bình ». Người ta đã nói nhiều về việc Hà Nội dường như đã tỏ ra mềm dẻo và nhượng bộ khá nhiều, nhất là về điểm (được ghi trong cuộc phỏng vấn của Phạm văn Đồng dành cho một tạp chí Hoa Kỳ) nói rằng Bắc Việt có thể sẽ thỏa thuận ngưng bắn trước và sau đó mới bàn tới một cuộc dàn xếp chính trị. Thật ra, tất cả việc này chỉ là một sự thay đổi về hình thức hơn là về nguyên tắc.

Những điều khoản của thỏa hiệp do Đài Phát Thanh B[illegible] công bố ngày 26-10 và được Tiến Sĩ Kissinger xác nhận như sau : «Một cuộc ngưng bắn sẽ được thực hiện tại Nam VN vào ngày giờ do đôi bên thỏa thuận—đó sẽ là một cuộc ngưng bắn tại chỗ;—lực lượng HK phải rút khỏi VN trong vòng 60 ngày sau khi ký kết; Hoàn toàn cấm tăng cường quân lực; nghĩa là sự xâm nhập miền Nam VN từ bất cứ vùng nào và từ bất cứ quốc gia nào đều bị cấm chỉ.

Những quân trang vũ khí tại Nam VN có thể được thay thế trên căn bản một đổi một, cùng đặc điểm và tính năng, dưới sự kiểm soát quốc tế».

«...Đối với những điều khoản chính trị, nguyên tắc tổng quát bảo đảm quyền tự quyết của nhân dân miền Nam VN, và nhân dân miền Nam sẽ tự quyết định tương lai chính trị của mình qua những cuộc bầu cử tự do và dân chủ dưới sự kiểm soát quốc tế, đã được xác nhận».

Tất cả những điều khoản này nghe rất hấp dẫn.

Nhân đây, tôi cũng xin tỏ lòng cảm phục trước ý chí cương quyết mong tìm hòa bình và những nỗ lực đáng khen của đồng minh Hoa Kỳ, nhất là của Tiến Sĩ Kissinger, Phụ Tá Ngoại vụ của Tổng Thống Nixon, trong sự cố gắng bền bỉ và cam go của ông ta ngõ hầu đem lại một tạm ước với phía bên kia.

Tuy nhiên, chúng tôi cho rằng bản dự thảo này không những không được rõ ràng trong việc định nghĩa phương thức áp dụng chi tiết và một số từ ngữ, mà còn có thể đương nhiên trao lại cho phe CS tại bàn hội nghị những gì mà họ đã không chiếm được tại chiến trường.

1) Thử lấy trường hợp ngưng bắn tại chỗ, những ai hiểu hoàn cảnh Việt Nam và tình trạng chiến tranh hiện nay đều phải công nhận rằng không thể thi hành hay kiểm soát được. Ngoài sự kiện không thể thực hiện được việc đóng quân theo kiểu da beo bởi hai quân đội thù nghịch hăm he lấn nhau (lấy tỉ dụ, làm sao mà một số vùng thuộc quyền kiểm soát của Mặt Trận Giải Phóng Miền Nam hoặc của Bắc Việt liên lạc được với nhau?) làm thế nào có thể tổ chức được tuyển cử tự do để quyết định tương lai chính trị của VNCH, khi mà quân chính quy Bắc Việt được hiểu như là có quyền ở lại Nam Việt Nam và sẽ là một mối đe dọa thường trực đối với dân chúng miền Nam ?

Một thỏa hiệp như vậy chẳng khác nào thừa nhận— và là phần thưởng vinh quang cho hành động công khai xâm lăng ấy.

Nếu có hòa bình, một khi đã thỏa thuận ngưng chiến, tất cả những lực lượng ngoại nhập phải rút khỏi đấu trường.

Theo tinh thần công bằng cũng như theo sự suy luận thông thường, quân Bắc Việt phải rút khỏi lãnh thổ Việt Nam Cộng Hòa cùng một lúc với quân đội Đồng Minh, những người đã chịu hy sinh tới đây giúp nhân dân Việt Nam chiến đấu bảo vệ tự do.

Chúng ta không những mang ơn đồng minh mà còn mang ơn toàn thể các chiến sĩ của chúng ta bỏ mình ngõ hầu ngăn chặn cuộc xâm lăng. Chúng ta có bổn phận bảo đảm rằng sự hy sinh của họ không phải là vô ích.

Mục tiêu rõ ràng của CS là giữ nguyên những căn cứ của chúng để từ đó có thể bành trướng ảnh hưởng chính trị sau khi quân đội đồng minh triệt thoái. Mục đích của chúng là ngầm phá hoại uy quyền của Chính Phủ VNCH và sau đó cướp chính quyền bằng vũ lực nếu cần.

Ngưng bắn, đồng ý ! Cướp chính quyền, không !

Điều đình, đồng ý ! Đầu hàng, không bao giờ !

Chúng ta không muốn chiến thắng quân sự mà chỉ muốn một cuộc giàn xếp hòa bình trong danh dự công bằng cho mọi phía.

Trên quan điểm nhân đạo, một cuộc ngưng bắn mà bỏ rơi dân chúng trong những vùng Cộng Sản kiểm soát, và nhất là phó thác những cựu cán binh Cộng Sản đã trở về với chính nghĩa quốc gia trong tay Cộng Sản, không phải là một giải pháp, mà chỉ là một sự phản bội và một sự trốn tránh trách nhiệm về phần chúng ta.

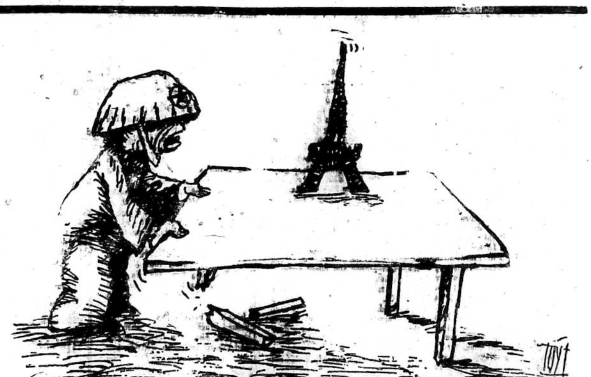
Chính là nhân danh những kẻ này và 17 triệu rưỡi nhân dân miền Nam mà Tổng thống Nguyễn văn Thiệu đã lên tiếng ngày 24-10 để tường trình trước quốc dân về bản dự thảo thỏa hiệp.

2) Những điều khoản chính của Hiệp Định Genève đã quy định «Quân lực hai bên phải tôn trọng Khu Phi Quân Sự và Lãnh thổ thuộc quyền kiểm soát quân sự của đôi bên» (Điều 24)

Dự thảo thỏa hiệp mới không minh định rõ ràng Khu Phi Quân sự phải là ranh giới đã được chấp nhận giữa Bắc và Nam VN. Chúng tôi tin rằng ta phải xác định một cách rõ ràng rằng Bắc Việt không thể tự cho quyền xua quân qua Khu Phi Quân sự mỗi lúc họ muốn. Nếu không, như TT Nguyễn văn Thiệu đã vạch rõ trong cuộc nói chuyện với đồng bào toàn quốc ngày 24-10 «ngay nếu chúng ta đồng ý một cuộc ngưng bắn, ngưng thả bom và tổ chức tuyển cử trong vòng 6 tháng, chúng ta rốt cuộc sẽ lại thấy tiếp tục chiến đấu 6 tháng sau»

Thật là phi lý khi đòi hỏi không có sự can thiệp bên ngoài

(Xem tiếp trang 11)



Chính Luận

Giám-đốc Trị-Sự : LÊ-TÂM-VIỆT — Quản-Lý : ĐỖ-VĂN-NGUYỆN
Ngân phiếu xin đề tên Ông ĐỖ-VĂN-NGUYỆN

Chủ Tịch ủy ban Ngoại Giao Quốc Hội Pháp

Đòi phanh phui vụ tử nạn của Tổng Đại diện Pháp tại BV

▽ VỤ ÁN CALLEY CÓ THỂ ĐƯỢC XÉT LẠI

BA LÊ, 16-11 (AFP).— Sáng 16-11 tại diễn đàn quốc hội Pháp ông Jean de Broglie, chủ tịch ủy hội ngoại giao, biểu lộ sự xúc động của ủy hội trước «thảm trạng» làm thiệt mạng ông Pierre Susini, tổng đại diện Pháp ở Bắc Việt.

Ông nói «Quốc hội muốn rõ biết thực chất những sự giải thích, các lỗi hoặc hối tiếc mà Ngũ giác đài hoặc chính phủ Mỹ đã biểu lộ với Pháp tới mức độ nào và muốn rõ biết có đề nghị bồi thường hay không về sự thiệt hại do vụ một chiến đấu cơ Mỹ thả bom gây thiệt hại cho tòa tổng đại diện Pháp ở Hà Nội».

Mặt khác, ông yêu cầu chánh phủ cho quốc hội biết những biện pháp nào đang được áp dụng để tái thiết tòa tổng đại diện Pháp ở Hà nội và vấn đề bổ nhiệm nhân vật kế vị ông Susini.

Xét lại vụ án Calley

HOA THỊNH ĐỐN, 16/11 (AFP).— Một ủy hội khoan hồng của quân đội Mỹ gồm ba sĩ quan cao cấp hôm 27/11 đã đến gặp trung úy William Calley, người bị kết án 20 năm tù về tội tham dự vào cuộc tàn sát tại Mỹ Lai thuộc VN.

Ủy hội đã nghe Calley trình bày vụ án Mỹ Lai tại Fort Benning tiểu bang Georgie nơi anh ta bị giam giữ cẩn thận kể từ ngày tuyên án hôm 31 tháng Ba năm 1971.

Thủ tục cứu xét đặc biệt trên do các Luật sư của Calley yêu cầu đã được ông bộ trưởng lục quân Mỹ chấp thuận. Thủ tục này không liên hệ với sự kháng cáo của Calley trước tòa án quân sự có lẽ sẽ được cứu xét vào ngày 4 tháng Chạp tới đây.

Vấn đề đàm phán trực tiếp hay đàm phán thẳng tại BaLê

BALÊ 16-11 (VTX).— Đại sứ Phạm Đăng Lâm, Trưởng phái đoàn Việt Nam Cộng Hòa tại Hội đàm Ba lê đã trở lại Thủ đô Pháp sáng 16-11 sau 32 ngày về Saigon để tham khảo với chánh phủ và công [illegible] tại một số quốc gia Á Châu.

Trả lời các ký giả tại phi trường này, Đại sứ Phạm đăng Lâm nói có thể sẽ có những cuộc tham khảo trực tiếp giữa các bên liên hệ tham dự hội đàm BaLê. Ông cũng nhắc lại phái đoàn VNCH đã nhiều lần đề nghị tiếp xúc trực tiếp với phía CS.

Được hỏi về dự thỏa thỏa ước Hoa Kỳ CSBV Đại sứ Lâm nói ai cũng thấy rằng bản dự thảo ấy có nhiều lu mờ cần được làm sáng tỏ và nhiều điểm cần phải được giải quyết.

Một ký giả hỏi ông có nghĩ sắp có ngưng bắn trong tương lai rất gần đây không ? Đại sứ trả lời : «Tôi không thích loại đánh cuộc như thế. Việc cần là làm mọi cố gắng để tiến đến một thỏa hiệp đứng đắn mà mọi người đều chấp nhận». Ông Trần kim Phượng, Đại sứ VNCH tại Hoa thịnh Đốn cũng đến Ba Lê sáng 16-11 để đổi phi cơ qua Hoa thịnh Đốn.

Sau phiên nhóm 167 của hội đàm Ba Lê được hỏi, Đại Sứ Phạm Đăng Lâm trở lại BaLê có mang theo chỉ thị gì mới của Chánh phủ VNCH hay không ? Ông Nguyễn Triệu Đan phát ngôn viên phái đoàn VNCH đáp trong một tháng trời vừa qua, Đại sứ Lâm đã dự nhiều cuộc tham khảo tại Saigon về vấn đề tái lập hòa bình tại VNCH và trên toàn cõi Đông Dương, nay ông trở lại để tiếp tục cuộc thương thuyết. Con đường ngắn nhất để đi tới hòa bình, ông Đan nói là các phe liên hệ đàm phán thẳng với nhau. Chính phủ VNCH đã đề nghị nói chuyện thẳng với nhà cầm quyền BV để giải quyết chiến tranh giữa 2 miền. Chính phủ VNCH cũng sẵn sàng nói chuyện với tổ chức mệnh danh là MTGP để tìm giải pháp cho vấn đề nội bộ miền Nam trong tinh thần hòa giải quốc gia. Lập trường trên đây, ông Đan nói, ai cũng thấy là hợp cả về tình lẫn về lý. Điều này chính CS cũng không dám phủ nhận, Họ tuyên bố sẽ thương thuyết với chính phủ Việt Nam Cộng Hòa nhưng lại ngoan cố đòi VNCH phải ký thỏa hiệp trước đã rồi mới nói chuyện sau, 1 lập luận như vậy cho thấy CS không nghiêm chỉnh chút nào hết. Nó chứng tỏ là CS vẫn lẩn tránh 1 cuộc gặp mặt với chính phủ VNCH và chưa có thực tâm mưu tìm hòa bình.

Những chuyện... lẩm cẩm coi chơi cuối tuần

Để tóc dài bị phạt cạo đầu trọc lóc cũng bị phạt luôn

SINGAPORE 15-11 (AP).— Anh Koh Tze Jim, 19 tuổi, 1 công nhân của hãng tàu Sembawang của chính phủ đã bị ngưng việc 1 ngày vì để tóc dài, chiều hôm đó anh ta đi cạo trọc đầu.

Khi anh ta trở lại hôm thứ ba thì anh lại bị ngưng việc nữa. Anh nói với các ký giả : «Họ cho là việc tôi cạo trọc đầu là một hình thức phản đối».

Koh đã không nhìn nhận việc anh cạo trọc đầu là một hình thức phản đối. «Tôi thích cạo trọc đầu vì làm như vậy còn rẻ hơn là phải cắt xén và lại mát mẻ hơn».

Hàng trăm đồng nghiệp của anh cho rằng hành động của ban quản trị là bất công nên đã biểu tình ngồi suốt buổi trưa hôm thứ Tư để phản đối.

Một phát ngôn viên hãng tàu cho biết : Thật là không tốt khi một thanh niên để đầu trọc. Những công nhân khác mắc nhìn và nói điều nên xao lãng công việc».

Hơn 50% cặp vợ chồng tại Mỹ gặp khó khăn trong vấn đề tình dục

NEW ORLEANS, MISSOURI (UPI).— Bác sĩ William H. Masters, một trong hai tác giả của cuốn sách «phản ứng tình dục của con người» hôm thứ tư tuyên bố rằng công trình nghiên cứu về tình dục của ông đã cho phép ông quả quyết rằng hơn 50o/o của cuộc hôn nhân ở Hoa Kỳ đã gặp khó khăn về vấn đề tình dục.

Ông Masters tuyên bố trong một bài diễn văn đọc tại đại hội lần thứ 66 của tổ chức y khoa miền Nam Mỹ rằng tỷ lệ 50o/o «chỉ là là một tỷ lệ ước lượng dè dặt nhất» của ông và vợ ông là nữ bác sĩ Virginia E. Masters.

Theo bác sĩ Masters : «Nguyên nhân chính yếu của các cuộc ly dị tại Hoa Kỳ là vì sự khó khăn trong vấn đề tình dục và 40o/o các cuộc hôn nhân trong năm 1972 đã chấm dứt bằng hành động ly dị». Hai bác sĩ Masters và Johnson đã nổi tiếng nhờ các công cuộc nghiên cứu khoa học về vấn đề tình dục.

Bác sĩ Masters là một giáo sư chuyên về sản khoa và phụ khoa tại viện đại học y khoa Washington ở St. Louis. Ông cũng là NNH. giám đốc cơ quan nghiên cứu sự sinh sản của sinh vật. Vợ ông, nữ bác sĩ Virginia, là phó giám đốc cơ quan trên và chuyên về việc chữa trị các cặp vợ chồng gặp khó khăn trong cuộc sống hôn nhân.

Vợ khuyên chồng làm gián điệp để lấy tiền trả nợ

ENGLAND (Reuter).— Vợ 1 nhà chuyên môn về ngư lôi người Anh đã bị bắt giam về tội làm gián điệp cho Nga sô và bị kết án 30 tháng tù về tội hướng dẫn chồng bà vào các hoạt động gián điệp.

Bà Maureen Bingham, 35 tuổi có 4 đứa con đã bị kết tội tại Minchester hồi tháng trước là có hoạt động liên lạc với tòa đại sứ Nga ở London để đề nghị bán tin mật. Tòa chưa tuyên án vì còn chờ bản báo cáo của hội đồng y khoa về tình trạng của bà.

Chồng bà là thiếu úy David Bingham hồi tháng Ba đã bị tòa kết án 21 năm tù về tội tiết lộ tin tức về các vũ khí mật dưới nước.

Sau khi chồng bà bị kết án, bà Bingham đã nhìn nhận với báo chí là bà đã khuyến dụ chồng bà làm gián điệp. Bà nói rằng chồng bà đã hoàn toàn phản đối nhưng bà đã thuyết phục ông lấy tiền của những người Nga để trang trải nợ nần.

Khẩu súng của 1 tướng cướp được bán với giá 2.100 Mỹ kim

MELBOURNE 16/11 (Reuter). — Một khẩu súng của một tên cướp Australia tên Ned Kelly đã được bán với giá 2.100 Mỹ kim cho ông Barry Steem một nhà buôn phẩm vật nghệ thuật Sydney trong một cuộc bán đấu giá ở Melbourne ngày hôm thứ Năm.

Chiếc súng này thuộc loại Snider Enfield thuộc quyền sở hữu của cô Mary Luplau người New Zealand. Cô Luplau là bạn của gia đình Kelly. Cô Luplau mất năm 19 0 hưởng thọ 106 tuổi.

88 tuổi mới giải nghệ vũ nữ

KOBE (Reuter).— Bà Kyokoma Hanakuma 88 tuổi, một vũ nữ già nhất Nhật bản, đã giải nghệ, khoảng 100 chủ nhân, thương gia và các nhà lãnh đạo về tài chánh tại miền Tây Nhật bản đêm thứ Tư đã uống rượu chúc mừng bà sau 71 năm hành nghề.

Dấu bạch phiến dưới cánh chim bồ câu

BANGKOK 16-11 (UPI).— Đã từ lâu ông Suther Srisakdi, cảnh sát công lộ Thái Lan, thường để ý đến một người đàn ông hàng ngày vẫn đi ngang qua trạm gác của ông, cả tay ôm theo một con chim bồ câu.

Dần dần, Suther càng ngày càng thắc mắc hơn, cho đến một hôm ông đã chặn người khách bộ hành này lại, và xin được phép khám xét chú bồ câu.

Và nội vụ đã đổ bể khi chú chim xòe đôi cánh khiến Suther trông thấy một túi nylon màu đỏ, trong đựng bạch phiến, được cột vào một bên cánh.

Thế là người «yêu chim» đã bị tống giam. Cảnh sát cho rằng, những người nghiền bạch phiến đang áp dụng phương kế này, để họ có thể thả cho chim bay về nhà trong trường hợp gặp cảnh sát.

Quăn cả chồng con suốt ngày đạp xe để đoạt giải vô địch

ITALIA (AP).— Một bà nội trợ Italia, nhưng lại có tài đạp xe đạp 100 cây số hơn là nấu ăn, sẽ đến Mexico City vào tuần tới với mộng đoạt chức vô địch phụ nữ xe đạp nhanh nhứt thế giới.

Bà Maria Cressari, một phụ nữ khá ái 28 tuổi, muốn phá kỷ lục

XEM TIẾP L TRANG 10

Điều mâu thuẫn trong việc chấm dứt chiến tranh

Nga Hoa muốn và có thể góp phần nhưng lại xung đột nhau về ĐD nên hy vọng của Mỹ khó thực hiện.

HOA THỊNH ĐỐN, 17-11 (Reuter).— Mỹ hôm nay tỏ ý hy vọng Bắc Kinh và Mạc Tư Khoa đã thuyết phục Cộng sản Bắc Việt chịu nhận sửa đổi các điều kiện hòa bình để Chánh phủ VNCH có thể chấp nhận được. Nhiều giới ở Mỹ càng ngày càng tin rằng, với ước muốn dứt chiến, của Trung Cộng lẫn Nga Xô thế nào cũng tăng gia áp lực buộc Hà Nội nhượng bộ chút ít để đạt được một cuộc dàn xếp.

Trước nay Chánh Phủ Mỹ vẫn cố tránh không muốn cho thấy là mình đang trông chờ hai cường quốc này giúp đỡ để dứt chiến. Nhưng bây giờ thì HoaThịnhĐốn tin rằng cả TC lẫn Nga Xô đều cũng muốn thấy chiến tranh chấm dứt không kém gì Mỹ.

Một lý do chính cho sự tin tưởng này là việc cải thiện các mối liên hệ giữa HTĐ với Bắc Kinh và Mạc Tư Khoa, cũng như ở việc cả hai nước Cộng sản này, như người ta thấy có vẻ quyết tâm không để muốn sự cải thiện trên bị đảo lộn chỉ vì những biến cố ở VN.

Các viên chức Mỹ ghi nhận với sự hài lòng một lời tuyên bố cuối tuần qua của lãnh tụ Xô Viết Brejnev, theo đó Nga đang nỗ lực để giúp chiến tranh được giải quyết dễ dàng hơn và «khi chiến tranh xong xuôi rồi, toàn thể thế giới sẽ thở phào nhẹ nhõm và chân trời quốc tế sẽ sáng rực hơn bao giờ hết».

Nhưng trong khi Mỹ tin tưởng Nga và TC sẽ giúp sức giải quyết chiến cuộc như trên, thì các nguồn tin Ngoại Giao ở Luân Đôn và ngay ở Bắc Kinh đều nhận xét là hai nước Cộng sản đàn anh này lại xung đột với nhau càng lúc càng trầm trọng hơn, chung qui chỉ vì muốn tranh dành ảnh hưởng với đàn em Bắc Việt.

Các nguồn tin Ngoại giao ở Luân Đôn cho biết sự xung đột Nga Hoa hiện nay, với những loạt đả kích tố cáo qua lại, không khác gì lúc 2 bên căng thẳng tột độ cách đây nhiều năm. Cả hai nghe nói đều dồn mọi nỗ lực để biến Việt Nam hậu chiến thành vùng ảnh hưởng của riêng mình, với tham vọng từ đó sẽ chiếm trọn ảnh hưởng vùng Đông Nam Á.

Còn các nguồn tin ngoại giao ở Bắc Kinh thì dựa vào các diễn biến xung đột mới đây giữa Nga Hoa để cho rằng vấn đề VN chính là nguyên do gián tiếp cho cuộc xung đột này. Các nguồn tin này nhắc lại lời của Chu Ân Lai nói với ký giả Bắc Âu hồi tuần qua rằng : «Liên Xô đã công khai bày tỏ ước muốn thấy chiến tranh Việt Nam chấm dứt. Nhưng rất khó mà phân biệt lời nào họ nói thật, lời nào họ nói giả».

Theo các nguồn tin ngoại giao ở BK, TC tin rằng khi chiến tranh VN chấm dứt, ảnh hưởng của Mỹ ở Á Châu sẽ giảm đi. Nhưng đồng thời TC cũng lo rằng Nga Xô sẽ lại chiếm ưu thế quân sự ở vùng này. Do đó TC phải tìm mọi cách để ngăn ngừa, cho nên, vấn đề biên cương Nga Hoa sẽ được tiếp tục thảo luận, nhưng rồi cũng không đi đến đâu.

CHỈ ĐỂ THU LẠI 6o/o GIÁ VỐN

Mỹ bù đầu bán đổ bán tháo đồ phế thải tại V.N.

Đưa sang Phi và Tân Gia Ba bán lời gấp đôi

SAIGON 17-11 (Reuter).— Nam Việt Nam nay trở thành một sở bán đấu giá khổng lồ lo thanh toán hàng triệu tấn đồ thặng dư của quân đội Mỹ bỏ lại. Nửa triệu quân Mỹ rút đi để lại đằng sau những kho đụn khổng lồ đủ loại như xe Jeep, máy điều hòa không khí, máy rang bắp, máy đánh chữ, đồ bày biện trong phòng, tủ lạnh, và có khi cả một ban nhạc với đầy đủ dụng cụ. Mọi thứ đem bán đấu giá trước đó đủ cho một đạo quân 500.000 hoạt động và hiện nay đang được bán đổ bán tháo tại LongBình ngay tại vùng gần Saigon, căn cứ Mỹ hiện vắng như Chùa bà Đanh.

Ông Dal Sasse, cựu đại tá hồi hưu đảm trách bán những món đồ này nói : «Đồ đổ vào đây nhanh và nhiều tới nỗi chúng tôi đeo không nổi. Mỗi ngày khoảng 300 xe đổ đồ vào đây». Trong tháng này, sở bán đồ cũ của ông Sasse đã bán ra 65 xe buýt, 20 xe cứu thương, 500 tấm nệm, năm máy phát điện, 10 xe ủi đất, 50 quạt trần, và vài chiếc phà mỗi cái dài 20 thước. Tất cả được bán thành món với một giá rẻ mạt, độ 6o/o giá nguyên thủy. Ông Sasse ước tính độ một năm bán đồ thu được độ ba triệu Mỹ kim. Sở phế thải, như người ta thường gọi là cơ sở duy nhất của quân đội Mỹ tại VN mà sinh hoạt không bớt đi khi lính Mỹ rút. Vào năm tới có thể số nhân viên sở này sẽ lên đến 2.000 người và người ta đã phải đem về máy tính điện tử, lẽ dĩ nhiên cũng là đồ phế thải, để đối phó với các con số về hàng hóa, giá cả. Một số những đồ không dùng nữa của 1 đơn vị Mỹ được đưa đến 1 đơn vị khác hay giao cho cơ quan viện trợ để dùng vào các dự án viện trợ.

Nhiều cơ quan, bộ nha của VN đã được hàng tấn dụng cụ văn phòng các dụng cụ y khoa, và các tòa nhà với đầy đủ dụng cụ học hỏi.

Một số các toa hàng trị giá khoảng 2 triệu Mỹ kim đã được đem biếu sở hỏa xa Việt Nam dẫu rằng chỉ còn độ 40 cây số đường sắt hiện còn được sử dụng trong số 1100cây số tại VN.

Súng ống và xe cộ nhà binh cấp độ phế thải đến độ không dùngđược sẽ hủy đi, đạn được cho nổ, để chắc chắn không lọt nhầm vào tay kẻ gian. Sắt vụn được ép lại thành khối để bán, như là đồ đồng nát. Hiện nay đồ phế thải xếp thành từng đống, phân loại sẵn sàng để bán đấu giá.

Các thương gia VN, nhà thầu mỗi tuần 2 lần đổ về Long Bình để mua hàng. Ô. Sasse giảng giải «Mọi thứ đều được bỏ thầu kín. 1 lần tôi đã thử cách bán đấu giá công khai và đã giảng giải thật minh bạch cách thức cho họ hiểu. Nhưng cuối cùng cách tiện lợi nhất và quen thuộc của nhà thầu VN là bỏ thầu kín. Họ viết giá trên giấy và tôi chọn giá cao nhất. Hàng bán nhiều nhất là xe cũ. Giường và nệm được các chủ khách sạn và các nhà buôn bất động sản chiếu cố. Các bàn ghế làm việc, dụng cụ văn phòng bán chạy như tôm tươi».

Với đà có thể rút sạch quân Mỹ vào cuối năm nay, chưa rõ làm thế nào để có thể thanh toán hết đồ do lính tráng để lại.

Khi ông Sasse thấy hàng bán ra có vẻ chậm, ông quyết định phiêu lưu đến những thị trường mới và nay 60o/o đồ phế thải Mỹ được đưa sang Tân Gia Ba và Phi Luật Tân nơi đắt giá gấp hai. Ông Sasse không ngờ được vì «trị giá hàng sản của chúng tôi tương đương với 1 cơ xưởng với số vốn hàng trăm triệu Đô la».

Với triển vọng là Tổng Thống Mỹ năm 1973

Edward Kennedy được cầu cứu đứng ra lãnh đạo Đảng

● *Dân da đỏ Mỹ lại chiếm đất cắm dùi*

HOA THỊNH ĐỐN, 16-11 (Reuter).— Những người ủng hộ nghị sĩ Edward Kennedy nắm quyền kiểm soát đảng Dân chủ ngày càng gia tăng, sau cuộc thất bại ê chề của nghị sĩ George Mc Govern trong cuộc bầu cử Tổng thống.

Một số nghị sĩ nói rằng, họ tin tưởng việc chọn lựa NS Kennedy là một điều nhiên nhiên, và những nghị sĩ đảng Dân chủ có thế lực khác, gồm cả những nhà chính trị lão thành của đảng DC, được ghi nhận đang hoạt động sau nghị trường, để thuyết phục Nghị Sĩ của tiểu bang Massachusetts này, nên vận động đứng ra kiểm soát đảng

Một phát ngôn nhân NS Kennedy từ khước bình luận trực tiếp, nói NS Kennedy chỉ cho biết rõ là, ông muốn tiếp tục công việc của một nghị sĩ Hoa Kỳ.

NS Kennedy, 40 tuổi, có hai ông anh là ông John và Robert Kennedy đều bị thiệt mạng trong các vụ mưu sát, từng bác bỏ lời đề nghị của ông Mc Govern muốn ông đứng chung liên danh ứng cử tổng thống mới đây của ông ta, với chức vụ phó tổng thống, nhưng có tin đồn là ông Kennedy có thể là ứng cử viên Tổng thống của đảng Dân chủ trong cuộc bầu cử năm 1976. Và một tuần báo Văn học Nga hôm qua đã dự đoán Kennedy sẽ là Tổng thống Mỹ năm 1976.

Loạn da đỏ Mỹ

CRAWFORD NEBASKA 16-11 (Reuter).— Khoảng 50 người da đỏ hôm thứ Năm đã chiếm cứ tổng hành dinh trước đây của lực lượng kỵ binh nổi tiếng ở Nedraska và đe dọa thiêu hủy tổng hành dinh. trừ phi một vùng đất rộng 145 mẫu được trao trả cho số dân này.

Thống đốc tiểu bang Nebraska J.J Ekon đã ra lệnh tăng cường nhân viên tuần phòng ở tiểu bang này đến khu vực ít dân cư, phía Tây Bắc Nebraka nơi đồn Fork Robinson tọa lạc.

Ông Ekon còn cho biết ông sẽ không nhượng bộ trước yêu sách

XEM TIẾP R TRANG 10

Xét 1 tầu ngoại quốc thu 178 súng tại Nha Trang

SAIGON (VTX) 17-11.— Nguồn tin sáng nay cho hay vào lúc 17 giờ 30 ngày 15-11-1972, trước sự chứng kiến của ông Biện Lý Tòa Sơ Thẩm Nha Trang, Cảnh sát QG đã khám xét một chiếc tàu ngoại quốc loại LST. 93 tại Quân Cảng Nha Trang.

Trong cuộc khám xét này, Cảnh Sát Quốc Gia đã tìm thấy một số lượng vũ khí quan trọng gồm 72 súng M.16, 86 súng Shotgun. 5 súng Đại Liên 30, 1 súng Đại liên 30, 11 súng M.60/2 và 3 súng M.60/C. Nhà chức trách địa phương đã lập thủ tục truy tố trước Pháp Luật.

Gần 40 phần tử bất hảo bị bắt trong tuần qua

SAIGON (VTX) 17-11.— Trong công tác bài trừ tệ đoan xã hội, tuần qua CSQG toàn quốc đã bắt giữ tại trận 39 phần tử bất hảo tham dự 35 vụ cướp giựt ngoài công lộ.

Nguồn tin cảnh sát cho hay tại thủ đô có 17 vụ với 19 tên bị bắt, số còn lại ở rải rác các tỉnh.

Ngoài ra, Cảnh sát QG các quận 2,4 Saigon và Gia Định trong thời gian qua cũng đã bắt quả tang bốn vụ biên số đề. tạm giữ 8 người và 41.045 tiền tang.

Chính Tổng Trưởng Giáo Dục nhìn nhận Giáo chức đang chết dở vì đồng lương quá ít

Giáo Sư sau giờ dạy phải đi đạp xích lô kiếm sống

Nếu Bộ Giáo Dục được tăng thêm ngân sách năm 1973 Giáo chức sẽ được tăng lương

★ NGUYỄN SYÊN

SAIGON, 17-11.— Sáng nay, một phái đoàn Giáo dục hùng hậu gồm ông Tổng trưởng Giáo dục Ngô khắc Tỉnh, ông phụ tá, 2 ông viện trưởng Đại học Saigon Huế và gần như hầu hết các vị Giám đốc của Bộ đã ra trước Ủy ban Văn hóa Giáo dục và Thanh niên Thượng viện để điều trần 2 điểm chính : Chính sách giáo dục của Bộ và chiều hướng xây dựng dự án Ngân sách niên khóa 1973. Về phía Nghị sĩ người ta cũng thấy một lực lượng khá đông đảo trên dưới 16 vị (một con số đáng ngạc nhiên).

Trong niên khóa 1972-1973 Bộ Giáo Dục sẽ dành ưu tiên cho các ngành huấn luyện sau : Phát triển ngành Đại học, khuếch trương ngành kỹ thuật và chuyên nghiệp, xúc tiến vào đào luyện nhân viên giảng huấn và tu nghiệp giáo chức để nâng cao khả năng Sư phạm, nhất là đối với giáo chức bậc Tiểu học và Trung học. Tiếp đó các cơ sở chuyên môn khác cũng sẽ được Bộ xúc tiến phát triển nhưng với mức độ bình thường.

Ngân sách quốc gia năm 1973 Bộ dự trù xin 28 tỷ nhưng chỉ được Ngân sách chấp thuận 26 tỷ, so với Ngân sách biểu quyết 1972 là gần 19 tỷ. Như vậy tỷ lệ gia tăng khoảng 38,22o/o. Nhưng nếu kể cả dự án bổ túc Ngân sách 1972 thì tỷ lệ gia tăng chỉ là 30,75o/o.

Theo ông Tổng Trưởng, con số «Ngân sách của Bộ là một con số hết sức khiêm tốn so với Ngân sách chung của Quốc gia, nó chỉ chiếm 1 tỷ lệ là 5,95o/o.

Về lương bổng

Ông Tổng Trưởng Tỉnh đã tỏ ra rất thông cảm về vấn đề lương lậu của các giáo chức. Ông nghĩ rằng tinh thần là quan trọng nhưng khía cạnh vật chất cũng không phải là thứ yếu.

Ông Tỉnh đã lộ vẻ hân hoan khi cho biết chỉ số lương các giáo sư Đại học đã được tăng tiền nhiều. Lương một giáo sư Đại học có thể trên 8, 9 chục ngàn.

Nửa đùa nửa thật ông so sánh với lương của chính ông. Ông chỉ nhận có 50.000đ một tháng mà thôi.

Đối với lương của các giáo viên nhất là các giáo viên Xã Ấp, ông Tỉnh đã tỏ vẻ xót xa. Ông cho biết lương một giáo viên không bằng lương một cán bộ Thông Tin, một cán bộ kỹ thuật của Bộ Nội Vụ. Ông Tỉnh đã kể lại một câu chuyện xảy ra ở Tây Ninh.

«Một Giáo Sư, sau khi bỏ phấn ở bảng ra đã vội cầm lấy 2 càng xe xích lô để kiếm sống. Chính vị giáo sư này đã chở một học trò của ông. Học trò của ông đã lễ phép xưng thầy, nhưng ông giáo sư đã cản lại : «thôi con khỏi phải xưng thầy, tủi lắm, cháu xưng Bác tiện hơn.»

Đáp câu hỏi của một Nghị Sĩ, nếu Bộ được tăng thêm Ngân Sách thì Bộ sẽ dùng vào việc gì. ông Tỉnh cho biết việc thứ nhất là sẽ dùng vào việc phát triển giáo dục kỹ thuật và việc thứ hai sẽ tăng lương cho các giáo chức nhất là các giáo viên.

XEM TIẾP M TRANG 10

Lễ xuất phát 9 đoàn Thông tin Tâm Lý Chiến tại tỉnh Gia Định

GIA ĐỊNH 17-11 (VTX).— Phó Đô Đốc Chung tấn Cang. Tư Lệnh Biệt Khu Thủ Đô kiêm Tổng Trấn SaigonGia định ngày 16-11-72 đã chủ tọa buổi lễ xuất phát 184 sinh viên Học Viện Quốc gia Hành Chánh tham gia các đoàn Thông

Xem tiếp B trang 10

Ngày Quân Y

SAIGON, 18-11.— Hồi 10 giờ sáng nay Ngày Quân Y đã được tổ chức trọng thể tại Trường Quân Y đường Nguyễn Tri Phương dưới dài dưới sự chủ tọa của Đại tướng Tổng Tham mưu trưởng QLVNCH.

Xem tiếp K trang 10

Thay thế Tỉnh Trưởng Long Khánh

SAIGON 18-11.— Nguồn tin từ Quân đoàn III và QK 3 cho biết : Lễ bàn giao chức vụ Tỉnh Trưởng Kiêm tiểu khu Trưởng Long Khánh giữa Đại tá Nguyễn văn Chuyên (cựu tỉnh trưởng) và Đại tá

XEM TIẾP X TRANG 10

H.V. ĐÃ BẦU XONG 5 Hội Thẩm ĐẶC BIỆT PHÁP VIỆN

SAIGON. 17-11 (VTX).— Hạ nghị viện trong phiên nhóm khoáng đại sáng nay 17-11 đã bầu xong 5 Hội thẩm Đặc biệt Pháp Viện chính thức và 2 hội thẩm dự khuyết nhiệm kỳ 1972-1973.

Trong một cuộc đầu phiếu kín, và mỗi Dân biểu chỉ có quyền đề cử một người mà thôi, các Dân biểu có tên dưới đây đã lần lượt đắc cử vào chức Hội thẩm Đặc biệt Pháp viện.

Dân Biểu Hồ ngọc Cứ (khối Dân Quyền) 30 phiếu.

DB Trần ngọc Giao (khối Dân Tộc Xã Hội) 28 phiếu.

DB Nguyễn văn Chi (khối Cộng Hòa) 21 phiếu.

DB Y Phé Adrong (khối Cộng Hòa) 15 phiếu.

DB Trần công Định (khối Cộng Hòa) 15 phiếu.

Hai Dân biểu đắc cử dự khuyết vào Hội thẩm Đặc biệt Pháp viện có số phiếu thấp hơn sau đó là Dân biểu Nguyễn bá Lương (sáu phiếu) và Dân biểu Nguyễn văn Ca (năm phiếu). Cả hai vị này đều là Hội Thẩm Đặc biệt Pháp viện vừa mãn nhiệm.

Hồ sơ xin động viên tại chỗ phải nộp tại Phòng Quân Vụ

▽ *Các SV sinh năm 1952 học năm đầu Kiến Trúc được hưởng biện pháp chuyển tiếp*

SAIGON, 17-11 (VTX).— Theo Huấn thị của Bộ Quốc Phòng kể từ ngày 1-12-72, thể thức thiết lập và chuyển gởi hồ sơ xin Động viên tại chỗ về lý do học vấn, gia cảnh, tình trạng chưa có lệnh gọi nhập ngũ và về vấn đề tôn giáo được ấn định như sau :

Về lý do học vấn hồ sơ do Sinh viên, Học sinh tự thiết lập và nạp tại trường đang theo học. Các trường thu nhận hồ sơ chứng nhận trên đơn xin ĐVTC và gởi đến các phòng Quân vụ Đô, Tỉnh, thị nơi trường tọa lạc để được cứu xét.

Về lý do gia cảnh, hồ sơ do các đương đơn tự thiết lập và nạp tại phòng Quân Vụ Đô, Tỉnh, Thị nơi cư ngụ.

Động viên tại chỗ vì ở trong tình trạng chưa có lệnh gọi nhập ngũ, các nam công dân này cần thiết lập hồ sơ và nạp tại phòng Quân vụ Đô, Tỉnh, Thị liên hệ.

Sau khi nhận hồ sơ, phòng QV liên hệ sẽ cấp một biên nhận cho các nam công dân hội đủ điều kiện và nạp đầy đủ hồ sơ trong thời hạn ấn định và chuyển trình hồ sơ của các đương sự lên Uỷ ban Động viên tại chỗ địa phương để được cứu xét. Các Chứng chỉ quân dịch được cấp về những lý do nêu trên, nếu còn hiệu lực vẫn được xử dụng cho đến khi có lệnh mới, ngoại trừ những thành phần đã có lệnh gọi nhập ngũ.

Riêng về vấn đề động viên tại chỗ về lý do tôn giáo, một Hội đồng Liên Bộ do Phủ Thủ Tướng làm Chủ tịch đang cứu xét các tiêu chuẩn Động viên tại chỗ về lý do này.

Ngoài ra, theo huấn thị về Động viên tại chỗ của Bộ Quốc Phòng, việc giám định và xác nhận nam công dân tạm thời không đủ sức khoẻ nhập ngũ thuộc thẩm quyền của Hội đồng miễn dịch. Các thanh niên tạm thời không đủ sức khoẻ nhập ngũ sẽ được cơ quan Miễn dịch lập hồ sơ Động viên tại chỗ cho các đương sự và chuyển trình lên Hội đồng Miễn dịch cứu xét. Sau khi có quyết định của Hội đồng Miễn dịch, Cơ quan Miễn dịch sẽ duyệt ký thẻ ĐVTC và chuyển giao cho người thụ hưởng.

SAIGON (VTX) 17-11.— Theo quyết định của Hội Đồng Liên Bộ, các Sinh Viên sinh năm 1952 học năm đầu Đại Học Kiến Trúc niên khóa 71-72 nếu được lên năm thứ hai NK 72-73 được hưởng biện pháp chuyển tiếp để hoàn tất học trình.

Vậy các nam công dân này cần thiết lập gấp hồ sơ xin ĐVTC về lý do học vấn NK 72-73 và nạp tại trường đang theo học để kịp chuyển đến Phòng Quân Vụ Saigon trước 30-11-72, hạn chót nạp hồ sơ xin ĐVTC về lý do học vấn của SV cho niên khóa hiện thời.

SV LUẬT HỘI THẢO về tình hình đất nước

SAIGON 17-11 (VTX).— Một buổi hội thảo với sinh viên Luật khoa về tình hình đất nước sẽ được tổ chức vào lúc 9 giờ sáng ngày 23-11 tới đây tại Trung tâm Sinh hoạt Thanh niên. số 4 Duy Tân Saigon.

Trong dịp nầy, Luật sư Trần Chánh Thành Chủ Tịch Chánh Đảng Cộng Hòa Đại Chúng sẽ thuyết trình về đề tài «ngưng bắn và trung lập hóa có đem lại hòa bình cho VN không» ?. Sau đó, diễn giả sẽ thảo luận với anh chị em Sinh Viên Luật Khoa về hiện tình đất nước và vấn đề ngưng bắn.

Văn phòng Đại học Luật Khoa yêu cầu toàn thể Sinh viên đã hoặc chưa kịp ghi danh tới tham dự thật đông đủ. Các lớp diễn giảng vào sáng thứ Năm 23-11 sẽ được hoãn lại để các Sinh viên có thể tham dự buổi sinh hoạt nói trên.

Đây là buổi sinh hoạt thứ 8 của Uỷ Ban liên bộ Hậu phương Yểm trợ Tiền tuyến với các Sinh viên thuộc các Viện Đại học tại thủ đô. Hai buổi sinh hoạt kế tiếp dành cho Sinh viên Đại học Sư phạm và Sinh viên Viện Đại học Vạn Hạnh sẽ được tổ chức vào hai ngày 25 và 27-11 và sẽ do các lực lượng Dân Chủ VN và lực lượng Dân chủ Xã Hội, Phật Giáo VN đảm trách thuyết trình.

SAY RƯỢU DẪN GÁI VỀ ĐƠN VỊ CHƯA KỊP LÀM ĂN GÌ CÒN BỊ RẦY

Cai nồi nóng phơ luôn Quản ra Tòa lãnh 15 năm khổ sai

★ THẠCH VŨ

SAIGON 18-11.— Tòa án Quân sự Mặt Trận Biệt Khu Thủ Đô và Quân Khu 3, trong phiên nhóm sáng qua đã tuyên phạt Hạ sĩ Nguyễn văn Re, thuộc Đại Đội Công Binh Chiến Đấu 15 năm khổ sai miễn biệt xứ về tội cố sát và toan cố sát.

Theo cáo trạng, vào 2 sáng 8-6-72 tại Long An, bị can sau khi uống rượu say đã cùng Binh 2 Nguyễn văn Đạt, tìm 2 cô gái làng chơi dẫn về đơn vị giải buồn. Nhưng khi về đến nơi, bị can quá say nên bỏ vào phòng ngủ để mặc 2 cô gái ngồi ở sân với Đạt.

Tới 4 giờ sáng. bị can được gọi giậy thay phiên dốc canh, y thấy Đạt vẫn còn ngồi ở sân với 2 cô gái sợ Đơn vị Trưởng biết sẽ quở phạt nên bắt 2 cô gái dẫn về phòng. Trên đường đi, bị can và 2 cô gái cãi lộn do đó Thượng Sĩ Nguyễn Văn Trân, thường vụ Đại Đội thức giấc chạy ra can thiệp, bảo bị can thả 2 cô gái về mà không cho dẫn đi.

Thế là màn dấu khẩu diễn ra làm cho bị can thêm tức giận, rồi tiện khẩu M16 trên tay, bị can chĩa luôn vào phía Thượng sĩ Trân bấm cò khiến nạn nhân tử thương tại chỗ cùng với Hạ sĩ Ái và gây thương tích cho 1 cô gái làng chơi đã theo bị can vào đơn vị.

Sau khi nổ súng rồi, bị can đến ngay Đơn vị Trưởng tự thú sự việc xảy ra. Trong cuộc điều tra cũng như ra trước Tòa, bị can đều khai rằng : trong khi làm dốc canh kiểm soát các vọng gác, bị can đến sân Đại Đội thấy binh 2 Đạt vẫn còn ngồi nói chuyện với cô gái, thì sợ Đại Đội Trưởng phạt nên bắt họ về phòng. Nhưng 2 cô gái không nghe còn cãi lộn. Do vậy, Thượng Sĩ Trân nghe được chạy ra can thiệp. Bị can nhận lúc ấy vì còn ngà say nên có nóng này hỏi : Ông muốn chết không ? Thì Trân trả lời : Bộ mày có súng, tao không có sao. Vì thế, y đã tức giận nhả đạn về phía Thượng Sĩ Trân.

Thiếu tá Nguyễn Chí Lạc, trên ghế Uỷ Viên Chính Phủ trong phần buộc tội đã gắt gao yêu cầu Tòa lên 1 bản án nghiêm khắc nên Tòa đình nghị ~~ra~~ đã tuyên xử như trên.

Ký chi phiếu «Ma» bị 1 năm tù và bồi thường 5 triệu

SAIGON 18-11.— Ông Đàm đức Thái, Giám đốc 1 hãng dệt ở Long An, bị giam từ ngày 12-10-1971 về tội ký chi phiếu không tiền bảo chứng và lường gạt nên đã bị Tòa Tiểu Hình xử việc thẩm vấn sáng qua xử phạt 1 năm tù ở, Bà Nguyễn ngọc Tuyết cũng liên can vào vụ này cũng bị Tòa lên án khuyết tịch 1 năm tù ở cả hai liên đới bồi thường nguyên cáo 5 triệu 400 ngàn đồng.

Theo cuộc thẩm vấn các bị can và nhân chứng, thì bà Tuyết là cô ông Trần kim Vinh cũng là 1 thương gia ở Long An, 1 hôm về Saigon tìm gặp ông Vinh nói gạt rằng bà cần mua 1 số sợi vải phải trả ngay bằng tiền mặt nhưng bà chỉ có sẵn cái phiếu 5 triệu 400 ngàn mà ngân hàng thì giờ ấy đã đóng cửa. Nể cô, ông Vinh bảo vợ đưa tiền và chạy vay thêm cho đủ số để bà Tuyết trả tiền hàng. Rồi không ngờ. ngày sau ông Vinh ra Ngân hàng mới biết là chi phiếu «ma» liền xuống ngay Long An tìm bà Tuyết thì bà này cũng biến mất.

Trước Tòa sáng qua, ông Thái đã khai rằng bị bà Tuyết bỏ thuốc mê nên đã ký chi phiếu đó và không nhớ ký ngày nào.

Lời khai của Hoa thương này đã làm cho ông Chánh án mỉm cười hỏi thêm làm thế nào mà bị can biết được mình bị bùa mê thì ông này chỉ nín thinh để nhận bản án trên.

từ QUÊ ra TỈNH

Tịch thâu 4 nhật báo

SAIGON.— Thông tấn xã nhà nước loan tin : bốn nhật báo Chính Luận, Độc Lập, Hòa Bình và Trắng Đen số phát hành hôm nay đã bị tịch thu vì vi phạm luật về qui chế báo chí. Các báo Chính Luận, Độc Lập, Hòa Bình đã đăng bài có nội dung phương hại tới an ninh quốc gia, đồng vi phạm điều 28 a luật trên.

Riêng bức hí họa của nhật báo Trắng Đen đã có tính cách mạ lỵ vị nguyên thủ của quốc gia bạn, vi phạm điều 32b Qui chế Báo chí. Các báo kể trên bị tịch thu do quyết định của Bộ Nội Vụ và sẽ bị truy tố ra Tòa theo luật lệ hiện hành. (VTX)

Bị xe đụng xoàng ngày hôm sau lăn ra chết

BIÊN HÒA.— Sáng 16-11, ông Nguyễn văn Ch. (54t, nhân viên Sở Công Chánh Suối Lồ Ô) đạp xe bất cẩn quẹo trái vô sở, nên bị chiếc vận tải nhẹ mang số EN... do tu sĩ N.V.Q. lái đụng văng té vô cổng rào bất tỉnh. Tưởng chỉ bị thương xoàng thôi không ngờ qua ngày hôm sau ông kêu nhức đầu và được đưa đi BV Chợ Rẫy cứu cấp. nhưng đến sáng 16-11 nạn nhân đã tắt thở vì bị nứt sọ. Tu sĩ Q. đã bị Nhà Chức trách lập biên bản giải Tòa. (PV)

Nổ lựu đạn tự vẫn

SAIGON.— Lúc 4 giờ chiều 16-11, thình lình có một tiếng nổ dữ dội xảy ra tại hẻm số 60 đường Xóm Đất. khi mọi người đổ xô đến thấy một thanh niên bị thương khá nặng, được chở ngay vào Bệnh viện cứu cấp. Dư luận bàn tán cho rằng thanh niên nói trên tên Từ H. 19 tuổi. binh nhì BĐQ đã dùng kíp lựu đạn M.26 cho nổ để tự sát, nhưng không chết. Hiện chưa rõ nguyên nhân toan tìm cái chết của thanh niên này có phải buồn chuyện tình không. (CC)

Thi hài trẻ nít trong đống rác

SAIGON.— Hồi 9g sáng 16-11, người qua lại ngang đống rác to cạnh nhà số 29 đường Cô Bắc, thình lình phát giác được một em bé sơ sinh con trai nằm chết để trong đống rác. Nhân viên Cảnh sát được tin đến nơi chở thi hài trẻ bạc mệnh vào nhà xác tạm quản tại đây. Theo dự đoán của mọi người thì em bé trai nọ có lẽ chết vì nguyên nhân bí ẩn nào đó, cha mẹ nó sợ bị liên lụy nên lén đem bỏ trong đống rác. Nhà chức trách đang mở cuộc điều tra để truy tầm cha mẹ đứa trẻ. (CC)

Vợ dùng dao chém tét đầu chồng

GIA ĐỊNH.— Hồi 13 giờ 45 đêm 16-11, người ta đưa ông Đào C. 49 tuổi ngụ tại ấp 7 xã Bình Hòa Gia Định vào bệnh viện cứu cấp, ông này bị chém 1 dao trúng đầu thương thế rất nặng. Theo người hiểu chuyện cho biết ông C. sống bằng nghề lái xe Honda ôm, có vợ là bà Lê thị N. Vào giờ nói trên ông C. đi làm về vừa vào nhà thì bị vợ ông dùng dao chém 2 dao trúng đầu và đứt lìa 1 ngón tay Người lối xóm chạy qua can thiệp và đưa ông này vào bệnh viện cứu cấp vì bệnh tình trầm trọng nên được chuyển đến BV Chợ Rẫy. Bà N. bị nhà chức trách Gia Định bắt về bót câu lưu. Dường như vụ lưu huyết này xảy ra chỉ vì chuyện ghen tương. (DL)

14 người tự tử trong 1 ngày

SAIGON.— Nội ngày 16-11, có đến 14 người buồn chán việc gia đình, chuyện tình ái hoặc việc riêng tư cùng uống độc dược quyên sinh. Nhưng tất cả đều được người nhà phát giác chở vào bệnh viện cấp cứu, gồm những người có tên sau đây : Trần thị Phương D. 20t. (ngụ tại hẻm 191 Hoàng Đạo), Trần thị Kim L. 19t. (ngụ tại Cư xá Đô Thành) Nguyễn thanh Ph. 18t. (ngụ tại Phạm-h-Thái, Gia định) Nguyễn thị H. 14 tuổi (ngụ tại đường Kỳ Đồng), Trần thị A. 26 tuổi (ngụ tại Phú xuân Hội, Nhà Bè), Hồ thị Mỹ Th. 16 tuổi (ngụ tại đường Hưng Phú). Nguyễn thị B. 19 tuổi (ngụ tại hẻm 68 bến Phạm thế Hiển), Dương thị H. 17 tuổi (ngụ tại đường Kỳ Đồng), Trần thị T. 22 tuổi (ngụ tại Trương minh Giảng), Đào thủy H. 20 tuổi (ngụ hẻm 160 Đỗ thành Nhân, Khánh Hội), Ngô thị Thu H. 21 tuổi (ngụ hẻm 6, hương lộ 14). Từ thị H. 23 tuổi (ngụ hẻm 68 Lò Siêu). Nguyễn thị Ng. 19 tuổi (ngụ tại Lê văn Duyệt) và Huỳnh văn Đ. 14 tuổi (ngụ hẻm số 7, Nguyễn bá Tòng Gia Định). (CC)

Vác dao đuổi chó trượt té bị dao đâm lủng ngực

BIÊN HÒA.— Vào chiều 16-11 người ta có chở chị Đỗ thị Ph. 27t (ngụ ở Hố Nai) bị thương khá nặng đến Bịnh viện nhờ cứu cấp. Theo lời người nhà cho biết chị Ph. đang làm thức ăn bị con chó đến quấy phá mãi, chị rượt đánh rủi trượt chân té sấp bị lưỡi dao xóc lủng ngực trái và vết thương có phần nguy hiểm. (PV)

Thiếu nữ mắc bệnh thần kinh treo cổ chết

GIAĐỊNH.— Hồi 10giờ đêm 16-11, người ta phát giác cô Nguyễn thị Ph. (16 tuổi) ngụ gần Trung Tâm Chăn Nuôi Tân Sơn Hòa đã dùng dây treo cổ tự tử. Cuộc Tân Sơn Hòa liền đến nơi cắt dây và đem thi thể cô Ph. vào nhà xác chờ Bác Sĩ khám nghiệm. Theo lời thân nhân cô Ph. cho biết cô bị mắc bệnh thần kinh đã lâu chạy chữa mãi không hết, trong lúc cơn điên nổi lên cô lén treo cổ chết. (DL)

Gây lộn, tung lựu đạn bị bắt

SAIGON.— Khoảng 2 giờ chiều 16-11 có 2 thanh niên xích mích ẩu đả với nhau kịch liệt tại hẻm 168 đường Nguyễn cư Trinh. Thình lình 1 thanh niên móc trong mình ra 1 quả lựu đạn loại tấn công M.26 tung ra nhưng lại không nổ. Nhân viên cảnh sát được tin chạy đến can thiệp bắt giữ cả hai mời về bót thẩm vấn. Được biết người tung lựu đạn là Cao văn S. đào binh. Còn người kia là Nguyễn văn Ch, (ngụ tại hẻm nói trên). (CC)

Trộm xe du lịch bị bắt quả tang

GIA ĐỊNH.— Hồi 3giờ chiều 16-11, toán hình sự thuộc cuộc Cảnh Sát Tân Sơn Hòa bắt quả tang tên Vũ Kim H. 18 tuổi ngụ tại đường Bùi thị Xuân Tân Bình đang trộm 1 chiếc xe du lịch hiệu Volkswagen mang số EI.1969 và 2 vali đựng sách thánh kinh và điện tử của 1 vị Linh Mục. Nội vụ cuộc Cảnh sát Tân Sơn Hòa đang mở cuộc điều tra. (DL)

RAO VẶT RAO VẶT

Đăng Rao Vặt

2 dòng đầu **150đ** *mỗi dòng sau tính thêm* **30đ.**

Phố Lầu Thương Mãi

Cần sang gấp khu tiệm sát tiện thương mãi mọi ngành trước chợ cầu Ông Lãnh. Xin hỏi 123 Bến Chương Dương Saigon.

Sang sạp vì thiếu người coi góc sạp bửi mặt rộng rãi ở được nơi thị tứ hiện đang có huê lợi, mở nhà thuốc tây tiệm may hoặc bán sỉ lẻ hàng vải hay đồ tạp hóa rất tiện giao lấy hàng. sạp 53 Đoàn Trang Bến Chương Dương hỏi Đoàn Trang chợ Tân Định.

Sang nhà chung cư từng trệt hướng Đông, hai mặt đường tiện buôn bán giao nhà trống Hỏi tại số 2 lot H Chung Cư Nguyễn Thiện Thuật Saigon.

Sang lầu hai 600 ngàn tiền nhà 3.000 3m,4x20 đủ tiện nghi. Hỏi 123 Bàn Cờ nhận chuông.

Nhà sang gấp, đủ tiện nghi. 104/2 Nguyễn Minh Chiểu hay 321/5 Nguyễn Huỳnh Đức Phú Nhuận.

Sang phòng 4x18m, đầy đủ tiện nghi. Hỏi Cô Liên 94 (lầu 2) Phan Thanh Giản ĐaKao, S.G.

Sang hãng nước đá Thủ Đức Địa điểm tốt, giá rẻ liên lạc 45 Tạ Dung Minh (Thủ Đức).

Sang Phố lầu có một gác 6mx7 Tiện dùng uốn tóc mỹ viện và các kỹ nghệ Thương gia đường Lê Lợi Saigon. 108/5.

Sang một căn nhà Chung cư tuyệt đẹp phòng khách, phòng ngủ, nhà bếp riêng biệt trang trí tuyệt đẹp. rộng 3m5x12m5 điều kiện sang hợp pháp tại cơ quan Tổng Cục Gia Cư. Xem nhà suốt ngày tại 224E Chung cư Nguyễn thiện Thuật đặc biệt có gắn máy tắm nước nóng.

Nhà sang căn trệt 2mx8m mặt tiền 750 ngàn Phan thanh Giản cư xá đô Thành I c.

Sang nhà gấp 32E Phù Đổng Thiên Vương ChợLớn.

Sang hoặc bán 2 phố lầu Tạ Thu Thâu 8x21m luôn đất. Bán 3 sở vườn đất đỏ (1 mẫu 3 mẫu) mặt tiền QL 15 Long Bình BH giá 250đ 1thv; 4 lô đất (lô 540 thv) đường LT 15 gần cầu Tân Thuận SG giá 1000đ 1thv. Hỏi 25, Tạ Thu Thâu ĐT. 20678.

Sang quán chợ Sg. Hỏi 56 cửa Đông chợ Sg (buổi chiều).

Sang hãng kem, cả nhà đang đông khách ngay ngã tư đại lộ và bán 1 xe Fiat 1500L EH Hỏi 5 Võ Tánh P N.

Sang căn phố thương mãi mặt đường Bùi Viện Quận II 4mx18 đủ tiện nghi. Hỏi 274 Bùi Viện Saigon.

Đa Kao phố sang, hoặc bán 24 Hiền Vương bán 4 sủ kiến 5 ly rất đẹp, tiện mở Bazar Pharmacie. Hỏi Bà Tuyết TUYẾT Mỹ Viện 31 Tự Do Phone 92.123.

TAX Sang phòng rộng mát lịch sự an ninh. Hỏi bà Nguyễn phòng 424 lầu 3 TAX Lê Lợi Saigon.

Đi xa sang gấp 1 căn phố đủ tiện nghi, có gác lửng Hỏi 33 Trần bình Trọng (Chợ Quán).

Về Nước Gấp

Sang Rẻ 5.500m2Đất, đã đổ nền cát dày 8 tấc nén kỹ, ngay sát mặt đường Liên Tỉnh Cần Thơ Long Xuyên tiện mở tiệm, Công Kỹ Nghệ. Đối diện Khu Kỹ Nghệ Trà Nóc. Giá 2.500đ/m2. Xin hỏi Ô. BARKER hay ông Sơn Sang (miễn trung gian) tại số nhà 69/5A.

Sang nhà gấp

Phố thương mại và ở, 4mx20m hai từng lầu, có điện thoại, khu thị tứ đường Phạm Ngũ Lão, gần ngã ba Đề Thám.5.500.000.tiền phố 5.000 hỏi 167 Hồng Thập Tự Saigon.

Sang hoặc Bán quán ăn điều kiện dễ dàng. 710 Phan đình Phùng Sg. ĐT. 90815.

Cần sang kho xưởng, hoặc biệt thự để có thể mở xưởng điện lạnh «phải có điện 220V và điện thoại» tối thiểu 300m2. Xin liên lạc 44/16 H. Quan Tiên Phú Nhuận bên cạnh nhà thờ 3 chuông.

Sang Pharmacie trước cửa bịnh viện. Xin hỏi 614 Sư Vạn Hạnh Saigon.

Sang nhà gần trường học gần chợ. Xin hỏi 204 lô C chung cư Ấn Quang.

Nhà sang mặt tiền buôn bán, đủ tiện nghi. Hỏi 240 (số cũ 210) Nguyễn Minh Chiếu Phú Nhuận.

Sang phố đầy đủ tiện nghi, tường xây, gạch bông, quạt trần nơi yên tĩnh, giá 400.000 Xin hỏi số 100 368 Nguyễn Huệ, Gia Định (gần nhà đèn).

Sang gấp sạp vải Bảo Long 64 đầu chợ Bà Chiểu.

Nhà sang hay bán có điện nước vườn hoa cây cảnh, hợp cho gia đình công tư chức. 27/7 Trần Khắc Chân Tân Định Saigon.

SANG BÁN MUA THUÊ

VILLA PASTEUR 500m. 24T. T.M.Giảng 570m. 25T. Duy Tân 14T Hiền Vương 1000m 36T H.B.Trưng 400m 21T Tú Xương 560m 19T Đ.T.Điểm 410m 16T Trần Quý Cáp 287m. 10T. Ng Tung Châu (G.Đ) 200m. 7T5. Nhà Ng.Hữu.Cảnh. 3T5 Võ Tánh (Sg) 5T. Hai.B.Trưng 16T. Ng. Trãi 9T. Chi Lăng 4T5.

Đất Lê Quý Đôn 45.000đ/m Phan Thanh Giản 42.000đ lang Đại Học (Thủ Đức) 800m bán 1200đ. Thuê Building Sg I. II. III. Hỏi SAM'S OFFICE. địa 6c 218 Lê Lai ĐT. 22845.

Phải đi xa

Sang gấp 1 căn lầu trung tâm thành phố 88/1B Lê Lợi Sg đủ tiện nghi trang trí tuyệt đẹp gia đình 6 người ở rộng rãi tiền phố 900đ 1 tháng liên lạc với số 88/19 Lê Lợi điện thoại số 98988.

NHÀ ĐẤT

Nhà mặt tiền

Bán gấp 2T. 4m40x14m, đường mở cửa hàng. (Giao nhà ngay) tại Đại Lộ Bạch Đằng GĐ. Xin hỏi nhà về : Bạch Đằng 220 Bạch Đằng GĐ (Trong giờ làm việc).

Nhà Bán đủ tiện nghi lầu cây 3mx12m vách tường lợp tol giá 1T5. Hỏi 513/46 đường Phan Thanh Giản Saigon.

Bình Lợi Bán thật rẻ 1 Villa trệt, 12thx25th có sân rộng đầy sau nhiều phòng, Garage, nơi an ninh, tiện nghi. Bên này cầu Bình Lợi, phải Gia Định cách cầu 100th. số 22 đường Quân Sự Bình Lợi. Xem nhà địa chỉ trên từ 12g hay hỏi 46/2 Phạm hồngThái Saigon 2, Có thể dời xe du lịch.

Bán gấp rẻ căn phố lầu, mặt tiền đường khu thương mãi, đầy đủ tiện nghi, mua xong ở ngay. Hỏi 643 đường Trần quốc Toản Sg 5.

Đi xa bán gấp. Căn nhà số 80/3 Trần quang Diệu Saigon gần đường chợ. Có gác. Đầy đủ tiện nghi. Giá nhất định 1650.000đ.

Nhà bán 153/54 Cao Thắng Saigon 3mx 13m có gát suốt, gần chợ, trường học, khu yên tịnh rất tiện cho trẻ em học hành.

Nhà bán lợp tole, vách dán 20mx4m gát suốt, sàng phía sau tráng (Ximan) 7m tiện chăn nuôi, giá 650.000đ Hỏi 88 nhà thuốc Tây Tôn Thọ Tường nối dài Thị Nghè.

Bán nhà mặt đường Tr. Minh Giảng trước mặt chợ có điện nước, đang khai thác sửa xe gắn máy (vì thiếu người trông coi). Hỏi 306 Tr.M.Giảng Sg. Ngoài giờ làm việc.

Bán nhà số 81/20 Hoàng hoa Thám (GĐ) có điện, nước, hẻm rộng 12x4.

200.000đ căn nhà số 199/3 mé sông bến Vân Đồn Khánh Hội.

Nhà bán gấp

Giá rẻ. vì đi xa, cần bán căn nhà 4 từng lầu, khang trang, có bằng khoán dài 23mx4m đủ tiện nghi 2 compteur điện, 2 máy lạnh, 3 máy nước nóng 5 phòng ngủ, phòng khách buồng bếp đẹp. 6 phòng vệ sinh. Xem nhà tại 27 41 Nguyễn Hữu Cảnh Tân Định. Đ.T. số 97858.

Mua bán cầm thế, cho thuê sang nhượng cửa hàng, nhà, phố vân vân... Lo thủ tục mở hãng xưởng. Công việc giải quyết mau. Sở phí nhẹ **MỸ LÂM SỰ VỤ** 239 Phạm ngũ Lão Saigon Đ.T. 21.993.

Xây cất sửa chữa

nhà phố lớn nhỏ, có thợ thường trực. Công việc bảo đảm. Nhận xin giấy phép vẽ họa đồ. Hỏi Việt Hưng 670 Võ di Nguy Phú Nhuận. ĐT : 41287.

97 KýCon Saigon (quậnII)

Hỏi Ô. Đinh công Thống tại đây. Có bán phố lầu đúc mới mặt tiền đường luôn đất có bằng khoán.

Đất Gia Định

Hẻm Viện Ung Thư QG. 150m2 khuVilla, Camion vào nhà, BK riêng. Giá rẻ. Hỏi 225 Trương minh Giảng Saigon.

Nhà bán 550.000đ. Nhà gạch, điện nước đầy đủ tiện nghi, gạch bông tại số 113/740B Võ di Nguy nối dài Phú Nhuận hỏi 67 Hàm Nghi SG Đ.T. 22145 (ô. Lợi) hoặc 78 Đinh công Tráng ĐT. 95403.

Nhà bán 1.200.000đ 4mx 16m, có hẻm 2 bên nhà sau có gác lửng, điện nước riêng đầy đủ. 199/494 Lê văn Duyệt Saigon. (Đình Phú Thạnh) Hỏi Bảy Ngọc.

Hòa Hưng 1T,400 3m5x14m nhà mới xây. Có lầu công tơ điện nước cửa sắt đủ tiện nghi. Hẻm rộng xe hơi vô được. Hỏi 135/26 Hoà Hưng Sg.

Bán nhà Đi xa bán gấp căn nhà 4mx12m Cư xá Vĩnh Hội Lô S số 53 trên lầu có gát lửng, điện nước đủ tiện nghi Giá 1.100.000đ. Xem nhà từ 10 giờ đến 18 giờ mỗi ngày.

Phố bán-luôn đất mặt tiền tiện buôn bán mọi ngành khu thị tứ. hỏi và xem nhà tại 115 Ký con Saigon 2.

Đi xa bán gấp 1 căn nhà riêng biệt, rộng rãi mát mẻ có sân để xe. Số 385/20 đường Trần Quốc Toản Tam Hiệp Biên Hòa. Xin hỏi số 382/20 Cùng đường.

Bán nhà có gác, đủ tiện nghi. Hỏi259/13B cư xá Tự Do Lê văn Duyệt SG.

12T Phố 3 tầng lầu 4x24 luôn đất, đủ tiện nghi (có điện thoại. (garage), Số 1 đường Phó Đức Chính (GĐ) cách chợ 15m (ngang Lăng Ông).

Nhà bán ngay trung tâm Saigon 14/40P Ký Đồng đầy đủ tiện nghi. Xin liên lạc bà Dung 407/12 Trương minh Giảng Saigon.

Nhà bán lầu đúc, nóc bằng sân thượng, đủ tiện nghi, mặt đường, vào trường Nguyễn Duy Khang. Số 153/3 Hùng Vương Thị Nghè, giá 3T2 và 1 lô đất 4th25x18th 1T4.

Nhà bán gấp góc ngã tư gần chợ trường, có đồng hồ điện nước tiện mở cửa hàng và nhà thuốc tây. Hỏi số 2 lô 23 Phạm thế Hiển Quận 8 SG.

Bán nhà ba tầng lầu đúc, hai mặt tiền, phố buôn bán. Số 114 Trương minh Ký. Cổng xe lửa số 6.

Bán Đại lý dầu lửa và tạp hóa 4x15 thước, gát lửng, có hầm chứa và bơm điện. Nơi đang bán sỉ lẻ đông khách gần chợ, mặt tiền, cửa hậu, sát đường hẻm. Hỏi 18 đường Tôn Thọ Tường Thị Nghè.

Đalat phố lầu bán, trung tâm thành phố diện tích 23mx5m. Hai mặt đường tiện việc mở ngân hàng và nhà hàng. Liên lạc và xem nhà tại số 42 khu Hòa Bình Dalat. Miễn trung gian.

Bán 1 căn nhà có lầu đủ tiện nghi. Hiện làm quán giải khát. Hỏi 46 Phạm hồng Thái Sg.

Pharmacie đông khách, không người trông nom, bán gấp rẻ, luôn phố lầu đúc 4mx20, đại lộ Trần hưng Đạo, Mua.phố không cũng được. Hỏi 403 Pétrus Ký Cholon.

Nhà bán, có gát suốt, điện, nước, máy lạnh, điện thoại, có thể dời gấp. Liên lạc 205/6 (số mới) 164/3 (số cũ) Nguyễn văn Thoại (gần Bảy Hiền) ĐT : 42644.

Nhà bán rẻ lầu đúc đủ tiện nghi 2T8, 5x20 trước cửa có nhóm chợ, tiện mua. Hẻm 72 số 112/1 Hùng VươngThị Nghè Gia Định.

Bán Nhà tole, vách tường, có gát, nền ciment. 36m2 giá 550.000đ. Hỏi 571/25 Lê Văn Duyệt Sg.

Bán gấp thật rẻ

Một căn phố thương mãi mặt tiền, trước trệt sau lầu, 4m2x40m, luôn đất có BK, gần chợ Phú Nhuận. Tại số 32 Võ di Nguy Phú Nhuận.

NHÀ MẶT TIỀN

(4x23) đủ tiện nghi gần chợ nhà thờ trường học đất tư có BK. Hỏi 111 cũ Tô hiến Thành SG 10 (Coi nhà ngoài giờ làm việc).

Nhà bán 102 Trần Khắc Chân Tân Định. Cần dầu nhà, hoàn toàn tốt, nhận nhà ngay.

Bán Bảo Sanh

Vì không người trông nom cần bán gấp nhà bảo sanh đang hoạt động đông khách. Xin hỏi 586A Phạm Thế Hiển (Saigon).

Nhà bán khu thương mại, đủ tiện nghi, điện thoại. Hỏi 516 đường Phan đình Phùng Sg III.

Bán gấp giá rẻ nhà 4mx22m có garage đủ tiện nghi giao nhà trống. Hỏi 255 Phan đình Phùng Saigon.

Nhà bán 2 căn phố lầu đúc, xây cất xong, đầy đủ tiện nghi điện nước bán luôn đất. Xin hỏi 181 Hùng Vương Thị Nghè ĐT 96810 Xin mời Cụ Bà và ông đã điện thoại trả giá 6T1 (2 căn) đến chúng tôi để thương lượng dứt khoát được.

720.000đ nhà tường, gạch bông, gác suốt, điện nước riêng, hẻm rộng. 3m5x10m. 159/9A Hòa Hưng Sg. (đường vô khám Chí Hòa)

PHỐ THƯƠNG MÃI 9TR

4mx20m, luôn đất bằng khoán, có điện thoại, ba tầng lầu kiến trúc tối tân, 10 phòng ngủ, 3WC buồng tắm toàn đồ Italie, khu đông dân tiện mở mọi ngành, bán rẻ 9Tr. Tại 45 Trương minh Ký P.N.

Xây cất nhận xây cất, sửa chữa, trang trí nhà cửa lớn nhỏ do nhóm chuyên viên và thợ kinh nghiệm đảm trách. Giá hạ hơn mọi nơi. 136 Bùi hữu Nghĩa Gia Định. ĐT.97554.

Bán phố thương mãi luôn đất 315 Võ di Nguy PN.

Nhà bán rẻ 5mx25m đất BK, 4 tầng lầu, mặt tiền tiện buôn bán, có điện thoại. Hỏi 185B Trương minh Ký Gia Định (Trương minh Giảng nối dài).

555 ngàn, nhà gạch, gác, điện nước. Số 115/97 Huỳnh mẫn Đạt Thị Nghè, gần trung tâm Chiêu Hồi. Hỏi nhà cô Lý chỉ dẫn.

Khu Công Chức Tân-Định

950.000đ dài 15th ngang 3th20, đủ tiện nghi. Khu yên tĩnh, đường xe hơi nhỏ vào được. Hỏi 38/10/22/Q Trần Khắc Chân SG.

Nhà bán mặt tiền có điện nước, khu yên tịnh Phòng cho thuê. Nhận cơm tháng ăn tại nơi đem đến nhà. Hỏi 176c Trần Bình trọng.

Bán nhà lầu đúc 4mx25m đầy đủ tiện nghi máy lạnh nước nóng, sân để xe giá 3T2. Cửa hàng và đất quốc lộ 1. Hỏi S3 Cư xá Sĩ Quan Chí Hòa.

1T250 Nhà gạch bông đầy đủ tiện nghi nở hậu bếp rộng 2 phòng tắm 2 quạt trần. Hệ thống thoát nước và hầm cầu riêng biệt. S[illegible] rộng trước nhà và bên hông [illegible] an trái tường rào riêng [illegible] bằng khoán. Cần tiền bán [illegible] giá nhà ngay. Hỏi 528/15 [illegible] Minh Giảng. Saigon.

Đất [illegible] 1 lô đất [illegible]m2 để phân lô và đổ nền tại [illegible] Giáo Giới. Xin hỏi tại 153 Phan Đình Phùng Sg.

Bán gấp nhà gạch, 4mx25m lót gạch bông suốt, Nhà bếp phòng tắm lót gạch men. Hẻm lớn. Xe hơi đậu trong nhà. Khu yên tịnh an ninh điện nước riêng. Giá 2T5 luôn đất. Hỏi và xem nhà 166/25 (số mới) đường Nguyễn Huệ Phú Nhuận.

400.000đ nhà bán khu bến xe đường Pétrus Ký. nở hậu 3.mx14m, có điện nước. Xe hơi vô tận cửa. Thương lượng vào ngày chủ nhật tại 119/9 Phạm Thế Hiển (ngang dốc cầu chữ Y).

Bán gấp 1 căn nhà lầu đúc 4x-20m, khu an ninh, gần chợ trường học, luôn điện thoại 2 toilet hệ thống điện, nước nóng, máy lạnh, Mua xong giao nhà ngay. Liên lạc 62/34 Cư xá Lữ Gia Phú Thọ, Saigon, Điện thoại : 51.406.

Thiếu người trông coi bán gấp 1 căn nhà thuộc Cư xá Phú Lâm D, bề ngang 4m, bề dài 12m, trước có sân rộng, giá 470.000đ. Hỏi Cô Hạnh số 81-83 Trần Quốc Toản Saigon.

BÁN GẤP GIÁ ĐẶC BIỆT

1 lô đất thật đẹp, vuông vắn, 400 thước vuông có sẵn nhà phụ, chưa cất nhà chính.Địa chỉ 46/427 Hoàng Hoa Thám Gia Định. Hỏi bà Tiến ở tại chỗ hoặc Bà Thức tại 1 Cách Mạng Saigon.

Dịp may hiếm có

tại số 16/47 Trần bình Trọng Sg. cần bán gấp, hoặc đổi bù tiền một căn nhà 950.000đ, thật đầy đủ tiện nghi. Ngang 3m dài 8m. Gác suốt lót gạch bông. Có đóng trần trên dưới. Tráng gạch men,hồ nước cầu tiêu, nhà tắm riêng, bếp riêng. Có đồng hồ nước và điện đầy đủ gần chợ và trường học. Cần bán gấp, hoặc đổi bù tiền một căn nhà lớn hơn. Hỏi tại 16/47 Trần bình Trọng Quận 5 Saigon.

1T8 nhà bán

(4mx17m) lầu đúc, đủ tiện nghi, gần chợ trường. 2WC trên lầu dưới nhà, 2 quạt trần, compteur điện nước riêng có sân để xe hơi, cửa sau, hẻm, bên hông. Giao nhà trống. Hẻm 97 đường Bạch Đằng Gia Định. Số nhà 79/15 Garage Hiệp Lợi trông sang.

BUILDING TRỐNG BÁN

— Building Hồng thập Tự 450m2, luôn đất, còn mới 60T. — Building Trần Bình Trọng Chợlớn 800m2.— Building Ký Con 120m2, mới cất 60T. — Building Tân Định 712m2 65T. — Building Phạm ngũ Lão 660m2, thâu lợi tức cao hoặc giao trống. — Building gần Tự Do 600 m2. giao trống. Hỏi Hiệp Hưng 282 Cống Quỳnh Saigon ĐT90.167 hay 44 Cao Thắng SG.

Villa Building Vũng Tàu

— Villa trệt gần chợ bãi trước có bằng khoán 2.000m2 16T5.
— Villa lầu bãi trước 800m2 10T5
— Villa lầu mới cất bãi Dâu 8x17 7T5. Building gần chợ có bằng khoán 2000m2 — Rạp hát gần chợ 18x44. — Building Duy Tân 734m2. 4 từng. Hỏi Hiệp Hưng 283 Cống Quỳnh Sg ĐT 90 167.

Bán Gấp 1T2

nhà lầu mặt tiền chỗ đông dân cư nhất sát chợ. vì dời đi xa, nhà gia chủ đứng xây cất cẩn thận chắc chắn thật đẹp 2 quạt trần trên dưới 4 cái đèn 1m2 cửa sắt, gạch bông điện nước cầu tiêu nhà tắm. bếp gạch bông rộng 3m dài 11m giao nhà trống. Hỏi tại 193B Đường Hoàng Đạo quận ba trung tâm Saigon 1 căn nhà lầu mặt tiền khu BảyHiền đầy đủ tiện nghi cửa sắt gạch bông giá 600.000đ Rộng 3m dài 7m.

TRUNG TÂM SAIGON 2

Cần tiền bán rẻ một nhà gạch, có lầu đủ tiện nghi, hướng đông nam, căn bìa, cửa hậu, hẻm rộng, tiện mọi đường xe. Hỏi 391/TK43/15 Trần Hưng Đạo, Sg (vô hẻm 391A, hỏi phố của Lư Tô).

Bán một căn nhà bếp, cầu tiêu cầu tắm xây theo lối Âu Mỹ, cửa kính. Sân để xe hơi, có thể mở tiệm tạp hóa. Giá 1.200.000 Hỏi 291A Trương Minh Ký, Gia Định ấp Tây III hẻm 5 cổng xe lửa số 6. Mời ông trả 1 triệu lại thương lượng.

NHÀ MÁY NƯỚC ĐÁ BÁN

(618 cây). Có thể bán máy rời. 145 Đề Thám Saigon ĐT.99860.

Phố lầu đông đúc 2T8, nhà lầu đẹp 1T. 464 Phạm hồng Thái Ông Tạ Bảy Hiền.

Bán 1 căn phố lầu đúc 5mx27 luôn đất 137m2. Số 80 B Hiền Vương. Có chỗ để xe hơi. Hỏi điều chi xin điện thoại số 50166

Xuất ngoại cần bán gấp nhà mới toàn hảo đầy đủ tiện nghi, 2 tầng lầu đúc ngang 5mx dài 10m, 4 phòng ngủ cầu tiêu, nhà tắm, giá nhất định 2T7 luôn đất có bằng khoán. Hỏi hẻm 609/5 Lê Văn Duyệt Saigon (qua chợ Hòa Hưng).

Nhà bán rẻ

gần trường học, chợ, dài 20m, ngang 3m50, nhà trệt, tường xây. Hỏi tại vựa cây Thái Hòa 189 Đống Đa (Bùi Hữu Nghĩa) cạnh cây xăng gần Nhà thờ Gia Định.

Phố Thương Mại Cholon

bán nhà 3 tầng lầu, có bằng khoán, điện thoại, tiện cho mọi ngành. Hỏi tại 67 Triệu Quang Phục. Xin bấm chuông.

Bán nhà lầu đúc phố buôn bán khu chợ Saigon. Liên lạc 181 Trần Quý Cáp Saigon.

Bán gấp nhà lầu mặt tiền tiện mở mọi ngành luôn đồ đạc trong nhà. Có cửa lưới muỗi, đầy đủ tiện nghi. Coi nhà 419 Lê Đại Hành Phú Thọ. Giá 2T5.

Bán phố mặt tiền có lầu đủ tiện nghi. mở cửa hàng buôn bán khu sầm uất. Xem tại 327A Trần quý Cáp Sgn. Giá 4 triệu 200đ.

Bán rẻ 1 căn nhà mặt tiền có nước điện ngay chợ tiện mở tiệm, nhà thuốc phòng mạch. Hỏi tại 235 BếnVân Đồn (mé sông) Saigon 4.

Bán Nhà đủ tiện nghi 5mx14m 165/18 Trần Quốc Toản Saigon.

Bán nhà mới làm 10mx3m2, có gát nhà tắm, cầu tiêu riêng nền gạch suốt, quạt trần, điện nước đủ, nhà cất theo kiểu phố, khu lịch sự, xe hơi vô đến nhà, trước nhà có chỗ đậu xe, giao nhà trống, giá 850.000đ. Xem nhà 308/24 đường Võ Tánh (GĐ) hẻm Hòa Bình.

Bán 1 căn nhà mặt tiền thuận tiện buôn bán, Hỏi 39 Hòa Hưng Saigon.

Nhà bán rẻ 3T nhà lầu đúc, 2 planché 2 W.C đẹp, khu sang trọng, Mỹ kiểu ở. 194/K5 Nguyễn minh Chiểu (Phú Nhuận) đường Cách Mạng quẹo vô, xem sáng 9h-12 ĐT 40.596.

BÁN VƯỜN CÂY TRÁI

LÁI THIÊU

Vườn cây trái : Măng Cụt, Sầu Riêng, Chôm Chôm JAVA Dâu... .. Vườn 5.000 thước vuông đất ở tại Cây số 17 sát bên đường (Quốc Lộ Saigòn Lái Thiêu). Xin hỏi Ông Xã Trưởng làng Phú Long tại chợ Lái Thiêu hoặc Ông Oanh ở số 37 đường Phạm Ngũ Lão Sài gòn: Điện thoại số 22.098.

Bán nhà lầu đúc hai mặt tiền đường ở Chợlớn Quận 6, đất có bằng khoán, có điện thoại, hai thứ điện. Hỏi 210 Trần Bình Trọng Saigon 5. ĐT.36958.

Bán 1.300.000đ nhà lầu 13mx 7m, đủ tiện nghi, nơi an ninh, gần trường, gần chợ. Hỏi 80/15 Trần quang Diệu Saigon.

Bán nhà số 41 Hùng Vương (Nd G.Đ.). 32x7. Gặp chủ chiều từ 6 giờ. Ngã Ba Hàng Xanh đi qua cầu Kinh thẳng lên 1km ở phía tay mặt.

Nhà bán Khu Cư xá Kiến thiết Chánh Hưng lô B.17 đường Hưng Phú đầy đủ điện nước, 3,5x15, có gác gần trường Trung Tiểu học nơi yên tịnh. Xin hỏi số 10 Bà Hạt (gần Ngả Bảy -I- Minh Mạng) Cholon.

Bán 1 căn nhà mặt tiền, 3m5x 20m, gần Chợ lớn, có compteur điện nước. Hỏi tại 159 Hậu Giang Chợ Lớn.

Nhà trước chợ

Nguyễn văn Thoại sắp khai trương tháng 12-72. Tiện cho mọi ngành thương mại, đất 4mx25m có bằng khoán, kiến trúc kiên cố trang trí tân kỳ, phía trước 2 tầng sau 4 tầng, mặt hàng lớn, 9 phòng, 5WC, 12 quạt trần, sân thượng, cổng hậu. Cam đoan hài lòng khách khó tính. Cần tiền gấp bán rẻ 7T5. Hỏi bà Tuyến 143 Nguyễn văn Thoại tiệm Hớttóc cạnh bar Hoa, ĐT 42454.

Nhà bán mặt tiền đại lộ Nguyễn văn Thoại Chợ Lớn, tiện mở Nhà thuốc Tây hay tiệm thuốc Bắc và tiệm buôn xe gắn máy. Hỏi 201 Nguyễn văn Thoại. Mời ông bà trả 2T8 đến thương lượng.

Nhà bán gấp

Bán gấp căn nhà (4mx16m), ngay ngã tư, gần chợ. chỗ đông người, tiện mở mọi cửa hàng. Giá phải chăng. Xem vừa ý ngay. nhà số 492 Sư vạn Hạnh (gần Chùa Ấn Quang).

Bán nhà số 144/20 Yên Đỗ, 3,5mx15m, trệt, gác đúc, vừa phòng ngủ, có máy lạnh, máy nước nóng, đủ tiện nghi.

VŨNG TÀU

Nhà hàng và có phòng cho mướn đầy đủ tiện nghi ở Bãi sau cần cho mướn gấp thâu huê lợi ngay hàng tháng 250 000đ điều kiện rất dễ dàng Xin hỏi ông Sáu Xia 7/13 Nguyễn khắc Nhu Saigon hay 88/5C BếnTàu Rạch Dừa (Vũng Tàu) hỏi bà Phụng.

Nhà bán một căn lầu đúc 4mx18m compteur điện nước bếp, nhà tắm tráng gạch men, hẻm xe hơi vô được tại đường Bùi Chu Sg. Hỏi 25/41 Bùi Chu Saigon.

Nhà bán bán phố thương mãi, tại khu Thương xá Nhị Thiên Đường. lầu đúc, luôn đất 800.000đ. một căn. Gần số 1317 Bến Phạm thế Hiển Cholon.

VILLA DALAT

số 12 Hùng Vương bán 5triệu2 luôn đất rộng 1.000m2. Hỏi tại 21/3 Hai bà Trưng Dalat hoặc 29 Cao Thắng saigon.

Nhà bán, đủ tiện nghi tiện mở cửa hàng. 55 Nguyễn thiện Thuật Sg.

NHÀ HÀNG LONG BÌNH

đang hoạt động, đông khách ngoại kiều. Lầu đúc có bằng khoán, sát chợ, sát ngã tư kế ngân hàng, 4mx24 máy lạnh máy đèn, vì không người trông coi. Cần bán, hoặc đổi nhà gần chợ Vũng Tàu. Hỏi 100 Nguyễn Văn Thoại Gia Định.

Biệt thự dưới 1000m2, 60T. Hỏi 175 Phan đình Phùng Saigon.

Nhà bán nhà gạch bông vách tường có gác rộng 4mx8m khu yên tịnh sạch sẽ. Hỏi 611/9H Phan thanh Giản Sg3.

Xây cất trang trí

Sửa chữa sơn vôi, đủ kiểu nhà, phố lầu, villa mới lạ đẹp như ý. Kiến trúc sư hoặc cai, thợ chuyên môn, tận tâm, giá hạ bảo đảm. Tại Thiết Trí, 49 Trần khắc Chân Tân Định Sg 1. Đ.T. 94.650.

Bán gấp dưới 2T5 nhà gần đường Thành Thái mát mẻ có điện thoại, compteur điện. nước, mở văn phòng hoặc buôn bán và để xe hơi ngang 5mx12m. Hỏi hẻm 80 số 102/36B Nguyễn Trãi CL chỉ dẫn. Từ 8g đến 12g. Mời ông sửa tủ lạnh trả 2T2 lại thương lượng.

Nhà bán gát suốt, gần trường Nguyễn Bá Tòng chắc giá 720.000đ, Hỏi Bà Trưng 65/12 Lương hữu Khánh Saigon.

QUÍ VỊ CẦN MUA NHÀ

Chúng tôi có sẵn hình ảnh và đặc trưng của đủ loại Nhà, Phố. Villa thuộc 11 quận Đô Thành và phụ cận. Giá từ 500 ngàn tới 15 triệu. Xin mời Quí vị đến coi tại :

Thăng Long

Trung Tâm Hoán Đổi B.Đ.S 21 Trần Nhật Duật Tân Định. ĐT. 94.645.

Lầu mặt tiền 4x15, đồ đạc tiện nghi lối đi riêng, tiện cho ngoại kiều, vợ chồng son, đặt văn phòng .Hỏi 225/13 Phan Đình Phùng (xế trường Kiến Thiết) ngoài giờ làm việc.

Bán nhà lầu xinh xắn, điện nước riêng, lavabo, douche gần chợ, gần trường rất tiện lợi. Hỏi Lot 27/4 đường Vườn Chuối Q3 (đi đường Vườn Chuối ở phía sau lưng Hiệu Hớttóc Nghệ Sĩ).

Trung Tâm SG

Bán gấp thật rẻ nhà lầu 1 tầng 5mx 19m (2T4) trong hẻm đường Phan-th-Giản Saigon. Hỏi ĐT.41496 hoặc 511 Phan thanh Giản Saigon.

Bán nhà lầu 3 tầng. chiếc xe hiệu Datsun 1.300 thùng dài đời EO toàn hảo. Hỏi 191 tiểu La Cholon Ngoài giờ làm việc.

Nhà 1.000.000

Đất tư 22x6 tường xây tiện nghi 141/97 Trương tấn Bửu Phú Nhuận.

1Tr7 nhà lầu đẹp điện nước, hẻm riêng. Có sân để xe rào sắt. khu an ninh. Tại 138/27 Trần Quang Diệu. Saigon 3.

Bán căn nhà tôn 4mx10m, có điện nước. Hỏi 315/22D Trương M. Giảng Sg (950.000đ)

Nhà bán gấp

Cần bán gấp 1 căn nhà chung cư tầng dưới, gần chợ, trường học, tiện buôn bán. Xem nhà tại số 026 lô G chung cư Nguyễn thiện Thuật Saigon, hoặc hỏi 209 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

450.000 cần tiền bán gấp số 32 Hùng Vương, nhà gạch vách tường, đủ tiện nghi, cách chợ An Đông 50 thước. Hỏi 31B đường Hùng Vương hiệu Hiệp Thành đóng xe Sinh Tố chỉ dẫn, mời ông bà trả 400 ngàn đến gặp.

Phố bán lầu đúc suốt 4mx 12m mới cất, kiến trúc đẹp, luôn đất, điện nước, sân để xe, cửa hậu, khu nhiều biệt thự, vùng rất yên tịnh. Hỏi 136/41 Nguyễn Huệ Phú Nhuận.

NHÀ MẶT TIỀN RẺ MẠT

Bán gấp 1 căn nhà mặt tiền đất thật rộng, khu thương mại. giá thật rẻ, đủ compteur điện nước, 1 triệu 300 ngàn. Hỏi 529 Hùng Vương (nối dài) cầu Kinh Hàng Xanh.

Bán gấp nhà mặt tiền, ngang 3m dài 12m công tơ đèn nước, lầu suốt, lót gạch bông. 33/2 Nguyễn Cảnh Chân, giá 2T3, mua xong giao liền.

Villa 200m2 5 phòng ngủ khu tân trang đường Duy Tân bán. Hỏi 47D Duy Tân.

Nhà bán số 266/11 đường Pasteur sát nhà may Thiết Lập gần viện Pasteur.

Bán 2 Căn nhà mặt tiền đường gần chợ đủ điện nước tiện việc làm ăn. Hỏi 646 Hậu Giang.

Bán nhà lầu 2 tầng đủ tiện nghi. Hỏi 35 Hồng Bàng Cholon.

Đi xa bán gấp

1 căn nhà mặt tiền đất rộng đủ compteur điện nước bán thật rẻ 1 triệu 500 ngàn 1 biệt thự thật đẹp 6 phòng nơi yên tịnh mát mẻ đủ compteur điện nước (trong hẻm) giá nhất định 1 triệu 800 ngàn 1 căn nhà gạch bông có gác đủ compteur điện nước giá 350 ngàn (trong hẻm). Xin hỏi tại 529 Hùng Vương (nối dài) Cầu Kinh Thị nghè Hàng Xanh)

PHỐ trống bán

— Phố lầu Trần Quí Cáp SG. 172m2. — Phố Phạm Ngũ Lão 8x25,đủ tiện nghi 25T.—Phố lầu Lê Thánh Tôn Sg 4x27m2. — Phố lầu Nguyễn Bỉnh Khiêm Đakao 82m2 có bằng khoán 3 từng 9T5. — Phố lầu Hồng Thập Tự 4x30m2 có B.K. 12T5. — Phố lầu Hai Bà Trưng SG 210m2 5x42 có Đ.T. 19T. — Phố lầu Nguyễn Thái Học Saigon 196m2 6x32 có Đ.T. Hỏi Hiệp Hưng 282 Cống Quỳnh hoặc 44 Cao Thắng Saigon. Tel : 90.167.

Bán gấp 2 căn nhà luôn đất giá rẻ 4thx12th đủ tiện nghi, 1 căn có gác suốt lót gạch bông. quạt trần 850.000đ. 1 căn trệt giá 650.000đ. Hỏi 528/15/50 Trương minh Giảng Saigon.

Nhà bán gấp rất rẻ giá 340.000 tường xây có gác nền gạch ngang 3m,5 dài 12 điện nước. Hỏi hẻm 56/36/13 cách lộ 100m đường Nguyễn Huệ Gia Định.

Bán nhà 4mx20 có cửa hậu, có lầu, điện nước riêng, phòng tắm, tiêu riêng, có bồn tắm lót toàn gạch men, bếp rộng sạch. đủ tiện nghi. Đường rộng xe vô tận nhà, có chỗ để xe. Xin hỏi số 38/18B Trần khắc Chân Tân Định.

Nhà bán gấp. lầu đúc, tô đá rửa, cửa sắt kéo ngoài, trong cửa kiến 4 cánh, 5mx14m. các cửa sổ có lưới, trên lầu 2 phòng ngủ, nhà tắm cẩn đá men trắng, dưới nhà 3 phòng. cầu bếp cẩn gạch men, đủ tiện nghi khu an ninh, yên tịnh. Hẻm rộng đi xe hơi vô thẳng. Có chỗ để xe. Số nhà 68/64A Trần quang Khải Tân Định Saigon. Giá 2T9.

2T1 nhà mặt tiền, tiện buôn bán điện nước đủ tiện nghi, dời xa bán rẻ gấp. 317 Trần quốc Toản Sg.

Nhà bán 1 triệu 6, ngay trung tâm Saigon, 2 tầng. đầy đủ tiện nghi. 63/4/1 Cống Quỳnh.

Nhà bán trung tâm thành phố 3m5x20m, đủ tiện nghi, douche lavabo, 2 phòng tắm, quạt trần. 121/63 Ngô Tùng Châu Sg.

Bán nhà mặt tiền gác suốt, đủ tiện nghi, tiện buôn bán. Hỏi 76 Pétrus Ký (gần T.H.Đạo). Mời 2 ông trả 1T5 lại thương lượng

Bán gấp và rẻ mặt căn nhà bìa mặt tiền đầy đủ tiện nghi, gác suốt. 2D Đề Thám Saigon.

Bán gấp thật rẻ ,Villa lầu Jumeléer 4 phòng ngủ, luôn đồ đạc. Tại 148/6 Nguyễn minh Chiểu Cách Mạng.

Bán Dépôt lave, vỏ chai và nhà mặt tiền đầu hẻm, compteur điện nước, xong giao liền. Hỏi 292 Bà Hạt Saigon 10.

Bán nhà 3 tầng đúc, mặt tiền, đất tư, có điện thoại. 218 Trương Tấn Bửu, 10T5, biệt thự đúc 11x16m. 142 Cư xá Lê đại Hành 4T8,

Bán gấp nhà đủ tiện nghi 680.000đ tủ lạnh Sanyo 158N 53.000đ 5/70 Nguyễn Văn Học Gia Định.

Bán nhà trệt khu trung tâm 4mx 28m đủ tiện nghi, điện nước riêng, hẻm rộng. gần bến xe Dalat. Hỏi 702/45/23 Phan thanh Giản Sg 10.

Bán nhà rất rẽ

10mx15m có giấy xuất ngoại, đúc Bêton, sân thượng cầu thang đá mài. Công tơ điện nước gần trường chợ. Xung quanh tường rào. Hai nhà tắm toàn đồ ngoại quốc. Cửa kiến lưới muỗi. Ổ khóa tự động dã kiến có để sắt cất thêm lầu. Lót gạch bông xem sẽ vừa ý ngay. Hỏi số 19/1C Nguyễn Duy Gia Định Bên hông trường về Chi Lăng.

BÁN NHÀ ĐÀ NẴNG

Và đất Đà Lạt

Bán một cái nhà lớn gồm nhiều phòng đầy đủ tiện nghi và gần 1200m2 đất tại trung tâm thành phố Đà Nẵng và một cái vườn rộng gần 50.000m2 và cây cối tại Finnom sát quốc lộ. Xin hỏi 286 Trần Hưng Đạo Saigon hay 7 Yên Bái Đà Nẵng.

Cần tiền bán rẻ phố lầu 3 tầng 6mx16m có đất Ngô .T. Châu Sg phố sửa bán phụ tùng gần máy đông khách giá 9T2. Hỏi Ô. Thọ 164 Lê Lai ĐT : 91388 suốt ngày.

Phố thương mãi

Cần bán gấp một căn phố lầu ở ngay trung tâm Saigon ngang 4m dài 30m có điện 3 giấy nước đầy đủ tiện nghi có thể làm văn phòng Bác sĩ chi nhánh các ngân hàng dịp may hiếm có. Hỏi 39 Phạm ngũ Lão Saigon lầu 2 suốt ngày.

Đi xa cần bán gấp, giá rẻ nhà đủ tiện nghi, luôn đồ đạc, có thể giao nhà ngay. Hỏi 69/1 Nguyễn Thông Sg.

1T1 Nhà có lầu 3x12 đầy đủ tiện nghi. 193/119 Nguyễn cư Trinh Saigon.

Nhà bán cần tiền bán rẻ hoặc đổi xe Lambro, Vespa, Honda, 4mx16m đà bê tông, nền xi măng, tường, la phong, nóc tol, mới cất 2 năm, hẻm rộng xe hơi vào tận nhà, khu yên tịnh, tiện buôn bán. Số 157/52 Dương Bá Trạc, chợ Tế Bần, trước trường Trung học Rạch Ông, mua xong giao liền, xem suốt ngày.

Bán nhà mới làm 8x14 đúc đẹp, đầy đủ tiện nghi, góc ngã tư, có sân để xe hơi, cửa, giao nhà trống giá 1T8. Hỏi V 12 cư xá sĩ quan Chí Hòa.

1T7 bán gấp

Hỏi và xem nhà tại số 6/161A, đường Cao Thắng, Saigon 3.

Cư xá Lữ Gia

bán rẻ nhà trệt 4x16m hướng Đông có chỗ để xe. Hỏi 28/54 Cư xá Lữ Gia đường Ng. vănThoại.

Bán nhà lầu đúc đủ tiện nghi gần chợ, trường học, Nhà thờ khu vực thị xã GiaĐịnh tại số 35/10 Phan Bội Châu GiaĐịnh.

Bán nhà xinh xắn. Cạnh nhà thờ trường học Cứu Thế đầy đủ tiện nghi giá 350.000đ. 88/8 Bà Huyện T. Quang.

Bán một nhà hàng ăn luôn nhà và đất, có huê lợi hằng tháng. Hỏi 245/3 hẻm 36 Cách Mạng vào buổi sáng.

Phố Tây Ninh

Bán 1 căn phố thương mãi số 5 đường Gia Long, giao trống. Hỏi 225 Lê Thánh Tôn Sg, ĐT. 91258 hoặc số 8 Gia Long TâyNinh.

Bán nhà

số 585 mặt tiền đường Trần Quốc Toản (trước cửa trại Đống Đa).

Hòa Hưng Bán gấp 1 căn nhà như villa, vườn riêng, 8mx22m, có gara, sân, nhiều phòng, điện nước, compteur máy lạnh. Hiện nhà trống. Hỏi số 493/119A Lê văn Duyệt Sg.

Đất lập vườn, chăn nuôi, thả tôm cá rất quý. Còn 3 mẫu 33đ/m2, mua 2 mẫu cũng được. Khu đông vui, chung quanh nhiều hãng xưởng hợp tác xã gần Cholon 8c/s. Hỏi 20 Lãnh Binh Thăng Cholon (góc trường đua Quân Cảnh Tư Pháp).

Bán một lô đất có nhà và xưởng trên 6.000m2, mặt tiền Quốc Lộ 15, Xã Tam Hiệp, Quận Đức Tu, Tỉnh Biên Hòa. Liên lạc 253, Gia Long. Quận 2 Saigon.

Bán nhà lầu đúc 3 từng mặt tiền đường tiện buôn bán. Hỏi 3A Trần khắc Chân (Tân Định).

Bán nhà đất

70 thước có bằng khoán, họa đồ hợp lệ. xây cất bằng béton, gạch bông, có đèn nước, ở dựa mặt lộ số 424A đường Trung Dũng Gia Định. Giá 600.000đ. Hỏi 178 Trần Hưng Đạo Saigon, Tél 20617.

Bán nhà ở Đà Lạt (Châu Thành)

2 nhà có vườn 500 thước vuông đất ở tại đường Bá Đa Lộc số 21/3 và 23/3. Gần trường Lasan Adran Dalat. Xin hỏi Bà Sáu ở 21/3 ghi trên hoặc ông Oanh ở số 37 đường Phạm ngũ Lão Saigon. ĐT. 22098.

Bán trại chăn nuôi heo

Chuồng trại đất sẵn đủ tiện nghi nước điện đang chăn nuôi heo thịt và heo giống. Trại nằm sát bên đường (Quốc Lộ I Trạm Xa Cảng Bà Quẹo). Xin hỏi Ông Oanh ở số 37 đường Phạm ngũ Lão Saigon Điện Thoại 22098.

Mặt Tiền Đại Lộ

Đi xa bán gấp nhà 3mx40 cửa sắt kéo, luôn nhà ở 8m20 ngang đã kiến điện nước yên tịnh. Còn dư 150m đất. Hạ giá cho ai đẹp trước. Hỏi 144/19A ngang Caltex Xa Lộ tương lai sau này.

Bán 1 căn nhà số 12 đường Nguyễn Huy Tự Dakao. mặt tiền tại chợ rất tiện việc buôn bán. Hỏi 16 Nguyễn Huy Tự Dakao. Đường Nguyễn Huy Tự Dakao hẻm 12 đi vô căn nhà số 12/3 lầu đúc 2 tầng đủ tiện nghi cần sang, xin hỏi địa chỉ trên.

1T7 nhà có bằng khoán đất, gần chợ, trường có điện nước 36mx4. Hỏi 272 Lê quang Định Gia Định (qua ngã tư XómGà 50m) hoặc. Hỏi 31B Huỳnh Tịnh Của Tân Định.

Nhà bán gấp giá rẻ, nhà xây gác suốt, 3mx18m có bằng khoán, công tơ điện nước riêng, máy nước nóng, cửa sắt, lưới muỗi, hẻm cụt xe hơi vào nhà. Hỏi và xem nhà tại số 67/1 Cao Thắng Sg 3. từ 9g-12g30. giá 2.300.000đ.

Cần bán gấp

1 căn nhà dài 12m, ngang 4,5m. Gác đúc suốt. Nhà bếp riêng. Hỏi nhà may Hiền S. 1545D Lê V Duyệt GiaĐịnh.

Nhà bán 3m50x14m có hẻm đi riêng, có cửa hàng sau có lầu đúc đầy đủ tiện nghi đèn nước. Hỏi Trần Quang Diệu hẻm 113/14A Saigon.

Nhà bán rẻ

Nhà 18x4 gạch bông cửa sắt kéo, có gác lửng, đủ tiện nghi. Số 139 Phú Hòa gần chợ Nguyễn vănThoại Gia Định.

Bán 1 căn trệt 3m7x10m có gác cây 2T2. Một lầu hai tầng 3m4x10m có gác lửng 5T2. Hỏi 105B Nguyễn Trãi Sg.

PHỐ QUẬN 2 SAIGON

Mặt tiền, lầu dú luôn cả đất 4x20 50. có điện thoại, máy lạnh, điện 110-220V, gồm 6 phòng sân thượng, 2 buồng tắm nước nóng, có ngõ sau. Giao nhà trống. Nhà hướng Đông Nam lưu thông 2 chiều tiện mọi kinh doanh lớn tại đường **Võ Tánh** Saigon 2 (gần ngã Sáu). Coi nhà xin Đ.T. **92968.**

Cần tiền bán rẻ 2T5 nhà 77m2 đất căn bìa có lầu máy lạnh, nước nóng quạt trần hẻm rộng khang trang Phan T. Giản Sg. Hỏi Thọ 164 Lê Lai Sg Đ.T. 91388.

Bán rẻ căn phố bìa mới cất luôn đất 210th.v. gần chợ trường học Thủ Đức 650 ngàn. Hỏi 12/4 Phan Kế Bính Đakao.

Bán gấp nhà mặt tiền đường dài rộng đủ điện nước. Hỏi 218C tiệm may Saigon Mode đường Minh Phụng Chợlớn.

Đất trống bán

— Đất Võ Tánh ngang Tổng tham mưu 7.000m2, 8.500đ/1m2. — Đất Hậu Giang 6.630m2, đồ cao, có hàng rào xắn, thật tốt 6.500đ/1m2. — Đất Hồng thập Tự Saigon 712m2 48.000đ/1m2. — Đất Nguyễn Văn Học GĐ 10.000m2, có Villa và kho. — Đất Cách Mạng 1.400m2, chia 4 lô 24.000đ/1m2. — Đất Võ Tánh gần Đệ nhất khách sạn 2.500m2 8.000đ/1m2. — Đất Bến Vân Đồn 6 lô 4x21 2T/1 lô. Hỏi Hiệp Hưng 282 Cống Quỳnh Sg ĐT. 90.167, hay 44 Cao Thắng Saigon.

NHÀ THUÊ

Cần thuê gấp

Một biệt thự vùng Saigon. 3-4 phòng ngủ, sẵn có điện thoại v.v.. nếu có Piscine càng tốt, Trả trước một năm. Xin liên lạc Ô.Huy DT. 51783 từ 19 đến 21g mỗi ngày.

Cho thuê nhà, phòng giá rẻ vùng Saigon, Gia Định. Hỏi 180 Lê văn Duyệt SG ĐT : 41.969.

Lầu đúc 3 tầng ở mặt tiền 5mx20m, cho thuê hoặc cần người có vốn hợp tác khai thác quán ăn. điều kiện dễ dàng. Hỏi 306/16 Hồng Thập Tự Sài Gòn.

Cho thuê Apart

2 phòng ngủ máy lạnh. Sang phố thương mãi 4mx14m. 218 Lê Lai.

Cao ốc Hòa Bình

43 Trần Hoàng Quân Cholon
(Bên cạnh chợ An Đông)

Có phòng rộng rãi 4thx9th đầy đủ tiện nghi cho mướn tháng.Mỗi phòng đều có nước nóng và điện thoại. Có garage để xe an toàn.Giá bình dân.

Nhà cho mướn đủ tiện nghi luôn đồ đạc cửa lưới, có điện thoại có sân để xe. Hỏi số 12 cư xá Đô Thành.

Cho Ngoại kiều

Thuê nhiều nhà, apartement, Villa Tân Định, Quận I, III, Hiền Vương, Phan đình Phùng, Trương minh Ký Chi Lăng... giá từ 25 đến 300 ngàn. Hỏi 5C Trần nhật Duật Tân Định ĐT 95461.

Dakao cho ngoại kiều mướn nguyên trọn 1 tầng lầu đủ tiện nghi máy lạnh đồ nhà tắm đẹp phòng ngủ khách bếp lớn điện thoại đi riêng. Hỏi 103 Nguyễn Bỉnh Khiêm có chỗ để xe.

Phòng cho thuê đủ tiện nghi 15,000 và 20.000 không nhận trẻ em số 436/26 đường Lê văn Duyệt Sg.

NHÀCHO THUÊ HOẶC BÁN

286/38 Trần hưng Đạo, Hỏi 282A Trương minh Giảng giờ làm việc.

KHÁCH SẠN

KHẢI-HOÀN

Phòng đẹp, đầy đủ tiện nghi. có nước nóng, máy lạnh.
15bis Đặng Đức Siêu Saigon
(góc 81 Bùi thị Xuân)

Nhà lầu 2 phòng mặt tiền Hồng Thập Tự cho ngoại kiều thuê đủ tiện nghi, có máy nước nóng. Hỏi 21/10 Nguyễn Thiện Thuật Saigon.

Phố lầu cho mướn hay sang đường Tự Do SG. Giá rất hạ. Ông Hồng 145 ĐềThám Saigon. ĐT.99860.

Nhà cho gia đình ngoại kiều thuê, nước nóng đủ tiện nghi. 243/17 Cách Mạng gần TSN.

Cho ngoại kiều mướn phòng rộng, lịch sự, đủ mọi tiện nghi, khu vực an ninh. Hỏi 384/37 Công Lý Saigon.

Cho mướn lầu một hai phòng một phòng ngủ và một phòng khách. đồ đạc, tiện nghi, nước nóng lối đi riêng Hỏi 289/1 Công Lý Sg.

KHÁCH SẠN THIÊN NGA

73 Huỳnh quang Tiên Saigon (ngã tư 291 Trần hưng Đạo) ĐT : 91.194 Phòng rộng rãi, lịch sự. đầy đủ tiện nghi, yên tịnh. Giá hạ, Trung tâm Saigon

Dời văn phòng địa ốc

VP ĐỊA ỐC sắp dời đi nơi khác cần thuê một nơi có điện thoại riêng, chỗ để xe, mặt tiền đường Chi Lăng hoặc Võ Tánh, Phú Nhuận GĐ. Xin các chủ nhà lầu hoặc cao ốc đặc biệt lưu ý : nếu VP chúng tôi đặt tại nhà của quý vị thì tất cả các phòng, Apt của quý vị sẽ không bao giờ trống khách thuê. Xin liên lạc số 61 CHI LĂNG, GĐ. ĐT: 41.530.

Lầu cho thuê đủ tiện nghi. sang trọng 4x20m có sân thượng. đặc biệt cho gia đình không con hay độc thân. Hỏi bà Chín 34 Trần Quang Khải Dakao.

Phòng Cho thuê Hỏi 376/50 Phan đình Phùng Sg.

Lầu cho thuê nguyên hay từng phòng đủ tiện nghi. có lối đi riêng. 187/2 Chi Lăng Ngã Tư Phú Nhuận.

Phòng rộng, đẹp, lối đi riêng. cho mướn rẻ. thuê xong ở liền. 53/14 Hoàng Diệu G.Đ. Nhà thờ 3 chuông vào 150 thước.

Mai bê bi

Trang báo hằng ngày của trẻ em Việt Nam

PHỤ TRÁCH :
THÙY HƯƠNG
KIỀU DIỄM HỒNG
DIỆU TRINH
ĐINH HIỀN
TÔ NGỌC

Các em mến,

Với sự cố gắng cải tiến về cả hình thức lẫn nội dung liên tục trong hơn nửa tháng vừa qua, dù đã nhận được rất nhiều thư của các em cũng như quí vị phụ huynh học sinh gửi về khen ngợi, khích lệ, **Mai Bê Bi** vẫn cảm thấy yếu kém, còn phải cố gắng nhiều hơn nữa về mọi mặt. Trong những ngày tới, sẽ còn nhiều mục mới được mở ra. Và hôm nay, trong đợt tăng cường thứ nhì, MBB lại một lần nữa thay đổi một chút về hình thức : truyện bằng tranh được làm nhỏ bớt để dành thêm chỗ đăng bài của các em. Trang báo dành cho chúng ta quá nhỏ hẹp nên những người phụ trách tòa soạn luôn luôn phải «liệu cơm gắp mắm» cho vừa khuôn khổ mà các món ăn lại phải tươi ngon, vừa miệng người ăn.

MBB cũng mong các em thông cảm cho trường hợp bất khả kháng này và hiểu cho rằng những điều nào mà MBB còn thiếu sót, còn chưa làm được, đều nằm ngoài ý muốn của MBB vậy.

Tiện đây MBB cũng xin nhắc lại câu đã viết trong lá thư trước đây, đại ý như sau : «học sinh chúng ta không «làm chính trị» nhưng cuộc sống chúng ta không thể tách rời khỏi sinh hoạt dân tộc, vì thế ngoài việc viết lách thuần túy về học đường, chúng ta còn nên viết những mẫu chuyện phản ảnh thời sự nữa, dĩ nhiên là những chuyện đó phải nằm trong cuộc sống của học sinh chúng ta».

Xiết chặt tay các em.

THÙY HƯƠNG

Ý kiến một phụ huynh học sinh

GIÁO DỤC CON CÁI

(Tiếp theo và hết)

⊖ DƯ THỊ NGHĨA

CON lớn có sự chống đối của con lớn. Con bé có sự chống đối của con bé. Ít nhà có được một đứa con biết vâng lời cha mẹ trong mọi trường hợp.

Ví dụ một đứa nhỏ bốn, năm tuổi đòi ăn nhiều kẹo, cha mẹ không muốn cho ăn vì sợ hư răng, nhưng nó cứ đòi, khi bị từ chối, nó sẽ lăn đùng ra khóc. Bây giờ giải quyết sao ? Đánh ư ? Nó sẽ khóc lớn hơn. Dỗ ngọt ư ? Nó không nghe và khóc tiếp. Thỏa mãn nó ư ? Thì lần sau, nó lại đòi nữa. Mặc cho khóc mỏi mồm sẽ nín ư ? Không cha mẹ nào chịu nổi nếu phải nghe mãi đứa con khóc dai.

Ví dụ một đứa con trên 10 tuổi, cha mẹ dạy nó đừng chơi với những đứa trẻ mất dạy trong xóm, nhưng nó cần có bạn chơi, nó lén chơi với chúng, để rồi học phải những thói hư tật xấu, cha mẹ biết được rồi thì sao ? Khuyên răn, không chịu ! Đánh mắng, cũng thế thôi ! Và không lẽ nhốt mãi nó ở trong nhà từ ngày này qua ngày khác !

Đứa con càng lớn tuổi càng khó dạy. Vào lớp choai choai, chúng gần như chỉ thích làm theo ý nó. Có được con ngoan thì đỡ lo, lỡ gặp đứa hư thì cha mẹ sẽ bị muôn vàn khốn khổ vì con.

Con trai có thể sẽ kéo bè kết đảng để đâm chém nhau. Con gái có thể sẽ dàn đúm bạn bè « đồ dốn » ra, mang cái nhục về cho gia đình. Mối lo lắng của cha mẹ có những đứa con cỡ tuổi này thật vô cùng lớn lao vì qua mười mấy năm liên tiếp nuôi nấng, dạy dỗ, cha mẹ đã biết được cái « chất », cái «tính trời sinh » của mỗi đứa con và đã mặc nhiên cảm thấy sự thất bại hoặc thành công của mình về kết quả dạy dỗ mỗi đứa.

Mặt khác, cha mẹ cũng đã mặc nhiên nhìn nhận con mình sắp vượt ngoài tầm tay của mình. Được đứa con hiếu thảo thì nhờ. Bị đứa con bất hiếu bất mục thì chịu.

Bị đứa con hư, hành hạ tàn nhẫn để trừng phạt lỗi của con, để chặn đứng chúng khỏi tái phạm, thì cha mẹ không đành tâm và chưa chắc có kết quả.

Dùng lời nói giải thích lợi hại một cách nhẹ nhàng thì chúng không để ý, không ghi nhớ, nói bao nhiêu cũng như nước đổ lá khoai.

Mà từ con, đuổi con ra khỏi nhà, chỉ là một hành động cuối cùng khi hết lối thoát, song tình gia đình, tình cha mẹ con cái ràng buộc, dễ đâu gì mỗi lúc mỗi từ con, mỗi đuổi con ra khỏi nhà.

Tất cả những cha mẹ, ngay từ lúc đẻ ra một đứa con, đều đã nghĩ tới ngày mai của nó, đều đã đặt hi vọng vào tương lai của nó, đều đã mong muốn nó sau sẽ trở thành người tốt và đều cố gắng dạy dỗ nó với hết khả năng.

Nhưng dạy con là một chuyện không khó đối với những đứa con có «chất» tốt, mà rất khó đối với những đứa con có «chất» xấu, nên mới có đứa nên người, đứa nên... ngợm.

Chẳng có phương pháp dạy con nào hoàn toàn hữu hiệu. Tác giả chỉ có thể vẽ cho người khác theo và chưa chắc con cái của những tác giả ấy đều tốt cả. Phương pháp có thành công phần lớn vẫn tùy thuộc vào cái «chất» của mỗi đứa trẻ.

Cho nên câu «cha mẹ sinh con, Trời sinh tính» sẽ mãi mãi còn là một câu bào chữa và cũng là một câu tự an ủi cho những bậc cha mẹ chẳng may đẻ ra một đứa con hư. Câu đó cũng còn là một bằng chứng muôn đời chứng tỏ sự khó khăn trong vấn đề dạy con vậy.

ĐỐ VUI

1) Trái gì na ná trái na,
N[illegible] nổ người ta t[illegible] trời?
2) Trái gì được ánh mặt trời
Cho toàn ánh sáng ngàn đời, không phai ?
3) Trái gì đưa lối Thiên thai
Dựng vợ, gả chồng cưới hỏi cho con?
4) Trái gì từ lúc còn non
Đã ôm một mối trong lòng sầu đau?
5) Trái gì trông giống trái cau
Nhưng trong có nước, nước màu trắng trong ?

GIẢI ĐÁP
1) Trái lựu đạn
2) Trái (địa cầu)
3) Trái cau
4) Trái sầu riêng
5) Trái dừa

CÔ GIÁO MỚI

⊕ VŨ THỤY YẾN T. B.

(Tiếp theo)

Nhưng tôi sẽ cố gắng, hết mình dìu dắt anh chị tiến bộ hơn trong niên khóa này. Và sự ước mong nhỏ bé, là anh chị chuyên cần học tập và giúp cho tôi ; khi rời dời giáo chức mang theo kỷ niệm vàng của anh chị và cả của tôi nữa. Môn Pháp văn không bắt buộc giỏi Vocabulaire và Grammaire mà nó còn bắt buộc ta nói cho thật đúng nữa. Anh chị có nghe tôi nói chứ ? Có khó nghe lắm không ?

Chúng em không nghe giọng miền Trung quen, nên đứa thì nói được đứa lại không nghe gì. Làm cho cô phải nói thật to. (Các nhỏ ác ghê chưa, để cô phải la to thế không biết thương cô à ?).

— Cô ôn tồn đi lại trong phạm-vi lớp nói:

— Bây giờ, để biết trình độ anh chị, tôi sẽ đọc một bài chánh tả nhỏ. Và các anh chị viết nhá. Nào lấy giấy đôi ra.

Vài đứa trong chúng em lao nhao:

— Thưa cô có cho điểm không cô ? Tụi em chưa xem lại bài cô ơi !

— Đầu tháng và mới vào học chưa xem lại bài nào cả cô ạ !

Cô cười khuyên nhủ :

— Bài này, các anh chị đã học. Cô không cho điểm đâu, lo gì lắm thế.

Thế là chúng em an tâm, xé giấy soạt soạt ồn cả lớp.

Cô quay sang dãy con trai :

— Các anh đã xong chưa ?

Một tiếng vang lên :

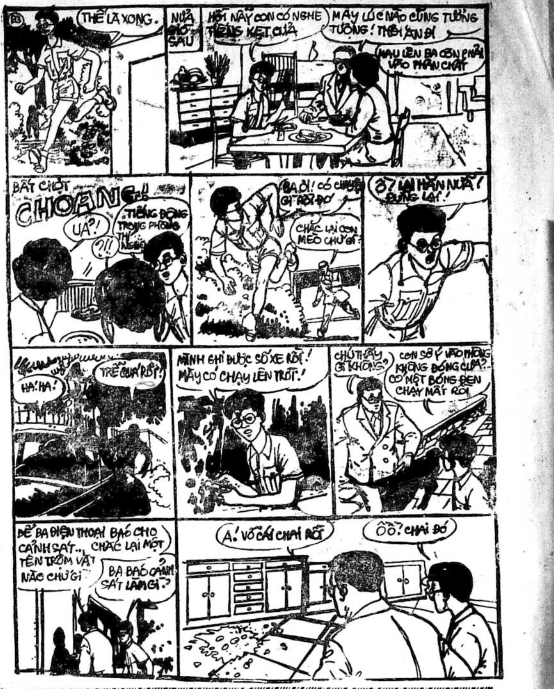
— Dạ xong rồi ! cô đọc dễ dễ nhen cô, em dốt Pháp văn lắm cô ạ.

— Vâng ! Bài này dễ lắm, không khó đâu...Bắt đầu nghe cô đọc nhé ! Nào nghe rõ nhé. Chữ nào khó cô viết lên bảng nhé.. nào... «Le père, de la famille»... dễ đấy chứ ?

Đây là cái tựa bài cô đọc thật chậm chúng em cắm cúi viết. Riêng em cứ ngẫm cô nên viết sai hơn ba lỗi.

(Còn 1 kỳ)

NHỮNG DẤU CHÀM TRÊN TAY


23
THẾ LÀ XONG.
NỬA GIỜ SAU
HỒI NÃY CON CÓ NGHE TIẾNG KẸT CỬA
MÀY LÚC NÀO CŨNG TƯỞNG TƯỢNG! THÔI ĂN ĐI
MAU LÊN BA CÒN PHẢI VÀO PHÂN CHẤT
BẤT CHỢT
CHOANG!
UA?!
?!!
TIẾNG ĐỘNG TRONG PHÒNG THÍ NGHIỆM
BA ƠI! CÓ CHUYỆN GÌ RỒI ĐÓ
CHẮC LẠI CON MÈO CHỨ GÌ
Ồ? LẠI HẮN NỮA! ĐỨNG LẠI!
HA! HA!
TRỄ QUÁ RỒI!
MÌNH GHI ĐƯỢC SỐ XE RỒI! MẦY CÓ CHẠY LÊN TRỜI!
CHÚ THẤY GÌ KHÔNG?
CON SƠ Ý VÀO PHÒNG KHÔNG ĐÓNG CỬA?.. CÓ MỘT BÓNG ĐEN CHẠY MẤT RỒI
ĐỂ BA ĐIỆN THOẠI BÁO CHO CẢNH SÁT..
CHẮC LẠI MỘT TÊN TRỘM VẶT NÀO CHỨ GÌ
BA BÁO CẢNH SÁT LÀM GÌ?
A! VỠ CÁI CHAI RỒI
ÔÔ! CHAI ĐÓ

THƠ TRẺ

tháng ngày của bé

(Thật thương cho bé Lan)

1. Thế gian chết bao giờ
Bé có tròn mắt mơ
Và nồng nàn hơi thở
oOo
Cánh hoa rũ bao giờ
Bé hong giòng suối thơ

Đừng cau mày với gió
Lá sợ những bến bờ
oOo
Mặt trời vỡ bao giờ
Bé mỉm cười vu vơ
Trong ngăn tim vừa mở
Chiếc lá cháy không ngờ
oOo
Đất đã khô bao giờ
Bé ươm gì ngẩn ngơ
Trên tay hồng rất nhỏ
Một bóng lá xanh hờ
oOo
2. Tơ vàng Bé thấy không
Qua mù sương chẳng giống
Hờ hững một tình thân
oOo

Mưa về Bé thấy không
Giải ngân khóc một mình
Lá vừa cao tiếng gióng
Đưa hồn gục thinh không
oOo
Vực buồn Bé thấy không
Lá bỗng ngất trong lòng
Con chim nghe ríu rít
Dưới gót chân rất hồng
oOo
Người về Bé thấy không
Sao ôm mắt chẳng nhìn
Đôi tay thôi trông ngóng
Nhìn tim đã [illegible]

NÔNG
N.L.S NINH THUẬN P R

Mơ ước của em

Mưa rơi tầm tã ngoài kia
Mây đen che lấp những tia nắng hồng
Chao ơi! Đông thật là đông
Nước mưa rơi xuống, thành vòng xinh ghê
Trời mưa đẹp hết chỗ chê
Có bong bóng nước cứ đề bên nhau
Ước gì em có một xâu
Để choàng vào cổ, cài đầu, đeo tay
Nữ-trang tháo hết đổi ngay

Hàn Ngọc Diễm Thúy
(BN. Hoa Mai)

Truyện cổ tích

Con vua lấy chàng đốt than

(Trích « Những mối tình không phân giai cấp » của NGUYỄN HOÀNG LỮ)

VÀO một thời xa xưa, ở nước ta, 1 ông Vua đã già chưa sanh đặng một hoàng nam nào để nối ngôi. Vua chỉ vỏn vẹn có hai người công chúa hết sức xinh đẹp, thật là «Hoa nhường nguyệt thẹn». Nhà vua cũng tự an ủi bớt sầu khổ và càng thương yêu nuông chiều hai công chúa hết sức.

Một hôm, nhân có hai công chúa đứng hầu bên cạnh, nhà Vua định bụng muốn truyền ngôi lại cho một trong hai nàng, bèn thử tài thơ văn để dò xét chí khí của mỗi người. Vua phán: «Ta đã già rồi, không còn sống được bao lâu nữa. Khi băng hà, ta lo không hiểu các con sẽ ra thế nào? Bây giờ, các con thử làm cho ta, chỉ một câu thơ lục bát thôi mà câu đầu phải có:

«Còn cha gót đỏ như son».

Hai công chúa đứng ngẫm nghĩ một hồi lâu Vua cha thúc giục công chúa đầu lòng bèn dâng câu thơ sau đây:

«Còn cha gót đỏ như son,
«Một mai cha hoăng gót con đen sì»

Vua cha cảm động, khen hay, nhưng trong bụng không vừa ý, vì cho rằng công chúa thiếu ý chí tự lập và không thể trị vì được.

Kế đến, nàng công chúa út quỳ dâng câu thơ:

«Còn cha gót đỏ như son,
«Một mai cha khuất thì con nhờ chồng».

Nghe đến đây, nhà Vua đùng đùng nổi trận lôi đình, cho là công chúa thất hiếu, chỉ biết có chồng, không thiết gì đến cha mẹ. Mặc cho mọi người can gián, nhà Vua vẫn không nguôi cơn giận, truyền rằng công chúa muốn nhờ chồng thì gả ngay cho thằng bán than rồi lập tức đày công chúa đi đến một chỗ xa và cấm không bao giờ cho gặp mặt lại nữa.

Khi lật đật từ giã ra đi, công chúa được Hoàng Hậu lén giúi cho một thoi vàng để hộ thân. Công chúa theo người đốt than lên ở một vùng sơn cước xa xôi hẻo lánh.

Hằng ngày, người đốt than lo chặt củi làm than cặm cụi suốt ngày, đem than xuống chợ bán, lại mua đồ ăn ngon về nuôi công chúa. Thấy chồng vất vả công chúa bèn xoay nghề dệt vải để kiếm thêm tiền phụ giúp chồng. Tuy sống trong cảnh bần hàn, hai vợ chồng vẫn vui vẻ và hết sức đầm ấm.

Một hôm công chúa đi vắng, bầy gà vào quấy phá trong nhà người đốt than đuổi mãi gà vẫn quanh quẩn bươi ăn chẳng chịu đi ra, bèn cầm thoi vàng của công chúa để trong rổ may đem ra ném gà.

Khi trở về, công chúa không thấy thoi vàng nữa thì khóc nức nở. Người đốt than lấy làm lạ hỏi thì công chúa giải thích đó là một thoi vàng rất có giá trị, có thể đổi được nhiều tiền bạc, lụa và có thể nuôi sống trong một thời gian khá dài. Người đốt than thật thà phì cười nói :

—«Tưởng gì, chớ đồ đó công chúa muốn bao nhiêu cũng có :»

Nghe nói thế, công chúa bảo người đốt than đi lấy về xem thử, quả nhiên đúng là vàng thật mà mấy lâu nay người này không hề hay biết.

(Còn nữa)

TÒ MÒ

Y học: Các bác sĩ tại một viện đại học ở Âu châu đã đo một vài bộ phận trong thân thể của 50 người. Họ đều công nhận ngón chân có nhiệt độ thấp nhất. Bất cứ mùa nào, nhiệt độ ngón chân trung bình chỉ ở vào khoảng từ 29 tới 30 độ bách phân. Nhiệt độ cao nhất ở trán (trên 35 độ) rồi tới mũi và thân người (35), cánh tay và bắp chân (34 độ), ngón tay (từ 30 tới 33 độ).

Nhiệt độ ở trán y nguyên dù thời tiết thay đổi, dù xung quanh nóng hay lạnh. Trái lại nếu thời tiết có thể làm cho nhiệt độ thân thể hạ xuống. Như vậy giữa trán và ngón chân có thể chênh lệch tới 10 độ, hoặc hơn nữa.

CƯỜI CƯỜI

Nước gì?

Mai hỏi Bê:

— Đố Bê nước gì lạnh nhất?

Bê suy nghĩ một lát đáp:

— Nước đá cục, chứ còn nước gì nữa!

— Sai bét!

— Thế nước gì lạnh nhất?

Mai điềm nhiên đáp:

— Nước... Đại Hàn nhé !

DANH NHÂN VIỆT NAM

Đặng-Trần-Côn

Người làng Nhân Mục (còn gọi là làng Mọc) huyện Thanh Trì (Hà Đông). Vốn thông minh và hiếu học lại gặp lúc chúa Trịnh ra lệnh cấm đốt lửa ban đêm ở thành Thăng-Long nên ông đã nhiều lần phải xuống hầm (đào dưới đất) rồi thắp đèn học để ánh sáng khỏi lọt ra ngoài.

Sau Đặng Trần Côn thi đỗ hương cống và được bổ đi làm tri huyện Thanh Oai rồi Thăng chức Ngự Sử đời Lê Dụ Tôn. Ông còn là một danh sĩ.

Tác phẩm của Đặng-Trần-Côn đều bằng Hán văn. Ngoài tập thơ trường thiên Chinh phụ ngâm viết theo lối trường đoản cú (câu dài lẫn câu ngắn) trong có nhiều câu mượn ở các bài nhạc phủ (1) của Tàu. Ông còn soạn cuốn tiểu thuyết nhan đề *Bích câu kỳ ngộ* và nhiều thơ phú giá trị khác.

Có một giai đoạn được truyền tụng rằng khi còn là thư sinh, Đặng Trần Côn đã có lần tìm đến nhờ nữ sĩ Đoàn thị Điểm phê bình giúp một bài thơ mà ông vừa sáng tác. Thực tình nữ sĩ cho biết là thơ còn non, nên ông xấu hổ trở về nhà đóng cửa học thêm rồi viết nên cuốn Chinh phụ ngâm. Chính cuốn này đã khiến cho Hồng Hà nữ sĩ phải phục tài và tự tay phiên dịch ra Quốc âm. Tương truyền cuốn Chinh phụ ngâm bằng Hán văn còn được nổi tiếng ở Trung quốc nữa.

---

(1) Nhạc-phủ : nguyên là 1 sở coi về âm nhạc đời Hán, và sau các khúc hát, các bài thơ thể trường đoản cú đều được coi là biến thể của nhạc phủ.

hộp thư

Em HOÀNG NGỌC MỘNG TRANG : 6 bài thơ của em đã tới Tòa soạn. Sẽ đăng dần. Em có viết chuyện luôn không ?

Các Em THỤ ÂN, MỸ HÀ, HOÀI HẠNH, DIỄM THU : Đã nhận được tất cả. Đang xem. Chúc các em sáng tác thơ nhưng không bao giờ lơ là việc học hành.

Xóm CẦU TIÊU

23

✱ THÙY HƯƠNG

— Thanh cứ sang chứ đâu có sao ?

Xong nó nắm tay con Hà đẩy cửa bước vào nhà.

Chị Tư quay về. Chị nghĩ cảnh nhà ông bà Ba, rồi nghĩ đến cảnh nhà ông Phán Bích. Mỗi nhà có một cảnh khổ khác nhau, không nhà nào là sung sướng cả.

Ông Phán Bích có những hai bà vợ. Bà vợ cả đẻ ra con Thúy. Bà hai đẻ ra con Hà. Cả hai bà đều ở chung một nhà và điều đặc biệt hơn cả hai bà chính là chị em ruột. Bà cả hơn bà hai chừng mươi tuổi. Lúc còn ở nhà chưa lấy chồng hai chị em bà thân nhau rất mực, đi đâu cũng có nhau như hình với bóng. Khi bà chị lấy ông Phán Bích, cô em còn cắp sách đi học. Ít năm sau, bà chị đẻ ra con Thúy. Và chỉ một năm sau, không hiểu chuyện xảy ra làm sao, mà cô em cũng lấy ông Phán Bích luôn. Rồi một năm sau đó, cô em đẻ ra con Hà. Cũng từ dạo hai chị em cùng lấy một chồng và cùng chung sống dưới một mái gia đình, thì tình chị em ngày trước biến đâu mất hết.

Hai chị em, luôn luôn đố kỵ, khích bác lẫn nhau, phân giành ngôi thứ, tranh nhau quyền lợi. Bà chị thì luôn luôn nhỏ nhen, hay giận, hay soi mói. Cô em hay ghen tuông, phân biệt con chị con em, hay đay nghiến dằn vặt chồng.

Ông Phán Bích cũng là cái thân tội. Ông những tưởng hai bà vợ là hai chị em thì hẳn phải khác nhà người ta, hẳn phải yên ấm. Ông có ngờ đâu càng là chị em ruột, các bà lại càng coi nhau như quân thù quân hằn, càng cắng đắng nhau hơn, Gia đình ông chẳng lúc nào có hạnh phúc. Mà tay đã trót nhúng chàm rồi thì làm sao còn rút lại được nữa.

Ông đành ngậm đắng nuốt cay kéo dài chuỗi ngày sống chán nản. Nếu để mỗi bà ở một chỗ thì có lẽ cũng đỡ khổ hơn, nhưng ông đâu có đủ tiền để tạo nên một căn nhà khác nữa.

Lớn lên trong một gia đình luôn luôn có chuyện bất hòa xích mích, con Thúy con Hà bị ảnh hưởng rất nhiều. Nhất là chuyện bất hòa lại bắt nguồn từ cái gốc vợ cả vợ hai. Con Thúy mới 13 tuổi, nhưng nó đã nhìn thấy nhiều cảnh đau buồn của chính người thân yêu nhất của nó. Có những đêm, nó giật mình thức giấc, thấy mẹ nó đang ngồi gục ở đầu giường: khóc sướt mướt nhưng không thành tiếng:

Nó cũng bò dậy ôm lấy mẹ mà khóc theo. Thế là mẹ nó phải nín bặt, dỗ nó để cho nó ngủ tiếp.

Cũng có khi nó nhìn thấy mẹ nó và dì nó cãi nhau, xỉa xói vào mặt nhau, Thế là nó khóc.

(Còn nữa)

ĐOẠN HỒN ĐAO

(210)

★ TÔ-NGỌC

— Dạ còn sống đủ cả... Thập Thành Lão Nương mới có thêm được một sọ người nữa trong sâu chuỗi của bà...

Cả hai lão Sâu Róm lẫn Bọ Nẹt bỗng cười lớn, và cùng nói :

— Giang hồ lại sắp sửa có nhiều trò hý sự cho mà xem... Anh em ta sẽ lại được đâu mặt kẻ thù...

— Hai vị có thâm thù với Thập Giới ?

— Đúng thế... Tiểu bằng hữu đã cho ta biết, ta rất cám ơn. Lão Bọ Nẹt nói.

Lão Sâu Róm nói :

— Sau khi chúng ta chữa vết thương cho tiểu bằng hữu, chúng ta sẽ đi tìm cặp thầy tu phá giới đó để rửa mối hận năm xưa...

Sầu Kim cung kính :

— Đa tạ tiền bối... Tiểu bối thấy trong mình khoẻ lắm rồi...

Lão Sâu Róm lắc đầu :

— Bách độc trùng của mụ trảm phu ác sát không phải thứ tầm thường... Đó là loại độc tố lấy ở 100 loại trùng độc miền Miêu cương, chế luyện rất công phu. Ta đây từng nổi danh về trị thuốc theo cả khoa châm cứu lẫn thuốc uống mà cũng còn phải chịu thua mụ. May có tam đệ đây là người sống nhiều năm chung đụng với người Mèo, cho nên học được các loại thuốc độc, ta phải mời tam đệ ta tới chữa cho tiểu bằng hữu...

Sầu Kim biết rằng kể dài dòng việc chàng học được môn Thôi tâm chưởng và các thứ khác trong hang động thì vừa mất thời giờ, vừa lộ thêm tung tích, chẳng ích lợi gì, cho nên chàng chỉ nói :

— Tiểu bối thấy khoẻ khoắn lắm, dường như không đau đớn gì cả..

Nhưng lão Sâu Róm vẫn không chịu :

— Lão phu không tin... Dù sao tiểu bằng hữu cũng phải để lão phu thăm mạch cho mới được... Lão phu đã nhận lời với công chúa ong vàng, lão phu phải làm đúng lời... À, mà làm sao công chúa ong vàng đưa tiểu bằng hữu tới đây, rồi lại đi...

Sầu Kim nhắc lại lời mình nói lúc trước :

— Thưa tiểu bối bị lão Thập Giới đưa tới đây, và công chúa ong vàng thì từ lâu lắm tiểu bối không được gặp...

Lão Sâu Róm có vẻ không hiểu, lão trố mắt nhìn Sầu Kim :

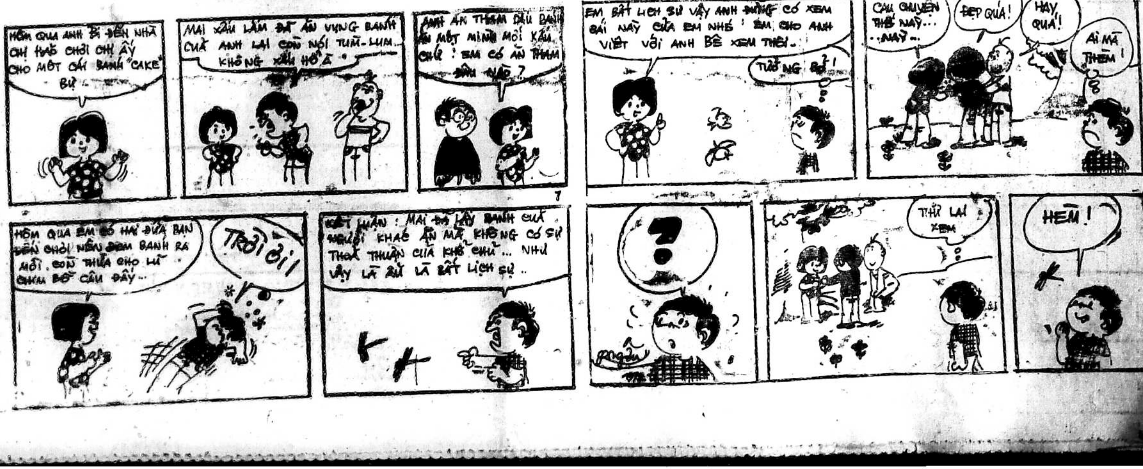
— Sao có sự lạ vậy ?

Sầu Kim gật đầu :

(Còn nữa)

ĐẢO VÀNG

Truyện bằng tranh của Long - Ân


HÔM QUA ANH BI ĐẾN NHÀ CHỊ HẢO CHƠI CHỊ ẤY CHO MỘT CÁI BÁNH "CAKE" BỰ
MAI XẤU LẮM ĐÃ ĂN VỤNG BÁNH CỦA ANH LẠI CÒN NÓI TUM-LUM.. KHÔNG XẤU HỔ À
ANH ĂN THAM ĐẦU BÁNH ĂN MỘT MÌNH MỚI XẤU CHỨ! EM CÓ ĂN THAM ĐẦU NÀO?
7
EM BẤT LỊCH SỰ VẬY ANH ĐỪNG CÓ XEM BÀI NÀY CỦA EM NHÉ! EM CHO ANH VIẾT VỚI ANH BÊ XEM THÔI..
TƯỞNG BỞ?!
CÂU CHUYỆN THẾ NÀY... ..NÀY..
ĐẸP QUÁ!
HAY, QUÁ!
AI MÀ THÈM!
HÔM QUA EM CÓ HAI ĐỨA BẠN ĐẾN CHƠI NÊN ĐEM BÁNH RA MỜI, CÒN THỪA CHO LŨ CHIM BỒ CÂU ĐẤY..
TRỜI ƠI!
KẾT LUẬN: MAI ĐÃ LẤY BÁNH CỦA NGƯỜI KHÁC ĂN MÀ KHÔNG CÓ SỰ THỎA THUẬN CỦA KHỔ CHỦ... NHƯ VẬY LÀ MAI LÀ BẤT LỊCH SỰ..
?
THỬ LẠI XEM
HÈM!

Truyện dài của

✶ Mai-Thảo

37

CHÌM VÀO
QUÊN LÃNG

CHƯƠNG III

— Ngày mai. Sáng mai cậu phải gặp lại tôi. Để nghiên cứu lại một lần chót.

Hãng gật :

— Ở đâu ?

— Vẫn ở địa điểm cũ.

Rồi Thức bỏ đi, cũng đột, ngột như khi Thức đến. Hãng trở lại giường nằm xuống cạnh Thường, Hãng suy nghĩ lung lắm về một chuyện gì đó. Hãng hút thuốc lá liên miên hết điếu này qua điếu khác. Thường không dám hỏi rõ, sợ Hãng tức giận. Nàng chỉ mang máng đoán thấy là Thức đến rủ Hãng cùng tham dự vào một vụ làm ăn nào đó, và tất nhiên là Thức làm ăn không ngay thẳng, không lương thiện chút nào. Quả nhiên, chừng vài tuần sau đêm Thức đến, báo đăng tin Thức bị bắt trong một vụ đánh cướp trong Chợ Lớn, một đồng đảng với Thức chạy thoát sau một cuộc đấu súng hào hứng với nhân viên công lực ở đầu đường Tổng Đốc Phương. Người đồng đảng ấy có phải là Hãng không ? Thường hoang mang ngờ vực, nhưng cũng không dám hỏi. Từ đó, những lần đến với Thương của Hãng lại khuya khoắt hơn, và Hãng đi, bao giờ cũng thật sớm, trời chưa sáng rõ,

Một đêm, Thường bật khóc. Hãng hỏi tại sao ? Thường trả lời :

— Em nghĩ là một ngày nào không xa em sẽ mất anh.

Hãng vuốt tóc Thường :

— Mất anh cũng là chẳng mất gì hết. Em sẽ có một người đàn ông khác.

Thường vùng nói lớn :

— Anh tưởng em là một con đĩ trăm thằng hay sao ?

Hãng dịu dàng :

— Anh không định nói vậ . Xin lỗi. Chúng mình gần nhau phải khởi đi từ cái ý nghĩ là có nhau lúc nào hay lúc ấy. Đừng nghĩ đến chuyện lâu dài, ăn đời ở kiếp làm gì.

Thường tức bực :

— Sao vậy ?

Hãng thản nhiên :

— Vì anh không phải là loại đàn ông có thể ăn đời ở kiếp với một người đàn bà.

Thường thổn thức :

— Thế thì em sẽ chết.

Hãng cười :

Đừng nói nhảm.

Giọng Thường cương quyết, khốc liệt, chém đinh chặt sắt :

— Em nói thật đấy. Với em, anh là người đàn ông cuối cùng.

Lời nói đôn hậu của Thường chừng như làm Hãng xúc động. một xúc động che dấu. không hiểu rõ. Hãng định nói với Thường điều gì rồi lại thôi. Sau đó, Hãng lại hút thuốc lá liên miên, lại nằm yên lặng nhìn lên trần nhà, thỉnh thoảng lại thở dài. Đó là một chuyện lạ. Thường chưa thấy Hãng thở dài bao giờ, cũng chẳng bao giờ biểu lộ một tình cảm mềm yếu.

Sống với Thường, con người sắt đá của Hãng như không còn được sắt đá như trước. Hãng săn sóc Thường hơn. Cho nhiều tiền hơn. Hãng tỏ ý lo lắng thực sự cho cái mai sau đầy bất trắc của Thường. Một đêm Thường lên cơn sốt, nói mê nói sảng, la thét quằn quại trên mặt đệm. Hãng đã thức tới sáng đêm đó. Ôm cái thân hình gầy guộc và ướt đầm mồ hôi trong tay. Hãng lấy thuốc cho Thường uống. Cơn sốt lui. Hãng lấy chăn đắp lên người cho Thường. Trong khi Thường thiếp đi, Hãng ra cửa sổ đứng, nhìn xuống đường.

Buổi sáng hôm sau, đáng lẽ phải đi sớm như đã nói từ chiều hôm trước, Hãng đã ở nán lại tới trưa. Việc Thường đi làm chiêu đãi viên ở quán Bạch Phượng, Hãng không ngăn cản nhưng cũng không thích. Từ ngày Thường đi làm, đâu như Hãng chỉ đến quán Bạch Phượng một vài lần. Cũng là nể Thường mà đến. Đến đón Thường đi, chớ không chịu ngồi lại trong quán.

Hãng hỏi Thường sau này làm gì. Thường trả lời không biết, chưa từng bao giờ nàng dám nghĩ đến tương lai.

Hang cười :

—Anh thế được. Em không thế được. Em phải có một nghề đủ để nuôi sống mình.

Thường lắc đầu :

— Không cần. Em vẫn có anh là đủ.

Hãng buồn rầu :

Anh chỉ như một khách qua đường. Rồi sau này em sẽ hiểu. Đừng hút thuốc phiện, đừng uống rượu nữa. Tiền anh cho, tiêu pha một phần thôi, một phần để dành làm vốn.

Theo ý Hãng, Thường nên chuẩn bị để một ngày nào đó, có thể từ giã quán Bạch Phượng không bao giờ trở lại. Thường phải đổi nghề. Tìm cho Thường một công việc đứng đắn. lương thiện hơn là làm chiêu đãi trong một quán nước. Như mở một hàng tạp hóa nhỏ, đan thuê may mướn, tóm lại một nghề thích hợp hơn cho người đàn bà đã đứng tuổi, không còn quyến rũ là Thường. Nghe Hãng bàn tính cho tương lai của mình, Thường tủi thân, khóc nức nở. Hãng có thể là một tên lưu manh, một tay anh chị, cướp của giết người.

(CÒN NỮA)

BIỂN
sau giông tố

Bình Nguyên Lộc

23

— Pị ngư Râm có sợ mất quyền lắm hay không ?

— Không vì, khi phụ nữ mất quyền thì Pị ngư Râm đã già rồi không cần quyền hành nào nữa hết.

— Nếu mất quyền cưới chồng ngay từ bây giờ Pị ngư Râm có tức giận lắm hay không ?

— Cũng không, vì thật ra thì quyền đó còn tùy thuộc ở con trai không phải mình muốn cưới ai là nhất định phải được đâu.

— Ừ có vậy mới công bình chớ. Con trai cũng phải có quyền ra điều kiện. Nhưng Pị ngư Râm nè điều kiện đi theo chồng để làm ăn nơi khác Pị ngư Râm sẽ nghĩ sao ?

— Hơi bất tiện.

— Bất tiện ở chỗ nào ?

— Ở đây em là con nhà giàu nhưng đi xứ khác thì không còn cái lợi thế đó nữa, biết có chịu nổi những cực khổ sắp tới hay không ?

— Nếu anh chồng đó đủ sức làm cho Pị ngư Râm sung sướng y hệt như ở đây ?

Pị ngư Râm nhìn thẳng vào mắt của Đức rồi hỏi :

—Nhưng anh muốn gì mà hỏi lôi thôi về những điều ấy ?

Đức do dự mấy mươi giây. Cho tới phút chót anh vẫn còn chưa quyết định thật dứt khoát về một cuộc hôn nhơn chỉ do tùy hứng mà mọc nầm. Nhu cầu không có, lý do lựa chọn không vững lắm. Nhưng Pị ngư Râm đã đẩy anh vào cái thế không thể nói vòng do Tam quốc được nữa nên anh đành phải từ bỏ lối nói quanh :

— Anh muốn được Pị ngư Râm cưới làm chồng.

Đây là một câu nói rất khó thốt ra vì một anh con trai ở trong một chế độ phụ hệ, chẳng những không quen nói như thế mà nếu phải nói anh ta nghe rằng nhân phẩm của anh ta bị thương. Nhưng Đức biết rằng thế nào anh cũng phải nói câu đó nên anh đã tập nói thầm từ hai ngày nay. Bây giờ tuy đã khá quen với tình trạng thay bực đổi ngôi ấy, anh vẫn cứ còn nghe làm sao ấy.

Pị ngư Râm lại nhìn thẳng vào mắt của Đức, lần nầy nhìn lâu hơn lần trước, đoạn rồi nàng lại hỏi :

— Con gái Việt đã hao hụt đi đâu ?

— Không chẳng những họ không hao hụt họ còn dư số nữa là khác.

— Họ lại đẹp hơn con gái Chàm

— Có thể là như vậy. Nhưng người ta lập gia đình không phải luôn luôn là vì một nhan sắc nào.

— Chớ vì cái gì ?

— Anh cũng không biết nữa.

— Em thấy người đàn ông Việt Nam hay bỏ vợ lắm.

— Em thấy ở đâu ?

— Ngay trong làng này.

— Đàn ông Chàm không có bỏ vợ hay sao ?

— Có, nhưng rất hiếm và nhứt là họ làm đàng hoàng khi hai bên thôi nhau.

— Đàng hoàn là như thế nào ?

— Họ ra làng hoặc ra huyện xin ly dị, người đàn bà được tự do sau đó. Còn đàn ông Việt thì bậy bạ lắm họ bỏ vợ không công khai không chánh thức nên họ còn quyền hoài mà đàn bà thì cứ bị trói buộc hoài.

— Em nói đúng. Nhưng nếu yêu nhau thì có thể tin nhau, cho dầu biết rằng lòng tin ấy không được gì bảo đảm cho hết. thế nghĩa là phải liều phần nào.

Nói ra cái điều quan trọng trên kia rồi, Đức không có nghe mình sợ hãi hay hối hận gì hết. Nếu anh hối hận anh còn đủ thì giờ rút lui vì Pị ngư Râm chưa ừ nhưng giá thử nàng ừ rồi, anh cũng còn rút lui được như thường. Người ta cứ tưởng con trai giàu kinh nghiệm chắc chọn vợ khéo lắm. Thật ra thì không phải như vậy và đôi khi họ kết hôn một cách lãng xẹt. Con trai tơ ngơ ngác, thế mà thường lấy được vợ tốt vì các cậu chẳng biết chọn lựa gì hết ráo thì các cụ chọn thay cho các cậu. Những cô mà các cụ chọn, thường thì không xinh đẹp gì hết đôi khi quê chịu không thấu đời, nhưng được cái là cô nào cũng có một đức tính đáng kể mà cái đức tính hạng bét cũng là khá lắm là giỏi dang về nội trợ.

Tự các cậu chọn lấy các cậu chọn được cái gì ? Chắc chắn là hai món : nhan sắc và sự thạo sống, Hai món đó cũng quí lắm không phải là của đáng vứt đi nhưng nếu các cậu không giàu thì hai món đó lại ít công dụng hơn là các món mà các cụ đã chọn.

Riêng những cậu quá kinh nghiệm như Đức càng lãng xẹt hơn những cậu kinh nghiệm bực trung nữa. Đức không chọn nhan sắc. không chọn sự thạo sống mà chọn những cái gì mà chính anh cũng, không biết rõ cho lắm! Nhưng anh không hối hận không sợ hãi là vì giấc mộng thiếu thời kỳ khôi của anh chưa thỏa, và anh cứ còn mơ những giấc mộng đó, cứ còn thích đi sâu vào đó. Giấc mơ hấp dẫn mà Pị ngư Râm là hiện thân của giấc mơ thì nàng phải hấp dẫn.

(CÒN NỮA)

Mảnh bằng quá nhỏ nhưng nhiều gian chuân !

Phóng sự của **Thị Thị**

«MẢNH bằng là cái giấy chi, mà sao con gái họ ham quá trời » bạn A.V.T. đã phải than như vậy. Và mảnh bằng mà Thị tôi mong đoạt được lại bị xếp hạng nhỏ nhất trong sự ước định giá trị của A.V.T. Nó nhỏ về nội dung mà cũng lại nhỏ cả về hình thức nữa. Nhỏ về nội dung vì nó không phải loại bằng « mát tơ » hay « phi di » đang thời đắc dụng của những anh « Mỹ con » da vàng mũi tẹt đang mưa may trong 1 vài cơ sở Hành chánh VN. cũng không phải loại bằng cử nhân, tiến sĩ nội hóa đang thời mất giá, nó lại càng không phải mảnh bằng tú tài có hiệu lực quyết định tương lai của các cậu đang đến tuổi quân dịch.

Nó nhỏ về hình thức vì nó không vĩ đại như những mảnh bằng «Huê kỳ » của mấy anh « Mỹ con » với mảnh giấy Kim Nhũ vàng chói đóng dấu nổi đầy vẻ trang trọng. Nó cũng không phải loại bằng khổ lớn in trên giấy trắng toát với những chữ « ưu » « bình » do bộ Q.G.G.D (còn gọi là « Bộ Vô Rừng ») cấp với những triện son đỏ chót. Nó chỉ là mảnh bằng lớn hơn bàn tay, in chữ nhỏ li ti do 1 bộ không liên hệ gì đến văn hóa cấp Xin thưa rằng đó là Bằng Lái Xe của bộ giao thông công chánh. Ấy vậy mà giới chân yếu tay mềm tụi tui cũng đổ khá nhiều mồ hôi nước mắt và nhất là khá nhiều... « xìn » mới đạt được đấy.

xXx

Từ ngày có cuộc chiến tranh, vật giá leo thang, nữ giới không còn được thong thả núp bóng phòng the nữa, xuất gia (không phải xuất giá) không còn đủ phương tiện để tòng phu (phu cyclo hay « phu » ta xi) thì phong trào phụ nữ lái xe quả là thịnh hành. Giàu xụ thì lái xe đi đánh bài tứ sắc, xòn xòn thì lái xe chở bồ(dực)đi du hí trong lúc chồng bận công tác hay bận làm ăn, trung lưu thì lái xe đưa con đi học, nghèo nghèo thì lái xe làm tài xế cho Mỹ.

Với các đấng nam nhi mà đa số đều là « nhà binh » thì việc lấy bằng lái xe quả thực dễ ợt. Chỉ cặp 1 chầu nhậu với mấy ông Quân Vận là O.K. có bằng lái xe quân sự liền. Với bằng này chỉ cần nạp lệ phí 500đ là đổi được bằng dân sự. Do đó giới chủ trường dạy lái xe chỉ còn trông vào việc « bóc lột» đám chị em phụ nữ. Mặc dù vậy. số trường dạy lái vẫn mọc nên như nấm. đếm sơ sơ suốt SG. Chợ lớn cũng có khoảng cả mấy chục trường. Trường nào cũng nói hay, khoe giỏi học trò đậu « chăm phần chăm » mà học phí thì đầu đầu cũng « xém » khoảng 5.6000đ (không kể nếu thêm vài ngàn [illegible] vì ông chủ trường « quen biết lo»). Đối với những tâm hồn « ngây thơ trong trắng về chất phát như Thị tôi đây thì [illegible] chọn trao thân gửi phận [illegible]. Thôi thì cũng [illegible] 1 trường gần nhà nhất vậy.

Thế là từ sau lúc đóng đủ 6 «xếp» cho ông chủ trường, nạp đủ 5 tấm hình 4x6, 1 bản sao căn cước thì Thị tôi được thêm một chức mới: để ghi trên danh thiếp «Thí sinh dự thi bằng lái xe». Điều cốt yếu để được dự thi là phải được 1 bác sĩ chứng nhận có đầy đủ sức khoẻ. Nhưng khỏi lo ! Nhà trường bao luôn sức khoẻ của thí sinh mà. Bác sĩ chẳng cần biết mặt ngang mũi dọc thí sinh ra sao, có dui què sứt mẻ chi không cũng vẫn chứng nhận đại vì mối liên lạc giữa Bác sĩ và nhà trường đã có luật «giang hồ» chi phối nên mọi việc đều êm đẹp cả. Thế mới biết xã hội này nhất nhất mọi việc đều do (duyên) «tiền» định.

Nhà trường phát cho 1 cuốn «cẩm nang tay bánh» gồm các hình vẽ chằng chịt và cả trăm câu giải đáp về luật đi đường. Có chừng đó mà khó dáo để đấy.

— «Tài liệu này do 1 «giới chức có thẩm quyền» nơi trường tui soạn thảo đấy. Phải thuộc từng dấu chấm, dấu phẩy mới mong đậu được. Ông chủ trường đã cẩn thận căn dặn như vậy.

Các thí sinh thuộc loại «anh hùng tay bánh» hay «phụ nữ i tờ» phải ráng học ngày học đêm. Người ta đồn rằng có chị em đã mua cả maxiton lẫn thuốc bổ óc để học thi cơ đấy.

Thế rồi ngày ngày thí sinh trang bị gọn ghẽ đồ cao bồi càng tốt đến trường để được đưa tới bãi tập và là nơi thi thực hành : Trước vận động trường Cộng Hòa. Từ 7g sáng cho đến 7g chiều, quang cảnh nơi đây thực là ngộ nghĩnh. Hàng mấy chục chiếc xe Jeep cũ, mới chạy tới chạy lui, chậm như đi rước hết vòng này đến vòng khác, de lên, de xuống chẳng khác gì đèn kéo quân rằm tháng tám. Chốc chốc lại nghe 1 huấn luyện viên la lớn :

— Thắng, thắng lại, thắng lại ! !

Mỗi khi «chuẩn thí sinh» hăm hở lao xe vào chướng ngại vật trước mặt, bất kể chướng ngại vật này là 1 em bé chạy băng qua đường hay là 1 chiếc hủ lô 10 bánh đang phăng phăng phóng tới. Rồi chiếc xe của «chuẩn thí sinh» chồm lên và đứng khựng lại vì tắt máy. Lại 1 màn «xỉ vả» của Huấn luyện viên.

— «Bảo hoài mà không nhớ ; bớt ga rà thắng đạp ăm ba da, bớt ga, rà thắng. đạp ăm-ba-da có thế mà cũng quên !»

Chuẩn thí sinh, mồ hôi nhễ nhại mặt chảy dài không biết vì quá mệt (pédale xe Jeep cứng lắm, đạp muốn gãy chân) hay vì bị «mắng mỏ» quá nhiều.

Tiếng «rè rè» của dề-ma-rơ lại xè xè vang lên một lúc lâu vì ngộp săng. Nhưng rồi máy cũng phải nổ chứ. Lại sang số. Đạp «côn» không hết. tiếng các bánh xe trong máy nghiền nhau kêu ren rét nghe mà ghê người. Xe lại chồm lên vì yếu ga và lại tắt máy. Rồi lại một màn «chửi bới» «mắng mỏ»...

Trong đám chuẩn thí sinh mà đa số 3/4 là liền bà con gái này, có 1 bà thuộc lại «12 con giáp không giống con nào» được mọi người đặt tên là «Bà Bầu Bự». Bà đã bự và to lại thêm cái bầu thiệt bự nữa, bự đến nỗi khi ngồi vô lái, «vô lăng» cấn ngay bụng bà. Mỗi khi bà thắng gấp, «vô lăng» lấn vô bụng bà đến cả tấc. Thật tội nghiệp cho đứa nhỏ, ngay từ trong bụng mẹ đã phải «vất vả» rồi.

— Tao đố mày, Bà Bầu Bự gấp chi mà chịu khó vác bầu đi học lái xe vậy, Thị tôi tâm sự với con bạn «đồng môn». Hai, ba tháng nữa mẹ tròn con vuông rồi hãy tập có chết chóc gì ai không ?»

— «Bà ta sợ bể bầu bất tử lúc đêm khuya, không có taxi, chồng lại đi gác Nhân Dân Tự Vệ nên cần biết lái xe chứ gì» con bạn «đồng môn» đã lập luận như vậy.

Nhưng rồi 2 đứa tụi tui đã tìm ra chân lý trong một lúc nghỉ xả hơi.

— «Hai em không biết chứ, thằng chồng chị nó gớm lắm, Bà BầuB ự tâm sự. Chị mới mang bầu có 2 tháng mà nó đã có mèo. Nó làm bộ để xe hơi ở nhà, nói là qui giang xe bạn đi làm cho chị tin. Rồi nó đi thăm con đĩ nó. Ối dào, tưởng chị bụng to không ra phố không biết sao !»

Đến đây Bà Bầu Bự ngưng lại 1 lát nhấm nháp ly nước dừa to tổ bố rồi lại tiếp tục :

— «Tụi nó hò hẹn nhau đi ăn, đi ciné, đi xa lộ, đêm về lại còn nằm mơ, có chuyện gì nói ra hết, thành ra có dấu được chị chút nào đâu ! Tuần tới có bằng rồi, nó ra khỏi nhà là chị lái xe đi theo liền. Chị mà gặp 2 đứa tụi nó ở chỗ nào là chị lái xe lao thẳng vô 2 đứa khốn kiếp đó chị cán nát, cán nát bét, cán dẹp lép 2 đứa chết chùm với nhau thì thôi ! Quân khốn nạn ! Quân khốn nạn !!!

Nói đến đây, mặt đỏ gay, bà phòng môn chọn má lấy 2 tay chồm về phía Thị tôi làm như Thị tôi là tình địch của bà và bà sắp ăn sống nuốt tươi luôn. Tội nghiệp con bé, mặt tái mét, nhảy lùi về phía sau mấy bước trông như con chuột sắp bị mèo vồ.

Và độ 5,6 ngày sau là «chuẩn thí sinh» phải «lều chõng» đi thi. Sui cho Thị tôi, thứ 4 tuần này nhằm lễ Quốc Khánh nên ngày thi thứ 6 đông quá là đông (khoảng trên 500 người). Mới 7g sáng mà Nha Lộ Vận đường Phạm Ngũ Lão, đã đông nghẹt những kẻ hâm mộ «tay bánh». Sau màn kiểm soát giấy báo danh (lệ không !) thẻ căn cước và chia thành từng đợt 60 người thi 1 lượt, một thí sinh được mời lên sóc ống dựng đề thi để chọn 1 đề. Có lẽ lấy bằng để kiếm cơm nên thấy ông thí sinh này nhiệt thành lắm : hai mắt lim dim, đôi chân run run vì hồi hộp với vẻ thành khẩn của 1 phật tử cầm ống xăm trong Lăng ông Lê Văn Duyệt. Không biết cảnh «báo oán nhất nhập, báo ân thứ nhập, vi tử thứ thứ nhập» xưa kia ra sao chứ «báo ân» ở nơi cuộc thi này không phải là những linh hồn mà là những người bằng xương bằng thịt.

Khi đề thi vừa được phát cho thí sinh là các vị giám khảo đua nhau «trả ân» cho các vị chủ trường. 4 vị nữ, 3 vị nam giám khảo thi nhau đi nhắc cho «gà» của (trường) mình (loại thí sinh được «bảo đảm» mà Thị tôi đã nói ở đoạn đầu). Vì các thí sinh ngồi lộn xộn báo hại «thất hiếu» phải chạy tới chạy lui như «cave» chạy bàn. Có thí sinh thuộc loại «i tờ» hạng nặng khiến giám khảo phải nhắc (khẽ to) đến 3, 4 lần mới chép kịp và khi thu bài giám khảo còn phải dò lại bài làm 1 lần nữa cho chắc ăn(Thí sinh «bao» mà). Thế là các thí sinh «thường» cũng được nhờ ơn mưa móc lấy bằng cách nghe lỏm. Chỉ tội nghiệp cho 2 thí sinh Ngoại quốc — 1 cô đầm và 1 ông Mỹ — thấy thiên hạ bàn nhau. răm rắm mà chẳng gỡ gạc được gì.

Sau phần lý thuyết, thí sinh phải lên bãi tập để thi phần thực hành, bữa nay đông người nên thi cả buổi trưa, báo hại Thị tôi bị một bữa đói meo. Khi vừa tới nơi, huấn luyện viên đã khởi sự công tác «bá mối».

— Chạy không chị, chịu chạy không ? Tốn thêm hơn ngàn bạc, chắc ăn mà ?

Nếu thiếu chút tự tin nơi tài « bẻ bánh » của mình là thí sinh sẽ được nghe 1 lô giá biểu...

Nếu tại « chợ chữ » người ta đã khám phá ra những cô Tú, cậu Tú chẳng hề bước đến trường thi mà vẫn đậu « ưu » « bình » sau khi đã chi cả triệu bạc, thì ở nơi « tay bánh » cũng vậy. Chịu khó chi thêm khá khoảng hơn chục thước là cứ việc ngồi nhà cũng thành «tài xế». Yếu địa hơn 1 chút, thì sáng hôm thi cũng cứ đến bãi tập nhưng «xỉ» 1 thước nhờ Huấn luyện viên chuyển dùm (cho ai có trời biết !) là khỏi « de » khỏi « ghép xe », 2 món hắc búa nhất.

Bãi tập vài ngày thi là giang sơn của những vị giám khảo. Những ông vua con này tha hồ « bẻ hành » « bẻ tỏi » chủ trường và thí sinh (để làm gì có trời biết), nhất là giới cần có bằng để kiếm cơm. Ấy vậy mà nhờ cứng tay bánh, Thị tôi đã phông phựng qua tất cả cửa ải đây. Nhưng Thị tôi đã trở về nhà thân thể rã rời sau 7 tiếng không ăn không nghỉ (vì phải lóng nhóng tại chỗ chờ đến phiên mình thi).

xXx

Đoạn trường ai có qua cầu mới hay, có nằm trong chăn mới biết chăn có rận. Có đi thi lái xe mới hiểu tại sao hằng năm con số những người bị thương, bị chết, bị tàn phế trong các tai nạn lưu thông, đã vĩ đại lại càng thêm vĩ đại. mới hiểu được tại sao có những vua lái ẩu, vua đậu ẩu.

Ở đâu có thủ tục hành chánh thì ở đó có chạy chọt có tham nhũng cái nguy nhất ở đây là nạn chạy chọt lại giúp những người nắm sinh mạng kẻ khác trong tay để trở thành sát nhân hơn. Người viết không muốn chỉ trích ai trong bài phóng sự này chỉ muốn những người có trách nhiệm, những vị đại diện dân hãy để mắt đến một chút nhất là ông nghị nào đó. Kiêm chủ trường dạy lái xe, vẫn tự nhận là tiếng còi [illegible] của dân.

Chính Luận hộp thư tòa soạn

THƯ ĐÃ NHẬN ĐƯỢC

THẮC MẮC KHIẾU NẠI VÀ NGUYỆN VỌNG

— Ông Lê Khánh, v/v yêu cầu Ty Công Chánh GiaĐịnh sửa chữa gấp đường Nguyễn Huỳnh Đức Phú nhuận vì đường này đã nát bấy «Ổ gà» đã biến thành những « Ổ Voi » — Ông Thạch Hội v/v phế binh Biệt Kích Mỹ xin lãnh trợ cấp tàn phế. — Đồng bào trong hẻm 505 Trương Minh Ký, v/v xin gắn máy nước công cộng cho đồng bào nghèo dùng để đỡ phải trả tiền.

Cáo lỗi

Vì bài vở quá dài nên hôm nay mục Câu Chuyện Khoa Học đành phải gác 1 kỳ. Xin thành thực cáo lỗi cùng quý bạn đọc.

TIVI

Thứ Bảy 18-11-72

VIỆT NAM

(Trên băng tần 9).

18g00	Đài hiệu — Quốc ky Giới thiệu chương trình
18g05	Tin ngắn
18g10	Thiếu nhi Ngô Lê
19g00	Thông cáo
19g10	Thời sự quân đội
19g20	Loa Thép
20g00	Tin tức
20g30	Hiến Pháp VNCH
20g35	Nhạc Nghiêm Phú Phi
21g00	Bình luận
21g10	Nhạc (tiếp)
21g30	Điểm báo
21g40	Quê hương mến yêu
22g00	Kịch Phượng Khánh Cánh hoa cuối cùng
22g30	Tin cuối cùng
22g40	Kịch (tiếp) Đài hiệu — Quốc ky

MỸ

(trên băng tần 11)

0400	Sport challange
0430	Mary Tylet Moore
0500	News
0505	Nanny Professor
0530	College F. Ball
0630	DavidFrost Revue
0700	Report
0730	All in family
0800	Glen campbell
0900	News
0905	Mod Squad
0100	News
1005	Movie 1- Prince oj Borr 2- Phenix city Story

Thanh Cung
MƯỜI BA TRIỀU

Lịch sử tiểu thuyết Trung Hoa đời Mãn Thanh

Tác giả : HỨA-TIẾU-THIÊN

(Tiếp theo) Dịch giả : NGUYỄN-LƯƠNG

HỒI 169

ANH THẦY CÚNG TỐT SỐ

Bọn cung nữ thấy vậy muốn cười mà không dám, hè nhau lại dắt bà ta đi mừng lễ vạn thọ của Thái hậu. Lúc này, Thái hậu đang ngồi chính giữa điện để nhận lễ.

Một số đông phúc tấn, Cách Cách người Mãn, ăn vận đại lễ, đã đứng hai bên cạnh Thái hậu, bỗng thấy Giao thái thái ăn vận tròn xoe y như một quả banh ngũ sắc nhúng nhích từ ngoài vào, xuýt cười ầm lên mà không dám ra tiếng. Họ chỉ cười thầm trong bụng, là bởi vì lúc đó Quang Tự hoàng đế cũng có mặt trên điện.

Về sau, khi Hoàng đế ra khỏi phòng rồi, Giao thái thái nằm bò trên mặt đất hành lễ, trông chẳng khác chi một con ba ba rụt cổ nằm ỳ đó, thì cái người đầu tiên không nhịn được cười là chính Tây thái hậu.

Bà cười lên khăng khăng, cười đến phải ôm lấy bụng, cười đến chảy cả nước mắt nước mũi ra, cười ngặt nghẽo xuýt nữa té xuống ngai vàng. Thấy thái hậu đã mở kỷ nguyên cười rồi, bọn phi tần, và phụ nữ quí tộc người Mãn ùa theo, cười lên như nắc nẻ.

Khắp cả cái điện rộng lớn thênh thang lúc đó chỉ nghe có tiếng cười, tiếng thì hí hí, tiếng thì hô hố, tiếng thì hềnh hệch, tiếng thì khằng khặc, tiếng thì khanh khách..., tạo thành một tiếng ồn chưa từng thấy ở trong cung cấm.

Tây thái hậu cười một lúc rồi lên tiếng hỏi ai đã ăn vận cho Giao thái thái như vậy. Nhưng hỏi được câu hỏi trên vừa xong thì bà lại phá lên cười nữa. Cuối cùng, Tây thái hậu ngừng lại, lên tiếng bảo :

— Hôm nay là ngày vui của mọi người, Giao thái thái hãy vui cùng với bọn ta một hôm nhé ! Giao thái thái nghe Thái hậu truyền bảo, vội dập đầu tạ ơn.

Thế là hôm đó, Giao thái thái được theo chân Thái hậu đi du ngoạn Tam Hải. Tam Hải là một địa phương rộng [illegible]. Bọn phi tần và quí phụ người Mãn, có cặp chân to, có [illegible] giò bự, theo Thái hậu chạy đi chạy lại, [illegible] nhởn nhơ chẳng mệt mỏi gì, nhưng đối với Giao thái thái thì quả là một hình phạt vô cùng thê thảm.

Giao thái thái vốn đàn bà Hán có [illegible] chân nhỏ, đầu đội mão Phượng quan vừa to vừa nặng, đi một bước là lập [illegible] bước, xiêu bên này vẹo bên kia, trông thương tâm hết sức !

Khổ cái nữa là hôm đó, Thái hậu lại cao hứng, đi du ngoạn quá lâu, mãi tới khi mặt trời gần gác non Tây mới xa giá về cung : Thái hậu thưởng cho Giao thái thái hôm đó rất nhiều đồ trân bảo quí giá. Giao thái thái tạ ơn, rồi ra khỏi cung, quay về nhà.

Nhưng khi đặt chân vào nhà, đôi chân bà như đã sưng [illegible] bao giờ ! Bà nằm liệt giường, mặt nhăn nhó, đôi tay như chỉ muốn cầm đôi cẳng mà liệng vội đi cho đỡ nhức !

HỒI 170

CÔNG TRÌNH KIẾN TRÚC DI HÒA VIÊN

Sau khi đi du ngoạn Tam hải về cung, Từ hi thái hậu phàn nàn với Lý Liên Anh là nơi này đã từ lâu không sửa chữa gì cả, để đến nỗi nhiều chỗ lở lói sụt sụp cả. Bà còn nói thêm là trước đó vài năm, bà đã cho gọi Nội Vụ phủ bảo phải sửa chữa lại, nhưng Cung thân Vương tâu không tiền sửa, Đông thái hậu lại bảo khỏi sửa, thế là chuyện dẹp. Hiện nay, tình trạng nơi đây đã quá tệ ; nếu không lo sửa sang lại, thì còn gì là huê viên nữa !

Lý Liên Anh nghe Từ hi thái hậu phàn nàn như vậy, vội chạy tới quân cơ xứ báo cáo cho bọn đại thần nơi đây hay.

(CÒN NỮA)

Kiếm Vương
LONG ĐIỀU

Tác giả : NGỌA-LONG-SINH

(TIẾP THEO) Dịch giả : TỪ-KHÁNH-VÂN

Hồi Thứ Nhất

Thuyền đầy máu từ chân trời lại

Tiêu Linh vốn thông minh hơn người, thấy Tiểu Thoa có cử chỉ thất thường như vậy đã động lòng hoài nghi vội đi tới gần cửa sổ xem xét hồi lâu nhưng không phát giác được có gì là đáng nghi hết, đang thắc mắc nó thuận tay mở cửa sổ ra xem bỗng thấy một bóng người thấp thoáng chạy nhanh vào trong một bụi hoa chỉ thoáng trông cũng nhận ra được là Tiểu Thoa rồi.

Lòng hiếu kỳ thúc đẩy Tiêu Linh vội đuổi theo về hướng đó xem sao ? Nhưng khi tới gốc vườn hoa thì nó không còn thấy dấu chân nàng nọ đâu nữa. Nó giơ tay lên khẽ vỗ đầu lẩm bẩm nói :

— Lạ thật ! Nàng biến đi đâu thế nhỉ ?

Nó lại đưa mắt nhìn xung quanh một vòng chợt phát giác chỗ cách mình bốn năm thước có một cái hang rộng khoảng ba thước mới sực nhớ ra đó là một cái giếng khô đã bỏ hoang không dùng từ lâu năm rồi. Nơi đây là chỗ vắng vẻ nhất trong vườn hoa, ngay cả đến người lao công tưới cây cũng ít khi lui tới.

Nó càng thắc mắc thêm vội tiến tới gần cúi xuống xem sao. liền nghe thấy dưới giếng có tiếng khóc lóc thảm thiết vọng lên.

Giật mình đến thót một cái nó vội trố mắt nhìn kỹ. Nhờ ánh sáng mặt trời chói lọi nên có thể trông thấy cảnh vật ở bên dưới đáy giếng một cách rõ ràng.

Nó thấy có một cái bóng đen nằm phục dưới đáy giếng Tiếng khóc thê lương kia cũng là do bóng đen ấy thốt ra, Nhìn mãi Tiêu Linh mới nhận ra được cái bóng đen nọ chính là Tiểu Thoa.

Trước mặt nàng ta hình như còn có một người nữa nhưng người nọ vẫn ngồi yên bất động tựa như một cái xác chết vậy. và hình như không nghe thấy tiếng khóc thê thảm của Tiểu Thoa.

Tiêu Linh lắng tai nghe ngóng mãi mới nhận rõ được tiếng khóc lóc kêu gào của Tiểu Thoa như sau :

— Con đã tới chậm một bước, nên không sao gặp lại được... mẹ nữa...

Tiếng khóc than rất cảm động, khiến Tiêu Linh cũng phải mủi lòng ứa nước mắt ra, vội giơ tay áo lên chùi.

Nó chống hai tay trên thành giếng, cúi đầu nhìn xuống. Vì tiết trời lạnh, nên người của nó đã cứng ngắc, cho nên khi vừa giơ tay phải lên thì người bị mất thăng bằng, miệng thất thanh kêu «ối chà« một tiếng, ngã luôn xuống dưới giếng.

Tiêu Linh hoảng sợ đến mất hồn vía, khua chân múa tay tìm chỗ bấu víu để khỏi bị té chết, thì bỗng thấy một luồng sức rất nhu hòa đỡ lấy người mình. Đồng thời, nó còn ngửi thấy một mùi thơm nhẹ nhàng thoang thoảng đưa vô mũi.

Định thần nhìn kỹ, Liêu Linh thấy mình đang nằm gọn trong lòng Tiểu Thoa. Đôi mắt đẫm lệ của nàng đang trố lên nhìn nó.

Tiêu Linh vội đứng dậy, đưa mắt nhìn quanh một vòng. bỗng thất kinh kêu la :

— Ồ ! Dì Vân !

Nó vừa kêu gọi, vừa nhảy vồ tới. Bỗng có một bàn tay đưa ra cản nó lại. Đồng thời, Tiểu Thoa với giọng run rẩy năn nỉ nói :

— Công tử chớ có đụng vào : Mẹ tôi đã chết rồi.

Tiêu Linh cảm thấy như giữa ngực mình bị đánh trúng một thoi nặng nề. khí huyết bỗng xục xôi, tràn lan đỏ hồng ra khắp mặt.

Từng chuỗi dài những hung hiểm biến cố đi qua đã khiến Tiêu Linh tâm trí bàng hoàng, ngẩn người ra thẫn thờ. Cho tới lúc trấn tĩnh được tâm thần, nó mới quay lại nhìn Tiểu Thoa, khẽ hỏi :

(CÒN NỮA(

TRUNG TÂM Y TẾ TRỰC ĐÊM MIỄN PHI

(Tòa Đô Chính)

TỪ 7 GIỜ TỐI ĐẾN 6 GIỜ SÁNG

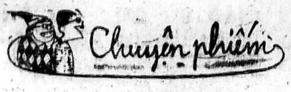
— Y Viện Cholon 217 Đại lộ Hồng Bàng	ĐT :	37.877
— Y Viện Phú Lâm 371 Lục Tỉnh Cholon	ĐT :	36.807
— Y Viện Tân Định 338, Hai Bà Trưng Saigon	ĐT :	20.82
— Y Viện Khánh Hội góc Hoàng Diệu Lê q. Hưng	ĐT :	21·503

Trong trường hợp cấp cứu, đồng bào có thể liên lạc xin công xa Hồng Thập Tự tại các địa điểm trên đây (ngày và đêm)

Bác sĩ trực

Thứ Bảy 18.11.1972. Buổi t
từ 12g đến 14g30. Buổi tối t
đến 7g sáng Chúa nhựt 19.11.7

BS. Nguyễn Hữu Phiếm	237	Đg	Trương Minh Giảng	SAIG
— Đinh Hồng Hạnh	53	—	Huỳnh Khương Ninh	ĐAK
— Nguyễn-Trọng-Thiện	40	—	Cao-Thắng	SAIGO
— Trang Châu (Lê văn Châu)	142	—	Tổng Đốc Phương	SAIGON



CỜ TƯỚNG : TRÒ CHƠI DÂN CHỦ

THANH BẠCH

Bên gốc cây dậm mát, trong xó nhà, ngoài hàng ba, trên vỉa hè lề đường, chỗ nào cũng có thể đánh cờ được. Một hộp đựng 32 quân cờ, một miếng ván vẽ vài đường giản dị : thế là đủ cho 2 người bạn giải trí suốt ngày. Thong dong, nhàn tản, quên hết ưu phiền.

Trong lúc đấu trí, người ta có thể ngồi bó gối co ra kiểu nước lụt, hoặc ngã lưng vào thành ghế, phì phèo điếu thuốc thơm. Dù ngồi đứng thế nào, dù những tiện nghi xung quanh có hay không, bao giờ người đánh cờ cũng là 1 hình ảnh thật đẹp trong cái dáng dấp của một triết nhân, bất cần đời.

Thật thế, khi đánh cờ, người ta quên hết, bỏ mặc tất cả việc đời : nợ ông A. Mình chưa trả, sở Thuế vừa gửi thư đốc thúc, ngưng chiến trước bầu cử Mỹ, v.v... Ngời đánh cờ quên hết Tất cả tâm trí đặt vào bàn cờ. Không thư vừa đánh cờ vừa bàn chuyện Kinh tế mùa thu, vật giá lềe thang, thuế khóa nặng nề ...Cũng không thể vừa đánh cờ vừaonghĩ đến 1 áp phe cần phải làm gấp, hoặc một công việc nặng, nề khó khăn ngày mai. Thật mầu nhiệm khi ngồi vào bàn cờ mê trận tìm những sơ hở của địch thủ để tấn công hay cố gắng phá một thế cờ đang bí, người đánh cờ đã vô tình mà «Quẳng gánh lo đi» !.

Nhiều người lúc muốn dẹp bỏ lo nghĩ, ưu phiền thường tìm quên ở những phòng trà, tửu quán hay rạp hát. Vô ích ! Những cảnh lố lăng nơi phòng trà, những câu chuyện ồn ào, hoặc thô tục hoặc có cái vẻ khinh miệt chửi đời của các bợm nhậu đang cơn chỉ làm cho ta bực mình và buồn chán. Còn cải lương, xi nê với những chuyện tình thật thơ mộng, những cảnh lộng lẫy nguy nga hoặc những trường hợp tù đầy, bần hàn, tăm tối cũng chỉ làm ta buồn thêm khi so sánh với cái thực tại đen tối của mình. Ấy là còn chưa kể những thể thức phiền toái mà ta phải chịu đựng khi đến nơi công cộng : phải gửi xe, phải mua giấy vào cửa, phải ngồi bó cẳng trong cái không khí tù hãm đầy khói thuốc và hơi người. Đôi khi, còn phải ăn mặc chỉnh tề và đúng giờ giấc nữa.

Trái lại, với Cờ Tướng, thật là giản dị. Nơi nào lúc nào cũng được. Đối với bạn thân thì quần xà lỏn, áo thung là đủ rồi. Gặp người lạ thì thêm bộ pyjama phẳng phiu là đủ lịch sự chán.

Người chơi cờ nghiêm trang bao giờ cũng im lặng, hoà nhã và tôn trọng địch thủ. Có thể tôi rất bần hàn danh vọng chẳng có chi, nhưng bên bàn cờ tôi vẫn yêu đời và ...hiên ngang ! Khi đã chấp nhận cuộc đấu trí, người ta chỉ thấy ở địch thủ có những thế cờ bay bướm, tấn công chớp nhoáng hay một lối đánh chuyên về thủ, dè dặt và vững chắc. Đó là những cái hơn nhau, đó mới là những cái đáng phục.

Người đánh cờ không nhìn thấy, mà cũng không cần thấy ở địch thủ của mình cái áo mới may mắc tiền, cái quần vải tốt cắt theo nốt mới ; không cần biết địch thủ có thể là ông dọ, ông kia. Tôi và ông cùng có một cái thú, nhân gặp nhau đây, xin hầu Ông một bàn, có thế thôi !

Trên bàn cờ, không bao giờ người ta có tự ti mặc cảm vềthân phận mình. Ông nhà giàu, ông làm lớn, mặc xác ông ; bên bàn cờ, ông cũng chỉ như tôi thôi. Dù địa-vị xã hội của tôi rất thua kém ông, ông hơn tôi mọi mặt, nhưng ở đây tôi vẫn có thể làm cho ông lúng-túng, bối rối, đỏ mặt ! Ông vẫn Thua, và tôi Hơn. Tôi vẫn chiến thắng, vẻ vang, ngạo nghễ, hãnh diện, tự tin và ...yêu đời ! Dù những cảm giác vui sướng của tôi sẽ hết ngày mai khi cuộc cờ đã tan và tôi lại phải đối phó với cuộc sống ê chề, tàn nhẫn ; nhưng nỗi khoái cảm vừa qua của tôi không có tiền bạc mua được.

Ôi ! Còn có cái thú tiêu sầu nào hơn nữa ? Vừa Dân Chủ lại vừa Thoát Tục !

Người ta thường ca tụng các môn chơi thể thao là trò giải trí lành mạnh và trau dồi sức khoẻ. Nhưng còn vấn đề phương tiện ? Môn thể thao nào cũng rất tốn kém, nhất là trong tình cảnh khó khăn hiện nay. Ngoài chuyện dinh-dưỡng để bồi bổ sức lực, còn phải thay thế hay mua sắm những dụng cụ rất mau hư như vợt, lưới, dây dép, quần áo. Thiết tưởng với cái hoàn cảnh chung của chúng ta ngày nay, các môn chơi thể thao có thể là một thú xa xỉ vậy.

Với Cờ Tướng, vấn đề phương tiện tốn kém không có. Lười thì ra tiệm chạp phô, mua bàn cờ giấy với quân cờ gỗ 2 màu xanh đỏ chừng mười đồng bạc mà có thể chơi hoài. Lại còn đỡ nguy hiểm nữa, nếu chẳng may gặp phải ông bạn cờ nóng nảy, đã từng có lần dập vỡ bàn cờ lên đầu đối thủ. Người cầu kỳ có thể vào Chợ Lớn mua sẵn hay đặt làm những bàn cờ bằng gỗ quí thật đẹp và quân cờ bằng ngà hay plastic trong vắt. sờ vào thấy mát tay, sắp xếp xong đã thấy mát mắt như mời mọc. Nhưng dù bàn cờ bằng gì đi nữa, chơi cờ ở chỗ nào, lúc nào : cái thú cờ tướng vẫn không đổi. Vừa nhập cuộc bạn đã thấy một niềm vui nhẹ nhàng, yên ổn sảng khoái ung dung và thanh thoát. Không còn bị những vấn đề trần tục ám-ảnh bên bàn cờ, chúng ta đã thành ...tiên !

Có câu chuyện kể rằng ngày xưa, một anh chàng lên núi hái thuốc gặp 2 tiên ông đang đánh cờ. Anh ta mê mẩn đứng xem đến khi trở về đến nhà thì hoá ra đã bỏ cuộc sống trần gian đến cả trăm năm .

Gớm chưa ! Mới chỉ đứng xem đánh cờ mà đã «thoát-trần» đến thế ! Nay ta chủ-động trong cuộc chơi thì còn «thoát tục» đến chừng nào !...

Bạn đang lo nghĩ, uất ức hay buồn phiền ? Nào, xin mời bạn bày bàn cờ ra đây. Sao chúng ta lại không có thể được như anh chàng hái thuốc trong chuyện thần tiên kia nếu không «thoát-trần» thì cũng quẳng được gánh lo trong chốc lát.

THANH BẠCH

ĐÃ TÁI BẢN :

TOÁN 12A

Của các gs. LÊ VĂN ĐẶNG, NG. THỊ SINH

— Được sửa đổi giản dị và chính xác hơn
— Có thêm nhiều Bài tập và Toán thi

TRÍ ĐĂNG xuất bản và phát hành
21 Nguyễn thiện Thuật Saigon — ĐT. 92.017

VIỆT NAM CỘNG HÒA
BỘ CÔNG CHÁNH
NHA TỔNG GIÁM ĐỐC
KIẾN THIẾT VÀ THIẾT KẾ ĐÔ THỊ

Cáo thị đấu thầu công khai

— ĐỀ MỤC :

Công tác xây cất 2 Phòng ăn riêng biệt cho Nam Giáo Sinh và Nữ Giáo Sinh tại Trường Sư phạm VĨNH LONG

— ƯỚC LƯỢNG CÔNG TÁC (giá biểu 1971) : 8.985.462đ00

— KÝ QUỸ TẠM . . . . : 150.000đ00

— NGÀY GIỜ VÀ NƠI ĐẤU THẦU :

Ngày 01 tháng 12 năm 1972 hồi 09giờ tại Tổng Nha Kiến Thiết và Thiết Kế Đô Thị 29 kép Phan đình Phùng Saigon.

— ĐIỀU KIỆN VÀ THỂ THỨC DỰ THẦU :

Ghi tại điều 6 của Điều kiện Sách riêng công tác.

— NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ :

— Tổng Nha Kiến Thiết số 29bis Phan đình Phùng Saigon
— Kiến Thiết khu IV số 55 Pasteur Saigon.
— Ty Kiến Thiết Vĩnh Long

Saigon ngày 11 tháng 11 năm 1972
NHA TỔNG GIÁM ĐỐC KIẾN THIẾT
VÀ THIẾT KẾ ĐÔ THỊ

Θ PHƯƠNG-NGGA

Chè khoai

1/ VẬT LIỆU :

— 1 ký khoai lang đỏ (khaoi lang bí).
— 4 lạng đường trắng.
— 2 lạng bột báng.
— 1 trái dừa.
— 3 gói bột thơm.
— 2 lạng bột mì

2/ Cách làm: Mua khoai về, bạn gọt vỏ rồi thái nho nhỏ từng miếng một, mỗi miếng bằng một đốt ngón tay. Rửa nước rồi bắt lên bếp để đun. Nhớ cho 1 ít nước vào. Đun chừng 15 phút rồi cho đường vào, nếm đủ ngọt thì ngừng. Đun thêm 5 phút nữa, rắc dần dần bột mì vào, khuấy nhẹ để cho bột tan. Xong cho tất cả bột báng vào khuấy tiếp

Khi thấy nước chè đã sanh sánh bạn bắc ra, để nguội (hãy còn hơi nóng một chút) rồi cho bột thơm vào. Dừa mua về, nạo hết cùi rồi cho nước lạnh vào vắt lấy nước nguyên chất, đun lên chừng 10 phút cho đường vào (cần nhất là cho ít nước thôi như vậy nước dừa sẽ được đặc và thơm) khi ngọt rồi bắc ra. Khi ăn, các bạn để chè riêng và nước dừa riêng, đừng đổ hai cái lẫn lộn với nhau, không ngon, ăn tới đâu ta chan nước dừa tới đó.

Như vậy các bạn đã làm xong các món ăn để làm trên, chúng ta không cần phải rành công việc mà chỉ cần một chút khéo tay mà có thể tự mình làm cho mình ăn. Các bạn có thể ra ngoài chợ mua được đấy, nhưng món ăn họ làm không được tinh khiết và hay để ruồi muỗi đậu vào. Vậy cách tốt nhất là các bạn hãy thực hành ngay các món ăn mà tôi đã chỉ cho các bạn./.

PHỤ TRÁCH :
THÙY HƯƠNG
PHƯƠNG THÚY

MÁI ẤM GIA ĐÌNH

CẦN MỘT SỰ KẾT HỢP

Θ **Thùy Hương**

(Tiếp theo và hết)

Trong hàng ngũ bạn gái chúng ta có rất nhiều tư nhân giàu thiện chí, thừa phương tiện, có thể xả mình làm những công tác xã hội mà không bao giờ biết mỏi, tiếc công. Ở đâu đâu cũng có thể có những người đó. Nhưng người nào cũng chỉ ôm ấp một hoài bão thầm kín, thỉnh thoảng có dịp để biểu lộ thiện chí đó ra thì chỉ biểu lộ một cách lẻ tẻ mà thôi.

Phụ nữ chúng ta quả thực là thiếu sự kết hợp, thiếu người lãnh đạo, thiếu một guồng máy chỉ huy. Giống như một con thuyền không người lèo lái hoặc nếu có chỉ là những tay chèo thuyền vụng về.

Thử hỏi cho đến bây giờ, sau mấy chục năm chiến tranh, biết bao nhiêu người đã vỗ ngực tự khoe phụ nữ VN đã trưởng thành, nhưng bạn gái ta đã có một hoạt động quy mô nào đáng ghi vào sử sách hay chưa ? Hay quanh đi quẩn lại vẫn chỉ là những hoạt động lẻ tẻ tầm thường như hầu hết những hoạt động lẻ tẻ đã từng có.

Nếu có những trường hợp đáng lưu ý thì hầu hết đó chỉ là những trường hợp cá nhân mà thôi.

Thử tính xem hiện chúng ta có bao nhiêu hội đoàn phụ nữ và những hội đoàn đó đã làm được những việc gì ích quốc lợi dân. Chắc chắn rằng đa số kết quả đã thu được cũng vẫn chỉ nằm trong khuôn khổ nhỏ hẹp của từng hội, và dĩ nhiên chỉ đủ ảnh hưởng cho Hội đó.

Chúng ta rất ít thấy những hoạt động rộng lớn có sự phối hợp giữa các hội đoàn nhằm để bảo trợ cho những chương trình xã hội rộng lớn Đôi khi có những cuộc triển lãm, chợ phiên do 1 số hội đoàn phụ nữ phối hợp tổ chức nhưng hầu như đó chỉ là phương tiện để đáp ứng một số nhu cầu xã hội nhỏ hẹp, có phạm vi rõ rệt mà thôi. Chẳng hạn hè có lụt lội, có chiến cuộc xảy ra cho một vùng nào đó, thì sự việc xảy ra đã khá lâu, mới thấy các hội đoàn lo tổ chức nọ kia để cứu trợ. Đối với dân chiến nạn, bị lụt lội thì cứu trợ kịp thời dù ít cũng đáng quý, nhưng hầu hết lúc họ cần thì không có cứu trợ, khi có cứu trợ đến thì đã muộn quá rồi, «một miếng khi đói, bằng một gói khi no» mà.

Nên các hội đoàn có một chương trình hoạt động quy mô và liên tục thì tất nhiên gặp những trường hợp này, họ có thể đáp ứng ngay nhu cầu đòi hỏi của tình thế; của đồng bào.

Cũng như tất các ác hội đoàn phụ nữ hiện có, đa số đều chỉ đuổi theo những nhu cầu giai đoạn để đáp ứng cho nhu cầu đó, chứ không bao giờ biết «đón trước thời cơ để hoạt động, cũng như chưa bao giờ cácbội đoànchịu đoànkếtthựcsự thành 1 mối để phục vụ quyền lợi chung, để cho người ta thấy rằng bạn gái có được những người lãnh đạo sáng suốt và có uy tín.

Một số hội đoàn lại còn vô hình chung gián tiếp lo chuyện tranh giành ảnh hưởng với nhau, phân bì kẻ nà lãnh đạo hay, kẻ nọ lãnh đạo kém

Quanh đi quẩn lại, người ta vẫn thấy rõ ràng là phụ nữ không có sự kết hợp. Thành thử, hoạt động rất nhiều mà vẫn như chẳng hoạt động gì. Thành thử những «chiến sĩ xã hội» phụ nữ luôn luôn chỉ là những chiến sĩ vô danh mà thôi.

Nêu lên tất cả những sự kiện trên, chúng tôi không có ước muốn gì hơn là giống lên một tiếng chuông để tất cả những người từng hoạt động, sắp hoạt động có ý định hoạt động cho phụ nữ lưu ý. Chúng tôi ước mong có một sự kết hợp, dẹp tất cả ảnh hưởng cá nhân để cùng chung sức hoạt động trong vòng ảnh hưởng chung.

Còn kết hợp như thế nào, ra làm sao, chúng tôi không dám lạm bàn tới, vì đó có lẽ là công việc của những người có thẩm quyền hoặc có thành tích hoạt động cho bạn gái từ trước tới nay.

Xin nhường quyền ấy lại cho các vị có thẩm quyền đó.

Tâm Sự CÁC BÀ

Tôi làm thợ uốn tóc gia đình

Θ của NGỌC PHƯỢNG

(Tiếp theo và hết) :

Sáng chúa nhựt tôi đi chợ rất sớm để mua các đồ dùng như ống xương, ống gai đủ loại lớn nhỏ và thuốc uốn tóc loại tốt. Xong đâu đấy thấy đã đầy đủ dụng cụ, tôi gọi Nga lại. Nga thì tôi đã có dịp cắt tóc cho vài lần và lần này tôi cũng cắt cao bồi cho nó vì mẹ tôi bảo nó còn nhỏ không nên uốn. Tóc Nga rất ít lại mềm nên dễ cắt, và lại tóc Nga đã sẵn nếp tôi chỉ cần cắt ngắn hơn thôi. Dù vậy, để lấy uy tín tôi cắt rất lâu độ hơn một tiếng. Oanh và Thủy lúc này đã có vẻ chịu rồi.

Thủy khen :

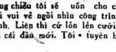
— Chị Phương cắt cho Nga kỳ này đẹp quá, lát nữa chị uốn cho em nhen.

Liên chen vào :

— Chị uốn cho em kiểu Mai Lệ Huyền nhé. Tôi rùng mình. Ối trời ơi, mới tập có lần đầu mà tụi nó đòi kiểu nầy kiểu nọ, rủi hư thì chịu sao nổi với chúng. Tôi vội dụ :

— Liên còn nhỏ uốn kiểu Lolo đi, dễ thương hơn. Tôi nghĩ uốn tóc cúp là dễ nhất mình thử xem, thế là tôi đã bắt đầu làm «thợ uốn tóc». Tôi đã biết qua các giai đoạn lần lượt phải làm vì có xem con nhỏ bạn của tôi uốn tóc cho em nó vài lần (nhỏ này cũng rất đông em gái và đã trở thành thợ uốn tóc rất chì). Sau khi đã cắt tóc cho Liên xong, tôi mang găng tay cao su vào và mở chai thuốc uốn tóc đổ ra chén dùng đũa quấn bông gòn để thấm thuốc.

Trước đó tôi đã cắt giấy kiếng màu trắng để kèm tóc rồi mới cuốn ống xương vào Vì mới làm nên lúc đầu tôi thấm thuốc hơi nhiều, chảy tứ tung làm Liên than cay mắt. Về sau tôi làm gọn hơn nhưng phải bỏ găng tay ra để cuốn cho dễ. Tôi lẹ tay nên cuốn hết đầu cũng khá mau, tuy nhiên hai tay tôi cũng bắt đầu dộp ngứa ngáy rất khó chịu. Uốn xong phải thấm thuốc thêm một lần nữa rồi mới dùng bao nylon trùm bịt lại cho kín gió, xong tôi đi rửa tay và đợi mười phút mới đem ra gội. Sau khi dội bằng nước thuốc, gội bằng xà bông lại và xả cho sạch, tôi lau khô và đem cuốn ống gai. Đây mới là giai đoạn quan trọng, đẹp hay không là nhờ lúc này. Nhờ đồ sấy của nhỏ bạn cho mượn, trong hai mươi phút tóc Liên đã khô. Gỡ ống ra, tôi o bế một hồi sấy đi sấy lại. Lũ em tôi ồ lên kinh ngạc khen tóc Liên đẹp lại dễ thương. Lúc này tôi đã mệt nhoài tất cả đều nghĩ để ăn cơm trưa. Ba mẹ tôi khen nức nở, Oanh và Thủy mong chiều tôi sẽ uốn cho chúng. Tôi vui vẻ ngồi nhìn công trình của mình. Liên thì cứ lởn lên cười hoà với cái đầu mới. Tôi «tuyên bố» :



— Đấy Oanh thấy không, chiều nay chị sẽ uốn cho Oanh kiểu Mai lệ Huyền còn Thủy thì để ngày mai.

Chị em tôi hôm đó không ai ngủ trưa, chờ đến 2g tôi bắt đầu cắt tóc cho Oanh. Cố vận dụng tất cả trí nhớ mà tôi đã học lỏm được của nhỏ bạn và nhờ vào sự khéo léo tôi đã làm xong cho Oanh. Tuy chẳng giống hệt kiểu tóc mẫu nhưng với cái đuôi hơi dài và quớt ra cũng làm cho Oanh và tôi sướng tê người vì được các em tôi khen mãi. Gia đình tôi được một ngày vui như Tết. Tôi nghĩ thầm ngày mai còn Thủy nữa mới hết nhiệm vụ. Mà có hết đâu chỉ tạm thời thôi chứ. Từ bây giờ tôi phải lo sửa sang đầu tóc cho các em. Vài ba tháng lại cắt cắt, uốn uốn, nghĩ đến đã thấy mệt. Nhưng nhớ tới cảnh vui vẻ trong gia đình tôi lại hăng hái và sung sướng mà nghĩ rằng trong thời buổi kiệm ước này vậy.

✠

SỐNG đời sống MỚI

Cười

Θ Ý THU

Cười là cái vốn trời cho của mọi người. Chúng ta không nên bi tiện nụ cười, và nếu gặp hay nghe một chuyện tức cười, ta nên cười lên cho thoải mái.

Không nên cười sau lưng người nào dù rằng họ rất... tức cười.

Cười có thể mang niềm vui lại cho mọi người thì cũng làm phiền lòng kẻ khác không ít. Đôi khi tiếng cười cung làm cho người nghe phải nổi xung vì họ cho là bị xúc phạm lớn. Trong giáo đường, dù bài giảng của vị linh mục có làm cho bạn vui thì bạn cũng chớ có cười ầm lên. Trái lại, trong một cuộc thuyết trình, bạn nên khuyến khích diễn giả bằng cách cười hay vỗ tay cổ động nếu bạn thấy lời họ hay họ thích thú.

Bạn nên tự chủ mỗi khi cảm thấy muốn cười bò ra bất cứ lúc nào và bất cứ tại đâu.

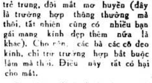
(Còn 1 kỳ)

Tất cả bài vở đăng trong :

«Mái Ấm Gia Đình»

Đều không có nhuận bút.

Bài xin viết một mặt giấy



Kính gắn liền mắt

(Verres de contact)

Θ MINH-TUYỀN sưu tầm

Cận thị, loạn thị đối với chị em bạn gái quả là 1 tại họa. Nếu đối với nam giới, cặp kính có giá trị như 1 món đồ trang sức, làm tăng vẻ «trí thức», thông minh (dĩ nhiên à có ngoại lệ) (chính vì điểm này, mà nhiều ông, mặc dầu có đôi mắt rất tốt, vẫn cố kiếm cho được 1 cặp kính — hay các nghệ sĩ, muốn thích hợp với vai trò mình đóng, đôi khi phải mang đôi kính...không tròng), thì đối với phụ nữ, mắt kính có tác dụng ngược lại, làm mất đi vẻ trẻ trung, đôi mắt mơ huyền (đây là trường hợp thông thường mà thôi, tất nhiên cũng có nhiều bạn gái mang kính đẹp thêm nữa là khác). Cho nên, các bà các cô đeo kính, chỉ trừ trường hợp bắt buộc lắm mà thôi. Điều này rất có hại cho mắt.

Từ khi có loại kính gắn sát mắt (verres de contact) ra đời, phụ nữ đã thở phào nhẹ nhõm vì đã giải quyết được vấn đề. Tuy nhiên, vì tính cách mới lạ, nhiều bạn gái đã phân vân, thắc mắc trước khi mua kính này. Bài này sẽ giải đáp cho chị em bạn gái chúng ta những điểm quan trọng mà các bạnmuốn biết.

● *Muốn đeo kính, cần phải hỏi thử ý kiến ai ?*

Trước hết, hãy hỏi ý kiến chuyên viên về loại kính này hay 1 bác sĩ nhãn khoa thì tốt hơn để họ cung cấp cho bạn kính thật thích hợp-

✠ Khi mang kính có gì là khó chịu không ?

Đây là điểm mà ai ai cũng đều thắc mắc nhất. Dĩ nhiên chúng ta sẽ thấy khó chịu, cảm thấy bận bịu đôi mắt giống như khi bạn đeo kính có gọng, đeo nhẫn, bông tai...

✠ So với loại kính có gọng, kính gắn sát mắt có những ưu điểm nào?

Sau đây là những ưu điểm :

— Gọng kính sẽ không bị gãy, hoặc dãn rộng ra làm kính chạy xuống mũi.

— Tròng kính không vỡ.

(CÒN 1 KỲ)

---

thắc mắc
nguyện vọng

Tiến Sĩ, Kỹ Sư ở Thủ Đức ra Xin được trả về nhiệm sở Dân Sự

Thủ Đức ngày 15-11-72

KÍNH GỬI THỦ-TƯỚNG CHÍNH-PHỦ VIỆT-NAM CỘNG-HÒA

Chúng tôi những người du học đã tốt nghiệp các văn bằng Tiến Sĩ (4 người), Cao Học (4) Kỹ Sư (5) hồi hương năm 1971 phục vụ tại các Đại Học và Nha Sở Chính quyền. Hiện chúng tôi đang thụ huấn khóa 2/72/SQTBTX tại Trường Bộ Binh Thủ Đức, kính trình Thủ Tướng một việc như sau :

Theo quyết định của Hội Đồng Liên Bộ họp ngày 25 tháng 9 năm 1972, chúng tôi sẽ được trả về nhiệm sở dân sự vào ngày mãn khóa. Nhưng chúng tôi đã được lệnh đi công tác tại Thôn, Ấp, ở các vùng Chiến thuật trong một thời gian vô hạn ngay sau khi mãn khóa ngày 18 tháng 11 năm 1972.

Chúng tôi là những người tự nguyện hồi hương để phục vụ xứ sở như những người hồi hương các năm trước. Nhưng chúng tôi đã phải chịu thiệt thòi học hết khóa Sĩ-Quan 7 tháng trong khi những người khóa trước chỉ học 9 tuần rồi trở về nhiệm sở dân sự.

Công tác ở thôn, ấp trong các vùng Chiến thuật Chính Phủ định giao phó sẽ không tận dụng khả năng của chúng tôi trong khi các Đại Học và Nha, Bộ thiếu Giáo sư và Chuyên Viên.

Trân trọng thỉnh nguyện Thủ Tướng cứu xét cho chúng tôi được trở về nhiệm sở dân sự ngay khi mãn khóa để :

1) Khả năng của chúng tôi được xử dụng đúng mức nhu cầu thiết yếu tại các Bộ, Nha.

2) Tránh gây hoang mang, do dự cho những người tốt nghiệp hiện cư ngụ tại ngoại quốc muốn hồi hương.

Hơn nữa việc gửi chúng tôi đi công tác tại các thôn ấp sau khi đã mãn khóa trái với quyết định của Hội Đồng Liên Bộ và chứng tỏ sự lãng quên của giới chức có thẩm quyền thi hành quyết định này.

Trân trọng kính chào Thủ Tướng.

Ký tên :

Lê-Khắc-Huy, Trung Tâm Q.G Kỹ-Thuật, Gia-Nã-Đại
Đào-Kim-Chung TTQGKT — Tân-Tây-Lan
Nguyễn-Thượng-Chánh, Cty Đường VN, Gia-Nã-Đại
Bùi-Minh-Chánh Công Ty Đường VN, Gia-Nã-Đại
Dương-Chí-Thành, Bộ Công-Chánh Tân-Tây-Lan
Lê-Văn-Phong, Trung-Tâm Q.G.N.Nghiệp Nhật-Bản

Nguyễn Trọng Vũ, Phủ Thủ Tướng, Hoa Kỳ
Trần Xuân Danh, Đại Học Huế, Tân Tây Lan
Đào Văn Thắng, Bộ Kế Hoạch, Hoa Kỳ
Hứa Tự Cường, Bộ Công Chánh, Hoa Kỳ
Đặng Hữu Thạt, Bộ Giáo Dục, Hoa Kỳ
Đặng Xuân Hồng, Đại Học Saigon, Hoa Kỳ
Nguyễn Trọng Huấn, Bộ Tài Chánh, Pháp

Giải đáp QUÂN DỊCH

Trả lời B1 Nguyễn quang Vinh, KBC 4429

1- Quân nhân tại ngũ nếu hội đủ điều kiện văn bằng và tuổi tác, có thể nộp đơn xin dự thi vào theo học Trường Quân Y được. Ông cần liên lạc với trường Quân Y KBC 4493, để hỏi thăm chi tiết về việc này.

2- Việc ông muốn xin theo học tại Học Viện Quốc Gia Hành chánh, theo chúng tôi nghĩ, rất khó thực hiện vì ông đang là quân nhân tại ngũ, còn có quân vụ phải chu toàn thì làm sao có thì giờ mà đi học đều đặn và chuyên cần như các sinh viên dân sự được. Tuy nhiên ông cứ thỉnh thị ý kiến Đơn vị trưởng xem sao và theo đó mà thi hành.

Trả lời cậu Phan văn Hải ở Saigon

Cậu không hội đủ điều kiện ấn định để xin động viên tại chỗ vì gia cảnh với lý do có cha mẹ già trên 60 tuổi và có anh đang phục vụ trong đoàn cán bộ XDNT. Theo thể lệ hiện hành, người anh của cậu phải phục vụ trong QLVNCH thì cậu mới được chấp thuận cho ĐVTC về gia cảnh, nếu là cán bộ XDNT thì không được.

Luật gia TRẦN VŨ phụ trách

Em Lê thị D

Trước đây cháu đã hỏi luật gia về vụ giấy khai sinh và luật gia đã trả lời.

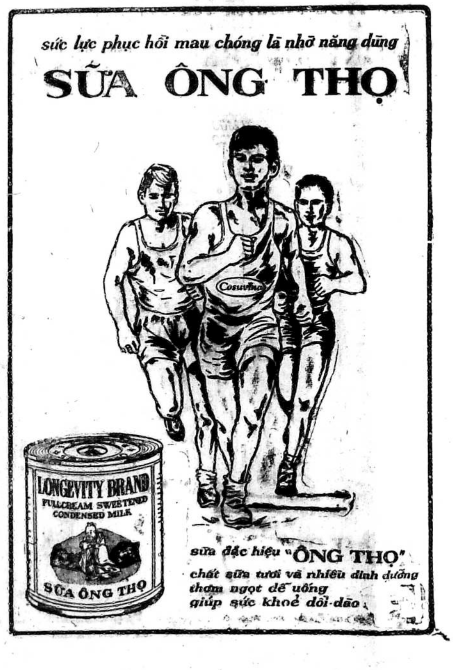
Cháu đã nghe theo luật gia không mượn khai sanh của người khác nữa và đã xin án thế vì khai sanh, nhưng khi xin sửa tên trong học bạ thì nhà trường đòi phải có án lịnh tòa. Như vậy nếu đi xin án lịnh cháu và người cho mượn khai sanh có bị tù tội gì không ?

ĐÁP : Ba mẹ cháu có thể làm đơn nói rõ sự thật để xin Tòa xác nhận rằng tên của cháu là Lê thị D thay vì là Trần thị T như đã ghi trong học bạ. Vì cháu còn nhỏ tuổi và đã biết sửa lỗi lầm nên cháu và người cho mượn khai sanh không bị truy tố đâu.

TÌM VIỆC

Nam sinh viên Khoa học, nghèo, mong nhận dạy kèm tại tư gia từ lớp 9 -lớp 5 về Toán Lý Hóa. Xin liên lạc : Nguyễn văn Anh 68/120 Trần quang Khải SG 1,

Sinh viên năm thứ III Cao Đẳng Nông Nghiệp có thể dạy kèm toán Lý Hóa cho học sinh lớp 11 trở xuống. Thư từ liên lạc Nguyễn văn Hoa B60/25 Nguyễn thân Hiếu Saigon.


sức lực phục hồi mau chóng là nhờ năng dùng
SỮA ÔNG THỌ
Cosuvina
LONGEVITY BRAND
FULLCREAM SWEETENED CONDENSED MILK
SỮA ÔNG THỌ
sữa đặc hiệu "ÔNG THỌ"
chất sữa tươi và nhiều dinh dưỡng
thơm ngọt dễ uống
giúp sức khoẻ dồi-dào

Ăn không tiêu ? Kém ngon ?
Gan mật yếu ?
Hãy dùng
HELOZYM
THUỐC ĐIỀU HÒA TIÊU-HÓA
trị
Mọi chứng khó tiêu
Đầy hơi
Sình bụng
Thuốc nhập-cảng
ĐỨC-QUỐC
Công hiệu nhanh chóng

Terminale
Matie Curie Cherche une place de répétituee de 11è à 8e S'adresser à Mlle Vân 225bis Phan đình Phùng.

Dạy Khiêu Vũ
Riêng từng người nhiều bước mới bảo đảm mau biết (có nhận đến nhà dạy). Do bà Bích Hồng hướng dẫn 529/15 B Phan th. Giản Saigon.

KẾ TOÁN và ĐÁNH MÁY
Nơi đào tạo Thư ký Kế toán và Đánh máy chỉ dẫn từng người kết quả bảo đảm. Có lớp cấp tốc đi làm ngay. Nhận học viên mỗi ngày ghi tên tại Trường Hà Nội 370A Trương minh Giảng Sg.

Thợ Máy Xe Hơi
Khóa cấp tốc 3 tháng học sáng chiều tối thực hành đủ loại máy do các GS Kỹ Thuật phụ trách. Khóa thường lệ 2 tháng. Học phí 6 000đ Bảo đảm rành nghề. Mãn khóa cấp bằng. Nội trú 6000 1 tháng. Ghi tên mỗi ngày tại ĐẠI LÂM 474 Phan thanh Giản (góc Cao Thắng) và ĐẠI NAM 239-241 Nguyễn tri Phương Ngã 6 Chợ lớn.

Học sửa xe Nhật
Honda, Suzuki. Yamaha, Bridgestone Lý Thuyết và thực hành Khóa cấp tốc 15 ngày, Học phí 6000đ. Ăn ở 3500đ. Mãn khóa cấp bằng. Ghi tên mỗi ngày Đại Nam 239 - 241 Nguyễn Tri Phương Ngã 6 CL. và 808 và 1011 Trần H.Đạo (gần cinéOpéra)

Dạy Cắt May thực hành
Nhà may Hương 736 Phan đình Phùng Saigon. dạy các môn gồm áo dài xưa và nay. Raglan Danyline quần Patte, cigare áo Blouse, chemise. Tunique Robesoirée, Mini. Maxi. Midi. 3 tháng rành nghề. Chủ nhân tận tâm hướng dẫn. Có lớp Chiều, Tối 5giờ-8giờ

ANH NGỮ
Giao Sư Trần Việt Anh
130 Pasteur P. 104 Đ.T. 93567 (trước rạp Casino Saigon)

Phòng lạnh. Lớp 10 hv— Sáng, chiều, tối. Chuyên dạy các lớp ĐÀM THOẠI và THÔNG DỊCH VIÊN. Bài có thâu vào băng để hv. luyện giọng thêm ở nhà. GS. Mỹ kinh nghiệm. Đặc biệt lớp ANH PHÁP VIỆT dạy đủ môn dành cho trẻ em từ 5 tuổi. Sáng. hoặc Chiều.

LỚP MỚI 15-11-72

Trường Nữ Công
QUỐC - VIỆT
188 Lê Lai Saigon ĐT. 92.500
71 Thủ khoa Huân SG

Nấu ăn làm bánh Tây-Tàu-Việt 10 món 2.00đ Trái cây đậu xanh 15 trái 1.000đ Hoa vải pha màu khóa 1.500đ. Tỉa mứt bí bày tết 10 bông 2.000đ. Dạy Trang điểm nghi lễ xã giao cắt may áo dài đồ đầm ngày nào cũng nhận học viên. Mãn khóa cấp chứng chỉ hợp pháp để học viên sử dụng trong và ngoài nước.

Lớp Kế Toán đánh máy chữ Tốc ký Việt. Pháp, Mỹ dạy thường xuyên từ 8g tới 20g do Bà H.T. đảm trách

DẠY
Nghề Hớt Tóc cho các cô Thanh nữ thực hành tại phòng hớt tóc Cao Tùng bảo đảm 3 tháng thành nghề sẽ giới thiệu chỗ làm 224B Pétrus Ký Chợ Lớn.

Phòng phiên dịch TVC
Anh, Việt, Pháp
130 Pasteur Phòng 104
ĐT 93.567 (trước rạp Casino Sg).

Dịch đủ các tài liệu văn chương báo chí thư từ và kỹ thuật. Nhận quay Ronéo hoặc in thành sách.

Dạy Lái Xe
Hay ít tốn kém nhất ? THÀNH LONG 24 Phạm hồng Thái Gia-định (Lê văn Duyệt nối dài Saigon) địa chỉ cũ 84 Võ Tánh Sg. THĂNG LONG 464 Lý thái Tổ Sg. ANH TUẤN 35 nhà thờ Nha Trang với: — 20 xe mới đủ loại, tập nhiều giờ, lớp đặc biệt cho người ít chữ.

Băng EFT + Dịch
Băng học English for Today toàn bộ thu sẵn do Tiến sĩ Hoa Kỳ thực hiện, Băng học đàm thoại cấp tốc, âm thanh điêu luyện. Nhận dịch ANH, PHÁP, NHẬT. Ban dịch thuật lão thành uy tín, ĐT 97288. Mời tới 209 Nguyễn văn Sâm (đến 55 Công Lý quẹo vô 800m). Dạy Anh văn cấp tốc. G.S BARRICK, tốt nghiệp đại học Hoa Kỳ.

TRƯỜNG DẠY CẮT MAY lớn nhất Thủ Đô Saigon
HIỀN - MẪU
004 lô G Chung cư Ng. thiện Thuật Dạy theo Méth. H Cout. de Paris

Học phí áo dài 3000đ Hai ngày may giỏi Raglan 3000đ. Robe 3000đ, Raglan comte-sse, 5.000đ, Pattes 3000đ, trọn khóa 5000đ nhận học viên mỗi ngày

HỌC LÁI XE
10 Jeep và Daihatsu thực tập, bảo đảm thi đậu. Học phí hạ. Lớp đặc biệt cho người kém chữ, bận việc, lớp cấp tốc 3 tới 5 ngày. Ghi tên ĐẠI NAM 808, 1011 Trần hưng Đạo (gần ciné Opéra) Saigon. Đ.T. 37201, 239 Nguyễn tri Phương (Ngã 6) Cholon. 474 Phan thanh Giản (góc Cao Thắng)

HỌC RADIO — T.V.
6.11 đến 14-11-72 khai giảng các lớp
RADIO-AMPLI
sáng chiều tối, H.p hí 6000đ đặc biệt mỗi học viên ráp sửa 1 máy, khóa 1 tháng rưỡi. sửa đủ loại máy.
Lớp Radio Transistor sáng và chiều
Lớp trưởng xưởng sáng 1 khóa 5000đ
Lớp sửa TV
Denon, National, Sanyo, Sharp. Toshiba. HP 10.000đ Do GS. Kỹ Sư Điện tử phụ trách 2 học viên sửa 1 máy. Khóa 2 tháng. Bảo đảm. Mãn khóa cấp bằng. Ăn ở 6000đ
ĐẠI NAM
474 Phan thanh Giản (góc Cao Thắng) 808 và 1011 Trần hưng Đạo (gần ciné Opéra) 239 Nguyễn tri Phương Ngã 6 CL.

Ruban
Nhật đủ màu và dụng cụ để làm hoa. Hỏi 262 Gia Long Saigon.

Dạy Cắt May thực hành
Áo đầm quần tây phụ nữ. Phương pháp căn bản dễ hiểu. Chỉ dẫn tận tâm. Bảo đảm trong 2 tháng nhìn catalogue cắt được các kiểu thời trang (Học phí 20.000đ)
Hỏi nhà may MAI-TRINH
Số 006-Lô K chung cư Minh Mạng (đường Sư Vạn Hạnh quận 10) Học xong [illegible] thể làm lại tùy theo khả năng

Hoa ơi là Hoa !
Nơi duy nhất bán sỉ lẻ, rẻ nhất, các vật liệu làm Hoa :
— Máy ủi hoa từ 6 đến 12 đầu bằng đồng mạ kền, mẫu y như Nhật Thay đầu không cần Tournevis rất tiện dụng.
— Ruban. nhụy Perle, Tokyo.
— Satin hồ máy Satin nhung vải màu nhuộm keo hồ nhựa thông. cành hoa lá cành giấy v.v..
Tại HOÀNG VIỆT Electronics 642 Phan đình Phùng Sg (gần chợ Bàn Cờ)

DẠY CẮT MAY
61 Võ Tánh Saigon
Âu, Việt, Đầm. bảo đảm khóa 2 Tháng có lớp sáng. chiều tối.

DẠY CẮT MAY
NHÀ MAY ROSETTE
428 LÝ THÁI TỔ — SAIGON
⊖ Bảo đảm cắt khéo may đẹp đủ kiểu Âu phục đồ đầm Phụ nữ và áo dài Raglan trong 3 tháng.

LỚP VẤN DÂY và HỌC KỸ NGHỆ LẠNH
GS tốt nghiệp Sư Phạm Huấn Nghệ tại Mỹ đã có 22 năm nghề. Hướng dẫn lý thuyết, thực hành cách nạp ga, mắc rờ le; xử dụng đồ nghề và đồ pan bằng máy điện tử. Trường sở đầu tiên mở lớp Kỹ nghệ lạnh, đào tạo nhiều thợ giỏi nay trở thành chuyên viên Trưởng xưởng. Chủ tiệm. Huấn Luyện viên làm việc khắp nơi. Đại Nam 808 Trần Hưng Đạo. 239 Nguyễn tri Phương Ngã Sáu Chợlớn. Học phí 9.000đ Ăn ở 6000đ. Lớp vấn dây (bobinage) 5000đ.

TRƯỜNG ĐIỆN TỬ
XUÂN THU
491/25 Phan-Đ-Phùng
BÀN CỜ SAIGON 3
Giấy phép 212-GĐ.KTHV.QĐ
Khai-giảng sáng, chiều, tối
(có nội trú) :
15-11-1972
— Khóa sửa máy thu-thanh: 1 tháng
— Khóa sửa máy thu hình: 2 tháng
— Khóa trưởng-xưởng điện tử. 1 tháng
— Khóa chuyên viên điện nhà tháng

Mãn khóa học viên được cấp chứng chỉ tốt nghiệp có kiểm nhận của Bộ Giáo dục và hướng dẫn hành nghề do toàn Cán sự điện tử truyền hình đảm trách lý thuyết lẫn thực hành thẳng trên các các hiệu máy Mỹ Nhật.

MUỐN CA HAY HÁT GIỎI...
Xin mời đến 62/76 lầu 1 Trần Hưng Đạo Saigon do nhóm nhạc sĩ Trưởng Ban THVN phụ trách với :
NGUYỄN ÁNH 9
NGUYỄN HẬU
BẢO THU v.v...
Có lớp mới mỗi đầu tháng

HỌC LÁI XE Ở ĐÂU ???
— Muốn lái xe giỏi, mau thành nghề, lấy 3 dấu cùng 1 ngày, học phí hạ hỏi thể lệ và ghi tên nhập học tại Trường Dạy Lái Xe BÁCH VIỆT số 214A Trương tấn Bửu Phú Nhuận Saigon. Trường BÁCH VIỆT mỗi tuần thi 3 kỳ. Đậu 99%. Đặc biệt lớp cấp tốc 3 đến 5 ngày thi đậu Đ.T 42.692

Nhà May Đakao
Chuyên môn áo dài Raglan. đồ đầm. các kiểu áo cưới. dạ hội lấy liền.
DẠY CẮT MAY
Cấp tốc 1 tháng biết cắt may, đồ đầm áo dài Raglan. Ghi tên tại 60 Nguyễn Huy Tự Đakao (Ngã tư Cầu Bông)

Xuất, Nhập, Cảng
Một nghề đầy triển vọng !!
— Lớp chuyên nghiệp XNC sẽ mở tiếp ngày 20-11-1972 tại Trường TỔNG HỢP CHÍ THIỆN 120 T-B-Trọng Sg (Học từ 19g00 đến 21g00 thứ 2-4-6) Hỏi chương trình tại Văn phòng Trường buổi sáng.

TOÁN LÝ HÓA, SINH NGỮ
6 - 7 - 8 - 9 - 10
Tại Trung Học QUANG-MINH 299 Trần quốc Toản Saigon
16-11 CHIỀU-TỐI

HỌC CẮT MAY NÊN NHỚ
« ELITE »
371 Đại lộ Trần Hưng Đạo 371 ngang Sở Chữa Lửa Saigon
— Đủ lớp ÂU PHỤC—VIỆT PHỤC — ÂU PHỤC PHỤ NỮ.
— Giáo sư kinh nghiệm, tốt nghiệp tại Pháp. nguyên thủ khoa các trường cắt danh tiếng tại MARSEILLE và PARIS

Dạy Cắt May Thêu
NGỌC HƯƠNG
200 Dương công Trừng Chợlớn (góc Trần hưng Quân)

Trung tâm đào tạo nhiều thợ giỏi nơi đáng tin cậy để bạn gái học khóa Âu, Việt. Phục phụ nữ áo dài Raglan.

Hướng dẫn tận tâm thực hành ngay trên vải học phí hạ giới thiệu việc làm bảo đảm cắt may giỏi các lớp sáng. Chiều, Tối. Nhận may [illegible] đồ đầm hợp thời trang giá [illegible]

Dạy đan máy
HÃNG DỆT TOÀN MỸ 257 GIALONG SAIGON dạy đan tay, đan máy, móc crochét, len chỉ sợi áo đủ kiểu, quần, chemise. robe. jupe. nón vớ áo choàng. đồ bộ. bó bong tay. bông máy. cách đo v.v. Một tháng ra nghề bao việc làm. Nhận móc, đan theo Catalogue. Bán máy mới mua máy cũ. sửa máy hư bảo đảm tốt như mới. DẠY. CẮT MAY. THÊU. ÂU. VIỆT. PHỤC từng nhóm.
ÁO LEN XUẤT NGOẠI : đan tay. đan máy bán sỉ, bán lẻ giá hạ.

Lớp Gia Chánh
HUYỀN - TRÂN
167 Lý thái Tổ 167 Ngã Bảy Chợ Lớn.
(sắp mở lớp Sáng xin ghi tên trước)

Dạy nấu ăn làm bánh pháp Việt Hoa Cơm tàu hương vị đặc biệt nhà hàng Dạy làm hoa, vải, giấy. nhung nỉ pha đủ màu tuyệt đẹp.

Thứ sáu 17-11 15g : bánh mùa xuân (Printanier) trình bày đẹp Vương miện hoàng hậu (gâteau à la Reine. Thứ bảy 9g 20 trái cây tuyệt đẹp bằng đậu xanh, 15g Bánh khúc cây Noel có hoa hồng leo (buche): Cây thông Noel chủ nhật 19-11 9g Lớp hoa vải 15g cơm pháp gà rút xương dồn thịt (poulet galantine) món đồ nguội đặc biệt ăn đêm giáng sinh Beefsteak thật mềm. Thứ hai 15g giò lụa chay Thứ ba : 9g 20 trái cây 15g Sương sa hoa đào rêu ngũ sắc.

Anh văn cấp tốc
G.S. Tòng 21 năm kinh nghiệm GS. Barrick Đại học California chuyên dạy Vỡ Lòng, Anh văn căn bản cấp tốc bổ túc Anh văn Trung học, Đàm thoại cấp tốc Proficiency 73. Kết quả mỹ mãn vì lớp ít người Ghi tên tại biệt thự 209 Nguyễn văn Sâm cách Cinéma Kim Châu 800m.

Trường Sinh Ngữ
Y-TÂN
SỐ 478 Nguyễn Tri Phương Chợ Lớn
16-11 mở Proficiency (tối)
lớp 2—4—6 hoặc 3—5—7. Ghi tên trước để nhận tài liệu học !

ANH VĂN ĐÀM THOẠI CẤP TỐC DỰ BỊ ĐẠI HỌC
ĐÀM THOẠI CẤP TỐC khóa 2 tháng và 1 tháng (6 buổi 1 tuần) để giao thiệp. du học ngoại quốc, đi làm ngay C.S đã dạy nhiều năm ở ngoại quốc và nữ G.S Mỹ săn sóc từng người (chỉ nhận 8 người 1 lớp) từ mới học đến đàm thoại cao cấp Lớp dự bị thi TOEFL PROFICIENCY MICHIGAN.

ANH VĂN DU HỌC đặc biệt cho Sinh viên định Du học Hoa kỳ và khu vực nói Anh ngữ.

Các lớp mới Sáng, Chiều. Tối mở ngày 16 và 20-11-72 Ghi tên tại 39 Nguyễn Đình Chiểu [illegible]

HỌC NGHỀ MỚI NHỨT CỦA PHỤ NỮ V-NAM
Vừa dễ kiếm tiền nhứt. Nghề hớt tóc cho quý ông, bảo đảm tối đa 2 tháng làm giỏi, và được giới thiệu đi làm 339C Pétrus Ký Saigon.

Điện nhà điện xe hơi
Khóa cấp tốc 1 tháng. Đủ lớp sáng chiều tối. Học phí 4000đ. Nội trú 6000đ. mãn khóa cấp bằng lớp vấn dây 6000đ 1 khóa Trường Đại Nam 808, 1011 Trần Hưng Đạo Sg và 239 Nguyễn Tri Phương Cholon. Nhận học viên mỗi ngày.

MAI
DẠY CẮT MAY
ÂU PHỤC PHỤ NỮ, ÁO DÀI

Méthode Guerre Lavigne, Haute Couture de Paris

Bảo đảm 2 tháng nhìn Catalogue cắt được các kiểu thời trang. Lớp Sáng. Chiều. Tối. Đặc biệt dạy. Mở tiệm Tu nghiệp. xuất ngoại Số 2 Trần quang Khải Đakao Sg

Có bán ROULETTE

Sinh viên
năm thứ III Đ. HSP ban toán tìm chỗ kèm tại tư gia từ lớp 4 đến lớp 11 điều kiện ở trọ học xin liên lạc với Phong 198 Tôn thất Hiệp Chợ Lớn.

Lớp Kế Toán
Do G.S. PHẠM HUYỆN hướng dẫn. Nhận học viên mỗi ngày dạy riêng từng người. Mãn khóa bảo đảm hoàn toàn khả năng chuyên nghiệp. Ghi tên : Trường THANH LONG 344 Võ di Nguy Phú Nhuận. Có bán sách Tự Học Kế Toán tại trường.

Nhà May
TƯỜNG OANH
192 Trương Minh Giảng Saigon (gần cầu) Đ.T 99.698

Chuyên may Âu Phục phụ nữ áo dài Raglan,

Dạy bảo đảm 1 tháng biết cắt may Âu phục phụ nữ áo dài Raglan, Kết quả bảo đảm.

Làm Hoa Cưới Hoa Trang Trí
LỚP CHUYÊN DẠY
— HOA CƯỚI : với hoa cầm tay kết dài hoặc tròn đủ loại
— HOA TRANG TRÍ : hơn trăm loại hoa, có chưng bày hoa mẫu để chọn.
HOA RUBAN : để làm Cadeaux xinh xắn, cài áo, cài tóc.v.v. đẹp, lạ, hoàn toàn theo phương pháp ONDORI.

Giá nữ sinh. Nhận học cấp tốc. Nhận học viên mỗi ngày : sáng và chiều hỏi 137/14bis Lê văn Duyệt [illegible]

GIÁO SƯ DO
Mới nứt mắt tuổi chưa tới 20 mà trông cứ như ông nọ n. Đi đứng hết nổi giọng nói lè nhè đôi mắt lờ mờ trông gà hóa quốc. Cũng bởi đam mê trác táng quá độ lại, thêm rượu trà bê bối. Nếu sớm biết tìm đến G.Sư Do học Vũ thân hình đâu đến tiều tụy quá sớm như vậy. Chậm còn hơn không. Từ bỏ hết đến học VŨ G.Sư DO để lấy lại sức. Đến 14 đường Phan văn Hùm Phòng C lầu 1 (ngã 6 Saigon)

DẠY NGHỀ HÓA HỌC
Kinh tế khó khăn, việc làm khó kiếm. nên học gấp các nghề sau : Sà bông, Bột giặt. Eau de javel, Eau de Cologne. Sirops Liquers. Tàu vị yểu, Bột Cari, Bột ngọt Hồ thơm, mực đủ loại. Thuốc tẩy mực, Thuốc đánh bóng nhôm. đồng, crème, Laits de Beautée, Thuốc uốn, ép tóc. dầu gội đầu. Tráng phim và rửa hình đen trắng và màu Mạ điện v.v.,.- Hỏi nơi 226/3 Trương minh Ký Gia Định.

HÒA BÌNH SẮP TỚI
Hãy sửa soạn buôn bán mở mang công kỹ nghệ, Bỏ ra 1.000đ mua 1 bộ cẩm nang kinh tế (gồm có 3 cuốn Ngoại Thương V.N, Mẫu hàng ngoại hóa và Biện pháp chánh sách kinh tế mùa thu soạn thảo bằng song ngữ V.A) tại 136/26 Trần quang Diệu Sg 3 phòng pháp chế Nha ngoại Thương B.K.T phòng T.M và C.K.N 38 Nguyễn Huệ và các tiệm sách lớn. sẽ hiểu hết các luật lệ qui chế Xuất nhập Cảng công kỹ nghệ sẽ biết hết những địa mua bán cần thiết.

TOÁN LÝ HÓA TÂN TOÁN
Tại tư gia từ 12AB trở xuống, SVSP Toán ĐIIC dạy cấp tốc và bảo đảm cho hs mất căn bản hoặc luyện thi. Hỏi Kiệt Phong 5/7 Đại Học xá Minh Mạng (230 M.M Sg5) mọi ngày trong giờ làm việc (không nhận thư theo Bưu Điện)

TRƯỜNG CẮT MAY
HỒNG - HẠNH
276 Lê văn Duyệt Sg.

Dạy đủ môn Âu Việt phục. Thực hành ngay trên vải bài lý thuyết in sẵn Có luyện thi lấy Bằng của Bộ quốc gia Giáo Dục.

Giấy phép số 5578KNMT/KHT/M

Lớp Kế Toán.
«THỦ KHOA»
— Kế Toán Thương Mại Thực hành phụ thêm phần Ngân Hàng
— Hướng dẫn từng người. Nhận học viên mỗi ngày. Học phí trọn khóa : 5.000đ
— Có đủ lớp sáng chiều, tối. Có lớp cấp tốc.
— Ghi tên tại Thủ Khoa 237, Nguyễn tri Phương (ngã Sáu, Chợ Lớn) và Thủ Nguyên 808. Trần Hưng Đạo, Sg (kế rạp ciné Opéra)

G.S. PHUS
Dạy pháp văn Dịch Anh, Pháp, Đức Việt. Luyện thi Tú Tài S.V Đại Học và Xuất Ngoại : Đã học nhiều mà không nói. Không viết được Tại sao ? phải học : Le moyen d'obtenir le meilleur de votre vie.

Học 1 mình 5 người 1500đ 221/1B Trương minh Giảng Saigon

TOEF VÀ MICHIGAN
Dạy luyện thi TOEFL và Michigan sát với chương trình thi thực tập bài thi mẫu mỗi tuần. Sĩ số tối đa 5 người mỗi lớp. giúp đỡ các học viên trong việc xin giấy ghi danh và liên lạc với các trường đại học ở Hoa Kỳ. Do cô Hoàng Yến giáo sư tại Hội Việt Mỹ và U.S.A.I.D đảm nhận. Liên lạc và ghi tên tại 6/61C Cao Thắng, điện thoại 92.756 vào buổi Sáng và Tối.

Dạy Cắt May
Bạn muốn có một nghề để bảo đảm đời sống hạnh phúc gia đình, hãy ghi tên học lớp dạy cắt may tại 43 Tạ thu Thâu Saigon (cửa đông chợ Bến Thành). Tận tâm chỉ dẫn và thực hành trên vải các môn áo dài Raglan, quần Patte, Cigare Robe soirée. Mini. Tunique- Học phí nhẹ, ba tháng rành nghề, giới thiệu việc làm, bảo đảm cắt, may giỏi.

ĐIỆN-TUYẾN
264H TRƯƠNG-MINH-GIẢNG. SAIGON
TRƯỚC CHỢ T.M.GIẢNG) ĐT: 40.529
KỸ-SƯ TỐT-NGHIỆP TẠI MỸ PHÁP NHẬT
CHỨNG-CHỈ ĐƯỢC BỘ Q.G.G.D KIỂM-NHẬN
ĐIỆN-RADIO-T.V.
TRƯỜNG ĐIỆN TỬ LỚN NHẤT THỦ ĐÔ

Đủ lớp Sáng, Chiều, Tối Nội trú Khóa mới : 15-11 và 1-12

RADIO CĂN BẢN : Ráp sửa máy đèn, Ampli thực tập phá Pan

TRANSISTOR : Học 40 Pan thông thường ráp Signal Tracer injector.

TRƯỞNG XƯỞNG : Học VTVM AUDIO RF Generator Os Cillo Tube Tester Cassette teac Pionner.

T.V. ĐÈN : Thực tập đủ loại máy thị trường Kỹ Sư MINH ĐẮC. VINH, NĂM.

T.V TRANSISTOR GS. VINH, CẦN Bạn muốn tìm trường hay thầy giỏi học theo P/P THÍNH THỊ HÀNH chiếu phim màu thực tập tại XƯỞNG P/P giáo khoa ÂU MỸ với sự hướng dẫn Kỹ sư ĐIỆN TỬ tốt nghiệp tại MỸ PHÁP ÚC NHẬT có sân chơi chỗ để xe an toàn. Xin mời tới Quan sát dự thính để kiểm chứng sự thật.

TRƯỜNG ĐIỆN TUYẾN
264H Trương minh Giảng Saigon

BÃO SANH VIỆN PHƯỚC - THỌ
KÝ NHI TẠI GIA
140-140A CÁCH MẠNG PHÚ NHUẬN (gần ngã tư Nguyễn M Chiểu) Đ.T. 41.151—40.582
— Bác sĩ thường trực tận tâm chăm sóc.
— Nữ hộ sinh lâu năm kinh nghiệm tiếp đãi niềm nở
— Phòng riêng biệt. rộng rãi, thoải mái (giá 1 tuần hạng nhất 10.000đ nhì : 8.000đ ba : 6000đ
— **NHẬN NUÔI TRẺ** sơ sinh đến 6 tuổi
— Chăm sóc kỹ lưỡng do chuyên viên tốt nghiệp lớp Ký Nhi tại ia (của Ủy ban cứu trợ Quốc Tế tổ chức)
— Tận tình dạy dỗ do giáo viên vườn trẻ phụ trách.
— Là 1 nơi lý tưởng với một khu vườn rộng 3000 thước vuông. đáng tín nhiệm nhất và nhiều kinh nghiệm nuôi trẻ rất tiện lợi cho phụ nữ bận mua bán hoặc đi làm sáng gửi chiều đón về 3.000đ gửi cả đêm 5,000đ 1 tháng.

VIỆT NAM CỘNG HÒA
BỘ Y TẾ
BỆNH VIỆN NHI ĐỒNG

SỐ : 427/YT/BVNĐ/ĐT

CÁO THỊ ĐẤU THẦU CÔNG KHAI KHẨN HẠN (lần thứ 2)
MỤC ĐÍCH :

Cung cấp 5 lô thực phẩm sống và Gạo cho Bệnh viện Nhi Đồng (từ 1-1-73 đến 31-12-73) chiếu Điều Kiện Sách được Phê chuẩn dưới số 103-YT/ ngày 7-10-1972

NGÀY VÀ ĐỊA ĐIỂM ĐẤU THẦU :

Hồi 11 giờ sáng ngày 29-11-1972 tại Văn phòng Bệnh Viện Nhi Đồng số 2 đường Sư Vạn Hạnh.

TRỊ GIÁ PHỎNG ĐỊNH	KÝ QUỸ TẠM
Lô 1- (Thịt) .. 8,000.000đ00	200,000đ00
Lô 2- (Cá Tôm) .. 744.500đ00	18.600đ00
Lô 3- (Rau cũ) .. 1,756.000đ00	43,900đ00
Lô 4- (Tạp phẩm gia vị) .. 1.211.000đ80	30.300đ00
Lô 5- (Gạo) .. 3.375.500đ00	84.400.00

NƠI THAM KHẢO ĐIỀU KIỆN SÁCH :
(Trong những ngày giờ làm việc)
— Văn phòng Bệnh Viện Nhi Đồng.
— Bộ Y Tế (phòng Tiếp Liệu và Dịch Vụ) số 59 đường Hồng thập Tự Saigon

NƠI NẠP ĐƠN THẦU :
Văn phòng Bệnh viện Nhi Đồng trước giờ đấu thầu.

Saigon ngày 08 tháng 11 năm 1972
Giám đốc Bệnh Viện Nhi Đồng
BS. PHAN ĐÌNH TUẤN

TRUNG NGUYÊN-TRUNG PHẦN
ooooOoooo
TRỊ XÃ NHA TRANG

VIỆT NAM CỘNG HÒA

CÁO THỊ ĐẤU THẦU VỀ NĂM 1973
1— MỤC TIÊU ĐẤU THẦU :

Khai thác hoa chi chợ giữ xe 2 bánh bến đò ngang lò sát sinh, công tác quét đường và hốt rác tại thị xã Nha Trang.

2— NGÀY GIỜ VÀ ĐỊA ĐIỂM ĐẤU THẦU :

Tại Tòa Thị Chính Nha Trang.
a) Chợ và lò sát sinh Nha Trang : Lúc 9 giờ ngày 24/11/1972
b) Giữ xe 2 bánh tại các Hí viện : Lúc 9 giờ ngày 25-11-1972
c) Bến đò ngang } 9 giờ ngày 28-11-1972
d) Quét đường và hốt rác }

3— KÝ QUỸ TẠM :
1) Chợ . . . . . : Từ 13.000đ00 đến 1,042.000đ00
2) Lò Sát sinh : 600,000đ00
3) Giữ xe 2 bánh : Từ 50.000đ00 đến 319.000đ00
4) Bến đò ngang : Từ 25.000đ00 đến 43.000.đ00
5) Quét đường và hốt rác : 250.000đ00

4— QUỸ CHÍNH : 3 tháng phú khóa tính theo giá trúng thầu.

5— NƠI THAM KHẢO ĐIỀU KIỆN SÁCH :

Tại Tòa Thị chính Nha Trang (Ty Tài Chánh) trong ngày giờ làm việc

Nha Trang ngày 4 tháng 11 năm 1972
TỈNH TRƯỞNG TỈNH KHÁNH HÒA
kiêm THỊ TRƯỞNG THỊ XÃ NHA TRANG
PHÓ THỊ TRƯỞNG NGUYỄN VĂN ĐẶNG

---

3 BƯỚC THÀNH CÔNG và THAY ĐỔI CUỘC ĐỜI — PHẢI HỌC ĐỂ TIẾN THÂN — HỌC TRƯỚC HỌC PHÍ SAU
20-11 Bước đầu đỗ THĐNC — Bước nhì : đỗ Tú Tài 2 — Bước thứ ba : Tốt nghiệp Đại Học
SÁNG, CHIỀU, và TỐI KHAI GIẢNG TẠI 4 TRUNG TÂM LUYỆN THI ĐẶC BIỆT NHẤT
— Saigon : ĐỨC ĐẠT 145 Ngô tùng Châu — Cho lon : BỒ ĐỀ 36 Trần hoàng Quân
— Tân Định Đakao : VĂN HIẾN 68/29 Trần qu. Khải — Thị Nghè : HÙNG VƯƠNG 155 Hùng Vương T.Nghè

Luyện thi
— THĐNC người lớn chỉ cần trình độ Tiểu học
— Tú Tài 2 ABC người lớn có TT 1 đi đã học lâu muốn chắc chắn đỗ để vào Đại Học
— Tú Tài 2 ABC luyện cho học sinh đỗ cao, thật giỏi để dự học để dàng thi đỗ vào các Phân khoa Đại Học

4 Trung Tâm Đặc biệt nhất- Do một Ban Giáo Sư CAO HỌC CỬ NHÂN đầy kinh nghiệm và nhiệt tâm tổ chức giảng dạy.

PHƯƠNG PHÁP MỚI MẺ, DỄ DÀNG, DỄ HIỂU. KHÔNG ĐÓNG HỌC PHÍ TRƯỚC, PHẢI CÓ MẶT NGÀY ĐẦU KHAI GIẢNG ĐỂ HIỂU RÕ CHƯƠNG TRÌNH

TRƯỜNG VĂN-HÓA 187 GIA LONG SAIGON
1-12 Chiều 4 giờ, Tối 7 giờ khai giảng lớp
Phương pháp giải TOÁN LÝ HÓA 12B, 12A
Toán : Võ Thế Hào - Lý Hóa : Nguyễn Văn Vỹ

Tháng 12-1972
KHOA TRIẾT HỌC TƯ
NGUYỄN MẠNH CÔN
Triết học hậu học đường
Triết học khoa học hóa
Biện chứng pháp cập nhật Hóa
Khóa học 6 tháng
Học phí mỗi tháng 5000đ
Xem chương trình và phỏng vấn tại 215-B/34 Chi Lăng PN, ĐT.41723
Ở xa có chương trình Hàm thụ Bài viết hoặc băng thu thanh.
Thư về địa chỉ trên.

MÁY CÀY JONH DEÈRE
(đầu xanh lá cây nhãn hiệu con nai vàng)

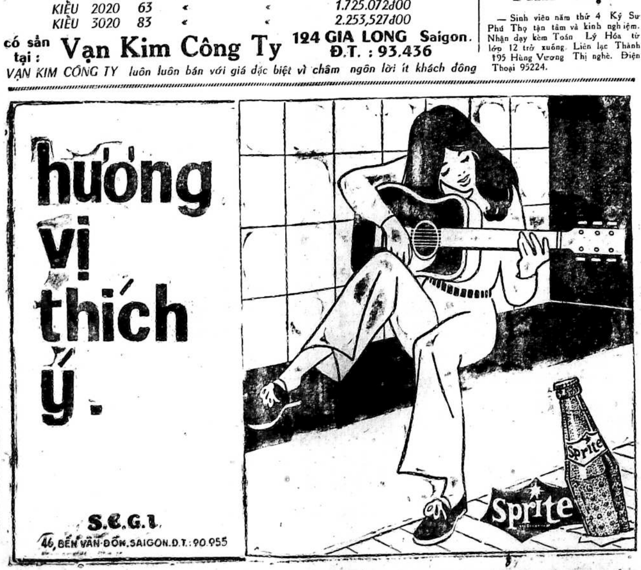
SỨC MẠNH SIÊU ĐẲNG BỀN BỈ VÔ SONG

KIỂU	1020	48 Mã lực	Giá chính thức	1.269.944đ00
KIỂU	2020	63 «	«	1.725.072đ00
KIỂU	3020	83 «	«	2.253,527đ00

có sẵn tại : **Vạn Kim Công Ty** 124 GIA LONG Saigon. Đ.T. : 93.436

VẠN KIM CÔNG TY luôn luôn bán với giá đặc biệt vì châm ngôn lời ít khách đông

Tìm việc
— Sinh viên năm thứ 4 Kỹ Sư Phú Thọ tận tâm và kinh nghiệm. Nhận dạy kèm Toán Lý Hóa từ lớp 12 trở xuống. Liên lạc Thành 195 Hùng Vương Thị nghè. Điện Thoại 95224.



hương vị thích ý.
Sprite
S.C.G.I.
46, BẾN VÂN ĐỒN, SAIGON. Đ.T.: 90.955

KHIÊU VU
Dạy riêng từng người bảo đảm bước nhảy và dáng điệu đúng Quốc Tế (International) nhận đến nhà chỉ dẫn 224/1C Chi Lăng (ngã tư Phú Nhuận) G.S Trần Vũ cô Phương Hồng hướng dẫn.

Nam SV khoa học năm cuối cử nhân toán kinh nghiệm nhiều nhận dạy kèm tại tư gia Toán lý Hóa từ 12AB trở xuống. Xin liên lạc Lân 453/61A Trương minh Giảng (nhà may Oanh) Sg 3

Nữ Giáo chức tận tâm nhiều kinh nghiệm nhận dạy kèm các em từ lớp 1 đến lớp 9 kết quả bảo đảm. Liên lạc về Kim Chi 67B Bùi thị Xuân Saigon (Café Thu Thủy)

Nhận dạy thêu tay 1 tháng rành nghề : 1.500đ dạy đan tay 1 tháng rành nghề : 1.500đ Tới 6E Phan kế Bính Đakao.

Nữ Sinh viên khoa học nhận dạy kèm Toán lý Hóa từ lớp 9 trở xuống có nhiều kinh nghiệm sư phạm tận tâm Hỏi cô Minh 123A Trần bình Trọng Chợ quán.

NSV đã dạy nhiều nơi kinh nghiệm. Nhận kèm trẻ tiểu học Việt Pháp và Anh Văn Liên lạc Cô Tâm 385/20 Phan đình Phùng Sg III.

Nữ SV nhận kèm Francais math Moderne và các lớp chương trình Việt Pháp từ 5e trở xuống hỏi 80/23 Nguyễn Trãi Chợ Lớn.

16-11
ĐÃ KHAI GIẢNG SÁNG, CHIỀU, TỐI.
TOÁN LÝ HÓA
Do Gs. THANH PHONG phụ trách
4 lớp 9, 3 lớp 10 AB, 3 lớp 11AB và 4 lớp 7,8
Các lớp Toán 12AB, Lý Hóa 12 AB Gs. Tiến sĩ phụ trách
Ghi tên và học ngay tại trường Y-Tân 478 Nguyễn tri Phương Chợ Lớn

---

VIỆT NAM CỘNG HÒA
BỘ Y TẾ
BẢO SANH VIỆN TỪ DŨ

SỐ : 438-YT/BSVTD/VL

CÁO THỊ ĐẤU THẦU CÔNG KHAI KHẨN HẠN KỲ 2
MỤC ĐÍCH CUỘC ĐẤU THẦU :

Cung cấp thực phẩm sống cho Bảo Sanh viện Từ Dũ kể từ ngày 01-01-1973 đến ngày 31-12-1973 (theo Điều kiện Sách phê chuẩn số 100/YT ngày 6-10-1972)

NGÀY VÀ ĐỊA ĐIỂM ĐẤU THẦU :

Hồi 10 giờ sáng ngày 29-11-1972 tại Phòng Hội Bảo Sanh Viện Từ Dũ.

TRỊ GIÁ PHỎNG ĐỊNH VÀ KÝ QUỸ TẠM :

	GIÁ PHỎNG ĐỊNH	KÝ QUỸ TẠM
— Lô 1 (thịt)	9,508.000đ00	237.700đ00
— Lô 4 (tạp phẩm, gia vị) . .	2.083.000đ00	52.000đ00

NƠI THAM KHẢO ĐIỀU KIỆN SÁCH :
Trong giờ làm việc tại :
— Văn phòng Bảo sanh viện Từ Dũ số 284 đường Cống Quỳnh Saigon
— Phòng Tiếp liệu và Dịch Vụ Bộ Y Tế số 59 đường Hồng thập Tự Saigon.

NƠI NẠP HỒ SƠ DỰ THẦU :
Tại Hội Đồng Đấu thầu đúng ngày giờ nói trên.

Saigon ngày 13 tháng 11 năm 1972
Giám Đốc Bảo Sanh Viện Từ Dũ
BS. PHẠM TRỌNG

CÁO THỊ ĐẤU THẦU CÔNG KHAI
1- MỤC ĐÍCH CUỘC ĐẤU THẦU :

Cung cấp bốn chục ngàn (40.000) quyển Điện Thoại Niên Giám Nam phần và Cao nguyên Trung phần 1973

2- NGÀY GIỜ VÀ ĐỊA ĐIỂM ĐẤU THẦU :

09 g 30 sáng ngày 7 tháng 12 năm 1972 tại Phòng Hội Đồng Tổng Nha Bưu Điện số 2 Công Trường Kennedy Saigon.

3- TIỀN KÝ QUỸ TẠM :

Một trăm ngàn đồng (100.000đ)

4- NƠI THAM KHẢO ĐIỀU KIỆN SÁCH

Trong giờ làm việc tại Tổng Nha Bưu Điện (phòng khai thác Điện Tín và Điện thoại) 80 Nguyễn Du Saigon (lầu 1 phòng 1)

Saigon ngày 8 tháng 11 năm 1972
TỔNG NHA BƯU ĐIỆN

RAO VẶT RAO VẶT

Cho ngoại kiều mướn lầu đúc rộng 100m2, 3 phòng ngủ, 3 ph. tắm, 1 ph. khách rộng mát, bếp, lối đi riêng, có chỗ để xe, mặt tiền đường Bùi thị Xuân Saigon và 1 phòng nhỏ đầy đủ tiện nghi. Hỏi 26 Ngô Tùng Châu Sg.

45.000đ biệt thự 6 phòng meuble, garage điện 110 -|- 220v. 250 Nguyễn văn Học GĐ.

Phòng đầy đủ tiện nghi cho một cặp vợ chồng son 30.000đ. 62 Trần tấn Phát Q.3 Sg.

CHO NGOẠI KIỀU MƯỚN nhà, Villa, apart xe hơi. đủ tiện tiện nghi, an ninh, yên tĩnh. Hỏi Chi Lăng Dịch Vụ, 121B Chi Lăng Gia Định.

Cho ngoại kiều mướn appartement 3 phòng đầy đủ tiện nghi. Hỏi 135 Trần Quí Cáp Sg3, lầu 1.

CHO NGOẠI KIỀU THUÊ 1 từng lầu lối đi riêng 2 phòng ngủ, phòng ăn. khách mỗi phòng toilette riêng đầy đủ tiện nghi. Khu yên tĩnh. 215D/5 Chi Lăng ĐT 41454.

Cho mướn 1 Apartment đẹp rộng 170m2. 2 ph. ngủ. 2 ph. tắm phòng ăn. ph. khách. nhà bếp đầy đủ tiện nghi, tất cả o tel ở Đại lộ. trung tâm Saigon, gần chợ Bến Thành. Hỏi 195 Nguyễn thái Học Sg.

Nhà cho thuê số 1.014 Phó đức Chính Gia định (ngã ba Châu văn Tiếp Lăng ông).

Cho mướn gác riêng tiện cho gia đình không con hoặc độc thân. Hỏi : 377/82 Cư xá Lê Đại Hành gần Phường PT trước công trường đua.

Cần Thuê một vi-la một tầng lầu rộng khoảng 24 phòng. dùng làm cơ quan từ thiện. Cần sân rộng có chỗ đậu xe. Chỉ liên lạc với chủ nhà. Ông J. Siwy PTT : 24493.

Cửa hàng cho thuê
Địa điểm tốt để mở phòng mạch, Pharmacie, Mỹ viện tiệm cầm đồ, Salon xe. Đại lý văn phòng tiệm ảnh kỹ nghệ điện lạnh. Hỏi 3A Trần Quốc Toản Ngã ba Nguyễn Kim Trần Q. Toản.

Lầu 1 cho Mỹ kiều thuê rộng rãi đủ tiện nghi. Hỏi 168B Nguyễn cư Trinh Saigon.

Cho thuê phòng rộng đủ tiện nghi. Hỏi 377 Phan thanh Giản Saigon.

Floor For Rent cho ngoại kiều thuê tầng lầu 2 phòng ngủ, 1 phòng khách, vườn bông, toilet bếp luôn đồ đạc 30.000đ 1 tháng. 175 Trần nhân Tôn Sg 10.

Lưu trú cần nhận 2 nam giáo sư hoặc công chức muốn có chỗ ở thật yên tịnh và đứng đắn. Hỏi 322/81J Lê-v-Duyệt, Saigon.

Cần thuê Nhà 2-3 phòng ngủ giá 50-80 ngàn khu TSN Chi Lăng Đakao Tân Định Saigon cho Ngoại kiều tử tế. Hỏi 61 Chi Lăng GĐ. ĐT.41530

La Dalat EQ ít đi. Bán hỏi 54 Cô Bắc Saigon.

Mercedes 190 EB5 đầu lùn còn toàn hảo. 291 Nguyễn thiện Thuật Sg từ 15 giờ 18 giờ.

Bán Daihatsu 360 V.T.N.EO EP và 1 chiếc mới toanh. Chưa số 224B Pétrus Ký CL.

Daihatsu EP 2 nguyên thủy Vận tải nhẹ 110 Nguyễn Hoàng Sg.

Toyota Mark II Familal EO
Renault 8 EB.7.. bán 1 trong 2 xe. Hỏi 64-66 Võ Tánh Saigon.

TOYOTA 800 DL EI
Honda N.360 DL EO
Nguyên thủy 23/11 Lê văn Duyệt Gia Định. Hẻm cưa máy «Hồng Hoa» Cầu Bông.

Dodge dl 65, 6 máy nhỏ số thường EC, 1 chủ, xe như mới. Số 589 Bà Hạt CL.

Honda đời mới P.U Vận tải nhẹ đời EO, xe nhà ít đi rất tốt. 1 chủ lái, bán rẻ qua cầu Tân Thuận dưới quán Đôi. 401A đường đi Nhà Bè hãng gạch bông Thanh Dân, bán rẻ 2 gian nhà địa chỉ trên

Datsun 1000 EI.7
Mazda 1200 EB.7..
Cả 2 xe còn tốt hỏi 64-66 Võ Tánh SaiGon.

Bán Peugeot 203 vận tải nhẹ. xe nhà, máy số dít lơn (700.000đ) và một xe Opel du lịch 2 cửa đời 58; (650.000đ) Hẻm 125 vô nhà số 125/5 Lục Tỉnh (Cholon) (đầu hẻm có phòng tên nước).

Toyota T-25 VTN EI. Volkswagen Microbus EB băng kiếu 2 xe thật tốt. 149 Đề Thám Saigon 2.

Toyota Mark II 71 số EQ. máy lạnh, Radio nguyên thủy xe mới hết rodage. màu trắng, bán gấp. Xin hỏi 320 đường Thành Thái Cholon. Đ.T. 37.588.

Mazda 1500 EI.7... Radio, máy lạnh nguyên thủy 1 đời chủ thật tốt. đường Nguyễn văn Thoại gần ngã tư Bảy Hiền (Đại Nam Ngân Hàng) quẹo vào hết đường Mai Khôi quẹo phải 30th số 36 đường Văn Côi ngay góc.

TOYOTA MARK II P.U Đời EI 95 xe toàn hảo hoàn toàn bán giá hạ, có mui bố. Hỏi 322/29 Thành Thái Sg 5.

Daihatsu 360 VTN EO 9... EP.. mui vải, mui tôle cửa lối sau xe nhà thật tốt. Cần bán 1 trong 2 chiếc. 603 Nguyễn Trãi (góc Ngô Quyền CL).

Dư dùng bán Mazda 1500 Standart EI.9... Một đời chủ. xe mới nguyên máy toàn hảo. Hỏi 84 Võ Tánh Saigon Điện Thoại 93044.

Bán 1 xe Volkswagen loại vận tải nhẹ. EN, máy và hộp số mới làm toàn hảo. Hỏi số 48 đường Huỳnh mẫn Đạt CL.

INTER 1300 EH 9 ĐẦU xe Coman vận tải nhẹ thùng sắt chưa có mui xe của nhà thầu thật tốt bán thật rẻ. Hỏi 323 Bis Lê quang Liên CL. cầu Bót Quận 6 tiệm hottoc Thanh Long.

SIMCA 1000 DELUXE EB có radio tình trạng tốt. bán 790 ngàn. Hỏi 222 Nguyễn Duy Dương Saigon 10.

Ford Galaxie đời EC bán. Hỏi 29 Nguyễn Trãi Sg.

HONDA TN 360 EO Mui tôn cửa sau xe nhà thiệt tốt 197B Lê Văn Duyệt Saigon.

Mazda 1500 EI.7, máy lạnh **Toyota** Pickup EH **Nissan** Skyline EI, **Mazda** 1000 EO.4. 222 Trần quang Khải.

Bán gấp 1 chiếc xe Cortina trắng ED5436 nệm đồng sơn toàn hảo. Hỏi Ông Hưng số 9 Phạm hồng Thái Saigon trong giờ làm việc.

Xe sơn dặm và xe cũ muốn bán được cao? Rapido 448 Võ di Nguy P.N. làm thật nhanh bằng sơn ngoại quốc thêm auti Rouille giá thật dịu. Xe hư máy, Cardan, thắng gọi Đ.T. 40081 có thợ đến ngay.

Daihatsu 360 PU EP. EO. Bán ông Sơn. 260 Trần hưng Đạo Sg.

203 vận tải bán xe tốt. Hỏi 471/4 Lê v. Duyệt Sg.

Bán Simca Elysee Origine NBR hoàn toàn tốt 540.000. Hỏi 351/18A Trương minh Giảng ngoài giờ công sở.

Jeep bầu thùng dài lý tưởng bán bao sang tên 75/9 Võ Tánh hẻm trường Hoài An Phú Nhuận.

Austin Mini màu đỏ, thật đẹp, thật sinh xắn, thích hợp với phụ nữ. Hỏi số 223 Chi Lăng (ngã tư PhúNhuận GĐ.

Contessa chưa hết rodage, nguyên thủy. Hỏi 106, Hai bà Trưng Saigon.

580 ngàn Honda VTN máy, sơn, đồng còn tốt. 69/3 Dương Công Trừng (Hông trường đua PhúThọ)

Mazda 800 ED.9 nút bordeau sơn đồng máy. nệm hoàn hảo, có Cadridge băng FM antenne tự động Xin hỏi tại 82 Trần văn Thạch Tân Định.

Bán Renault 1T4 VTN chở hàng. 253 đường Bà Hôm Phú Lâm.

Bán xe Mercedes kiểu Benz 200 1966 màu xám số T, Còn mới nguyên. ĐiệnThoại Ô. Định 95323 hay Ô. Đesai 96437 (sau 18giờ).

Toyota 800 P.U. Hỏi 173 Hùng Vương Thị Nghè, ĐT. 95150.

P.403 V.T.N Máy đồng mới làm, ít đi, bán gấp. 80 Trần bình Trọng (Chợ Quán).

900.000 Xe du lịch Contesa 1300 đời EE hoặc đổi Honda 125cc. 98 Ký Con SG.2.

Mazda 1500 P.U
P.403 V.T.N
bán, ông Châu 260 Trần-h-Đạo Sg.

Biên Hòa bán 1 xe Simca 1000 xe Traction 11-N thật tốt. Hỏi 10 Quang Trung Biên Hòa.

Bán Xe Peugeot 203 số máy 1 T26. Hỏi 101 Hoàng Hoa Thám Gia định.

Bán 2C.V Fourg. E.B 395B, Nguyễn văn Thành Chợlớn Xem xe ngoài giờ làm việc.

Bán 1 chiếc xe Jeep đời EJ Chassie longue. Hỏi Cô Hồng 47C Võ Tánh Sg.

Inter. đời EO 2T5 cần tiền bán gấp. 16A Lê văn Duyệt Gia Định.

Daihatsu EP đã thay tất cả cơ phận(PU) 950 ngàn. Hỏi Lot H số 013 chung cư Nguyễn Thiện Thuật Sg3.

Toyota T 25 Đời EP.2.. xe thật tốt bán gấp. Hỏi 17 Phó đức Chính Gia Định (trước Lăng Ông).

Bán xe Morris. Minor 1000 (320.000đ). Hỏi tại 29. Nguyễn văn Học Gia Định ngoài giờ 23/5 Nguyễn văn Học.

Taxi bán Renault 4CV xe thật tốt mua chạy liền. Coi xe 211 đường Cao Đạt. Chợ quán Sg.

Bán 1 Toyota 800 dl EI.3, có radio và luôn máy hút bụi xe hơi. 114 Cống Quỳnh, Sg. Xem xe từ 9giờ đến 18g.

Peugeot 404 số 1 lên Radio. Cassette máy lạnh ít đi bán gấp 31 Trương minh Ký Gia Định.

900 ngàn Daihatsu EO 9.. mui tôle. 516 Thành Thái Sg 5

MƯỚN XE, NHÀ

80–50 ngàn : xe du lịch, VT trung, nhẹ, Bán **40 ngàn** : xe Jeep, Có thể chân để sửa xe•, Villa, Nhà, Apt : **30–200 ngàn**. Kính mời quý vị Chủ xe, Chủ nhà và khách Ngoại kiều hoặc Công ty VN liên lạc số **61 Chi Lăng** Giadinh, **ĐT 41.530** để gửi **XE, NHÀ** và thuê **XE, NHÀ**. (luôn Chủ nhật và Lễ). gần ty CSQG Gia Định.

TAXI DAUPHINE BÁN GẤP Đời EC. Hỏi 222 Phan văn Trị GĐ.

Daihatsu EO. 9..., Renault 8-EB...du lịch, hoàn hảo, cần bán. Hỏi 275 Trần QuốcToản (cửa Nha Quân Cụ)

Bán xe GS đời EQ... còn mới nguyên thủy. Xem xe tại số 4 Lê-văn Hưu Saigon (sau nhà thương Grall). ĐT.93337.

TOYOTA CORONA P.U E.G Mui bố 1 đời chủ, ít đi. 197B Lê văn Duyệt Saigon.

Renault 4CV EN.37... 1 đời chủ, chưa ra Taxi, máy, đồng, sơn, nệm hoàn toàn mới. Hỏi 220/116 Trương m. Giảng, Đ.T. 40.566.

Xe thớt cần tiền bán gấp 4 xe thớt Reo, GMC và Thames sẵn mối hàng,liên lạc 92/20D Tôn Thất Thuyết Sg 4 (nhà thờ Xóm Chiếu).

DAUPHINE ED bán 190 Lê Lai Saigon ngoài giờ làm việc.

Cần bán Toyata Crown pick up đồng máy toàn hảo. Liên lạc 32 Chi Lăng (PN).

Mua giá cao xe hơi các loại Thủ tục mau chóng nhất. Có nhận đổi gửi huê hồng nhẹ. Salon ĐẠI NAM, 197B Lê văn Duyệt Saigon. Đ.T. 99.309.

Cần mua gấp Mercèdès 190 hay 200 cũ loại GA hay HA. Xin liên lạc hoặc biên thư về Hoa Mai 454 Minh Mạng Cholon. ĐT : 51.351.

Ford bán đời EA : mui nệm tốt. Hỏi 52 Phan đình Phùng Cư xá Kiến thiết Thủ đức.

Dauphine ED7 chưa Taxi và Renault 4CV cóTaxi NBO-NBQ. 32A Ng. Tri Phương nối dài.

X Toyota MK II Màu trắng, Deluxe kính xanh, Radio máy lạnh Origine ngoại kiều về nước bán gấp. Hỏi 136/7 Nguyễn Huệ Phú Nhuận (cạnh King'S Hotel).

Simca 100 đời EB, Deluxe, sơn, đồng nệm toàn hảo bán gấp. Hỏi Chung cư Minh Mạng Lô N 208 Chợ Lớn.

P.203 bán 1 Peugeot 203 số máy một triệu tám bảy, xe còn nguyên, số cũ NBU. thiệt. 346 Lý thái Tổ Sg.

2CV du lịch Semi auto kính quay kính gió. Máy thật tốt. 115 Hồ văn Ngà Saigon 2.

Bán gấp giá đặc biệt 1 Pick up Honda TN 360 đời EP Hỏi Ba Thức số 1 đại lộ Cách Mạng Saigon.

Austin Minivan EB.5..Thật tốt. 36/20 Cách Mạng (Gần Station Shell).

Datsun 1300 EE toàn hảo bán gấp. 377A Lê Văn Duyệt Sg.

Jeep Cabot bầu tuyệt đẹp EP (850.000đ). Hỏi Ô Quang 12/8 Bến xe Cần Giuộc, Xóm Củi Chợ Lớn.

Datsun 1.000 du lịch màu trắng radio, Đ.T : 97.045. Bán 26/4B Nguyễn bỉnh Khiêm Đakao.

Fiat 125 đời EH.8,.. màu trắng tình trạng toàn hảo. Hỏi 216B Trương tấn Bửu P.N (buổi chiều).

Jeep Capot cao EQ mới tân trang, máy nệm hoàn hảo Hỏi 582E Phan thanh Giản Sgon.

Xe hơi Familial dùng như du lịch, sơn đồng máy đều toàn hảo, cần tiền gấp giá chỉ bằng chiếc Vespa mới. Hỏi 207/1 Tự Đức Saigon.

2CV DL semi-aut 6 kính cào mới máy cardang thật êm 216 Lê Quang Định (gần chợ Bình Hòa) GĐ.

Peugeot 403 VTN EH xe ít đi còn mới tinh cần bán. đường Nguyyễn văn Thoại Hẻm 175 Bến hông trường học Nhân Chủ vô 100m số 175/6.

MAZDA 800 ED.7... du lịch có radio và CT xe hoàn hảo. Coi ưng ngay. 506 Lý thái Tổ Sg.

Jeep EQ Capot cao mới tất cả, bán gấp, giá đặc biệt. Do : 108/23 Nguyễn-T-Thuật Bàn Cờ.

Peugeot 203 dl đời BI bán gấp rẻ.304B Minh Phụng Chợ Lớn ngã tư đường 46 đến chừng 200m garage Út

Taxi 4C.V bán, một chiếc bảy trăm rưỡi, một chiếc năm trăm rưởi, xe toàn hảo. Số 035 lô C Chung cư Nguyễn thiện Thuật.

Volkswagen NBT một chủ đi kỹ bán gấp. 528/8 Phan thanh Giản, Xe thiệt tốt.

Simca [illegible] EB Máy, sơn, đồng, nệm toàn hảo bán 720.000đ. Hỏi 61/2 Chi Lăng GĐ ĐT 41.530, 22.507 hỏi bà Lộc.

HONDA N360 du lịch, ít đi một đời chủ, thật hoàn hảo. Hỏi 197B Lê-v-Duyệt SG.

Peugeot 203 DL. Có số Taxi. Hoàn toàn 650.000đ. Hỏi 571/26 Nguyễn tri Phương nối dài hoặc Thượng sĩ Vinh Trung tâm Miễn dịch.

2CV du lịch. đời EE 6. toàn hảo, kiếng quay. Hỏi 133 Cao Đạt, ChợQuán.

An toàn cho quí bạn :
LÊ PHIÊN BẢO HIỂM
571 Pétrus Ký Sg (bến xe Đàlạt)

Chi Nhánh của Thế Giới Bảo Hiểm Công Ty, tức Le Secours cũ. Đảm nhận tất cả nghiệp vụ bảo hiểm : — Xe tự động. hỏa hoạn, trộm cắp — Tai nạn lao động, nhân mạng học sinh — Hàng hóa chuyên chở đường thủy, bộ, hàng không — Trách nhiệm dân sự của nhà thầu, bác sĩ, y. tá. Bảo phí nhẹ, bồi thường nhanh chóng. Hết lòng lo cho thân chủ khi có việc rủi ro. Ngoài ra chúng tôi còn nhận mua, bán, sang tên nhà đất, xe hơi đủ loại.

P.404 bán gấp. Giá phải chăng. Máy đồng thật tốt coi xe 219 Trương minh Giảng Saigon.

Peugeot 203, máy. đồng, sơn, hộp số, 2 bình điện -|- 5 bánh mới toàn hảo khỏi chê bán rẻ. Hỏi 53/11 Trần khánh Dư (mặt tiền) sáng 11g-3g30 tối từ 8g.

Chevrolet vận tải nhẹ, thùng lớn, số ER thật tốt toàn hảo và cần mua 1 kiếng xe Chevrolet vận tải nhẹ. Hỏi 57/4C Phan thanh Giản (Xa Lộ) qua cầu Phan thanh Giản trước mặt nhà đèn.

Bán Jeep capot cao toàn hảo. Hỏi 112 Ngô tùng Châu Gia Định (ngã tư Ngô tùng Châu. Lê quang Định Gò Vấp, trước cửa Chi Cảnh sát).

Toyota Hilux EI. 9... chủ lái ít xử dụng máy thật êm không chỗ để bán gấp do 282 Trịnh minh Thế Sg.

Bán 1 xe Jeep capot bầu máy móc tốt, sơn mui nệm toàn hảo. Do 27 Kỳ Đồng.

Simca 1000 bảo đảm thật tốt cần bán gấp. Hỏi 16/30F Huỳnh Q. Tiên GĐ (gần nhà thờ 3 chuông).

VOLKSWAGEN NBT rất tốt bán rẻ (930.000đ) Hỏi 72B Trần văn Thạch TânĐịnh (từ 6 đến 8g tối).

Honda VTN, đồng máy toàn hảo. giá đặc biệt. 102/20 Cống Quỳnh Sg.

FIAT tuyệt đẹp, sang trọng, máy lạnh radio và Honda VTN bán rẻ. Tại M-10 cư xá hỗn hợp Phú Thọ, đường Tô Hiến Thành.

Ford Taunus Microbus đời EA.5.. đồ origine mới làm máy và đồng sơn giá 650.000đ. Hỏi 7 Lê thái Tổ Thủ Đức.

Daihatsu Lambro EO.4 mới chưa số bán. Hỏi ông Tám 258/62 Trần hưng Đạo Sg.

Peugeot 404 EP màu trắng Radio máy lạnh toàn hảo số máy 5T4.., số 1 lên giá 3T3. Hỏi 383 bến Chương Dương Sg.

Bán gấp Renault 10 EO5, kéo hàng, 1 đời chủ toàn hảo. Hỏi 320 Thành Thái. Đ.T 37.588.

Jeep lùn bán ER. Hỏi 57/6 tiệm bán đồ phụ tùng xe hơi Lợi Phát ngang nhà máy phát điện Xa lộ gần cầu Phan th. Giản.

Toyota 25 đời EO. Hỏi Lộc Thành, 64B Hùng Vương gần bến xe An Đông.

Jeep lùn EQ bán gấp, máy thật tốt. bình điện, sơn, mui nệm mới toanh. Xem xe từ 10g đến 20g, tại 183/C đường Tôn thất Thuyết Khánh Hội (hỏi nhà Đ/U Trung).

TOYOTA MARK II EO.7.. du lịch, Radio, Cassette, máy lạnh, model 71, màu trắng,mới đi 8000km mới tinh, cần tiền bán gấp. 92 Ký Con Saigon. Mời ông trả 3T3 lại thương lượng.

Mazda 1.500 du lịch EH. 5.., màu trắng, radio Cassette, quạt máy 2 T 150 bán. Hỏi 144/8, Đinh tiên Hoàng Đakao ĐT. 22.998.

Daihatsu 360 P.U. ER.. chưa làm mui 85B Nguyễn văn Thoại GĐ, (quán Xuân Mai) vô 50m, số 153/18 (Y Tá).

Toyota 800 du lịch EG.9 (9 nút) một đời chủ toàn hảo, dư dùng cần bán gấp. Hỏi 381/43 Lê đại Hành (ngoài giờ làm việc) ĐT.37157.

Bán 1 Daihatsu EO thùng tôn. Hỏi 745 hẻm 8 Nguyễn huỳnh Đức, Phú Nhuận (sau ấp Tây III).

Volkswagen NBU bán 1T2, 139 Hồng thập Tự.

Toyota 800 EH 5 chủ lái lấy mới nguyên,bán rẻ 1T2. Hỏi 45 Trương minh Ký P.Nhuận.

Corsair máy lạnh Bán gấp xe du lịch Corsair EE, một đời chủ, máy lạnh, radio, tất cả như mới. Liên lạc 21 Trần nhật Duật Tân Định, Đ.T. 94.645.

La Dalat EP.9, xe thiệt tốt bán. Hỏi 73 Hồng thập Tự Saigon.

Toyota Crown EH, 9 nút, Station Wagon **Honda** 360 PU mui tôle còn tốt, máy êm, EI.7... 603 Nguyễn Trãi (góc Ngô Quyền Cholon).

TOYOTA MARK II V.T.N. toàn hảo, có mui bố, bán 1T320. Hỏi 322/29 Thành Thái Sg 5.

Daihatsu 360 vận tải nhẹ EO, mui tôle, cửa lưới còn mới. 207/1 Trần quốc Toản ngang VN Quốc Tự.

403 EB 4 đầu và Mazda B1500 5 đầu cả 2 đều PU mui tôn. Hỏi 43 Lê v. Duyệt Sg (ngã 6)

Bán 1 Jeep lùn, 5/58 Trần nhân Tôn, Nguyễn Hoàng Saigon 5.

TOYOTA
LIÊN BẢO
Đại lý phụ tùng xe mới nguyên xứ. 94 Nguyễn Hoàng Cholon.

Toyota T25 PU EO.1 900.000đ
Mazda D1500 PU (Cabine Avancée) EI.1... 800.000đ. Cả 2 còn rất tốt đang xài. Hỏi 25 (23 cũ) Phan Châu Trinh Gia Định ĐT.95510 hoặc 97844

Mazda 1000 EH-EO(Radio cassette). R8 EG 2. 3CV. EL (NBV). Taunus 17m EK (NBV). Toyota 800 EI. Dauphine ED. Nhận gởi xe bán hay địa chỉ dẫn khách tận nhà. Hỏi 417 Trần Quí Cáp Sg.

Peugeot 404 EQ Model 68, màu trắng, máy lạnh toàn hảo. 238 Võ di Nguy Phú Nhuận.

VOLKSWAGEN MICROBUS bít bùng EH.9 toàn hảo, cần bán. Hỏi 75E Đặng Dung Tân Định, Đ.T. 97.882, từ 12 giờ.

La Dalat Cửa mica 10.000đ mui nệm các loại, xe hơi dại hạ giá. Công Bình 94 Lý thái Tổ Saigon.

KÍNH XE Fiat, Mazda, Chevrolet, Ford Dodge v.v...Kính orgine, đủ các loại xe du lịch vận tải. Giá hạ, công việc bảo đảm mau chóng. Hỏi Thanh Hương 153 Chi Lăng Phú Nhuận. Tél 40.072.

Toyota Corona d.l. ED tài đăng bộ ER. Radio Anten tự động. Kiến sau mới 1t450. 50 Thành Mau (đường Nhà thờ Chí Hòa).

RADIO XE HƠI Chuyên bán, ráp, đổi **Radio, Cassette, Cartridge** xe hơi. Ant. Autom nhanh kỳ, bảo đảm, nơi đậu xe an toàn.
RADIO THANH VÂN
132-134 Cống Quỳnh Saigon

Mazda 1500 đời 69-70 71 Daihatsu vận tải nhẹ EO 5.. EP... Volkswagen 1300 Corvair 700 EB.1 Jeep Capo bầu, bán hoặc đổi các loại xe. 443B Hai bà Trưng Sg.

Accu xe hơi Toyota, Mazda Honda, v.v... Giá rẻ. Bảo đảm Quảng An Lợi. 72 Pasteur Sgon Trường Bá Nghệ Cao Thắng.

Chuyên môn sửa Honda xe hơi bảo đảm đồ phụ tùng. Garage Tân Phát 111/7D Xa lộ.

Bán xe đò hiệu Desoto D300 đồng thanh kiểu Toyota. 30 chỗ ngồi. 1 xe đò hiệu Fargo, đồng kiểu Toyota. 55 chỗ ngồi. Hỏi cô Hồng vào Võ 256 Nguyễn công Trứ Sg.

Volkswagen 1300 Đời EH số EO dư dùng bán 139bis Tô hiến Thành séo ngang Trung Tâm Quân Trị.

Cần mướn Microbus Chevrolet — Ford — Desoto, loại 15 chỗ, để chạy đò, hợp đồng 1 năm, trả trước mỗi tháng 80.000đ. thế chân sửa xe 80.000đ, người thuê sẽ đóng bảo hiểm Tout Risque. Hỏi bà Hương, Kiosque số 7 Nguyễn Huệ Saigon.

XE CƯỚI, HÀNH HƯƠNG VŨNG TÀU Đẹp 8-20 chỗ, đi xa, gần, giá hạ. Ô Phảo H. Việt-Mỹ, 87 Trần Khắc Chân Tân Định, gần Cuộc CSQG Trần Q. Khải. ĐT.97353. Cả lễ. Chủ Nhật.

Origine - An ninh Đại lý độc quyền **KÍNH XE HƠI** đủ loại và kính màu. Công việc nhanh chóng, giá hạ. Hỏi **HỒNG NHUNG**, 446 Lê văn Duyệt Sg. **Đ.T. 41.339.**

SALON TRỊNH MINH THẾ Toyota Mark II EQ. — Opel 1900 EP— Toyota Corona EH — Datsun 1000 EO — Toyota 800 EI— Renault R10 EH — Peugeot 404 EH EA — Nissan Skyline EI— Honda DL EI — Dauphine EA. Xin hỏi 112 Trịnh m. Thế Sg 4, ĐT 20002.

Ford Wagon bán gấp đời 64 cả lộ trình chạy Cholon - Gò Dầu Tây Ninh hay xe không càng bán, máy sáu, đồng, sơn, máy kiếng nguyên thủy. Hỏi số 9 đường Bình Tây Cholon Mới.

Bán Traction Léger, máy tốt, đồng tốt, nệm mới, chắc giá 280.000đ. Hỏi 540 Nguyễn h. Đức Phú Nhuận, vào buổi sáng (từ 8g30 đến 11g).

Toyota Corolla EH, màu trắng toàn hảo. Hỏi 91E Thoại ngọc Hầu ngã ba Ông Tạ (kế rạp Cine ĐạiLợi) suốt ngày.

Toyota Corona du lịch, ED số 9 nút, hoàn toàn tốt, đi được trên 30 ngàn cây số, có radio và ant. tự động. Giá 1 tr. 450 ngàn. Hỏi trường Ziên Hồng, 80/6 Bà Huyện Thanh Quan Sg.

Toyota 800 EI.3 Mazda 1200 EI.3, EI.8, Mazda 1500 ER.1, modele 71, Mark II ER modele 70. Coi xe 12g đến 19g30, tại 130 Vĩnh Viễn.

La Dalat EQ.8... Chưa hết Rodage. Vì dư dùng muốn nhượng lại. Xin hỏi Ô. Đức 138 Hai Bà Trưng Sg trong giờ làm việc hoặc ô. Đường 529 Lê văn Duyệt Saigon.

Chevrolet VTNhẹ 6 máy Chasssis hộp. Đồng sơn máy mới toàn hảo. Cần tiền bán 650.000đ. Hỏi Garage Ng-trí Nguyễn Pétrus Ký.

Bán Inter 1800 số EO 8 ngàn đầu toàn hảo. Hỏi 71 Lê quốc Hưng Saigon.

La Dalat EP.6 Du lịch Plymouth EL.4... Traction 11N, EJ.6...Bạn nào thích 1 trong 3 chiếc trên Hãy đến coi tại 8 Phạm viết Chánh Thị Nghè Bán giá thật «Văn Nghệ».

AUTO STEREO xe hơi quí ngài trang bị máy hát âm thanh nổi : Cartridge 8 Track và Cassette Stereo. Xin mời đến :
GIALONG'S RECORDS
132 Trương Minh Giảng Saigon (ngã ba Kỳ Đồng-Trương m. Giảng)

Một rừng băng nhạc đủ loại, với kỹ thuật ghi âm vô cùng tinh vi và lối trình bày mỹ thuật, chắc chắn sẽ làm hài lòng quí khách.

MÁY TỦ LẠNH

Autoclave Bán máy khử trùng cỡ lớn Inoxydable made in USA rất tốt Bàn mổ Inoxydable quay đủ chiều sáng từ 10g đến 5g chiều. Hỏi 170 Công Lý Saigon.

Tủ lạnh Hotpoint, 2 cửa 400L, máy Origine (70) 32 Đào nguyên Phổ Cholon (456B Trần hoàng Quân quẹo mặt)

Cần bán gấp 1 máy đàn 2 dàn hiệu Singer máy mới. Hỏi 242 Lô B lầu II Chung cư Nguyễn hiện Thuật Bàn Cờ Saigon

Bán máy kem cho cornet, bánh dĩa và ly hiệu Sweden Automatique, điện 110V, chạy 25 phút thành kem. Hỏi 122A Bùi Thị Xuân Saigon.

Daihatsu 1500 Pi k-up VTN EQ, đầu bằng như T25. Mui tôle, xe như mới. 238 Võ di Nguy PhúNhuận.

Xe đò Nha Trang Cần mua tài xe đò Saigon—Nha Trang—Saigon. Ô. Quan Kiosque số 7 Nguyễn Huệ Saigon.

Mazda Model 1000 Deluxe đời EO, tình trạng toàn hảo. Xem tại 216 Trần Quý Cáp Saigon hoặc ĐT 96365 từ 6 giờ chiều.

Địa chỉ cần biết đăng bộ sang tên các loại xe tự động. Đảm trách đóng các sắc thuế nhà, đất, xe, v.v... Giải quyết mọi khó khăn ĐT 21.554. 171 Phạm Ngũ Lão Saigon.

Dư dùng - Bán 3 bộ thắng dĩa Complets bánh trước. —1 Commutateur mới toanh Ford Taunus 12m đời ED 37 Võ Tánh (Núi Nhỏ) Vũng Tàu.

CẦN MƯỚN FORD MIC EQ để chạy xe đò Saigon-Long Xuyên hợp đồng 1 năm, trả trước mỗi tháng, giá 75.000đ, thế chân sửa xe 20.000đ. Hỏi 61 Chi Lăng GĐ. ĐT : 41.530.

950ng Vận tải nặng. Ford F-500 số ER. 165/18 Trần quốc Toản. Sg.

Simca P.60 [illegible] đời 59 thật tốt. Bán gấp. rẻ 1 trong 2. 553 P[illegible] Phùng Sg

AUTOBUS Cho mướn Autobus 52 Microbus 26 chỗ, xe mới. 171 Phạm Ngũ Lão

Mustang số T... máy lạnh, radio cassette thật tốt. Bán rẻ hoặc đổi Datsun, Mazda 1000 dl. Hỏi 25, Tạ Thu Thâu ĐT. 26.078.

Taxi Bán 320.000đ. Hỏi 195/18. Hẻm 81. Phan Văn Trị Gia Định.

Ladalat đời EP.8... còn như mới bán. Hỏi 3A Trần Khắc Chân (Tân Định).

Bán Jeep capot bầu EH 48, tình trạng đồng máy toàn hảo. 611/38 Phan Thanh Giản Sg.

Bán rẻ Dodge Microbus EQ.7... mọi nguyên, đã trang trí ghế phụ, dàn, trần đặc biệt để chạy xe đò. **La Dalat** EQ.5.. đóng thùng, cửa kinh quay, mới hết rodage. Hỏi 301/12 T.M.Giảng Sg.

Renault 8 Đời EO. toàn hảo xem xe tại 47 Nguyễn Trãi Saigon mời ông trả 1.850.000đ đến thươnglượng lại.

Simca 9 đồng máy mới làm tiện ra Taxi, bán gấp, giá 240.000đ. Hỏi 12 đường Lương hữu Khánh hay trụ sở Nhân Dân Tự Vệ khóm 1 đường trên. Hỏi Ô. Lộc, xem suốt ngày.

Bán xe du lịch NSU-Sprinz EC toàn hảo, 600.000, 203. mui vải, máy sơn đồng tốt. Radio Cartridge 650.000đ. 24/4 Xa Lộ (sau trạm kiểm soát Xa cảng) gần nhà hàng Thanh Thanh hoặc 16/1A Đinh tiên Hoàng (giờ làm việc).

Sambar familial 3 cửa, 3 băng, 1 đời chủ, xe nhà thật tốt, dưới 30 ngàn Km, tiện chở học trò, thuốc tây, bán hàng la, ít hao xăng, điều chỉnh rồi, bán rẻ, biếu phụ tùng, bao sang tên. Xem xe cả ngày 212/51 Nguyễn thiện Thuật Sg 3.

Toyota T.25 Đời EO 1. đồng, máy, sơn hoàn toàn mới giá đặc biệt 920.000đ. Hỏi 99. Hòa Hưng Chí Hòa.

Bán Chevrolet, giá rẻ, vận tải nhẹ. Hỏi 247 Tôn Đản Khánh Hội Saigon.

Toyota M.II Đã đóng **Familial** đời **EI.8** Radio tự động màu trắng hoàn toàn. Hỏi 303 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Cần mua các loại xe hơi Mua xe mau chóng, giá cao, đổi gởi xe huê hồng nhẹ, thủ tục sang tên mau lẹ. Xin đến Salon KimLiên 64-66-78. Võ Tánh Sg ĐT.93248.

Mazda F.1000 Familial EO. băng. kiến toàn hảo. Bán hạ. Hỏi 186 Đinh tiên Hoàng Dakao ĐT. 25.910.

Toyota 800. Vận tải nhẹ. còn mới tốt bán rẻ không ngờ 650.000đ. Hỏi 274 Đề Thám Sg.

Simca 1300 đời EH máy, sơn đồng toàn hảo, bán rẻ.Hỏi 60 Võ Tánh Saigon.

Daihatsu 360 vận tải nhẹ xe mới bán hoặc đổi La Dalat. Hỏi Kiosque, số 1 NguyễnHuệ Saigon (thâu băng LiênHoa).

Mazda S.S 1500 EQ... đời màu trắng, máy lạnh Radio, Xe toàn hảo. Hỏi 303 Võ di Nguy PN.

Toyota Corona EH.8... cửa màu trắng nệm đỏ Radio bán rẻ. 762/1 Phan đình Phùng Sg 3.

Bán 1 Renault 4CV Taxi đời mới còn tốt nguyên. Hỏi 23/1 Lê văn Duyệt GĐ đầu hẻm Hồng Hoa, suốt ngày, miễn trung gian, giá rẻ.

Mazda 1500 EQ có máy lạnh Radio aut tự động nguyên thủy Fiat 125ER, máy lạnh Radio bán hay đổi xe nhỏ. 430 Phan đình Phùng Sg.

403 Peugeot Camionnette vận tải nhẹ, ED.5... mui tôle toàn hảo, 238 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Hết ưu phiền vì ống hàm thanh xe hơi (pot) và máy hư. Ghé Hùng Cường 192 Trần bình Trọng (Ngã Tư Thành Thái). Có đủ loại gắn tại chỗ. Phần đông làm nhanh mỹ thuật rẻ. Có Pot đặc biệt cho Ladalat, Honda 360 Pot Origin Mazda VW.

Xe International Scout (4 máy) toàn hảo, giá rẻ. Hỏi Đ.T. 22967 - 95678. 72 Ng. Cư Trinh.

Datsun 1000 DL Deluxe EI.6, Radio, Cassette, ant. tự động, màu trắng, sơn nguyên thủy không một điểm nào để chê, thích hợp vì nào thích xe tốt. 31 Lê v. Duyệt Sg.

2CV du lịch khoảng đời EA. EB đã thay càng, vô lăng, đồng hồ, gạt nước đời mới, cửa kính quay, nệm nhung đỏ nguyên đời mới tình trạng thật tốt, - bán 820 ngàn. Hỏi 107 Cách Mạng PN.

Mazda 1200 DL EI màu trắng nệm đỏ có radio 4 còn tốt. 145/38 Nguyễn th-Thuật Sg.3

Ford Guston màu vàng lợt EQ ít đi rất mới **Mazda** 1200 có Radio bán hay đổi xe Vespa Sprint 430 Phan-Đ-Phùng Sg.

Peugeot 504 màu trắng ER **FIAT** 125 ER.có máy lạnh, radio, bán hay đổi xe nhỏ hay xe PC. 430 Phan Đình Phùng Saigon.

Giá hạ bán gấp Xe du lịch nhỏ gọn đẹp, 4 cửa ít hao xăng, phụ tùng dễ mua, hiệu Morris 1100 ED thật hoàn hảo. 762/1 Phan đình Phùng Sg.

Mazda 1000 PU, 1 chủ giữ kỹ thật tốt. 149 Đề Thám Saigon 2.

LA DALAT - HONDA N360 Bán 1 trong 2 tốt như mới. 420 Trương minh Giảng, Đ.T. 40.265.

Bán 2 xe du lịch giá rẻ 1P 203 và 1 Renault 4CV ER chưa Taxi tốt. Hỏi 462 Lê .Q. Định GĐ garage Thông Minh đường lên Gò Vấp M.T.G.

Mazda 1500SS EI. 9866. xe còn nguyên thủy ít đi, Bán gấp hay đổi vận tải nhẹ. Tại 75A Cộng Hòa (chợ nẫn xi vô 10m).

R.8 EG 1 chủ thật tốt bán. Hỏi 329 Nguyễn tiểu La ngang trại Đống Đa Trần quốc Toản.

Anti-Vol máy điện tử báo động để giữ xe khỏi bị mất trộm hoặc phá xe (origine USA) bán tại Kioique số 1 Nguyễn Huệ Sg (thâu băng Liên Hoa).

Mazda 1000 Famil thật tốt bán hoặc đổi La Dalat. Hỏi Kiosque số 1 Nguyễn Huệ Saigon (thâu băng Liên Hoa).

Xe hơi cho thuê ngày, giờ, xe có máy lạnh Mazda Fiat 404 v.v... ngày giờ. Hỏi 298 Võ di Nguy. PN. ĐT. 40.281.

Peugeot 404 Vận tải nhẹ EO4 kéo bằng Toyota Corona du lịch EH.4... một đời chủ. Bán 424 Hai bà Trưng Saigon.

Cửa Mica La Dalat 10000 Có sẵn cửa và cảng, chờ ráp ngay. May mui nệm. Bền, chắc, đẹp, rẻ, nhanh. Mời lại **Tân Liên** số 151 Trần quang Khải Tân Định, Đ.T. 97.365.

Tủ lạnh JET-CYCLE dư xài bán, mới tinh 140L. Rất đẹp, chạy điện 110 Volts. Hỏi 032 lô B Chung cư Ng. th. Thuật SG.

Sửa điện và Lạnh
Việt Hùng Frigo
Số 45 Trịnh minh Thế ĐT. 90400 Mua bán. Sơn sửa. thiết trí điện nhà, phòng lạnh, máy lạnh, máy nước nóng, bếp gaz, máy giặt nhanh chóng bảo đảm giá rẻ.

Bán gấp 1 Fedder một ngựa rưỡi 1 Westinghouse một ngựa rưỡi 1 Frisez nằm chứa kem 1m,60x1m tất cả đang xử dụng tốt số 3 đường Nhà Thờ nam. «245/3 Phạm Hồng Thái Ông Tạ».

47.000 tủ lạnh Saigon model mới nhất 158 còn mới tinh, xả đá tự động. Hỏi 24A Cư xá Đô thành (đường sau bịnh viện Bình dân).

Pégasus máy vắt sổ, máy thêu Necchi 534 máy may Sinco, Mitsubishi, PFAFF 30 bán. 356 Minh Mạng C.L.

Bán tủ lạnh Hitachi 140L 50.000. Hỏi 167 Bùi Viện Saigon. (Còn mới).

Bán 1 tủ lạnh hiệu Sanyo 150L. Xin hỏi 023 Lot E Chung Cư Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Bán rẻ 1 máy giặt củ còn tốt 1 máy chiếu bóng 16 ly (Bell and Howel) 1 Flash Mini-Cam 100. Ô. Hồng 145 Đề Thám Saigon.

Mang từ ngoại quốc về —TC 630(chưa khui).—Máy giặt tự động Sanyo hấp nóng. — Đồng hồ đàn ông Seiko tự động (5) Hỏi 36 (cũ) Hoàng hoa Thám GĐ.

Bán 1 máy xay thịt Moulinette Moulinex 110/220V mới nguyên. Hỏi 232/23 Hiền Vương Saigon. Đi hẻm 115 Trương Minh Giảng gần hơn.

Bán một tủ lạnh lớn 225L hai cửa, một bộ sa lông gỗ mousse một cái giường nệm, một tủ trà, một tủ đứng. tất cả còn tốt, giá rẻ. Hỏi tại 217/11 Nguyễn Huệ Phú Nhuận.

Bán rẻ Sinco Nhựt deluxe 1 máy Sincere mới có moteur. 43bis Đoàn như Hải gần quận Tư.

Bán máy lạnh, 1 CV.5 45.000đ còn mới, 220/5 Trương minh Giảng Sg 3.

Máy may Sinco delux (36) Singer của Pháp (46) Necchi 510 (38). Máy thêu tự động Necchi 544 (49). Sear Kenmor (50). Tất cả tình trạng từ 90 tới 100%. Hỏi 239 Nguyễn minh Chiểu PN. Đ.T.41470.

Dẹp tiệm bán — Nhiều máy may, thêu đủ hiệu từ 50 đến 90% mới — Chỉ may cuộn to, kim may, kéo Italy nhà nghề — Ghế hớt tóc, bàn formica kiến soi, dao kéo Đức Quốc, Tondeuses điện Oster, máy Massage Oster M3 mới toanh và dầu mỡ — Tủ kiến 5 ly bày hàng cao và thấp, tủ kết đủ cỡ đủ loại — Bàn Bureaux sắt lớn nhỏ — Ghế ngồi và linh tinh. Xem tại 25 (cũ 23) Phan châu Trinh G.Đ.

Bán gấp 1 máy phát điện cũ. giá rẻ. Hỏi 86 Lê Lai Đ.T : 25.528.

Chuyên máy giặt, bếp ga Thợ rất giỏi, sửa tại nhà. Gọi ông Thịnh. Tel 23417. 84 Trần quang Khải.

Bán 2 tủ đựng kem nhỏ hiệu Sanyo ĐC : 67, Trần văn Văn Saigon.

Flash électronic lãnh sửa đủ hiệu Flash chụp hình. phụ tùng nguyên xứ đầy đủ chờ lấy ngay. Radio/TV Minh Đạt 184 Đinh Tiên Hoàng Dakao (đối diện Tổng Nha Thuế Vụ) ĐT : 25.910.

OFFSET HIỆU SHIN CHIN đặt tay 65x100 mới còn trong thùng bán.Hỏi 215 Trần quốc Toản ngang chợ Trần quốc Toản Sg.

Sửa tại nhà thợ rất giỏi, sửa máy lạnh, tủ lạnh, bếp gaz, máy giặt. Gọi Ô. Thịnh, 84 Trần quang Khải Sg. Tél 23417.

Dư dùng bán rẻ 1 máy chạy dầu cặn hiệu BMC, 1,50lít tiện ráp xe lô. Hỏi 18 Nguyễn văn Thoại (nối dài) GĐ ĐT.42593.

Kỹ Nghệ Điện Lạnh
THANH CHÂU
297 CÔNG LÝ Saigon. ĐT 95950 Lãnh sửa chữa. Sơn. Bảo trì máy lạnh, tủ lạnh, máy phát điện. Điện máy lạnh xe hơi. Công việc nhanh chóng, kỹ lưỡng bảo đảm, chỉ lấy công.Có xe nhận và giao máy tận nhà

Nikon F (body) Nikkomat (body) Nikkor lens F.105mm2/5 và 135mmf3/5. Máy chiếu Slide Cabin tự động. Télé INA f-5,5/350mm adapter cho Nikon máy đánh chữ Việt Oliverti Underwood máy Phát Điện Honda E.300 Hỏi 453/7 Trương minh Giảng (Buổi sáng và Tối).

Kỹ nghệ Lạnh
Hưng Thịnh
Lãnh sửa, sơn và bao sửa khoán hàng tháng các loại máy điều hòa, tủ lạnh. máy giặt bếp gaz... Có chuyên viên coi máy và sửa tại chỗ. bảo đảm. Văn Phòng 9 Võ Tánh, ĐT. 93687. Xưởng 267 Nguyễn văn Thoại.

MÁY VẮT SỔ Bán 2 máy vắt sổ cũ hiệu Pégasus, Moteur lớn. Bán rẻ 4 máy may mới : 3 Mitsubishi, 1 Sinco deluxe 2 Moter lớn hiệu Hitachi (40 ngàn một cái) 651 Pétrus Ký Sg 10.

CHUYÊN SỬA MÁY LẠNH (lớn) nhỏ. Tủ Lạnh. Thiết trí Phòng Lạnh. Phòng ướp thịt, cá v.v... và bảo trì. Nhận thầu cho công tư sở và các tỉnh xa. Nhân viên đến tận chỗ.Công việc làm nhanh chóng có máy cho mượn. Có Kỹ Sư cố vấn. Chúng tôi đã được sự tín nhiệm của nhiều công tư sở và tư gia.
ĐẠT - THÀNH
Tel : 95.537 — 96.339
150 Trương minh Giảng

Ngoại kiều về nước nhượng lại nhiều máy lạnh mới củ đủ cỡ 110V-220V kiểu tối tân, máy êm giá rẻ bất ngờ. Có bảo đảm bao ráp và giao tận nhà. mời đến 254 Triệu Đà CL (gần chợ Nguyễn tri Phương).

Tủ lạnh Sanyo 158L Toshiba 150. National 150. Panasonic 70L mới nguyên xả đá tự động. Hẻm 376. Trần quy Cáp ngõ 1 tay trái số nhà 32/30 (gần Quán 8 Lọ)

Bán rẻ 3 máy thêu hiệu Borother 651, 3 máy may Mitsubishi 103, 1 máy đánh chữ Olympia, và Moteur điện. Hỏi tại 245/3 hẻm 36 Cách Mạng.

RONEO Dư một máy Ronéo quay tay rất tiện cho văn phòng nhỏ (25) có hóa đơn hợp lệ. 460 Hai bà Trưng Sg (ĐT.22.895).

Frigi 400L 2 cửa kiểu tối tân (xả đá tự động) đời mới nhất (model 71) giá phải chăng.157T Nguyễn Thông ND (Chợ cống Bà Xếp).

Máy Photocopy A.B Dick lớn chạy tốt, bán giá 250 ngàn. Hỏi 11 Cường Để Saigon.

Về Mỹ bán rẻ 1 máy giặt RCA tủ Freezer Sub Zezo 500L tủ chứa kem 4 cửa [illegible] Hotpoint 2 cửa 3 máy 14.000 BTU GE Westing house. Fredder. Vật dụng l.tinh, Tất cả sơn máy mới nguyên thủy. 246 Lê quang Định, cách ngã 4 Xóm gà 100m GĐ.

Cat D.398 bán các loại cơ phận rời máy dầu cặn. Allis Chalmers 21.000 — 25.000 GM 12V/71 6/71. Hỏi Trọng Nghĩa 29 xa lộ (Thị Nghè) ĐT. 97.544.

Tủ lạnh Mitsubibi 130 lít còn tốt, đang xử dụng (20.000đ), xe đạp Mỹ origine (12.000đ) và 1 ampli lớn dùng cho ban nhạc luôn cây đàn (35,000đ). Hỏi quán Ly Tao 166 Hòa Hưng (khám lớn).

Bán gấp 2 bàn bureau Mỹ giá 15.000đ máy điều hòa một ngựa 60.000đ tủ lạnh 240 litres 35.000đ Hỏi 116/51 Trần quang Diệu, Saigon.

Bán 1 máy photocopie, một tủ lạnh 400L. Một máy hát dĩa radio. 46 Trịnh minhThế Khánh Hội.

Bán 1 máy tiện nọi hóa dài 2m50, 200.000đ. Thắng vô quẹo mặt. Hỏi 572/18. Lê quang Định Gò Vấp mời ông trả 160.000 lại thương lượng.

Camera bán 1 máy hình Minolta SRT 101 (1 : 1.4) 1 Electronic Flash 180 -|- 1 chân hiệuVivitan ; 1 Polaroid 340 -|- Flash. Tất cả còn mới nguyên Hỏi 85 Phan-t-Giản Đakao.

Freezer đứng 2 cửa có khóa lạnh rất tốt Origine tiện cho quán ăn thịt cá, Máy tính có thối tiền lại được, cho Pharmacie tiệm buôn Origine (30000) 47 Trung Dũng Giadinh gần cầu banh cây thị.

Rớt thẻ c/c mang tên LÊ THỊ LOAN, số 00802982 cấp tại Huế. Ông bà nào lượm được xin mang đến số 86 Phạm Phú Quốc Biên Hòa, tôi xin hậu tạ.

Chuộc xe

Xe hơi Toyota Stout 1900 vận tải nhẹ, số EH ~~3308~~, mất ngày 11-11-72 tại 549 Trần Quốc Toản SG10. Ai thấy xe nay xin chỉ dùm và cho chuộc. Cam đoan không làm khó dễ.. Ông Anh : 289/181 Nguyễn Tiểu La SG 0, hoặc Trường học 236 Trương Minh Ký Gia Định.

Mất thẻ căn cước số 01299186 tên Nguyễn Văn Tâm ngày nơi sanh 1924, An Khánh Sadéc, Cấp ngày 5 tháng 2-1969. gửi về số 018, đường Nguyễn Kim. (CL).

Hậu tạ 50.000đ. Honda SS-50, số đăng bộ : SB 1250A vật kỷ niệm đã 7 năm .Ô. Bạn Giang Hồ nàn mượn tại 40 Nguyễn Huệ (Ngân Hàng Phát Triển Kỹ Nghệ) lúc 16 giờ ngày 10-11-72. Mong trả lại vật cũ không làm khó dễ. Liên lạc: Ô.Ô. Diệp hay Ô. Lý ĐT.23.988.25.795

Trịnh Văn Tĩnh

7 tuổi đi lạc ngày 14-11-72. Khi đi lạc em mặc quần sọt xanh đệm áo xanh lợt. Ai thấy em ở đâu làm ơn đến số 2001 cư xá Trương minh Ký lô B.xin hậu tạ.

Bố Cáo thất tung

Chồng tôi Phạm Ô, cấp bực Trung Sĩ S/q 61/203.668 thuộc Tiểu Đoàn 9 Nhảy dù KBC 4.804 đã mất tích ngày 24.472 tại Tân Cảnh thuộc Tiểu Khu Kontum trong cuộc tấn công.Nay đăng bố cáo này để lên án thất tung cho chồng tôi.

Vợ LÊ THỊ MAI
c/c 04034533. Địa chỉ Trại Hoàng Hoa Thám, GĐ.

Chuộc xe SV nghèo, xin chuộc 50.000đ xe Honda SS50 TĐ583E mất tại trường y khoa chiều 14/11. Cam đoan không làm khó dễ. Liên lạc 73 Trương Công Định SG II.

Bố cáo thất tung

Chồng HÀ THANH cấp bậc H.I số quân 65/146.593 thuộc tiểu đoàn 3/49 Sư đoàn 25 KBC 3087 đã mất tích ngày 8-4-72 tại Thiện Ngôn trong khi thi hành công vụ. Nay tôi đăng bố cáo này xin lên án thất tung cho chồng tôi.

Vợ : Trần thị Khi
Địa chỉ : Tân An Hội Củ Chi
Căn cước số 0111875!.

Mất bóp tôi là NGUYỄN HỮU SẦM làm rớt cái cặp giấy tờ xe xích lô máy quãng đường Nguyễn cư Trinh Phát Diệm ông bà nào lượm được đem đến số nhà 22E/12H Bến Bình Đông Cầu Bót. Hay đem lại Bộ tư lệnh CSQG Tổng Hành Dinh tôi xin hậu tạ.

Chuộc Xe

Tôi NGUYỄN VĂN NAM ở số 118 Đồ thành Nhơn Saigon, con tôi đi học tại trường Trương - Sơn, đường Lê văn Duyệt Saigon, có bỏ quên chiếc xe Honda 90 màu đỏ, số đăng bộ EG 2733. Anh em bạn nào có mượn đi, xin đem lại, hoặc cho biết tin về chiếc xe này tại địa chỉ trên, xin hậu tạ 100.000đ VN. Cam đoan giữ đúng luật giang hồ.

Cần gấp

hộp tác hoặc mướn lại 1 xe cần trục loại mức cát (cạp đất). Xin hỏi 191 Nguyễn Tri phương mỹTho.

Luật Giang Hồ

xin hậu tạ cho những ai mách giúp hoặc đem lại nhà 1 con chó lai Nhật màu trắng đốm nâu bị mất trước cửa nhà. Xin liên lạc tại 213 Võ Tánh GĐ. (gần hồ tắm Đệ Nhất).

Cô Jeanie Head Witress củaREX B.O.Q. trong khoảng thời gian 1366 1370. Xin liên lạc với ông Johnson. P.o.Box 2865 Saigon. về việc buôn bán.

Mất căn cước tên : TRẦN THỊ MINH TẦN số : 02038965 ai lượm được xin vui lòng mang lại 60 Cao Bá Nhạ (Saigon). Xin hậu tạ (hỏi ông Lâm Tám Phường Trưởng).

Thanh Bình

343 Phạm Ngũ Lão Saigòn giao hàng 94 bến dụng cụ, y khoa và Hóa học phẩm. Chủ nhân. Trần thị Bảu kính mời.

Tôi có đánh rớt một cái bóp da đen trong đó có 1 bằng lái xe và một thẻ đăng bộ Toyota 800 số EH 7128 tại Nguyễn Thiệp Tự Do ai nhặt được, xin đem lại 20 Lê Quý Đôn.Xin hậu tạ.

Tìm Con

Con trai tôi tên LÊ NHƯỠNG THẢO tự Năm 13 tuổi bị thất lạc đêm 10-11-1972 đoạn đường Nguyễn văn Thoại. Hình dáng : mặc quần cụt trắng áo sơ mi xanh cũ phai màu mắt to, mí đôi, lông nheo dài, nước da ngăm, tóc dài vẻ mặt khờ khạo vì bệnh thần kinh, Vị nào gặp được xin đưa cháu đến số 1676 đường Lạc Long Quân (hương lộ 14 cũ) tôi xin hậu tạ.

LÊ THỊ BẢY

XE · SCOOTERS

Honda dame mới (148 ngàn) và Yamaha dame (96 ngàn). Hỏi 513 Bến Phạm thế Hiển Q8 (dốc cầu Mật).

Honda dame đời mới (148 ngàn) và SS50 vè xi (134). Hỏi 394 Hòa Hảo Quận 10 (ngã 6 Chợ Lớn).

S90 Honda Bordeaux, dè xi mới 95°/o (245.000đ). 81/3 Trần văn Trạch Sg. I.

Vespa Sprint Vespa Super, ít đi, chủ, bán 1 cái. 161 Trương tấn Bửu PN.

Honda dame xanh PC50 và SS67 vè xi thật tốt bán 1 trong 3 tiệm Hoàng Ngà 54/2 đường Vườn Chuối Sg 3.

4 Vespa 1 ED 8 thật tốt 260.000đ. — 1 NAQ đời số EL 85.000đ — EB (ACMA) 130.000đ — Mini Vespa 120 000đ. Tại 75A Cộng Hòa (chợ Nănxi vô 10m).

Honda dame C.50 PC50 Suzuki M12 mới xanh thật rẻ. Hỏi 724/7 Phan Thanh Giản. Hẻm trước ciné Long Vân.

Honda 90. lá đăng bộ rồi ER. bán. Hỏi 27 Nguyễn văn Thoại CL.

Bán 1 PC50. 1 Honda dame. Hỏi 102 Lê văn Duyệt Gia Định.

Honda dame xanh, thật tốt bán rẻ. Hỏi 38 Ng-minh Chiểu Phú Nhuận từ 16giờ30 đến 20g.

BÁN 3 VESPA SPRINT EI

mỗi chiếc 435.000đ. 1 EH 385.000đ. 1 Suzki M12. 85.000đ. 1 Bridgestone 85.000đ 1 Honda 69 còn nguyên thủy 160.000đ. Tất cả đều bao sang tên. Tại 173 Nguyễn Trãi.

Honda SS50. 67. Gilera kiểu mini Vespa tất cả tốt bán gấp. 342/28 Lê văn Duyệt Sg.

LAMBRETTA SPECIAL ER

X150 mới hết Rodoge Bán. 220 Bạch Đằng G.Đ. Hỏi chủ tiệm hớttóc.

Mini Lambretta và PC dư dùng như mới bán 1 trong 2 cái, cách cầu P.T.Giản 50m đến Ấp Nhứt Trí 3, vô 200m số 38/5A.

Suzuki dame thật mới bán gấp hỏi 199 Bùi Viện Sg 2.

Bán gấp Honda C50, tình trạng tốt. Hỏi 36/1 Nguyễn bỉnh Khiêm (nối dài) Saigon.

Yamaha dame, đời mới, còn tốt, bán 135.000đ. 35/8 Bùi Viện Sg.

Cần bán 1 xe Honda 90 Super, 1 PC50. Hỏi số O-1 Trung tâm Tạm cư Phú Thọ đường Lữ Gia Phú Thọ (đối diện số nhà 38 Cư xá Lữ Gia).

Cady «Mini» xanh da trời mới (60.000 đồng). Hỏi 81/3 Trần văn Thạch Sg 1.

Bán xe Honda 1S. Hỏi số 1 Cách Mạng. Văn Phòng Mai Ly.

120.000đ Mini Vespa mới hoàn hảo. Hỏi 536/17 Trương minh Giảng (hẻm Nam Việt Ngân Hàng) Xem xe buổi chiều.

Honda dame C.50. Rất tốt bán thật rẻ. Tại 23/4 Lê văn Duyệt GĐ. cạnh Cầu Bông

Bán Mobylette xanh xám Cady sạch và mua Phan Thanh Giản Cư Xá Đô Thành 1C.

Vespa Super EF bán. 72/3 Lê Đại Hành nối dài Phòng Hớttóc Tây Đô gần cửa trường đua Phú Thọ.

Vespa Pigago 120.000đ. Hỏi phòng 305 Ký Túc Xá Học Viện QGHC Saigon.

Bán 1 Honda dame tốt hay 1 Yamaha đàn ông đời mới (98ng). 458/34 Lý thái Tổ SG

Bán 6 Honda C50 — 4 SS50 67 — 2CD70 — 4 Mini Lam — 2 Yamaha dam — 2 Yamaha đàn ông — 2 Suzuki M30 — 2 M15 — 2 M12. Tại 75A Cộng Hòa (chợ Nănxi vô 10m).

Honda bán gấp 2 C50 dame 1 PC50 giá rẻ. 81/23 Trần văn Thạch (Tân Định) Đ.T. 97.430.

Lambretta mini 125cc đời ER. Còn nguyên thủy, hợp thời trang cho tuổi trẻ bán rẻ. Hỏi 25/1 CaoThắng chợ P.N gần cầu Công Lý đi vô chợ.

Đổi xe bán rẻ Honda đỏ 71, sơn máy Origine. Hoặc bù Vespa Standard, Hỏi 220-A Chung Cư Ấn Quang Q10 (ngoài giờ làm việc).

Suzuki dame 85.000đ mang số (LĐ) hỏi 2235 lô-J cư xá Trương minh Giảng và Lambretta 205.000đ.

PC50 bán toàn hảo. Hỏi 197/33 Trương tấn Bửu P.N.

Honda SS50 đời 72V mới toanh coi xe chịu liền. Hỏi 199 Bùi Viện Saigon.

Lambro EP. 42/15 đường Điện Đa Nhim Q.8 Xóm Củi qua cầu Nhị Thiên Đường quẹo trái tới chợ Lộ Đá Đỏ lô nhì phía sau tiệm sửa Radio Minh Phát Hỏi nhà Sáu Khải ML.

Honda CB 125cc mới tinh, xem xe ưng liền. Hỏi 318B Ng thiện Thuật Sg.

Origine Sơn sửa bảo đảm Mobylette. Mini Cady với phụ tùng Origine. Liên Minh 246 Gia Long Saigon.

Bán xe Mini Lambretta còn mới, Coi xe ở 122/6 Phát Diệm Saigon.

PC50 Bán 250/3B Hai Bà Trưng TĐ.

Bán 1 PC 50. tốt xem xe buổi sáng. Hỏi 192 Bùi Viện Saigon.

Xe đạp kiểu : Mỹ : phụ tùng ngoại quốc đủ màu. đủ kiểu xe quý khách dễ chọn lựa, bán sỉ và lẻ hiệu xe Triomphy 3 type và hiệu : Rima có thắng dùm (Tâm Bua) đằng sau 426 đường Hai Bà Trưng Saigon.

Honda dame màu xanh, thật tốt. Hỏi 313 lô K Ch/cư Ng. thiện Thuật Sg.

Yamaha bán 120.000đ. Hỏi 225 Nguyễn th. Thuật Sg.

S.90 nhập ngũ cần bán xe hoàn hảo, giữ kỹ ít đi, vè xi. số đẹp đời El.6... Xem xe bằng lòng ngay. Hỏi lô 4 số 10 Cư xá Đô Thành Saigon3 (đường VườnChuối rẻ phía sau trường Tiểu Học Bàn Cờ).

Cady bánh lùn, ống nhúng thật tốt. 226 Nguyễn Hoàng CL.

Bán 1 Honda 50 (đàn bà) kỳ chót và 1 Honda SS50 67 vừa ý. Hỏi 39 Lãn Ông (Tiệm Dù Tảo Ký)

Vespa Super EF 77. một chủ ít đi toàn hảo chắc giá 335.000đ. Hỏi 322/29 Thành Thái Saigon 5.

6 Mobylette 2 xanh máy vuông 75 000đ 2 xám đời mới 45.000đ và 35.000đ. Tại 75A Cộng Hòa (chợ nănxi vô 10m).

Mua giá cao Xe Scooter

Vespa Lambretta hiện có nhiều xe trưng bán hoặc đổi giá đặc biệt. Thủ tục mau chóng Salon Đại-Nam 197B Lê văn Duyệt Saigon 3.

Vespa Sprint E. Lambretta Spécial EE. Vespa Super EF bán. 435 Phan .Đ. Phùng Sg.

Honda dame xanh còn nguyên thủy. bán. Hỏi 25/1 Cao Thắng chợ PN. cầu Công lý đi bộ. Hỏi hẻm số 2,

Cần bán SS50 và dame xanh tiệm may Tân Tấn 48 Võ Tánh (Bảy Hiền GĐ).

Lambro EG, Vespa Super EH Bán. Hỏi Lam Sơn 82 Tôn Đản Saigon.

Mua bán xe gắn máy 15 đến 150.000đ. 464 Phạm Hồng Thái Ông Tạ Bảy Hiền.

Bán 1 xe Mini Lambretta 150cc còn tốt. 444 Hồng thập Tự Saigon.

Bán rẻ 1 PC. 62/4 cầu Phan thanh Giản mặt tiền Xa lộ cách cầu 10m.

Honda 90 đời EQ bán. Số 3 công trường chiến sĩ (viện Đại Học Sg. Hỏi ông Chợ.

Bán rẻ 1 xe sinh tố bằng nhôm trắng. hỏi 79 Lê-q-Định. Kế bên Tiểu đội Quân Cảnh Tư Pháp Gia Định.

Bán Honda C50 còn tốt. 34/9 Nguyễn Du Sg.

Vespa Sprint EQ như mới (2000km) bán gấp 550.000đ hay đổi xe nhỏ hơn. Tại 75A Cộng Hòa (chợ năn xi vô 10m)

Honda Dame 137.000đ và SS67 145.000đ toàn oảb, bán gấp. 296 cũ Phạm Hồng Thái Chí Hòa.

Bán Vespa, super EE 7, một chủ hoàn hảo. Dụng cụ mở hàng ăn bàn, ghế sắt xếp lại được rất tiện, quầy hàng. thùng nước đá, máy thâu băng Panasonic automatic AM -|- FM. 311 Trần quốc Toản gần Bệnh viện Nhi Đồng (14giờ-19g).

Honda dame, 1S-50, SS-67. SuzukiYamaha dame, Lambretta EE... Vespa EC.... Mini Lambretta bán. Hỏi 275 Trần Q. Toản (cửa Nha Quân Cụ).

K2vis Honda dame đời chót, toàn hảo, bán gấp 185. ngàn đồng. 296 cũ Phạm hồng Thái Chí Hòa.

Honda PC đời mới nhứt còn tốt 98°/o nghỉ học theo chồng bán gấp. 166/31 Dương bá Trạc qua cầu chữ Y rẽ trái cuối chợ hẻm tay phải.

Cần bán gấp xe Vespa Standard đời ED 89... tình trạng toàn hảo với giá rẻ. Liên lạc số 617 Trần hưng Đạo (Nancy). Saigon. Hỏi cô Hằng trong giờ làm việc.

Cần mua lại hai xe Suzuki, Yamaha cũ, còn đi được ai bán xin biên thơ cho cô Hoa. BOX : 846 Saigon.

Cần mua giá cao

Trả tiền ngay nhiều Vespa Lambretta do Salon 527 Phan Thanh Giản Saigon

Salon Thu Tiên

Mua cao Scooteur Honda lớn nhỏ. Có trưng bán đủ loại xe 2 bánh 18? Chi Lăng Phú Nhuận

Tiếp theo R trang 3

trên. Ông nói «nhóm người này không thể dùng võ lực bằng cách này».

Những người da đỏ đã dùng xe hơi đến chiếm đồn này, gồm có cả phụ nữ và trẻ em, do một số người được biết là vừa tham gia vụ chiếm cứ văn phòng Đặc trách vấn đề da đỏ tại HTĐ mới đây, cầm đầu.

Đồn binh Robinson là một di tích lịch sử, nơi mà lãnh tụ da đỏ Sioux làm tù trưởng « Ngựa Điên » (Crazy Horse) đã bị một lính Mỹ dùng lưỡi lê đâm chết.

TIẾP THEO L TRANG 3

xe đạp 41.347 cây số 1 giờ, do Elsy Jaaobs của Luxembourg tạo được cách nay 14 năm, để «thực hiện chuyến đua cuối cùng trước khi nghỉ luôn».

Bà Maria thường tập đua xe ở gần Milan mỗi ngày hai giờ đồng hồ, quên cả chồng con, gia đình, để mong thực hiện được điều mà gọi là «giấc mơ lớn lao của tôi».

Bà Maria là một trong 7 phụ nữ từng dự cuộc các cuộc đua xe đạp, mỗi tuần một lần, ở trong nước và thỉnh thoảng ở hải ngoại.

Bà Maria là một trong những phụ nữ Italia đầu tiên dự các cuộc đua xe đạp, và từ năm 1962 đến nay bà đã đoạt tối thiểu là 60 chiến thắng rồi, gồm cả chức vô địch đua xe đạp phụ nữ Italia hồi năm 1964 và năm nay.

TIẾP THEO B TRANG 3

Tin Tâm Lý Chiến hỗn hợp trong khuôn khổ chiến dịch «Quyết Tâm».

Đại Tá Châu văn Tiên, Tỉnh Trưởng Gia Định, trong dịp này trình bày về tầm quan trọng của chiến dịch «Quyết Tâm».

Các sinh viên được tăng cường cho Tiểu khu Gia Định sẽ phối hợp với cán bộ các ngành Thông Tin, Chiến Tranh Chính trị, Phát triển Nông Thôn đẩy mạnh công tác Thông tin Tâm Lý Chiến tại các Quận Xã Ấp.

Chiến dịch Quyết Tâm tại Gia Định có 9 đoàn Thông Tin Tâm lý chiến hỗn hợp do các Cán bộ Thông tin, Chiến tranh Chính trị, Phát triển Nông thôn làm Đoàn trưởng hướng dẫn các Sinh viên công tác. Được biết, có ba Đoàn đặc biệt tăng cường cho các Quận đông dân số như Tân Bình, Thủ Đức và Gò Vấp. Sáu đoàn còn lại thuộc các Quận Tân Bình Gò Vấp, Hốc Môn, Thủ Đức Bình Chánh và Nhà Bè. Ngoài ra, mỗi đoàn còn có một xe phóng thanh đi theo để hoạt động tại các địa phương.

TIẾP THEO X TRANG 3

Mạch văn Trường (tân tỉnh trưởng) sẽ được cử hành vào ngày 20-11-72 tới. Được biết. Đại tá Mạch văn Trường trước đây đã từng là Quận trưởng kiêm Chỉ Huy trưởng yếu khu Thủ Đức, sau được cử giữ chức vụ Trung Đoàn Trưởng Trung Đoàn 8 Bộ Binh và qua thời gian tử thủ An Lộc cùng Chuẩn tướng Lê văn Hưng ông đã được Tổng Thống vinh thăng đại tá thực thụ và trao gắn Đệ tam đẳng Bảo quốc huân chương cùng cất nhắc lên Tư lệnh phó Sư đoàn 5BB. (TC)

85000đ Bán Lambretta NA... 150cc Máy ... rất tốt. Hỏi O. Giác tại 59 Nguyễn Du (giờ làm).

Cần thợ may đàn ông trả lương ngày hay tuần. Hỏi 162 Võ Tánh Saigon.

Cần em bé trai học nghề sửa xe Scooter bao ăn ở có quà sáng, dạy thành tài. Hỏi 19A tiệm Ngọc Bích ngã tư Hùng Vương Pétrus Ký Saigon.

Cần 1 thợ làm móng tay, không rành miễn đến. Hỏi 158 Lý Thái Tổ Saigon.

2 nữ Sinh Viên Văn khoa muốn tìm việc làm hợp khả năng 1 buổi : thư ký, thu ngân, bán hàng hoặc kèm tại tư gia. Liên lạc cô Nhung 377/30 Lê Quang Định. Gia Định.

Cần 1 cô thợ chánh uốn tóc thật giỏi, và 1 thợ móng tay biết làm tóc. 31 Tổng Đốc Phương Chợlớn. hỏi Mỹ Viện Cẩm Lệ.

Cần gấp 1 người thợ may áo Veste 1 người thợ may áo Chemise chuyên môn,hỏi nhà may cho Minh 215 Đinh tiên Hoàng cạnh Ciné Casino Đakao.

Cần một cô thâu ngân trẻ đẹp. Hỏi 255 Nguyễn Thiện Thuật. Quán Mây bốn phương trời.

Họa sĩ cần 2 Họa sĩ chuyên nghiệp để vẽ tranh đen trắng và màu cho sách báo. Tập sự miễn đến. Liên lạc 145/47. Nguyễn thiện Thuật Saigon 3 mỗi buổi chiều.

Cần gấp thợ đàn ông đứng tuổi khéo giỏi về đồ đầm đồ ngắn, may ăn chia, và thợ ráp áo dài Raglan. Khéo giỏi, có nội trú. Thanh Vân 670 Phan đình Phùng SG.

Nhóm SV (Bacc Pháp) nhận kèm Math Mod. Sc. Phys, Franç mọi trình độ. Việt Pháp. 1/1 Cô Thoa 98 Gia Long ĐT 92568 (trong giờ làm việc).

Cần gấp nhiều cô thợ chuyên may âu phục phụ nữ, áo dài raglan, bikini v.v... thật xuất sắc không rành nghề miễn đến. Hỏi nhà may Khanh/440 Trần quý Cáp SG.

Cần 1 thợ may âu phục và y phục phụ nữ thật rành nghề để hợp tác. Xin hỏi 166 Thoại ngọc Hầu Sg

Cần Hai người Thợ cắt đồ âu phục phụ nữ thật rành nghề lương cao. Xin hỏi Nhà May Phượng 022 lô G C/cư Minh Mạng đường Sư Vạn Hạnh CL.

Cần gấp 5 bà Bếp thật giỏi làm cho ngoại kiều và nhà hàng. 10 chị giữ em và chị bồi, 1 tài xế giỏi, 1 cô thư ký, 1 xầm. Lương hậu. Phải lương thiện, thật thà. Xin đến số 5C Trần Nhật Duật Tân Định Sg (Trần Quang Khải quẹo vô 100m).

AI CẦN NGƯỜI LÀM ?

Có sẵn rất nhiều người như : bếp giỏi, bồi, giữ em, thư ký, kèm trẻ, tài xế v.v... Đ.T. 95.461 hay đến lựa người tại Tân Định Dịch Vụ số 5C Trần Nhật Duật T.Đ.

Nam nữ trẻ đẹp, văn hoa, căn bản vững dẫn muốn theo đuổi điện ảnh chuyên nghiệp (ngành diễn xuất hoặc kỹ thuật)lợi tức tháng 30 đến 100 ngàn hoặc hơn nữa, mời đích thân tới ngay Vinadian (Việt Nam Điện Ảnh) 385/1C Phan Thanh Giản (lầu 1) nhớ mang theo ảnh, đến buổi sáng.

Cần gấp 2 bà giúp việc nhà. hỏi bếp, lương hậu. Hỏi 180 Lê văn Duyệt Sg.

Cần gấp 3 người giúp việc nhà nấu ăn. 145 Đề Thám Sg.

Bar Việt Nam cần tuyển nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp bao ăn ở lương chia. Liên lạc 115 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận để biết chi tiết.

Cần 2 chú nhỏ 15t, 16t học nghề giầy phụ bán hàng 116A Hoàng Diệu Sg.

Cần nữ thư ký rành kế toán. biết đánh máy.Hỏi 367 Võ Tánh Saigon 2,buổi sáng giờ làm việc.

Cần gấp 2 Cô Thâu ngân viên, 2 Cô thư ký giao dịch, Hỏi 139-J Võ Tánh Saigon.

Thợ Uốn tóc Thanh Vân 222. Võ Tánh, Lăng Cả. Cần 2 cô thợ chánh, 3 phụ móng tay. Nhận học nghề biết chia cuốn.

Cần 2 chị lao công ăn ở 7.000. Hỏi 505 Tr.H.Đạo SG.

Cần gấp nữ thư ký phải : 1) có xe di chuyển. 2) lịch thiệp, lanh lẹ. 3) Hiền lành và thật thà. Ưu tiên cô đã làm việc và kinh nghiệm. Hỏi 5C Trần Nhật Duật Tân Định.

Ly's Cần nhiều thanh nữ Hớt tóc rành nghề. Hỏi 424 Trần Quý Cáp (Saigon).

Cần thợ ráp áo dài, đồ đầm và làm khuy nút thật rành nghề Hỏi nhà may Duyên. 64 Lê văn Linh Khánh Hội Saigon 4 (chợ Xóm Chiếu)

Cần 2 chị phụ bếp giỏi. 2 bồi trai ăn ở luôn. Quán Tri Kỷ, 472 cũ Võ di Nguy PN.

CẦN TÀI XẾ

32/5 Huỳnh quang Tiên Phú Nhuận

Cần gấp 5 bà bếp giỏi. 3 chị giúp việc nhà, 3 chị giữ em, 1 tài xế DL, 2 cô thư ký, trả lương hậu cho người thạo việc và sạch sẽ, làm cho N.Kiều và VN. Hỏi 139-J Võ Tánh Sg.

Cần mấy cô biết đan áo len, đủ kiểu và có máy đan hồi mới, làm tháng hay làm món cũng được. Xin hỏi 792. Hưng Phú. Chánh Hưng Chi dẫn.

Cần 1 bé gái 14-15 tuổi để bế em và sai vặt. Hỏi số 1 Cách Mạng Phú Nhuận.

Cần Người quay Ronéo điện không bắt buộc phải rành nghề làm việc tại Gò Vấp. Hỏi Trương Tấn Hàm Thụ 23 Nguyễn văn Giai Đakao Saigon 1. ĐT 95753

Cần 1 người đàn ông lớn tuổi có sức khỏe, biết nuôi bệnh. Hỏi 205. Phan đình Phùng Saigon.

Cần 2 cô thợ uốn tóc 1 thợ móng tay giỏi, 1 chị bếp. Hỏi Viện uốn tóc Huỳnh Ngọc 376/1 Phan đình Phùng Sg.

Cần gấp 20 cô chiêu đãi viên Bặt Thiệp bao ăn ở điều kiện dễ. Số 22B Khổng Tử Cholon.

Cần gấp nữ thư ký, thu ngân biết tiếng Anh có phương tiện di chuyển. lương tháng từ 8000đ. 10.000đ và hoa hồng riêng có thể bao ăn ở. Hỏi cô Hải 198/15 bis Nguyễn-h-Đức Gia Định từ 7:30-8:30 sáng mỗi ngày.

Kem Hànội 26 Lê Lợi Saigon.Cần một cậu nhỏ giúp việc.

Cần 1 thợ cắt may,đồ đầm, đồ tây thật giỏi để giao trông coi cửa tiệm may ở vùng Trương minh Ký. Hỏi 77/13 Minh Mạng Chợ Lớn tập sự miễn đến

Cần phụ nữ đi chợ nấu ăn giỏi. Lương tháng 7000đ ăn ở tại chỗ Hỏi 15/1 Trần quốc Toản.

Tìm việc Nam sinh viên mồ côi nghèo hiếu học nhận kèm hay làm bất cứ việc gì không nhận thù lao, cần chỗ trọ trả tiền. Xin thư cho Nhân 716 Mai .X. Thưởng GĐinh.

Cần người giúp việc nhà Hỏi 114 Ngô tùng Châu Sg.

NOEL sắp tới với một sắc thái kỳ lạ chưa từng thấy bởi thiên hạ đoán chắc sẽ dứt chiến nên đã tìm học 5 000đ 10 điệu vũ hoặc 500đ 1 vũ điệu tại Cao Ốc 14, đường Phan Văn Hùm, Phòng C, lầu 1 (Ngã 6 Saigon).

Cần gấp 2 nữ thư ký thâu ngân. Lương cao làm cho hãng thầu, có tiền thế chân. Xin mời lại V.P. A.S.I.A Decoraterroffice 311 lầu 3 Võ Tánh Gia Định.

Cần gấp một cô biện thời đang học trường Saint-Paul để kèm hai em bé gái lớp 2. Hỏi trên lầu 154 Lê Thánh Tôn Saigon.

Cần gấp 1 bà thợ biết làm đủ thứ bánh tây. biết bắt bông Creme đủ kiểu thật giỏi đi CầnThơ làm,Lương cao.Hỏi 35 đường Hồng Bàng CL.

Dạy kèm luyện thi lớp 6 đang dạy Tư thục có nhiều kinh nghiệm nhận luyện căn bản Toán Luận văn. Ô. Quang 63 Nguyễn Hoàng Saigon5.

Cần gấp 1 cô học nghề may. Dạy bao đảm thành nghề trong thời gian ngắn. học ra mở tiệm.Cho cắt đồ may hàng khách. Thích hợp cho những em nghèo có tính chịu khó vô yêu nghề. Hỏi cô Vân, số 10 Nguyễn bỉnh Khiêm (nối dài) Saigon (đầu cầu Phan thanh Giản phía bên Nguyễn bỉnh Khiêm nối dài).

Cần nam nữ SV có khả năng kèm Toán Lý Hóa Anh Pháp các lớp Cao. Hỏi 20 Lý thái Tổ Sg.

Cần 1 bà giặt ủi biết cắt may máy 1 bà bếp nấu Tây. Việt giỏi. Hỏi 25 Tạ Thu Thâu Sg.

Dược sĩ cần dược sĩ hợp tác để mở tiệm thuốc. Hỏi 208 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Précepteur expérimenté Cherchant une Place de répétiteur de 11è 3 Ecrire và Mr Thạch 15B/F Cư xá Đô Thành.

Cần Nữ Thư ký biết đánh máy đã đi làm qua các sở. Hỏi Văn Kim Công Ty 124 Gia Long Saigon

Cần 1 cậu bé (dưới 18t) bán thuốc Tây rành nghề (kinh nghiệm 2 năm) làm cả ngày hoặc 1 buổi lương cao. Hỏi 68/4B Trần quang Khải Sg.

Cần thầy kèm trẻ 5e, 6e Pháp cần mua Stencils Jestefaz. Hỏi 28 Ng văn Thành (Gia Định).

Cần 1 chị biết nấu ăn và 1 em bé gái 15, 16 tuổi. Ăn ở tại nhà Hỏi số 1 Phan Đình Phùng Saigon (Cư xá Nguyễn bỉnh Khiêm) ngoài giờ làm việc.

Cần Thư ký làm tại Vũng Tàu. ngày 4 giờ sáng hoặc chiều, điều kiện thế chân 300.000đ, lương 30.000đ. Hỏi Hưng Hiệp 66A Nguyễn Thái Học Vũng Tàu trong giờ làm việc.

Cần 1 người trẻ, khỏe mạnh để giúp việc nhà và giữ em lương 5000đ. Hỏi 400/7A. Lê văn Duyệt Saigon.

Nghệ thuật 660 Võ di Nguy P.N. Bán, sửa và sáng chế đủ loại bơm dầu, xăng, nhớt, và con đội bơm rửa xe cần 2 thợ phụ máy tổng quát.

Cần một cô bán thuốc Tây giỏi ; Hỏi tại số 76 Trần Khắc Chân Tân định Sg.

Cần máy cô thợ may tháng đồ bỏ mối, và 1 người nấu ăn thường. đều ăn ở luôn tại nhà chủ. Hỏi 121/53 Ngô tùng Châu ngã 6 Sgon.

1 bộ Sony TC355, 1 Ampli, Pioneer 40watt, 1 cặp loa còn mới. 35/8 Bùi Viện Sg.

Sanyo 20'' cửa lùa

Sanyo 20'' cửa lùa, Denon 19'' có chân và cửa. Sharp 19'' có chân, National 16'' có chân, Tivi Mỹ 12'' để bàn rõ như ciné. tất cả toàn hảo. Hỏi 032 lô B Chung cư Nguyễn Thiện Thuật Saigon.

Ampli tape deck TV Cassette máy PX sửa chữa bao đảm, phụ tùng nguyên xứ,chuyên viên được tín nhiệm. Ráp Radio Cassette Cat Stéréo xe hơi. Giá thật hạ. Sửa tư gia bao đảm. Minh Đạt Điện Tử 184 Đinh Tiên Hoàng Dakao ĐT.25910 (đối diện TN Thuế Vụ).

SẮM TV, CASSETTE và Radio ở đâu ?

Mời đến 217 Nguyễn Thiện Thuật SG. Tiệm TV THÁI BÌNH. Nơi ... do Cassette các hiệu TV ... xài bình, pin,và điện, du ... Giá thật hạ, bao đảm một năm ... Xe gian máy đến nhà và trang bị. Đến xem là sẽ thấy hạ. Mở cửa liên tục từ 8 giờ sáng đến 21 giờ tối.

Kính mời

Akai 330-D loại nhà nghề 98°/c. Pioneer 1500-TD. Sony 540 (52). Sharp RD-715 Stereo (36) 10W. 129/33A BếnVân Đồn Saigon.

Scott 382. AR4X. Sony 350. Deck Grundig (Đức) Fisher X100 Akai 1800SD. 461 Lý Thái Tổ cửa sau.

Ampli SX 2.500

Jumbo 5170 5000X Teac 4070 Akai X1810 220D 200D Loa AR 2ax AR3a CS33A. Hẻm 376. Trần quý Cáp ngõ 1 tay trái số nhà 32/30 (gần Quán 8 Lọ).

Cần mua TV. - Ampli thâu băng. Loa. Hỏi 1 Công Trường Tự Do Thị Nghè ĐT. 95 823.

Sửa TV ở đâu ?

Quí vị gọi số 96.102-97.930 là có chuyên viên đến nhà quí vị sửa và bảo trì ngay. Có bảo đảm, do một nhóm cán sự kinh nghiệm, Hay ... vị đến Trungtâm sửa chữa, TUYẾT THÁI BÌNH 217 đường Nguyễn Thiện Thuật Saigon.

5000X 5000A (59). SX-1000TW (49). KK5150 (57). TK88 (37). TK40 (26). Ampli Denon 2 loa (29). X200D (65). 350 (31). 250 (25). AR2ax (125). AR4x (40). CS77A. CS33A (39). SP2000 (65). SP-1500 (58). BX1200 (65). BS50 100W (43). Echo 202 (25). 1800-SD (59). 15/6 Nguyễn Trãi Sg.

Ampli, tủ lạnh rẻ nhất SG

Tủ Frigidaire 240L (49) + Sharp 150L mới (45). Teac A4000S thùng sách (59), Akai 200D. Loa AS66 60watt 12 loa mới (25) + AR4x. Ampli Kenwood 5150. Pioneer SX990 tuyệt đẹp (53). 140 Ngô Tùng Châu (GiaĐịnh). Cartrid 9900 có Ampli (14).

Tivi hư sửa gấp

Quí vị có Tivi hư xin điện thoại số 93164 sẽ có chuyên viên đến nhà sửa, còn điều chỉnh miễn phí. Có bảo đảm 4 tháng 166/16 Lý-t-Tổ Sg.

94.000 chaine nhạc nguyên xi gồm Akai 150D Ampli TK40X. Loa Kenwood. Hỏi 441/5A Võ di Nguy (Phú Nhuận). Đ.T. 40.367.

Băng nhạc thâu sẵn hoặc chọn từng bài : Tân nhạc, Cải lương, Tuồng, Dân Ca, Kinh Phật. Băng Học Anh, Pháp Đức, Nhật, Ý. Tây Ban Nha. Đại Lý các hiệu băng nhạc, MINH CHÂU 661 Lê Lợi Sg.

Sansui 5500 (Ampli mới nhất). 6500. 4500. 5000X. 5000-AW. Pioneer QX9900 (4 channel có écho). 9000. 8000. 6000 2500. Kenwood 5150. Fisher 250TX. Teac 4070G. 4010SL. 1500W. Akai 220D. 1810. 1800D. 1800L. 39W. M10W. Sony 730. 580D. Loa 99A. 77A. 33A. Loa Sansui 3500. 2500. SP70 AR3a. 2ax. 4x. Echo 202W. QS500 (dùng cho 4 channel). Máy móc tinh nguyên, giá cả chắc thật, không nói thách. Xin đến 85 Hùng Vương ChợLớn (gần bến xe AnĐông. khoảng giữa đường Pétrus Ký và Trần Nhân Tôn).

Tivi Zénith 20 inch (hình thật rõ không rung còn mới) (42). Tivi Sony 9 inch Model 900-UF mới (36). Ampli Sansui 4000W vỏ gỗ (160Watts thùng sách) (67). Head Demagnetiseur của các loại máy quay băng và máy Cassette (5). Tất cả 95% toàn hảo. Mời đến (hẻm 22) 303/13 đường Bạch Đằng Giađịnh (hẻm trước mặt nhà vẽ Quảng cáo Trang trí Bạch Đằng).

97 ngàn rẻ vừa túi tiền 1 Chaine nhạc tuyệt đẹp hay gồm Tape Deck Sony TC-155 + Ampli Kenwood TK140U + Cặp loa Pioneer CS33. Tất cả đẹp mới 95%. Hỏi (hẻm 22) 303/13 Bạch Đằng Giađịnh (hẻm trước mặt nhà vẽ Quảng cáo Trang trí Bạch Đằng).

Bán và đổi Ampli 5000X (87) 140X (46). Marranz 26 (48). Loa CS99. Teac 4010SL. 112 Cư xá Lê đại Hành ngang trường đua Phú Thọ.

Ampli Denon đời chót chưa dùng+Cặp loa (43), SP2000 (70). 176/6 Trương minh Giảng (đầu cầu).

Cần tiền bán gấp

Akai Tape Deck 4 Channel Surround Stereo SS17300 và cặp loa Pioneer CS33A. tất cả chưa xài, còn nguyên thùng, giá chung 150.000đ. Hỏi 296 cũ Phạm hồng Thái Chí Hòa.

Bán rẻ 1 Akai X150D mới tốt (38). Hỏi 92/30 Duy Tân (sáng).

Radio Sony 4 band TR1000 còn mới (14), 1 cặp loa (8). Hỏi 37/20 Phát Diệm Sg2.

TRUNG TÂM ĐỔI BÙ

Có sẵn, Akai 1730SS (4 channel), 220D, M9, Teac 4010S, Sony TC-230, Sansui 5000X, 5000A/W, 500A, Pioneer QL600A (Adaptor 4 channel), Kenwood TK140X, Loa CS99, 22, SP2000, Sonic 400, 66. Có bán đủ phụ tùng Akai, Teac, nhận Thâu sang băng hiệu MIMOSAS. (Cần mua thêm nhiều thâu băng Ampli thùng Loa mới cũ). 629 Xuân Viên Pétrus Ký Saigon (bến xe Dalat).

38.000 TV Admiral 19' còn rất mới hình ảnh và âm thanh khỏi chê. Hỏi 24A Cư xá Đô Thành (đường sau Bịnh viện Bình Dân).

Bán Akai 1800SD, Cassette deck Sony 125, Cartridge Nivico 2 loa, Ampli Sansui 5000A. Quay dĩa Gara 95B, Loa Sonic AS300. 220/5 Trương minh Giảng Saigon 3.

Bán gấp Receiver Marantz 22 (85). Loa Kenwood KL7080 (90). Cassette Teac A20 (32) tất cả ít dùng. thùng sách mới nguyên. Headphones Sansui SS20 (11) chưa dùng. Hỏi 28/6 Nguyễn huỳnh Đức Phúnhuận.

AKAI X2000S

(bát 3 loại 3). 1800SD. mới nguyên, Ampli SX990. 5000AW. 5000X. 5150. Loa SP70. SP2000. CS44. bán hoặc đổi bù. 253/6 (cũ) Nguyễn Huỳnh Đức Phú Nhuận.

Ampex 800 (Magnétophone) quay dĩa Thorens 124, Tape Head Viking. loa SP30. CS33A. Ampli Pioneer 1000TD. Hỏi 265bis Võ Tánh Sg.

TIẾP THEO M TRANG 3

Về tài trợ Đại Học Tư

Ông Tổng Trưởng cho biết, bộ chỉ tài trợ cho những Đại học tư đã được hợp thức hóa. Nguyên tắc tài trợ đồng đều Sở dĩ có Đại học 25 triệu, 20 triệu, 18 triệu không phải là vấn đề kỳ thị mà đó là vì căn cứ trên sĩ số của mỗi viện.

Thu học phí trường công

Chiều hướng các Nghị sĩ. cũng như ý của ông Tổng Trưởng đều tỏ ra tán đồng chính sách thu học phí tại các trường công từ Trung học lên đến Đại học. Ông Tổng Trưởng rất mong có sự hiểu biết và sự ủng hộ nhiệt tình của các phụ huynh HS : Nếu chính sách này áp dụng được thì một nền giáo dục tốt đẹp đầy đủ.

Ngoài ra ông Tổng trưởng cũng cho biết Bộ đã có quyết định xem các Giáo Sư Kỹ thuật, Nông Nghiệp ngang hàng với các giáo sư Đại Học và rồi đây bộ sẽ dùng những nhân viên Hành chánh thực thụ để thay thế cho các giáo chức hiện đang ngồi tại các văn phòng của Bộ, với hy vọng sự quản trị của Bộ được tân tiến hơn.

THANH LONG Thâu băng

283 Hùng Vương Thị Nghè

Stereo — Mono — Cassette
Thâu sẵn hoặc chọn từng bài Cổ nhạc, Tân nhạc, tuồng cải lương. Đầy đủ các loại băng nhạc.
— Ghi âm bằng máy tối tân.
— Đại lý các hiệu băng nhạc, băng gốc.
Công sang băng C60, 1200F : 300đ.
C90, ~~1800F~~ : 400đ.

HÌNH MÀU

Chỉ dẫn cách tráng phim, in hình màu Kodacolor-X và Ektachrome. Mỗi khóa chỉ nhận một học viên trong 1 tuần lễ. Phòng học gắn máy lạnh, đầy đủ hóa chất và dụng cụ để thực-hành ngay. Hỏi Ô. Diễn, 78 Huỳnh quang Tiên Saigon, vào buổi chiều.

Bán gấp 1 giàn nhạc gồm Akai X200D -|- Ampli Kenwood KR44 -|- Cặp loa KL 220 và 15 băng nhạc, còn thùng toàn hảo, 105 ngàn. Hỏi Ô. Sơn, 90 Thánh Mẫu Chí Hòa Sg.

Sony 560D auto (58). 230W (40). Sansui 707A (38). 5000A (61). SP3000 (85). Pioneer 1500TD (65). TV 16'' meuble (45). Hỏi 1 Công Trường Tự Do Thị Nghè.

Coral 1401 (7 Loa 120W/1C model 73). 1200 (62). 1000 (41). SP3500 (115). CS77 (55). CS33A (38). Amp. SX6000 (73). 5000-AW (72). 3000A (39). 5150 (57). Deck Panasonic 790D (auto reverse) (52). 200D (64). 150D (38). M9 (59). Echo RA500 (39). Hỏi 475/8 Hai Bà Trưng (gần cầu Kiệu).

Bán thật rẻ

Ampli 5000AW. Tape Recorder 5000W. Loa SP1500. Loa Scott (Mỹ). Loa Coral BX800. TV Sharp (19 inches). Honda SS50 (1967) vè xi toàn hảo. Hỏi 37/227 Phan Hồng Thái Chí Hòa (ngang bên Lăng Cộng Hòa).

Bán gấp thâu băng Sony 630 còn mới, có thùng. Hỏi 28?? Cô Bắc Saigon.

PHỤ TÙNG AKAI - TEAC

Có sẵn đầu Akai CS50D. Cartridge M8. M9. M10. 200D. 220D. 280D, 365D và đầu 4 Channel đầu Teac A20. 2070. 4010SL. 4070 (thủy tinh) và các phụ tùng khác v.v... 629 Xuân Viên Pétrus Ký Saigon (bến xe Dalat).

TV Ampli bộ Denon + 2 loa gỗ mới tinh (34). TV Motorola 20 in kiểu mới nhất (62). TV Sharp 12 in (38). Tủ lạnh Hitachi 140L xả đá tự động (39). 165 Huỳnh Quang Tiên Gia Định.

Télévision OPÉRA

Sửa các loại. T.V chờ lấy. Bảo đảm 6 tháng. ĐiệnThoại 37.201 sẽ có chuyên viên đến nhà sửa. 1011 TRẦN HƯNG ĐẠO. (gần ciné Opéra).Làm việc cả Chủ nhật. Cần mua nhiều Radio TV cũ.

Mua, bán, đổi

Loa SP3500, Loa C888 (67). Loa CS33A (40). Loa AS66 60W (26). Loa AS61 40W (20). Ampli SX2500 (sang dài tự động). Ampli 5000X. Ampli 5000A (58). Ampli KR5150 (57). Akai GX220D mới, Teac A1500 (52). Sony 530 (35). Tất cả mới nguyên. 29 (phở 29) Nguyễn Huệ (Gia Định).

45 ngàn Sony 530 Tapecorder Stereo + 2 loa rời (toàn hảo). 245 đường 46 (Bình Thới) Saigon. Q.11.

MICROSTATIC

Đặc biệt dùng với AR3a, JBL. KLH. Mới về 2 cặp, nhường 1 với giá 45ng. cho bạn nào thuộc loại siêu nhà nghề và AR4x mới nguyên 40ng. Hỏi 138 (lầu 1) Lê Thánh Tôn Saigon.

TIVI DENON 19 meuble

17 meuble. Sanyo 16, Sharp 12, Sony 9. Quạt bàn (11). Thu băng Sony 630, Tủ lạnh National. 531/4 Nguyễn Tri Phương Cholon.

Đại hạ giá Akai 365D, 280D, 220D. 1810W. 200D. Sony 730, 580.Teac 4010SL.6010S. Ampli Fisher 250TX. Marantz 22. Sansui 5000XW. 5000AW. Pioneer SX2500, 1500TD. 1000-TW. Kenwood 5150. Loa AR2ax, AR4x, CS99A. 88A. 77A. 33A. Sansui SP3500. 2500. 1500. 2000. SP70, Coral 1010. Echo Sansui 500. Và nhiều loại máy khác. Tất cả nguyên thùng giao ráp liền tận nhà. Nhận đổi bù. 89 đường Bàn Cờ (giữa Phan đình Phùng và Phan thanh Giản) Saigon.

PX.PX.PX

Nhóm chuyên viên ưu tú PX, đã làm hài lòng quí vị xa gần,vẫn giữ nguyên tình trạng sửa chữa tại tư gia cho tất cả các loại máy Akai Teac Sony Sansui Pioneer Kenwood Fisher Marantz Ampex và các loại. TV Mỹ Nhật. 629 Xuân Viên Pétrus Ký Saigon (Bến xe Dalat).

130.000đ 1 giàn nhạc gồm Sony 355 (model mới). 2 Loa CS77 Ampli Kenwood KR100. Xem máy tại số 473 Võ Tánh nối dài Bảy Hiền. ngoài giờ làm việc.

tiếp theo K trang 3

Sau khi cắt băng khánh thành quan khách đã vào thăm khu triển lãm các hoạt động Quân Y.

Được biết Nha Quân Y trung Ương VN được thành lập từ năm 1951, được đặt dưới quyền điều khiển của 1 Y sĩ người Pháp sau đó ngày 31-7-51 Y sĩ Trần Quan Đệ lên thay và từ đây cấp chỉ huy hoàn toàn do Y sĩ người Việt. Tới đầu năm 1966 Nha Quân Y đổi danh hiệu thành Cục Quân Y và được đặt trực thuộc Bộ Tổng Tham Mưu quân lực VNCH. Y sĩ Vũ Ngọc Hoàn được cử làm Cục trưởng và ông là vị Tướng đầu tiên trong ngành Quân Y VN. Sau 21 năm hoạt động,ngành Quân Y VN đã đạt được nhiều thành tích vẻ vang và đã đóng góp rất nhiều công lao trong cuộc chiến đấu chống CS xâm lăng.

Ampli Sansui 1000A mới toanh, bít đít, còn thùng sách và Radio Portatif hiệu Normende, pin, điện, 16 bandes có FM loại phóng viên, cần bán. Tại 166 Hòa Hưng, quán Ly Tao.

Thanh toán bán gấp : Cassette Radio AM-FM Panasonic (18), Cassette Stéréo Hitachi (24). Thâu băng Radio FM (15). Radio 4 băng có FM (12). Radio 3 băng có FM với bộ phận báo hiệu tối tân (9). tất cả đều pin + điện, công suất rất mạnh, ít xài, máy gần như mới, âm thanh tuyệt vời. 3 micro Sony, nguyên hộp, loại ghi được âm thanh thật cao và thật trầm, đủ phụ tùng cho bất cứ máy thâu băng lớn nhỏ, Ampli hay Cassette. Survolteur 20A... Hỏi 197/33 Trương Tấn Bửu Phú Nhuận.

Tư gia bán rẻ

Một chaine nhạc Stéréo, Ampli Pioneer SX1000TA (175W), Sony TC355 (tape deck), Loa AR4x, 1 Tivi Nec 17inh (có cửa + chân). 1 Tivi Sharp 12 inh (bình + điện). Xin hỏi bà Sang số 86B hông Cuộc Cảnh Sát Cư xá Đô Thành Saigon.

Sửa Tivi ở đâu ?

ĐỘC NHẤT GIA ĐỊNH

Chuyên viên điện tử thượng thặng kỹ thuật đảm nhận. Sửa chữa đủ loại máy PX, Tivi, Ampli, Teac, Cassette, quấn các loại loa, tranfo v.v... Nhận đến tư gia sửa các loại nói trên. Trung Tâm Sửa Chữa 283 Hùng Vương Thị Nghè:

Cassette Radio

AM.FM kiểu mới tự động tắt, hiệu Aiwa (30 ngàn). Ghế da Mỹ có tay, dựa, quay được (14 ngàn). Hỏi 384/76 Công Lý SG (bờ sông).

66.000đ Akai X200D. 42.000đ Tape Recor Sharp. Ampli 1000TW. Loa SP200. 53.000đ Tủ lạnh Hitachi 140L xả đá tự động, cần mua Ampli, TV. Thâu băng. Loa. 28 (cũ) Nguyễn Huệ Gia Định.

Bán rẻ Akai X5000 kiểu mới, 1710W, 200D. 220D. 1810W. M10. M9. 730. 630. 366. 4010SL. 4070SL. 2070 99A. 88A. 77A. 33A. AR2x, AR4x. SP3500. 2500. Ampli 5000X. 5000A. 5150. 1000TW. 990. các loại máy khác. nhận đổi ... 385/24 Phan đình Phùng Sg

ĐẠI HẠ GIÁ

Akai 200D. M9. M8. Sony 540. 530. 355. Denon + 2 loa. Sansui 3000A. 1000A. 350. 400 Loa SP1000, CS52. 052G Sư vạn Hạnh Sài Gòn.

TV hư Chuyên sửa tất cả các loại TV Mỹ. Nhật, Hòa Lan, có chuyên viên lại sửa tại tư gia nếu cần. TV Tân Phát 54 Nguyễn Huệ Gia Định.

Hư TV, Akai, Teac, Cas.

Kêu giây nói 22713 thợ tới nhà cấp tốc. Sửa bảo đảm, tín nhiệm. Văn Trang 46 Lê văn Duyệt Saigon.

Bán rẻ 1 bộ Stéréo gồm 1 Cassette Deck Sony TC122, một Ampli AM-FM và 2 loa Denon mới toàn hảo tuyệt đẹp. Hỏi số 376/55 Phan đ. Phùng Sg3.

Thâu băng Sanyo (42ng) Akai M9 (60 ng). 1710W (45ng). cặp loa Pioneer (19ng). Hỏi 463B/37 Lê v. Duyệt Saigon (trên lầu).

Chỉ 97 có bộ nhạc gồm SX-700T. CS33. TC-155, (65) 200D. (60) 5150. (45) AR4x (tất cả còn thùng sách), (27) PL41. (10). Loa Denon, (17) máy cộng điện. Mời lại 279/1 Bùi hữu Nghĩa Gia Định (hẻm chùa Linh Quang vô 50th).

SELECTION
17
RONNIE ALDRICH
2 PIANOS
PHASE 4 STEREO

- Kỹ thuật âm thanh sắc bén chưa từng có.
- Băng nhạc cho khách thích Piano, Violons.

Hỏi THỦY NGA (Crystal Palace) Nhà hàng Thanh Thế Saigon.

Độc nhất Saigon

Chuyên viên điện tử thượng thặng có Kỹ Thuật Bội Tinh Hạng Nhất chuyên sửa chữa bảo đảm tại tư gia đủ loại máy PX : Tivi, Ampli, Cassette, Tape Recorder... Chỉ cần quay ĐT số 93.679 mọi trở ngại về kỹ thuật của các loại máy Nhật, Mỹ, Đức đều được giải quyết mau lẹ. Có phiếu bảo đảm kỹ thuật 6 tháng.

Mua, bán, đổi, cho thuê

Các loại đờn, trống, Ampli, Loa, Magné, xe phóng thanh, xe du lịch đám cưới, xe car đi du ngoại. Hỏi 96A Thoại ngọc Hầu (Lăng cha Cả).

GIÁ HÒA BÌNH

Dư dùng bán thật rẻ máy : Akai X200D = 40.000đ. Akai M10 = 50.000đ. 8 Track Nivico Deck Stereo CHR250UB = 30.000đ. Cassette Nivico Deck Stereo CCR-624U = 15.000đ. Cassette Hitachi Stereo = 15.000đ. Cassette Panasonic Stereo = 30.000đ. Hỏi Bà Hướng, Kiosque 431 Võ di Nguy Phú Nhuận.

GIAO TRANH LẺ TẺ NHIỀU NƠI

Thị xã Quảng Ngãi bị pháo cùng với phụ cận Củ Chi

SAIGON 18-11.— Các hoạt động của địch đã giảm sút trên chiến trường NVN. Trong cuộc họp báo vào sáng, phát ngôn viên quân sự Trung tá Lê trung Hiền cho hay trong 24 giờ qua, tính đến sáng nay chỉ có 58 hoạt động địch trong số có 44 vụ pháo kích.

Tại Hậu Nghĩa lúc 00g10 sáng qua Cq pháo kích 4 đạn hỏa tiễn không rõ loại vào khu vực phụ cận căn cứ Củ Chi nhưng không gây tổn thất nào.

Tại Định Tường lúc 15g15 NQ giao tranh với địch tại vùng 9cs TN quận lỵ Bến tranh. Quân ta hạ 8 địch thu 3 vũ khí. Phía ta có 1 chết và 1 bị thương.

Một trận giao tranh nhỏ đã xảy ra tại gần quận Bến Lức 27cs TN Saigon. Phía VNCH có 3 Nghĩa quân tử trận. Phía Cq có 1 tên bị hạ. Lúc 4g00 sáng thứ Năm, Cq tấn công đồn Cầu Dung do NQ trú đóng tại 10 cây số TB quận lỵ Bình Minh (tỉnh Vĩnh Long). Địch bị đẩy lui bỏ lại 6 xác đồng bọn và 2 súng cá nhân. Phía ta vô sự.

Tại khu vực Quản Lợi ở QK 3, các phi công VN báo cáo có 18 Cq bị bắn hạ, 50 hầm hố của địch bị phá hủy và 6 tiếng nổ phụ được ghi nhận trong khi thực hiện các cuộc oanh kích tại vùng này hôm thứ Năm.

Yểm trợ cho các cuộc hành quân bạn tại QK4, các phi công phản lực A37 đã bắn hạ 48 Cộng quân và phá hủy 40 hầm hố của địch tại vùng 12cs Nam quận lỵ Kiến Tân và 29cs TB Cà Mau.

Lúc 14g30 chiều qua, Cq nã 2 hỏa tiễn 122 ly vào tỉnh lỵ Quảng Ngãi. 1 thường dân thiệt mạng, 1 binh sĩ tử thương, 15 thường dân khác và 2 binh sĩ bị thương.

Lúc 10g, 1 đơn vị NQ giao tranh với 1 lực lượng địch không rõ quân số tại vùng 10cs ĐB quận lỵ Sơn Tịnh. Quân ta hạ cắt 7 địch, tịch thu 7 vũ khí cá nhân. Phía ta 1 tử trận và 3 bị thương.

Lúc 19g50 tối thứ Năm, Cq pháo kích 4 đạn súng cối 82 ly vào quận lỵ Bình Sơn làm 7 thường dân bị thương.

Tại Pleiku lúc 20g tối thứ Năm, 1 tên khủng bố đã ném 1 quả lựu đạn vào nhà dân tại số 40 đường Phan Đình Phùng gây cho 1 thường dân bị thương.

Tại Komtum lúc 11g trưa qua, 1 đơn vị ta được trực thăng vận tới vùng 12cs ĐN Dakto và hiện đang hành quân tại đây. Cuộc hành quân này tiếp theo việc QLVNCH quận lỵ Dakto sau 15 ngày chiếm đóng quận này. Cuộc triệt thoái đó nằm trong kế hoạch của Bộ Tư Lệnh QK2 và diễn tiến đúng theo kế hoạch đã định.

Tại Phú yên lúc 19g30 tối thứ Năm vì mưa lớn nước đã cuốn hư ống cống Phú Điền 6cs Nam Tuy An trên quốc lộ 1. Lưu thông tạm thời bị gián đoạn. Công cuộc sửa chữa đã bắt đầu ngay.

Tại Quảng Trị lúc 15g20 thứ Năm, 1 đơn vị Nhảy dù đã tìm thấy xác 25 Cộng quân chết vì hỏa lực B-52 trong khi lục soát vùng phía Nam căn cứ Anne 15cs TN quận lỵ Hải Lăng và phá hủy 15 vũ khí đủ loại.

7 TIẾP THEO TRANG 1

ngụ ở Hải phòng tên Văn Nhi, có biệt hiệu «Hai Vàng» đã thường xuyên cung cấp cho một thủy thủ của một chiếc tàu «tư bản» mà tháng nào cũng cập vào bến Hải phòng những tin tức về các vụ ra vào của các tàu bè ở Hải Phòng. Tên thủy thủ này, theo lời Hai Vàng, có cái tên Daniel và chủ của y tên Ford. Daniel đã trả cho Hai Vàng mỗi tháng từ 200 đến 500 MK không kể nhiều «món quà» lặt vặt khác như đồng hồ, máy thu thanh hoặc máy may.

VOLKSWAGEN

Đời BT toàn hảo. Trong giờ làm việc hỏi 40E Ngô Đức Kế Saigon Lầu 1. Phòng 105 ĐT : 91.171 — 25.113 — Ông KHANG.

Văn Phòng Luật Sư
PHẠM-QUANG-TỊNH
Luật Sư Tòa Thượng Thẩm Saigon
Số 17B Phan Bội Châu
GIAĐỊNH

Công Bố Trát Hầu Tòa

Chiếu án tiền thẩm ngày 13-10-72 của Tòa Sơ Thẩm Kiến Hòa xử về việc Ly Hôn, vụ số 65/72/LH, PHẠM-THỊ-KIM-LIÊN chống VÕ-MINH-NHỰT.

Nay công bố để Bị Đơn VÕ-MINH-NHỰT ngụ tại xã Hương Mỹ, Quận Hương Mỹ, Tỉnh Kiến Hòa, phục vụ tại Trung Đội 16 Đại Đội 404 Cảnh Sát Dã Chiến Bình Đại, Kiến Hòa rằng Ông phải đích thân hầu Tòa Sơ Thẩm Kiến Hòa vào hồi 8g30 ban mai ngày 24-11-72, để nghe Tòa tuyên xử về đơn xin Ly Hôn của Nguyên Đơn PHẠM-THỊ-KIM-LIÊN.

Nếu Bị Đơn vắng mặt, Tòa sẽ xử Khuyết Tịch.

Nay công bố
Luật Sư thay mặt
PHẠM-QUANG-TỊNH.

14 TIẾP THEO TRANG 1

Hương Cảng và tên thương gia Hương Cảng thì được phóng thích. Còn tên «Ô.X.» thì bị giam cho đến ngày thứ Ba vừa qua, và sau đó Chánh phủ Hương Cảng tống y lên chiếc tàu Kavalevoro và ra lịnh cho viên thuyền trưởng chiếc tàu này chở y về Nga.

Cùng lúc đó, Hãng Đại diện Mollers đã mướn luật sư lập thủ tục truy tố phản đối hành động của Chánh phủ Hương Cảng. Hãng này cho rằng, chiếc tàu Kavalevoro không thể rời bến Hương Cảng với tên «Ông X» còn ở trên tàu bởi vì y là «một người Trung Hoa không có xứ sở, không biết nói tiếng Nga và cũng không có giấy tờ chứng minh là công dân Xô Viết».

Chánh phủ Hương Cảng hiện vẫn im lặng trước các tin tức trên đây. Nhưng các viên chức cao cấp của Chánh phủ nói rằng nếu chiếc tàu cứ ở lì vô hạn định, «sẽ phải trả một giá rất đắt, với số tiền phạt lên tới 3.540MK và chiếc tàu bị tịch thu vì cưỡng lại lịnh của chánh phủ».

10 TIẾP THEO TRANG 1

tìm một vị chủ tịch không có tinh thần chia rẽ. Chức Chủ tịch này do NS Mc Govern cử trong cuộc bầu cử vừa qua. Tin mới nhất cho hay bà Westwood tuyên bố vẫn chưa có ý định từ chức.

HOA THỊNH ĐỐN.— Văn phòng khí tượng cho biết, theo kinh nghiệm quá khứ, thời tiết sẽ tốt khi phi thuyền Apollo 17 được phóng lên từ mũi Kennedy vào 6-12. Apollo 17 là phi thuyền sau chót trong kế hoạch của Mỹ từng đưa con người đầu tiên lên mặt trăng.

MONTGOMERY : Bác sĩ của Thống đốc Wallace của tiểu bang Alabama cho biết ông này có thể sẽ được điều trị bởi một ông thầy châm cứu mời từ Hương Cảng sang. Thống đốc bị bại từ hông trở xuống bởi một viên đạn trong một vụ mưu sát cách đây mấy tháng.

BA LÊ.— Các giới ngoại giao cho biết rất có thể Albanie sẽ không dự cuộc chạy đua nước rút vận động cho việc triệu tập hội nghị an ninh hợp tác Âu Châu.

Albanie vẫn tố cáo Hội nghị này là một âm mưu của «chủ nghĩa đế quốc và xét lại» của Hoa thịnh Đốn và Mạc tư Khoa. Phần Lan là nước khởi xướng mở Hội nghị, và đã gửi lời mời đến 34 nước trong đó có Albanie.

BONN : Cuộc bầu lại Quốc Hội Tây Đức đang ở hiệp cuối. Cử tri sẽ quyết định xem có nên để TT Brandt tiếp tục chánh sách liên hiệp với CS hay sẽ để Đảng DC Thiên Chúa của lãnh tụ Brazel lên lãnh đạo Tây Đức. Các cuộc thăm dò cho thấy đảng của TT Brandt sẽ thắng.

TEL AVIV.— Bộ Trưởng Quốc phòng Do Thái là Tướng Moshe Dayan đã trở về Do Thái tối thứ Sáu sau 5 ngày viếng thăm Mỹ. Ông tuyên bố rất hài lòng về chuyến công du này và các cuộc hội đàm ở Hoa Thịnh Đốn.

Đọc và cổ động
Chính Luận

17 TIẾP THEO TRANG 1

sứ Nhật Masaniro Ishbori đã nhấn mạnh đến mối quan tâm sâu xa của các quốc gia ven Thái bình Dương về các cuộc thí nghiệm trên không trung. Ông tiếp, dân chúng ở vùng này luôn luôn bị ám ảnh bởi sự đe dọa của bụi phóng xạ. Cuộc phân chất bụi phóng xạ trong không khí gần đây tố cáo sự thiếu quan tâm của các chính phủ liên hệ về vấn đề sức khỏe của dân chúng trong vùng.

Về vấn đề này, đại diện Trung cộng cho biết không chấp nhận 1 sự độc quyền nguyên tử nào cả, và chính quyền của ông ta đang chuẩn bị để ngưng mọi cuộc thí nghiệm vào cái ngày mà loại vũ khí hạch tâm phải bị cấm sử dụng và hoàn toàn bị tiêu hủy. Hiện nay, Trung Cộng sẽ chỉ thí nghiệm hoàn toàn trên lãnh thổ của mình thôi.

Cũng nên lưu ý là quyết định của Uỷ ban chính trị LHQ gồm hai phần, 1 phần chỉ cấm thí nghiệm ngầm dưới đất, 1 phần cấm mọi cuộc thí nghiệm bắt đầu từ 5/8/73.

Một vấn đề nữa cũng đang làm bận tâm UB này là sự tàn phá khủng khiếp của chiến tranh napalm. Một bản báo cáo chi tiết dày 52 trang đã được toàn thể hội nghị chấp thuận cứu xét.

5 TIẾP THEO TRANG 1

nhận xét là mấy lúc gần đây quân CS ở miền Nam hình như càng ngày càng né tránh đụng độ qui mô với quân lực VNCH. Thay vào đó họ chỉ mở những trận đánh nhỏ. Theo các chuyên viên tình báo, chiến thuật này chứng tỏ quân CS BV và VC đang tìm cách tiết kiệm quân dụng đạn dược.

Sau chót, các lời khai của tù binh CS cho thấy đã có một sự suy giảm tinh thần và một tình trạng hoang mang nào đó trong hàng ngũ cộng quân khi thấy vấn đề tiếp tế đã bắt đầu bị ảnh hưởng bởi các cuộc không tập của Mỹ trên lãnh thổ BV.

Kế hoạch 3 giai đoạn

LUÂN ĐÔN, 17-11 (BBC).— Phái viên báo Daily Telegraph ở Saigon nói là theo một bản báo cáo của tình báo Nam VN thì CSBV có kế hoạch gồm ba giai đoạn để tiếp tục cuộc tấn công sau khi tuyên bố ngưng bắn.

Tờ Daily Telegraph nói bản báo cáo của Nam VN cho rằng CS Bắc Việt sẽ tìm cách tạo tình trạng rối ren quân sự trước khi ủy hội đình chiến tới nơi. Phái viên này nói kế hoạch còn bao gồm cả việc tổ chức các vụ bạo động rộng lớn ngoài đường phố, một cuộc tổng đình công và ngăn cản nông dân đưa hàng ra chợ bán. Phái viên này cho hay là bản báo cáo đã nhiều lần đề cập đến các tài liệu bắt được của CS trong đó có những chỉ thị, và một vài chỉ thị đã mô tả giai đoạn ngay sau cuộc ngưng bắn như là một giai đoạn «tạo cơ hội bành trướng cách mạng, cơ hội này chỉ xảy ra chỉ một lần trong cả nghìn năm».

HÌNH MÀU TUYỆT ĐẸP

In trên Plastic dày 2 ly. Mặt hình tráng men hóa học. Bền, đẹp, mới lạ, duy nhất tại VN. HOÀNG-VIỆT Electronics, 642 Phan đình Phùng, Saigon (gần chợ Bàn Cờ)

6 TIẾP THEO TRANG 1

Trong khi đó các pháo hạm HK thuộc đệ thất hạm đội đã nã trọng pháo vào các mục tiêu CSBV trong vùng giới tuyến, duyên hải dọc theo bờ biển Quảng Trị, Quảng Ngãi và Qui Nhơn.

Mặt khác, các chiến đấu phóng pháo cơ HK còn phối hợp với B-52 tiếp tục oanh tạc đường mòn HCM, yểm trợ quân đội Hoàng Gia Lào, cắt đứt hệ thống tiếp vận, giao thông của CSBV trên lãnh thổ KPC.

Bàn về vai trò của Lê-Duẩn...

(Tiếp theo trang 2)

Trị mà thôi, nếu vậy thì Mỹ cũng phần nào đồng ý với Hà Nội để cho số cán binh Hà nội ở lại miền Nam kiểm soát MTGPMN vì sau khi Hà nội giao hảo với Mỹ, nhận viện trợ tái thiết của Mỹ, Hà Nội phải chịu trách nhiệm tình hình miền Nam với Mỹ. Như vậy MTGPMN nay chỉ là vật hy sinh của HN và MTGPMN cũng không còn nhờ cậy vào Lê Duẩn nữa để vớt vát phần thiệt thòi của mình.

Lối thoát duy nhất của MTGPMN có lẽ là hòa hợp thực sự với đồng bào miền Nam trong một chế độ dân chủ tiến bộ mới mong thoát khỏi sự kiềm chế của đảng và nhà nước CS miền Bắc.

TÀI LIỆU *(Tiếp theo trang 2).*

và đòi tôn trọng quyền tự quyết của nhân dân miền Nam mà đồng thời lại bỏ quên ranh giới Khu Phi Quân Sự».

3) Những điểm của đề nghị có rất nhiều mơ hồ là điều khoản thiết lập cơ cấu gọi là «Hội Đồng Quốc Gia Hòa Giải và Hòa Hợp Dân Tộc» với nhiệm vụ tổng quát là xúc tiến việc duy trì ngưng bắn và kiểm soát cuộc bầu cử được hai bên thỏa thuận. Hội đồng này được thể hiện bằng cách bổ nhiệm và sẽ hoạt động trên căn bản đồng nhất. Dĩ nhiên, biết sự nhạy cảm sâu xa của chúng ta đối với chữ «Liên Hiệp», dự thảo đã không thấy đề cập tới. Nhưng sá gì một danh từ ?

Người ta không cần phải bi quan quá mức để có thể tiên đoán rằng thành phần lưỡng đầu hoặc tam đầu chế đó, dầu có quyền hành chánh trị hay hành chánh chăng nữa cũng lại đưa tới nội chiến hay bị tê liệt ngay từ đầu.

Ông Kissinger đã cho thấy rõ trong bài báo nổi tiếng của Ông «Cuộc thương thuyết về VN» đăng trong tập san «Foreign Affairs» số tháng giêng 1969 «thật là ngoài sức tưởng tượng mà các phe đã chém giết nhau và phản bội nhau trong 25 năm trời lại có thể cộng tác như một toán đồng ra chỉ thị chung cho cả một quốc gia. Một chính phủ như thế không thể có quyền hạn nào khác hơn là quyền hạn của mỗi vị Tổng trưởng dựa trên lực lượng họ kiểm soát qua lòng trung thành cá nhân của họ hoặc của Đảng».

Một thể chế mơ hồ như vậy sẽ là một thứ cơ quan tiền chế đặt lên trên Chánh phủ hợp hiến của VNCH và như vậy là chối bỏ nguyên tắc căn bản của nền dân chủ.

Nếu thể chế này được hữu hiệu chút nào thì chúng tôi thiết tưởng rằng nhiệm vụ của «Hội Đồng Quốc Gia Hòa Giải và Hòa Hợp» chỉ được hạn chế trong phạm vi tổ chức bầu cử dưới sự kiểm soát quốc tế. Cơ cấu này không được coi như và cũng không được hoạt động như là một cơ cấu chánh quyền mà như là một cơ quan độc lập không bị ràng buộc bởi một áp lực nào.

Với lý do dễ hiểu, tôi không muốn và tôi tưởng cũng không cần phải đi vào chi tiết đề nghị thỏa hiệp. Nhưng tôi cũng đã trình bày cho quí vị rõ các điểm chánh mà chúng tôi nhận thấy cần phải làm sáng tỏ ý nghĩa mập mờ hay mâu thuẫn.

9 Tôi cũng rất đồng ý với Ông Kissinger rằng chúng ta hiện có một vấn đề khúc mắc và phức tạp cần phải được giải quyết trước khi đặt viết ký Thỏa hiệp ngưng chiến. Lẽ tất nhiên, không có một thỏa hiệp nào có giá trị nếu không có chữ ký của VNCH. Như Tổng Thống Nixon đã xác nhận trên đài Vô Tuyến Truyền Hình Hoa Kỳ, trước cuộc bầu cử vừa qua, «Chúng tôi đòi hỏi bởi vì chúng tôi muốn biết chắc rằng đây không phải chỉ là một nền hòa bình tạm bợ mà là một nền hòa bình trường cửu». Nếu ta quá hấp tấp và đặt một cơ cấu không vững cho một chế độ chuyển tiếp, dầu cho với một danh từ hấp dẫn cách mấy đi nữa, thì sự kiện này có thể đưa đến một sự sụp đổ trong vài tháng và cuộc chiến thứ Ba tại Đông Dương bùng nổ.

(Còn 1 kỳ)

Mui nhôm xe LADALAT

Với kỹ thuật siêu đẳng, mang lại mỹ thuật an toàn và tiết kiệm lâu dài.

Vĩnh-Giang 74—76 Phạm hồng Thái

(ngã 6) Saigon ĐT 21.486.

Cặp cửa Mica ngoại quốc 5 ly 12.000

cảng trước sau bền vĩnh viễn 3.000

BAN NÓNG uống

Sirop **BANNOX**

TRỊ CÁC BỆNH TRẺ EM :

- BAN NÓNG, BAN ĐỎ
- BAN NÓNG LÀM KINH
- BAN NÓNG KHÓC ĐÊM
- BAN NÓNG SỔ MŨI
- NÓNG SỐT, HO
- NÓNG SỐT, MỌC RĂNG
- CẢM CÚM, THAY ĐỔI THỜI TIẾT

CÓ BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY

Ăn được, ngủ được là tiên!
Biếng ăn, mất ngủ uống

Sirop **RÉACTIN**

- **ĂN NGON, MAU ĐÓI**
- **CHÓNG LÊN CÂN**
- **DỄ NGỦ YÊN**
- **TRỊ PHONG NGỨA**

REC'D MMN
7 1973
Library

LINH TINH

Gà Nhập Cảng
Gà con Mỹ Quốc Hubbard - Pilch, cám Scala-Vinafeco bảo đảm mau lớn. Bán sỉ và lẻ, đặc cọc tại Mỹ Châu 407 Trần quí Cáp Sg. Gà về thứ 3 và 6.

Gà giống ngoại quốc (Hubbard-Pilch-Bownicks) mau lớn, đẻ sai chỉ dẫn cách chăn nuôi, tiêu thụ. Chân chuồng gà đẻ, bán rẻ. Rạng Đông 40/2 Nguyễn Biểu CL (gần cầu chữ Y).

Gà bán đủ các loại gà con giống ngoại quốc Hubard, Pilch Brownicks, Central, Cobb. Hỏi Tập Đoàn số 8 đường Cần Giuộc Xóm Củi quận8 CL, gần bến xe CầnGiuộc.

GÀ ĐẺ TRỨNG VÀNG
Tại Duy Tân 345 Nguyễn thiện Thuật SG có bán các loại Gà đẻ, Gà thịt giống ngoại quốc. Gà về thứ 3, 6 mỗi tuần.

Tủ kiếng
bán rẻ, gấp nhiều tủ mới, kiếng 5 ly, gỗ thau lau dầy, 2m30x2m, tiện xử dụng cho nhà may bán đồ dùng trong nhà. Hỏi 480 Phan đình Phùng Saigon 3.

Điện thoại miễn phí cho các cô có chồng muốn về Mỹ. 145 Đề Thám Saigon 2.

Mannequin trẻ con Nhật nhiều kiểu bán tại 173 Gia Long Saigon.

Piano Yamaha nguyên thùng kiểu UIC (màu đen), bán rẻ. 408 Nguyễn Hoàng CL.

Bán truyện trên hai ngàn cuốn. Tại số 55/7 Trương minh Ký Phú Nhuận.

Hãng trừ Mối, Chuột, Côn Trùng
INTOX
189 Đại lộ NGUYỄN THÁI HỌC
Đ.T. 21.325 SAIGON

MÁCH GIÚP
Ai bị TÊ BẠI (xụi), PHONG THẤP, NHỨC MỎI (khi trở trời hay 1 cầm vật, mỏi gân cổ và vai, nhức các khớp xương bắp thịt) buốt gân chân, đau lưng, mồ hôi tay hoặc nhức đầu dù kinh niên, muốn được trị khỏi ngay, hãy hỏi thuốc Tê thấp gia truyền rất thần diệu tại nhà buôn THANH THẢO, số 434 (số cũ 266) Lê Quang Định, Xóm Gà, Gia Định hoặc Điện thoại 41.323 chỉ dùm.

Hôn Thú Việt-Mỹ
Xuất ngoại
Theo chồng
và kết hôn
tại Hoa-Kỳ
The Suzie Office
371A8 Hai Bà Trưng
Tân Định Saigon

Giấy sống chung
(lấy ngay) **khai sanh** (hợp thức hóa theo họ cha). **Nhận dịch** Anh, Việt. Hỏi Văn phòng **371AB Hai Bà Trưng** TânĐịnh Saigon.

KHÔNG MÊ TÍN DỊ ĐOAN !
Khoa học thực nghiệm giải đáp công danh, gia đạo, tình duyên v.v... Do **Cô Hai** coi tại **76 Lê.văn.Linh** (nối dài) Khánh Hội, Saigon.

NHẬN RÚT HẦM CẦU
Văn phòng Chánh 46A Phạm ngũ Lão chợ Thái Bình. 223 Nhân Vị CL. 77 Triệu Đà CL. ĐT 97765.

Thiệp cưới ~~Danh thiếp~~
Được hiện lên trong vòng 48 giờ, đẹp hơn một bài. thơ, dịc như một nụ cười, sắc như lưỡi gươm. Xin đặt in tại địa chỉ đáng tín nhiệm : Nhà in Tiến Phát, 460. Hai bà Trưng, Saigon (ĐT 22895)

DƯ DÙNG
Bán gấp 2 tủ kiếng để hàng. Tủ đẹp cây tốt. Hỏi nhà về Bạch Đằng 220 Bạch Đằng GĐ. (giờ làm việc).

Xây cất sửa chữa
NHẬN : xây cất sửa chữa nhà phố SƠN, VÔI, ĐIỆN, NƯỚC. Thợ Kinh Nghiệm : 11 HUỲNH TỊNH CỦA Saigòn Đ.T. 97.832.

Cầu tiêu nghẹt
Thợ chuyên sửa cầu tiêu nghẹt hoặc làm cái mới. Hỏi chú Ngầu Chung Cư Minh Mạng 018 Lô Y đường Trần nhơn Tôn có rút hầm cầu.

NOEL !! TẾT !! SẮP ĐẾN
Muốn có một món quà Mỹ thuật, trang nhã, tế nhị để tặng nhau. Xin mời đến LUNA - CRYSTAL : 210 (lầu 1) Crystal Palace, Saigon ĐT. 92115/330. Triển lãm thương trực và bán hoa vải mỹ thuật.

?

Số 2 **TAM TINH HẢI CẨU BỔ THẬN HOÀN**
Trị : **MỘNG TINH DI TINH HUỢT TINH**
BỔ THẬN BỒI TINH VÀ BỒI BỔ SỨC LỰC
(Có 2 loại Hoàn Mật và Viên Dẹp) Võ Văn Vân Thủ Dầu Một (K.N. số 135) Hỏi các tiệm thuốc Việt Hoa.

Quí vị xuất ngoại

Theo chồng ?
Đi kết hôn ?
Hôn thú
Khai sanh
Giấy sống chung
và phụ thuộc : dịch, chụp ảnh miễn phí. Do **Luật Gia** nhiều năm kinh nghiệm về những vấn đề trên đảm trách.
Tại : **HOÀN VŨ DU LỊCH**
327-329 Công Lý Sg. Đ.T. 40.841

LỊCH TẾT ! ! !
Cung cấp đủ loại lịch trên toàn quốc. Thực hiện nhiều kiểu lịch đẹp với giá hạ đặc biệt. Kính mời đến : **201 Huỳnh Mẫn Đạt** Cholon (gần ngã tư Thành Thái Cholon)

NHẬN RÚT HẦM CẦU
343 Đ.L. Hùng Vương Giadịnh, có sửa cầu nghẹt. ĐT 94.325.

12.000đ và 13.000đ một bộ ghế salon, chân gỗ kiểu ép mousse nối bằng máy điện tử. Bền chắc chân đẹp lịch sự. 1 bộ bàn ăn 1m60x0m90 và 6 ghế 19.000đ. Tại 162/1 Bùi thị Xuân Sg 2 (đầu hẻm có phòng tên nước).

Mỹ phẩm đủ loại của Pháp do sinh viên vừa du học về bán thật rẻ. Chưa từng có tại Việt Nam. Hỏi cô Dung 69/23 đường Phát Diệm Saigon 2.

Dư dùng bán rẻ 2 chiếc lốp xe hiệu Cortina có cả ruột mới nguyên và bếp gas loại 2 bếp mới nguyên thùng hiệu Sharp Hỏi 72A Phạm đăng Hưng Đakao.

Vùng Phú Nhuận
Tiệm đồng hồ duy nhất có máy radar thử nhanh chậm. Nơi bán và sửa chữa các loại đồng hồ danh tiếng thợ sửa chuyên môn, Xin mang tới Tiệm.

XUYẾN KÝ WATCH
238 Võ di Nguy P.N.
Chủ nhân Kính Mời

Minh Tâm 80A/31F Cao Thắng. Coi quẻ diệc chỉ tay. Giải xui kết quả 100o/o Thuốc suyễn, huyết bạch, tê sụi (2 tháng cử động).

Giáng Sinh bưu thiếp, hàng trang trí, tặng phẩm, băng nhạc v.v... bán sỉ và lẻ tại Kim Hưng, 63 Pasteur Đức Quang, 560 Phan đình Phùng Kim Thịnh, 299 Hai bà Trưng Ladatrem, 135/162 Nguyễn Huệ (Tax), Saigon.

Bán cửa sắt xếp đủ loại. Giá rẻ. Số 18 Nguyễn văn Thoại (nối dài) GĐ. Gần kho hàng Phú Thọ. ĐT. 42.593.

Tole - sắt
bán nhiều tôle lợp nhà phế thải, và sắt làm sườn nhà tiền chế. 282 Phạm thế Hiển (cầu chữ Y).

Bán 1 bộ trống 3 cây đàn. Ampli. 571C Lê văn Duyệt Saigon.

VĂN PHÒNG DỊCH VỤ CÔNG LÝ
333 Công Lý Saigon ĐT : 20683
Hôn thú Việt Mỹ, hôn thú Việt Phi, hôn thú Việt Hàn (làm xong trong 5 ngày), giấy sống chung, khế ước con nuôi, nhìn nhận con. Mọi thủ tục xuất ngoại theo chồng, xuất ngoại kết hôn du lịch Âu, Á, Mỹ và vé máy bay Quốc tế. Phiên dịch và soạn thảo các thơ văn kiện Việt ngữ ra Anh, Pháp ngữ và ngược lại, v.v...Công việc cần mật, tận tình, mau chóng.

Nơi làm giấy sống chung
đặc biệt lấy ngay. Văn phòng 333 Công Lý Saigon 3.

Bán Lò Bánh Mì Điện Hiệu Junior 10 học. Hỏi 32 Nguyễn Tri Phương Thủ Đức.

GS HÀ KIM
— Bói bài thần kỳ diệu
— Phương pháp quả cầu mầu nhiệm
GS HÀ KIM
— Bói lửa thiêng nhiệm mầu
— Phương pháp huyền bí Ai Cập
GS HÀ KIM
— Nhờ hồn thiêng đ an vận mạng
— Có thể gọi hồn người chết.
Tiếp khách suốt ngày tại 48 Nguyễn cư Trinh Sg 2 (gần rạp hát Hưng Đạo) hoặc 47/88 Nguyễn đ. Chiểu Tân Định. Hỏi hẹn : Đ.T. 41.729.

Quí vị cần du lịch xa, cưới hỏi chuyên chở hàng hóa khỏi lo. Có sẵn xe vận tải nhẹ (Peugeot Cammionnette) rất tiện lợi cho quí vị muốn : du lịch xa (cả gia đình) lo việc cưới hỏi hoặc chuyên chở hàng hóa, tính giá rất hạ, nếu cần liên lạc thường xuyên ngay địa chỉ 106 Vĩnh Viễn S.G. (quán cơm Bình dân) khu Ngã Ba Vườn Lài. Hỏi ô. Quang.

Bóng bàn Bida có sẵn giao liền tại 194/151 Trần quý Cáp SG.

Cần mua các loại hoa nhân tạo (vải, Ratin). Xin cho mẫu và thương lượng. Tại số 15/1 Trần quốc Toản.

Két sắt tối tân
của ngoại quốc mới về đủ cỡ **CỰ PHƯƠNG** 175 Đề Thám Sg.

NHẬN RÚT HẦM CẦU
Tín-Fát 461 Lý Thái Tổ đối diện Chợ Cá T.Q.T. Việc làm đứng đắn giá phải chăng. Đ.T. 42596-50854.

Dư dùng bán 1 tủ kiếng gỗ 5 ly -[- 1 máy Générale, Électrice hát dĩa giá 30.000đ, 185C Nguyễn Huệ Phú Nhuận.

Cần mua 1 số giấy Stencil và trắng đỏ dèguay bài học cho học sinh. Hỏi ông Thanh, 117 Pasteur Saigon.

Ngừa thai bán ! Cyclo-test mới, của Đức Quốc mang từ Pháp về, dùng dễ biết trứng rụng. An toàn 100% Khỏi cần dùng thuốc. Một bàn gỗ gõ 1m60, rất chắc. Hỏi 197/33 Trương tấn Bửu PN.

Sâu răng Sợ nhổ răng !. Hỏi Nam Kỳ 270 Rạch Cát (cửa Hậu Giang Rạch Cát), cây xăng Shell Ngã Năm Mũi Tàu, Phú Lâm Cholon là khỏi mất răng. (Cả Nam, Phu, Lão, ấu). Kiện Toàn bộ răng ! Chống họa nhổ răng! Ai biết rồi, đã rõ. Biện pháp đặc đặc biệt. độc đáo Y học VN thời nhà Lý. Kinh nghiệm đã 800 năm qua. Dụng diệu khoa học Âmdương lý linh động đông phương giữa Vũ trụ và Nhân Sinh quan. Có phát triển nhiều nơi Hải Ngoại. Nam Kỳ phát hành tại Nội Quốc VN. Thơ Từ, bưu phiếu đề tên Ô.Quang Tính.

Danois, Danois : chó giống
Nhiều nhà nuôi chó ngoại quốc đã thành Tỷ Phú nhờ nghề này. Sao ta không nghĩ đến chuyện **Nuôi chó làm giầu,** nhất là trong **Thời hậu chiến ?** Nhưng nuôi một con hay gầy cả bầy cũng cần phải kiếm **Chó giống** thật tốt thì mới có giá và lời nhiều. Kiếm **Chó giống** thật tốt mà lại **Giá Hòa Bình** ở đâu ? Xin mách bạn : 269. Võ Di Nguy, Phú Nhuận.

Cơm tháng nấu theo các món miền trung ăn tại chỗ, hoặc đưa tập nhà. Hỏi 150/18A Võ Tánh Saigon

Trung Tâm Giao Tế I.C.S.
49 Lê Lợi. Phone 20.529. Nhận làm hôn thú Passport 20 ngày xong. Nhận làm giấy tờ cho quý cô có chồng về bên Mỹ trước. Và các giấy tờ ngoại kiều. Giá thật là rẻ.

BÛCHE NOËL!
Bánh Sinh Nhật — Bánh nhỏ tiệc trà bắt bông kem tại Huyền Trân 167 Lý Thái Tổ Ngã Bảy Chợ Lớn được nhiều người công nhận :
Lộng lẫy — Ngon — Giá hạ hơn tất cả mọi nơi. Mời quý vị đến xem mẫu và đặt thử.

Bán thật rẻ 2 tủ đứng 2m40x 2m20, có kiếng dầy dưới, có ngăn đầy, tiện mở thuốc tây hay tạp hóa. Hỏi 62 hay 76/7 Tô hiến Thành Q10 Sg vào 12 giờ hoặc 8g.

Bán 2 bàn sắt mới và 1 bàn sắt của ngoại quốc để trang trí văn phòng 32 000đ một bộ salon gọn đẹp 24.000đ một tủ lạnh Toshiba 140 lít mới 95o/o rất đẹp 52.000đ nồi nấu cơm điện, bếp gaz. Hỏi số 1 Cách Mạng ĐT. 41361.

Nhận lãnh bao các loại nệm ghế, Salon và nệm Mousse cũ bọc lại, may màn việc làm Mỹ Thuật, giá hạ, có thợ chuyên nghiệp đến tận nhà, xin biên thư đến số 12 đường Nguyễn văn Lạc Thị Nghè.

Bureau ghế Mỹ có tay máy tính có thối tiền lại cho Pharmacie nhà buôn Ogirine 30.000đ. 47 Trung Dũng gần sân banh cây thị.

QUÍ VỊ XUẤT NGOẠI
Cần biết : theo luật lệ hiện hành, chỉ có Hãng Lữ Hành hợp pháp mới có quyền nhận làm các giấy tờ xuất ngoại, Mọi thắc mắc về xuất ngoại, Theo chồng, kết hôn, du lịch, quí vị hãy đến :
Hãng Lữ Hành THIÊN NGA
385 đường Trần quý Cáp Saigon

XUẤT NGOẠI - KẾT HÔN
● Vị hôn phu là quân nhân ngoại quốc sắp về nước gấp, không đủ thì giờ lập hôn thú tại Việt Nam.
● Vị hôn phu hiện đang ở tại ngoại quốc, Quí Cô cần lo liệu mọi giấy tờ để xuất ngoại. Xin đến :
Hãng Du Lịch — Lữ Hành
THIÊN - NGA
385 đường Trần Quý Cáp Saigon

Thợ may giỏi
làm ở những tiệm lớn về mở Đại hạ giá 1 quần 800đ Sơ Mi 400đ 500 ăn công. Nhà May Hải 152 Chi Lăng PN.

CHẾ THẨM MỸ VIỆN
và Nha sĩ xi trắng lợp Carro lên xuống bơm dầu Couchette tự động của ngoại quốc thật đẹp. 76 Bùi Viện Saigon.

Cơm tháng người Bắc trông nom ngon và rẻ, 6 món thay đổi hàng ngày thức ăn tươi đầy đủ sinh tố. 10000đ. 1 xuất có thể dùng cho hai người. Hỏi 480B Hai Bà Trưng Cầu Kiệu.

Bói bài coi chỉ tay, tử vi giá bìnhdân. Phúc Lộc 40/8D Trần quang Diệu Sg (Trương Tấn Bửu cũ, trước bót cảnh sát Nguyễn văn Tập).

Cơm tháng Nhận nấu cơm tháng giá bình dân 6.000đ một tháng, gồm 4 món ăn, mời đến số 028 lô G Chung cư Nguyễn thiện Thuật.

Nhận nuôi trẻ
Từ sơ sinh đến 5 tuổi, do người lớn tuổi đảm trách hơn 40 năm kinh nghiệm. Hỏi 141/4 Yên Đỗ Sg hoặc 621 Lê .V. Duyệt Sg (số cũ).

ĐÁM CƯỚI NHO NHỎ
Từ 20 phồi trở xuống giá từ 10 ngàn trở lên với Thực đơn Việt hoặc Tàu chọn lọc. Tùy nghi chọn 1 trong 3 phòng riêng biệt máy lạnh. Cho mượn máy phóng thanh thang máy thường trực.
NAM ĐÔ TỬU GIA
199-205 ĐL Nguyễn thái Học Sg.

Bông Cườm
Đức Long Bông Cườm
Bán đầy đủ các loại Bông Cườm chọn lọc với giá Đặc biệt. 15 đường Bùi Chu 15 đường nhà thờ Huyện Sĩ Saigon.

Thật rẻ ? vì đổi nhà bất ngờ, nên cần bán lại năm bộ bàn ghế và một thùng đá, đủ trang bị một quán cà phê thật đẹp. Tất cả đều được đóng bền đẹp. Giá đặc biệt 15.000đ ưu tiên cho người tới trước. Hỏi B-46 Nguyễn thần Hiến Khánh Hội.

Bán rẻ giàng kiến thật đẹp luôn dụng cụ uốn tóc có thể bán luôn phố. Hỏi 140 Bùi Viện Saigon 7g sáng - 8g tối.

Piano bán một Piano Yamaha mới toanh giá rẻ. Hỏi Cô Hiền 359/1/55 Trương Minh Giảng Sgn 3.

NHẤT LINH THẦN TƯỚNG
— Xem chỉ tay, tướng số đoán đúng quá khứ và tương lai — Dụng phép «Nhâm Cầm Độn Toán và Bát Quái Đại Độn» chỉ rõ : Thành bại tốt xấu trong mọi lãnh vực. Tình-duyên, Gia đạo, Công danh, Sự nghiệp.
Đoánsai miễn nhận thù lao
Mỗi ngày tiếp khách từ 17g30 đến 20giờ. Thứ bảy, từ 15 giờ Chúa nhật và lễ, suốt ngày từ 8 giờ sáng, tại số 286 Đồ thành Nhơn (Khánh Hội) Saigon.

Muốn nhượng lại mấy trăm lít sà bông nước Shell-estol cho các nhà làm Shampoing. 231/5 Trương minh Ký (Hẻm 20 Trước nhà thờ 3 chuông.

THUỐC

Thuốc ghẻ Gala
—Trị bệnh ghẻ và bệnh chí(chấy tóc)
— Chỉ cần bôi thuốc một lần.
— Thuốc nước dễ dùng — Không đau xót.
— Không nhờn Không bẩn quần áo
— Không có mùi hôi Không màu
Làm cho da mặt được mịn màng
Hết mụn trứng cá, tàn nhang.

BEL ! BEL ! BEL !
— Phấn trắng BEL dễ dùng. Da trắng đẹp tự nhiên, không mốc, trừ mụn, chống nắng.
— Thuốc nhỏ mắt xanh BEL mắt xanh ướt, long lanh, hấp dẫn.
— ACNOBEL trị mụn dỏ mụn trứng cá, da mặt nhờn.
— Xà phòng Acid BETACIDE bảo vệ da mềm mịn.
— Sữa nuôi da ANITA.
— Thuốc mọc lông nheo BARBARA.
Bán tại các Nhà Thuốc Tây

Thuốc rơ miệng con nít
BELA
Lưỡi trắng (tưa), miệng dơ lở lói. Công hiệu.

Gan suy choáng váng, nhức đầu. Kém ăn, mất ngủ, âu sầu, sút cân : Nám canh dân dọc, bần thần. Ban ngay mỏi mệt đau gân, mắt mờ. Tại vì huyết nhiệt âm hư. Dùng Hoàn Thần Sắc để trừ bệnh gan.

Thận hư dương kém, bần thần, Đau Lưng tảo tiết, lạnh chân, nhức đầu, Tiểu luôn, tinh kiệt, muộn hầu. Dùng Hoàn Sinh lực, nhiệm mầu lắm thay. Mỗi tễ dùng được 10 ngày. Bào chế nguyên chất bởi thầy chuyên môn Đông Dược sĩ **HOÀN SINH** 469B Lê văn Duyệt Saigon.

Con nít dơ miệng
lưỡi trắng, tơ lưỡi
Có mụn trong miệng. dùng
SEPTOL Collutoire
Vệ sinh hàng ngày cho trẻ em
Còn bú sữa. Không đau sót
Có bán tại các nhà thuốc tây

BỊNH TRỊ KHỎI 100o/o
đi tiêu ra máu, trĩ nội đi đại tiện mụn trĩ lòi ra ngoại trĩ bảo đảm, khỏi sợ tiền mất tật mang. không khỏi trả lại tiền. Đông Y sĩ Lưu - Kim - Khánh 196 Nguyễn Huỳnh Đức Phú Nhuận (gần garage Ô Tô Vàng) ĐT. 42747 ở xa có phòng miễn phí.

Biếng ăn mất ngủ
Uống RÉACTIN (Beta)
— Ăn ngon, mau đói
— lên cân nhanh chóng
— dễ ngủ yên (59 M/QCDP)
— trị phong ngứa.
Bán tại nhà thuốc tây.

Thuốc trị Bịnh Đau Gan
EUCHOL
Bệnh đau gan, yếu gan, táo bón, nổi mề đay, mụn ngứa ở mặt.
V.B.C. HADZER

SANG ĐỘC
Mới phát hay kinh niên dùng
SƯU ĐỘC BÁ ỨNG HOÀN
«ÔNG TIÊN» 30 năm danh tiếng
Có bán lẻ ở các tiệm thuốc Bắc
K.N.B.Y.T. 49-5-1963

ANTIGRIPPAUX
CÚM NÓNG LẠNH
CẢM SỐT ĐAU NHỨC
Xin nhớ hỏi nhãn hiệu Bùa Bỏ Đầu Người.
HADZER KN số 59M

ĐÀN BÀ
MỤN ĐEN Ở MẶT - YẾU GAN
NGỨA MỀ ĐAY — MẤT NGỦ
TÁO BÓN — MỎI MỆT
HEPACHAUT
VUI VẺ — TƯƠI TRẺ
DA DẺ — MỊN MÀNG

NÔN MỬA, NẤC CỤC
Các bà có thai, ụa mửa
Trẻ em ọc sữa, uống thuốc :
AVOMIT
Điều hòa những hỗn loạn
của bộ tiêu hóa
Có bán tại các nhà thuốc Tây.

Cảm ho, ho đàm, ho gà,
ho khan uống :
NODON
nhãn hiệu «Đầu con Gà» KN 255-BYT/QCDP.

PHONG NGỨA
Chốc lở, mụn nhọt, da đỏ
dùng **CORTIBEL** crème
khử trùng, chống sưng ngứa
không nhờn, dễ rửa sạch
Có bán tại các nhà thuốc Tây

SIROP BEBÉ TZ
CON NÍT ÓI HO
KHÓC ĐÊM, ĐÁI ĐÊM
LÀM KINH, GIẬT MÌNH
HADZERM K.N. số 68

SẠCH HUYẾT TRẮNG
Rửa âm hộ, cửa mình bằng thuốc Listica khử trùng. Hết mùi hôi. Hết ngứa. không đau sót. Có bán tại các nhà thuốc Tây.

PHONG NGỨA
nổi mề đay, ong muỗi đốt dùng BETADINE dermique Bôi ngoài da không nhờn thơm mát không đau sót. Có bán tại các nhà thuốc Tây.

Sirop BANNOX
Trị : **BAN NÓNG**
Đau Nhức — Sổ Mũi, Khóc đêm — Làm Kinh. Có bán tại các nhà thuốc tây.

Chúc Mừng

Hân hoan được tin

Đại Tá NGUYỄN-NGỌC-OÁNH

Chỉ Huy Trưởng Trung Tâm huấn luyện Không quân Nha Trang

VINH THĂNG CHUẨN TƯỚNG

Kính chúc Tân Chuẩn Tướng đạt nhiều thắng lợi vẻ vang trong cấp bậc và tiến mãi trên đường phụng sự quốc gia dân tộc.

Gia đình NGUYỄN-DUY-HOÀN 491 Yui B.M.T
Gia đình NGUYỄN-DUY-THIỆN 238 Võ di Nguy P.N.

Tin Mừng

Được tin mừng đến ngày 20-11-72 Ông Bà HOÀNG-XUÂN-BIỂU sẽ làm lễ thành hôn cho Trưởng Nam là :

Cậu HOÀNG-XUÂN-HÀO

Luật Khoa Tiến Sĩ

đẹp duyên cùng

Cô PHẠM-THỊ CHI-HƯƠNG

Xin có lời chung vui cùng Ông Bà HOÀNG-XUÂN-BIỂU và Chúc Cô Dâu, Chú Rể trăm năm hạnh phúc.

Ông Bà BÙI-VĂN-BẢO
và Vợ Chồng Bác Sĩ NGUYỄN-NHƯ-CHƯƠNG

CHIA VUI

Được tin :

Bác sĩ NGUYỄN-ANH-MỸ

VÀ

Dược sĩ NGUYỄN-THỊ-HẢI

sẽ làm lễ thành hôn vào ngày 20-11-1972 tại Saigon. Thành thật cầu chúc 2 bạn trăm năm hạnh phúc.

TRẦN-NHƯ-XUYÊN—NGUYỄN-CHÍ-CƯỜNG

Tin Mừng

Nhận được hồng thiếp của Ô. Bà LÊ-TÁ (Nha Trang) báo tin lễ vu quy cho ái nữ là :

Cô LÊ-THỊ-THU-BA

đẹp duyên cùng cậu

Michel HỒ-NAM-TRÂN

Thứ Nam của Bà quả phụ HỒ-THÁI-LỊCH (Ninh Hòa). Hôn lễ cử hành tại FRIBOURG (SUISSE) ngày 17-11-1972.

Thành thực chia vui cùng hai bác, và cầu chúc cô dâu chú rể được trọn đời hạnh phúc.

Gia Đình Bà Quả Phụ PHAN-KHOANG

Tin Mừng

Được tin đến ngày 20 tháng 11 năm 1972 :

Bác sĩ NGUYỄN-ANH-MỸ

đẹp duyên cùng

Dược sĩ NGUYỄN-THỊ-HẢI

Thành thật chúc mừng cô dâu chú rể trọn đời hạnh phúc.

Y Sĩ ĐẠI ÚY TIỂU ĐOÀN TRƯỞNG
cùng toàn thể SQ-HSQ-Bs thuộc Tiểu Đoàn 18 Quân Y

BỘT - CÁ

60o/o — 65o/o Chất Đạm của

SAO-MAI Cty SOMACO

DƯƠNG-ĐÔNG—PHÚ-QUỐC và 41/4 Trần Nhật Duật Saigon

TIN TỨC THƯƠNG-MÃI

LIÊN DANH A-I ỨNG CỬ BÁN PHẦN HỘI VIÊN PHÒNG THƯƠNG MÃI VÀ CÔNG KỸ NGHỆ SAIGON

Chúng tôi rất vui mừng khi hay tin LIÊN DANH A-I ra ứng cử bán phần hội viên phòng thương mãi và công kỹ nghệ Saigon, gồm các vị sau đây :

4— TÔ-THANH-SƠN : Chủ tịch Giám Đốc hãng Đại Việt Quốc Tế Phát triển Công ty
1— PHAN-ĐĂNG-KỶ : Chủ tịch phân bộ 6 PTM và CKN
2— LÊ-KHẮC-PHẨM : Giám đốc hãng Hoài Nam
3— LỮ-ĐẮC-NGUYÊN : Giám đốc Công ty Dacco
5— NGUYỄN-THAO : Giám đốc hãng Nguyễn Thao

LIÊN DANH A-I thật là một liên danh hùng hậu, gồm một nhóm THƯƠNG GIA XUẤT NHẬP CẢNG hoàn toàn độc lập, thẳng thắn, Không vị kỷ, đầy nhiệt tâm, đủ khả năng để đại diện hữu hiệu củng cố và phát triển nền kinh tế Quốc Gia.

Chúng tôi thành thật chúc LIÊN DANH A-I đạt được nhiều thắng lợi trong kỳ bầu cử ngày 19-11-1972.

NGƯNG BẮN ?

MIỀN NAM VIỆT NAM VỀ ĐÂU ?

BẦU CỬ ?

AI SẼ RA TRANH CỬ ?

Chiều 20-11-72

Đón Đọc Số Ra Mắt

DÂN QUYỀN

Nhựt Báo Đối Lập

Dân Biểu HỒ-NGỌC-CỪ

Và KHỐI DÂN - QUYỀN Chủ Trương

- ★ *Một bộ biên tập nẩy lửa, hùng hậu nhứt gồm nhiều chánh khách, ký giả, nhà văn tên tuổi.*
- ★ *Quyết đả phá mọi bất công, bè phái, thối nát*
- ★ *Nhiều tiểu thuyết phóng sự gây kinh ngạc*
- ★ *Tràn ngập bài vở bổ ích, mới lạ, hấp dẫn.*
- ★ *10 tặng phẩm đáng giá.*
- ★ *Nhiều cuộc thi với nhiều phần thưởng lớn.*

- SẠCH GẦU
- TRỊ RỤNG TÓC, LÀM MỌC TÓC
- LÀM TÓC ĐEN, MỀM MẠI
- MÙI THƠM QUYẾN RŨ

Có Bán Tại Khắp Tiệm Thuốc Tây.

Sakura
SỮA GỘI ĐẦU.
MILKSHAMPOO
Sakura

Cảm Tạ

Con tên là LÊ-THỊ-AN sinh quán ở Huế

Con mắc bệnh đã 4 năm nay, đi biết bao nhiêu là Bác sĩ, nằm nhà thương Grall, uống hết thuốc Bắc, thuốc Nam mà không lành bệnh. Con nghe đồn ở Tân Qui Đông có

Tịnh-Xá Quan-Thế-Âm Bồ-Tát

RẤT LINH THIÊNG

liền tìm đến để xin Mẹ Hiền cứu khổ cho con. Mẹ đã ngự trị xuống và ban phép cho Thầy chữa bệnh cho con ngày nay con đã lành hẳn.

Nay con xin cúi đầu thành kính Tạ Ơn Mẹ Quan Thế Âm Bồ Tát và cầu xin Mẹ Hiền Từ Bi Gia Hộ để Thầy Giác Đạo Khổ Hạnh được trường cửu để cứu nhân độ thế.

LÊ-THỊ-AN

Thông Cáo

Công Ty lớn, tìm cấp điều khiển về Quản Trị Khế Ước.

TRÌNH ĐỘ HỌC VẤN :

Cử nhân luật hoặc kinh doanh, thông thạo Anh văn. Nếu có thể, đã học ở cấp Đại Học các môn Thương Luật, Thương Mại và Kế Toán

KINH NGHIỆM :

Ít nhất 5 năm trong một xí nghiệp tư hay cơ quan chính phủ, trong những chức vụ cần đến kiến thức về chi tiết khế ước, thỏa ước thuê mướn, thỏa ước mua bán, và quản trị tổng quát, trong ngành cơ giới xây cất, càng hay. Có thêm kinh nghiệm về dự thảo và quản trị khế ước, và về nguyên tắc đấu thầu và mở thầu càng tốt.

CHỨNG CHỈ KHẢ NĂNG :

Chứng tỏ đương sự đã giữ một chức vụ thuộc ngạch chỉ huy trung cấp, có khả năng giải quyết, chỉ dẫn nhân viên và phúc trình lên cấp trên trong phạm vi chuyên môn giao phó. Có khả năng hiểu biết chi tiết các tài liệu, phúc trình và nghiên cứu của các cơ quan công tư.

Các ứng viên xin gởi thư và hồ sơ đến :

Nha Quản-Trị, Công-Ty VECCO

Hộp thư số 2402, Saigon.

PHÒNG THƯƠNG MẠI
và
CÔNG KỸ NGHỆ SAIGON
Văn Phòng .
LIÊN PHÂN BỘ CHUYÊN NGHIỆP
36-38, Đại lộ Nguyễn Huệ Saigon
Điện thoại : 25.601

SAIGON, ngày 13 tháng 11 năm 1972

THÔNG - CÁO

Ngành Nhập Cảng Giấy In Báo

Trân trọng thông báo để các nhà tiêu thụ giấy in báo được rõ :

— Số lượng giấy báo tồn kho của 8 Đại Công Ty tính đến ngày 11-11-1972 : 4.000 tấn, số lượng giấy này đủ cung ứng cho nhu cầu báo chí và nhà xuất bản tối thiểu là 75 ngày.

— Ngoài ra, 3.000 tấn giấy báo mới sẽ được cập bến Saigon vào ngày 31-12-1972 và 4.000 tấn khác sẽ đến tiếp vào cuối tháng 2-1973. Như vậy không thể nào có sự thiếu hụt giấy in báo trên thị trường :

Giá giấy báo chính thức hiện nay là :

Khổ 60 X 90 cm 1.400đ. — 1R
Khổ : 65 X 100cm 1.700đ. — 1R

kể cả tiền chuyên chở đến nơi khách hàng ; Nếu lấy hàng trực tiếp tại kho nhà nhập cảng, mỗi rame được bớt 30đ.

Xin quí khách hàng bình tâm, tránh mọi mưu mô xảo quyệt của bọn gian thương tung tin thất thiệt, khan hiếm để làm chợ đen có thiệt hại cho cả giới tiêu thụ lẫn nhà nhập cảng. Phân Bộ 10 có trách nhiệm điều hòa thị trường cung ứng đầy đủ cho nhu cầu khách hàng theo đúng giá chính thức.

Phòng Thương Mãi và Công Kỹ Nghệ Saigon
CHỦ TỊCH PHÂN BỘ 10,
HỒNG-VĂN-HOẠNH

Đính Chính

Tin Mừng về Lễ Thành Hôn của

G.S. TRẦN-KIM-THẠCH

(Trưởng Ban Địa Chất tại Khoa Học Đại Học Đường Saigon) với

Cô ÔN-THỊ-DIỄM-CHÂU

đã đăng trên báo Chính Luận ngày 15-11-72 (do nhóm thân hữu). Nay chúng tôi có tiếp được thơ của Ông Khoa Trưởng Đại Học Đường Saigon cho hay tin này là hoàn toàn thất thiệt.

CHÍNH LUẬN

Uỷ Ban Tổ Chức Trung Ương

Lễ Giỗ Cố Tổng Thống NGÔ-ĐÌNH-DIỆM (1972)

Thành Kính Cảm Tạ

- *Tổng Thống VNCH và Phu Nhân*
- *Quí Ô.Bà Tổng Trưởng, Bộ Trưởng, Đô, Tỉnh, Thị Trưởng*
- *Quí vị Nghị Sĩ, Dân Biểu, Thẩm Phán Tối Cao Pháp Viện*
- *Quí Đức Giám Mục, Quí Cha Tổng Đại Diện, Quí Cha Hạt Trưởng, Chánh Xứ, Quí Cha Triều và Dòng*
- *Quí vị Hòa Thượng, Thượng Tọa, Đại Đức các Miền và Tỉnh*
- *Quí Hội Đồng Giáo Xứ trong toàn quốc*
- *Quí vị Lãnh Đạo các Giáo Phái, Đảng Phái, Đoàn Thể, Phong Trào*
- *Quí Cơ Quan An Ninh, Trật Tự, Công Lộ*
- *Quí Hiệp Hội, Nghiệp Đoàn, Cơ quan Báo Chí, Phát Thanh, các hãng Thông Tấn*
- *Quí Chiến Hữu, Thân Hữu và Đồng Bào các giới*

đã trang trọng tham dự các lễ Cầu Nguyện và Tưởng Niệm :

Cố T.T. NGÔ-ĐÌNH-DIỆM năm thứ IX

Chúng tôi hết lòng ghi ơn những Vị đã hi sinh đóng góp công, của, thì giờ, tích cực tham gia vào việc tổ chức các Lễ Cầu Hồn, Cầu Siêu và Truy Điệu tại Thủ Đô cũng như tại các Tỉnh, Thị Quận trong toàn quốc được thập phần hoàn hảo và ảnh hưởng sâu rộng.

Trước sự hưởng ứng và tham gia vô cùng cảm động và nồng nhiệt của đông đảo quần chúng khắp nơi, chúng tôi ý thức rằng gương hy sinh Tuẫn Quốc của Vị Anh Hùng Dân Tộc NGÔ-ĐÌNH-DIỆM đã thúc dục mọi người dân Việt phải noi theo chí hướng Ngài trong giai đoạn tranh đấu cực kỳ nghiêm trọng một mất một còn với Cộng Sản xâm lăng, đồng thời chống lại mọi áp lực bất lợi cho Quốc Gia.

CÁO - THỊ

Hai hãng SAKYBOMI & VIFLOMICO

Văn Phòng số 35 - 37,

Bến Chương Dương (Lầu ET) SAIGON

trân trọng thông báo cho Quý Khách hàng rõ :

Trong hai tuần lễ vừa qua, giá bột mì 11o/o có chiều hướng tăng trên thị trường vì tin đồn thiếu bột mì.

Hai Hãng chúng tôi xin đính chánh :

Hiện tại, lúa mì của hai hãng chúng tôi còn đủ để sản xuất bột mì cung ứng cho nhu cầu giới tiêu thụ theo giá sau đây :

Bột Mì 11o/o. . . . 70đ,752/kg

Tuy nhiên, để ngăn ngừa giới trung gian thao túng thị trường hai Hãng bột mì của chúng tôi chỉ bán thẳng cho các nhà trực dụng căn cứ theo biên lai thuế sản xuất tháng 9, tháng 10/1972 và môn bài 1972.

Ngoài ra, chúng tôi được biết Bộ Kinh Tế đã cho nhập cảng thêm 5.000 tấn bột mì Á Châu cập bến trong ngày gần đây.

Vậy, xin giới trực dụng yên tâm, khỏi lo sợ thiếu bột mì. Hai Hãng chúng tôi có đủ bột mì tiếp tế cho Quý Vị đúng theo nhu cầu được chứng minh bằng thuế sản xuất đã nộp trong thời gian qua, không hề cắt xén bớt thành phần bột của Quý Vị.

Phân Ưu

Được tin :

Bà NGUYỄN-ĐÌNH-HOÀNG

tức TÔN-NỮ VIẾT-KHÂM

vừa mệnh chung tại nhà riêng, 143 Đinh tiên Hoàng Saigon ngày 15-11-1972.

Hội đồng Quốc gia Y Sĩ Đoàn xin thành thật chia buồn cùng Bác sĩ Nguyễn đình Hoàng và tang quyến và cầu chúc hương hồn người quá cố sớm tiêu diêu miền cực lạc.

HỘI ĐỒNG QUỐC GIA Y-SĨ ĐOÀN

Cảm Tạ

Chúng tôi xin chân thành cảm tạ :

Chư vị Hòa Thượng, Thượng Tọa, Đại Đức, Tăng Ni,

Quý vị thuộc các cơ quan, đoàn thể, cùng toàn thể thân bằng quyến thuộc, bạn hữu xa gần đã giúp đỡ, viếng thăm, phân ưu, phúng điếu và tiễn đưa linh cữu Vợ, Chị, Mẹ, Bà và Cụ nội ngoại chúng tôi là

Cụ PHẠM-THỊ-HỢI

đã từ trần ngày 12-11-1972, hưởng thọ 74 tuổi, đến nơi an nghỉ cuối cùng.

Trong lúc tang gia bối rối có điều gì sơ sót, kính xin quý vị niệm tình tha thứ.

NGUYỄN-VĂN-KHÔI
và tang gia đồng bái tạ.

Cảm Tạ

Chúng tôi xin chân thành cảm tạ :

- *Chư Thượng Tọa, Đại Đức, Tăng*
- *Chư Ni Sư và Ni chúng*
- *Phó Đô Đốc Tư Lệnh Biệt Khu Thủ Đô*
- *Ông Phụ Tá Tổng Trưởng Thông Tin*
- *Đại Tá Cục Trưởng Cục Tâm Lý Chiến và toàn thể nhân viên*
- *Đại Tá Tiểu Khu Phó Tiểu Khu Bình Định*
- *Ông Phó Tỉnh Trưởng Hành Chánh Tỉnh Bình Định và phu nhân*
- *Đại Tá Chỉ Huy Trưởng Quân Vận II*
- *Trung Tá Chỉ Huy Trưởng Căn Cứ 60 Chiến Thuật*
- *Phi Hành Đoàn và chuyên viên kỹ thuật C7 (phi vụ 24C7 ngày 9-11-72)*
- *Trung Tá Y Sĩ Trưởng Quân Y Viện Qui Nhơn*
- *Trung Tá Trưởng Phòng và toàn thể nhân viên phòng TTBC/C TLC*
- *Trung Tá Chủ Nhiệm và Trung tá Chủ Bút nhật báo Tiền Tuyến và toàn thể nhân viên*
- *Thiếu Tá Tiểu Đoàn Trưởng Tiểu Đoàn 11 Nhảy Dù*
- *Đại Uý Biệt Đội Phó, toàn thể SQ, HSQ và BS thuộc BĐ/TC Điện Tử SĐ 18 BB*
- *Đại diện Tiểu Đoàn 215/ĐP*
- *Nam Quan Hàng Hải Công Ty*
- *Nhân viên bộ Thông Tin*
- *Các bạn hộ niệm*
- *Các bạn trong Uỷ Hội Thể Thao Sinh Viên Saigon*
- *Cùng thân bằng, quyến hữu đã tận tình giúp đỡ phương tiện, phân ưu, phúng điếu, niệm hương, cầu siêu và tiễn đưa linh cữu Cháu, Con, Em, Anh, Chú, Cậu của chúng tôi là :*

Cố Thượng Sĩ NG.-NHƠN-TẤN

Pháp Danh TÂM-MINH

Hưởng Dương 26 tuổi

đã hy sinh vì Tổ Quốc ngày 6-11-72 tại Bình Định đến nơi an nghỉ cuối cùng tại nghĩa trang Mạc Đĩnh Chi.

Trong lúc tang gia bối rối có nhiều sơ xuất, kính xin quý vị niệm tình tha thứ.

Mẹ : Bà góa phụ NGUYỄN-NHƠN-TỐN
và tang gia đồng bái tạ

Bán Daihatsu trả góp

DAIHATSU DU LỊCH MỚI TOANH, có RADIO, chưa có số, trả trước đủ tiền đóng thuế, còn lại trả góp, bán giá vốn. Xe máy dầu LAMBRETTA X.150 SPECIAL E.F... Hỏi Ông GIÁP-VĂN-THẬP, 93c Hiền Vương Saigon.

KIDO

9 Công Trường Lam Sơn (Đ.T. 90.130)

Cần nữ sinh viên tuổi từ 25 đến 40, tốt nghiệp Đại Học.— Nói và viết thông thạo Anh Ngữ—Xin liên lạc trực tiếp hoặc bằng điện thoại trong giờ làm việc.

BỐ CÁO

Chúng tôi cần gặp gấp tác giả TRẦN-HOÀN hoặc người thừa kế để mua bản quyền nhạc phẩm «SƠN NỮ CA». Xin liên lạc với cô MỸ-HÀ tại số 94 bis Hiền Vương Saigon Đ.T. 95.646.

Đăng lần Thứ Nhì.

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA
TỐI-CAO PHÁP-VIỆN
Nha Tổng Thơ Ký
122-124 Công Lý — Saigon
Số : 7089/TCPV/TTK/VL

TT. 18. 11.

Thông - Cáo

TỐI CAO PHÁP VIỆN TRÂN TRỌNG THÔNG CÁO :

Do Cáo Thị Đấu Thầu Công Khai Khẩn Hạn đề ngày 6 tháng 11 năm 1972, Tối Cao Pháp Viện sẽ mở cuộc Đấu Thầu về công tác xây cất phần dở dang của Đợt 1 và Đợt 1 bổ túc Trung Tâm Luật Pháp VN tại góc Đại lộ Thống Nhứt và đường Lê Văn Hưu, Saigon, vào ngày thứ bảy 18-11-1972 lúc 9g30 tại Văn Phòng Ông Thẩm Phán Tối Cao Đặc Trách Nội Viện số 76 đường Hồng Thập Tự Saigon.

Cuộc Đấu Thầu nói trên sẽ được dời lại ngày Thứ Hai 20-11-72 vào hồi 9g30 vẫn tại địa chỉ cũ.

Saigon, ngày 13 tháng 11 năm 1972
Tổng Thơ Ký Tối Cao Pháp Viện
VÕ-VĂN-DIỆU

VIỆT NAM CỘNG HÒA
BỘ GIÁO DỤC
VIỆN ĐẠI HỌC SAIGON

Cáo Thị Đấu Thầu Công Khai

I— MỤC TIÊU :

Công tác xây cất Hội Trường tại Trường Đại Học Sư Phạm Saigon, số 221, đại lộ Cộng Hòa, Saigon.

— Ước lượng công tác 8.552.779đ00
— Ký quỹ tạm 143.000đ00
— Ký quỹ thiệt thọ . . . 1/30 của tổng số phí khoản công tác tính theo gia tăng hay giảm số bách phân của nhà thầu.
— Thời hạn công tác : 6 tháng.

II— NGÀY GIỜ VÀ NƠI MỞ THẦU :

Ngày 8 tháng 12 năm 1972, hồi 10 giờ sáng tại Viện Đại Học Saigon, số 3 Công Trường Chiến Sĩ, Saigon.

III— NƠI VÀ THỜI HẠN NỘP ĐƠN DỰ THẦU :

Đơn xin dự thầu phải gửi đến Viện Đại Học Saigon, số 3 Công Trường Chiến Sĩ, Saigon, trước 11 giờ sáng ngày 5-12-1972

IV— NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ :

— Tại Viện Đại Học Saigon, số 3 Công Trường Chiến Sĩ SG
— Tại Trường Đại Học Sư Phạm, số 221 đại lộ Cộng Hòa SG.

Saigon, ngày 10 tháng 11 năm 1972
XỬ LÝ THƯỜNG VỤ VIỆN TRƯỞNG
VIỆN ĐẠI HỌC SAIGON
Giáo sư PHẠM-ĐĂNG-THẮNG

Phân Ưu

Vừa nhận được tin buồn :

Cụ TỪ - ĐẠI

THÂN-SINH của Ông TỪ-HỮU-THÔNG

đã thất lộc ngày 10-11-72 tại Phan Thiết.

Chúng tôi thành tâm san sẻ nỗi đau buồn cùng Ông TỪ-HỮU-THÔNG và tang quyến.

Kính chúc linh hồn Cụ sớm về cõi Phật.

Bà : Tống Thị Gương
Ô.Bà : Lê Minh Nguyệt
Ô.Bà : Huỳnh Bửu Hòa

Phân Ưu

Vô cùng mến tiếc :

CỐ TRUNG-ÚY

Hành Chánh Quân Y

HUỲNH-MINH-THÁI

Trưởng Ban Tiếp Liệu Tổng quát thuộc Bệnh viện Tiểu khu Quảng-Nam đã hy sinh vì Tổ quốc ngày 9-11-1972, hưởng thọ 22 tuổi.

Xin thành kính phân ưu cùng tang quyến và cầu chúc hương hồn Cố Trung Uý sớm được siêu thoát.

Y Sĩ trưởng cùng
Toàn thể Y, Nha, Dược Sĩ, Sĩ Quan,
Hạ sĩ Quan và Binh sĩ thuộc Bệnh viện
Tiểu Khu Quảng Nam

Chia Buồn

Được tin muộn :

Cụ Bà NGUYỄN-VĂN-SỰ

Nhủ Danh LÂM-THỊ-KÍNH

Thân-Mẫu của Kỹ Sư Nguyễn-Khắc-Thành

Giám Đốc Thương Mại Cty Đường V.N.

vừa thất lộc tại Gia Định.

Thành kính phân ưu cùng Ông Giám Đốc và tang quyến.

Cầu chúc linh hồn Cụ Bà sớm tiêu diêu miền Cực Lạc.

Ban Giám Đốc
VIETNAM FOOD and INDUSTRIAL CO., LTD.

Cảm Tạ

Chúng tôi xin chân thành cảm tạ :

- *Chư Thượng Tọa, Đại Đức và Tăng Ni chùa Trấn Quốc, Saigon*
- *Quý vị SQ, HSQ cùng CSV các Phòng/Sở thuộc Nha TLC/BTL/CSQG*
- *Quý vị SQ, HSQ cùng CSV các sở TB/ĐTHS và CCVK thuộc BTL/CSQG*
- *Nhạc Đoàn CSQG thuộc BTL/CSQG*
- *Nhạc Đoàn CSQG thuộc BCH/CSQG/TĐ*
- *Nhạc Đoàn Lạc Quân, đường Lương Nhữ Học, Saigon*
- *Ông Bà Trung Tá Chỉ Huy Trưởng cùng toàn thể SQ, HSQ và CSV thuộc Biệt Đoàn 5/CSDC*
- *BCH/Đại Đội Vận Tải thuộc Sư Đoàn TQLC*
- *Ông Chủ Tịch Nghiệp Đoàn Công Nhân các vựa Rau cải Dàlat, chợ Cầu Muối Saigon*
- *Hội Đồng Quản Trị Chung Cư Nguyễn Thiện Thuật, Saigon*
- *Anh chị em nhân viên hãng PA&E Công Trường Căn Cứ KQ/TSN Cùng toàn thể thân bằng quyến thuộc, lối xóm, đã đến chia buồn, phúng điếu, cầu nguyện, giúp đỡ và tiễn đưa linh cữu của Con, Chồng, Cha, Anh chúng tôi là :*

Ông NGUYỄN-SỸ-QUÁT

Từ trần ngày 2 tháng 10 năm Nhâm Tý (07-11-72) tại tư gia số K.029 Chung Cư Nguyễn Thiện Thuật, Saigon, hưởng dương 49 tuổi đến nơi an nghỉ cuối cùng.

Trong lúc tang gia bối rối, nếu có điều chi sơ sót, kính xin Quý Vị niệm tình tha thứ.

Tang gia đồng bái tạ.

Dư Dùng Cần Bán

Nhà kho sườn sắt tiền chế của Mỹ đủ cỡ. Rất tiện dụng nhà kho, rạp hát, nhà thờ... Bồn nước (chateau d'eaux) tiền chế của Mỹ. Cột điện gỗ. Xin liên lạc 287 Trương Tấn Bửu Phú Nhuận (cạnh nhà thờ) ĐT 40085.

HỘI

Chuyên Viên & Kỹ Sư Nông Nghiệp

Trân Trọng Thông Cáo :

Một cuộc viếng thăm nhà máy nông cơ VIKYNO và nhà máy của CÔNG TY ĐƯỜNG VIỆT NAM tại Khu Kỹ Nghệ Biên Hòa, dành riêng cho các Hội Viên, sẽ được tổ chức vào ngày 25-11-72 (Khởi hành tại Trụ Sở Hội đúng 8 giờ và trở về Saigon lúc 17 giờ).

Di chuyển bằng xe COSARA và bữa ăn trưa do Hội đài thọ.

Vậy Anh Chị Hội Viên nào muốn tham dự xin đến ghi tên và lấy thiệp mời tại Trụ Sở Hội, 45 Cường Để Saigon trước ngày 22-11-72.

BAN QUẢN TRỊ

BỎ VỐN RA LÀM SAO LỜI NHIỀU ?

CHỈ CÓ CÁCH DUY NHẤT LÀ ĐẦU TƯ VÔ :

Bala

CÔNG TY SẢN XUẤT GIẦY DÉP VIỆT NAM

CÔNG TY NẶC DANH, VỐN 22.130.000đ.

Số QGDB : 72-618-21-001 — Số Thương Mại : 2996B
Giấy phép hoạt động số : 86-KT/2

Trụ Sở : 255/31F Nguyễn Văn Học — Gia Định
Văn Phòng Thường Trực : 135 đường Lê Thánh Tôn — Saigon 2
Điện Thoại : 21.484

Hiện Đang Tiến Hành Cuộc Góp Vốn Đợt II

- ★ *MỤC-ĐÍCH : Tăng vốn bằng hiện kim để mở thêm nhiều Đại Lý tại Đô Thành Saigon, Chợ Lớn, Gia Định cũng như các tỉnh trên toàn quốc hầu thỏa mãn sự chiếu cố của khách hàng.*
- ★ *SỐ LƯỢNG CỔ PHẦN PHÁT HÀNH : Hai ngàn hai trăm tám mươi bảy cổ phần (2.287).*
- ★ *TRỊ GIÁ CỔ PHẦN : Một cổ phần 10.000 đồng và một người phải mua tối thiểu 10 cổ phần.*
- ★ *TIỀN LỜI HÀNG NĂM : Khoảng 40 phần trăm và được chia lời kể từ ngày 1 tháng 10 năm 1972.*
- ★ *THỜI HẠN GHI MUA : Từ nay cho đến hết ngày 31-12-72.*
- ★ *NƠI ĐÓNG TIỀN : — Trương mục BALA Công Ty số 10.170 tại Viễn Đông Ngân Hàng số 165, 167 và 169 Đại Lộ Hàm Nghi Saigon*
  - *Trương mục BALA Cty số 4.804 tại Nam Hải Ngân Hàng số 68 Đại lộ Nguyễn Huệ, Saigon.*
  - *Trương mục số 1.738 Trung Khu Bưu Chi Phiếu (Bưu Điện) tại các Tỉnh.*

nhãn hiệu cầu chứng

- ★ *MỌI CHI TIẾT CẦN THIẾT XIN HỎI : Văn Phòng thường trực BALA CÔNG TY SẢN XUẤT GIÀY DÉP VIỆT NAM số 135 đường Lê Thánh Tôn Saigon 2 trong các ngày giờ làm việc, điện thoại 21.484.*